



ΙΔΙΩΤΙΚΑ

ΤΗΣ ΝΕΩΤΕΡΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ.

ΥΠΟ

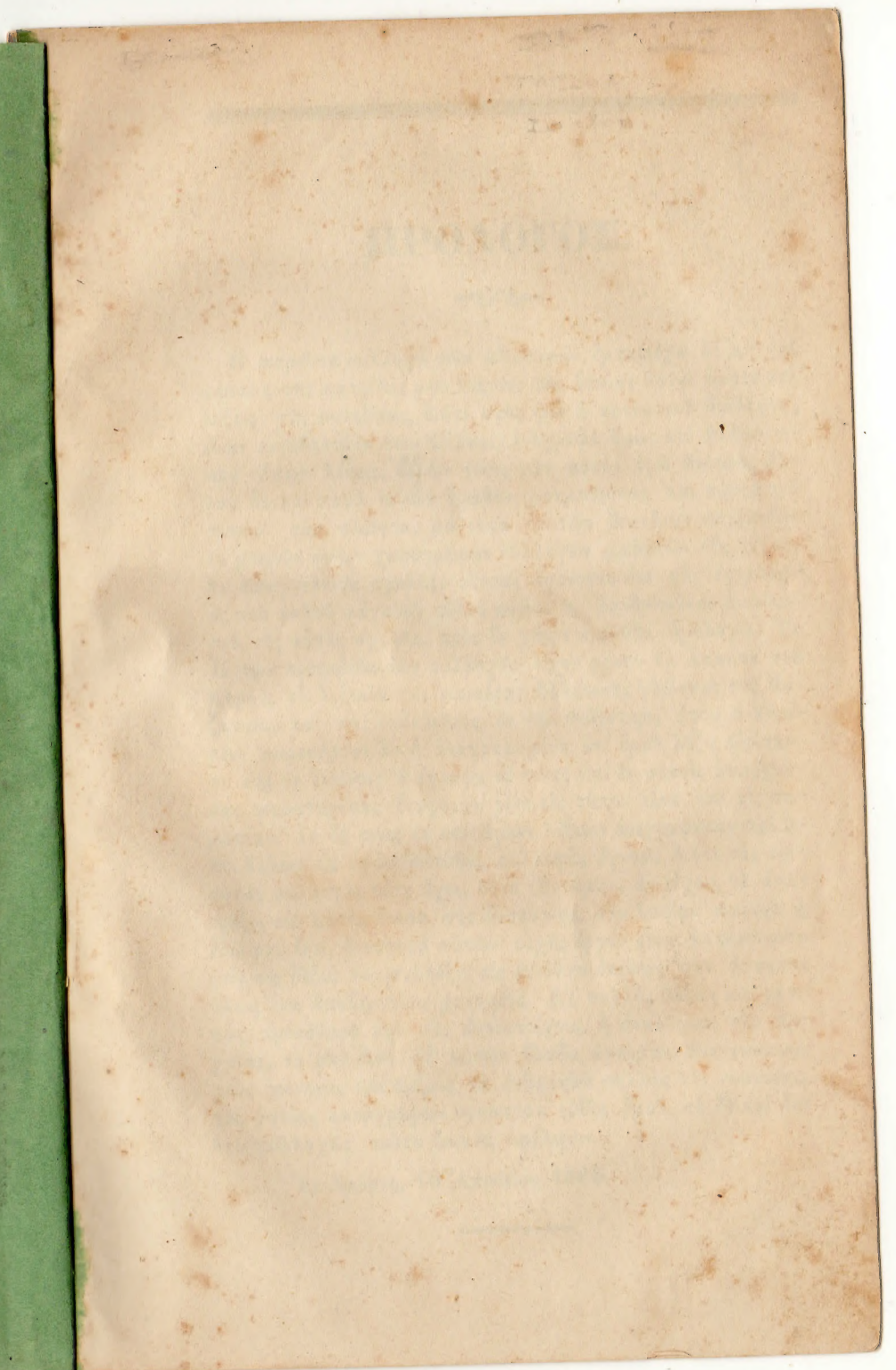
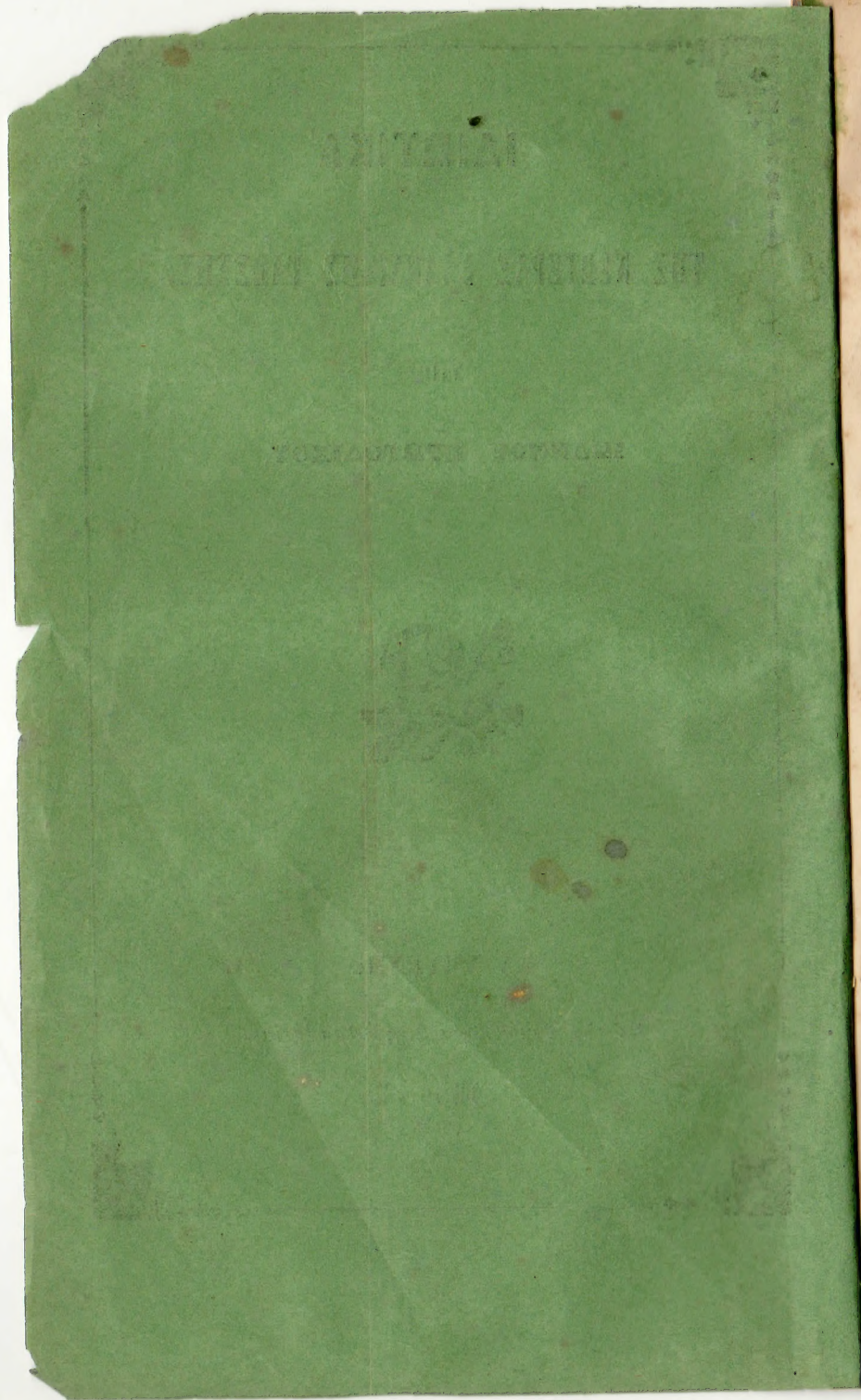
ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΟΥ.



ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ.

Ἐκ τῆς Τοπογραφίας τῆς Ἀμαλθείας.

1866.



ΠΡΟΛΟΓΟΣ.



Ἡ παρούσα συλλογὴ τῶν *ιδιωτικῶν* ἐμπεριέχει λέξεις καὶ φράσεις τῆς πατρίδος μου Πάρου, τὰς ὁποίας καλῶ ἐνίοτε καὶ λέξεις τῆς συνηθείας, διότι πρὸς ἐμὲ ἡ νησιωτικὴ διάλεκτος εἶναι συνηθεστέρα τῶν ἄλλων. Ἀνέγραψα ὅμως καὶ ἄλλων τινῶν τόπων λέξεις, *ἔ*ων τινὰς μὲν αὐτὸς ἐγὼ ἤκουσα, ἄλλας δὲ καὶ παρὰ φίλων ἔμαθον, μνημονεύσας καὶ αὐτοῦ τοῦ τύπου· τὰς πλείστας μάλιστα ἐκ τῶν δευτέρων παρέλαβον ἐκ μικρῶν τινων χειρογράφων συλλογῶν μαθητῶν τῆς ἐνταῦθα Εὐαγγελικῆς σχολῆς, αἵτινες ἐγένοντο διὰ τῆς ἐπιμελείας τοῦ καλοῦ κάγαθοῦ φίλου κυρίου Κ. Ξανθοπούλου διευθυντοῦ τῆς αὐτῆς σχολῆς, πρὸς ὃν χάριν ἐνταῦθα ὁμολογῶ. Ἐκ δὲ τῶν προεκδοθεισῶν συλλογῶν εἶχον μόνον τὰ Ἄτακτα τοῦ Κοραῆ, τὸ λεξικὸν τῆς νεωτέρας Ἑλληνικῆς γλώσσης τοῦ Βυζαντίου καὶ τὰς ἐκδοθείσας ἐν τῷ Φιλίστορι, ὅπου ἀνατρέχων παρετήρουν ἂν ἡ ἀναγραφομένη ὑπ' ἐμοῦ λέξις εὕρισκετο καὶ ἐν ἐκείνοις· ἀνέγραψα δὲ τινὰς καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπαρχούσας παρατηρήσας διαφορὰν εἴτε εἰς τύπον εἴτε καὶ εἰς σημασίαν. Ἄν δὲ τινες ἐκ τῶν ἐμῶν λέξεων ἀνεγράφησαν καὶ ὑπὸ ἄλλων εἰς προεκδοθείσας συλλογὰς ἀγνοῶ, διότι τὰς τοιαύτας συλλογὰς οὔτε ἔχω, οὔτε ἠδυνάμην, ἂν εἶχον, νὰ ἀνατρέξω εἰς αὐτὰς ἕνεκα τῆς δυσκολίας, τὴν ὁποίαν παρέχει ἡ ἐδῶ καὶ ἐκεῖ διασπορὰ αὐτῶν· εὐχῆς ἔργον εἶναι ἂν εὕρισκετο χεῖρ τις δεξιὰ νὰ συλλέξῃ εἰς ἓν ὅλην ἐκείνην τὴν ἄτακτον ὕλην, ἵνα ἀποβῇ τέλος χρήσιμος. Εἰς πολλὰς λέξεις καὶ φράσεις προσέθηκα καὶ τὰς ἀντιστοίχους ἢ ἀναλόγους τῆς ἀρχαίας, τὸ μὲν διότι ἐξ αὐτῶν ἔλαβα ἀφορμὴν ἀναγινώσκων τοὺς ποιητὰς καὶ πεζοὺς νὰ ἐνθυμηθῶ πολλὰς τῆς νεωτέρας, τὰς ὁποίας καταγράφων συνῆπτον εὐθὺς ὁμοῦ, τὸ δὲ καὶ διότι πολλαχῶς τοῦτο ἔκρινα ὠφέλιμον.

Ἐν Σμύρνῃ, 16 Ἀπριλίου 1866.



ΙΔΙΩΤΙΚΑ

ΤΗΣ ΝΕΩΤΕΡΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ.

ΥΠΟ

ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΟΥ.



ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ.

Ἐκ τῆς Τυπογραφίας τῆς Ἀναλθειας.

1866.

« Ὅσπερ ἡμῖν τὰ τῶν ἱατρῶν φάρμακα γράμμασιν ἢ ὁμοῖς ποιικιμένα, ἄλλα φαίνεται τὰ αὐτὰ ὄντα, τῷ δὲ γε ἱατρῷ, ὅτε τὴν δύναμιν τῶν φαρμάκων σκοποῦμενο, τὰ αὐτὰ φαίνεται, καὶ οὐκ ἐκπλήττεται ὑπὸ τῶν προσόντων· οὕτω δ' ἴσως καὶ ὁ ἐπιστάμενος περὶ ὀνομάτων τὴν δύναμιν αὐτῶν σκοπεῖ καὶ οὐκ ἐκπλήττεται, εἴτε πρόκειται γράμμα ἢ μετέκειται ἢ ἀφύρηται ἢ καὶ ἐν ἄλλοις παντάπασε γράμμασιν ἔστιν ἢ τοῦ ὀνόματος δύναμις. »

Πλάτων ἐν Κρατύῳ σ. 594.

A.

ΑΒΑΛΛΙΖΩ. Ἐν Κυθήροις λεγόμενον τὸ ἀβαλλίζω σημαίνει παίζω ὡς παιδίον· ἔρεινε δὲ κατὰ πλεονασμὸν τοῦ α ἐκ τοῦ βαλλίζω, ὅπερ ὑπάρχει παρ' Ἀθηναίῳ 8, σελ. 362 καὶ ἐρμηνεύεται, « κωμάζω, χορεύω, ἄδω πρὸς αὐλὸν ἢ πρὸς τὸν ἦχον κυμβάλων καὶ τυμπάνων ». ὁ Κορζῆς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 43 σημειώνει λαβὼν ἐκ τοῦ Δουκαγγίου τὰ βαλλίζω, βαλλισμός, βαλλιστής=ὀρχοῦμαι, ὀρχησις, ὀρχηστής, τὰ ὅποια ἀγνοῶ ἂν σώζονται ἐν τῇ συνηθείᾳ.

ΑΓΕΡΑΝΟΣ. Οὕτω λέγεται εἶδος χοροῦ σωζομένου ἔτι ἐν ταῖς νήσοις τοῦ Αἰγαίου πελάγους Πάρῳ καὶ Μυκόνῳ. Τὸν ἀγέρωνον χορεύουσι κατὰ τὰς ἀποκρέας συνήθως κόρσι καὶ νέοις ἄγαμοι ἀναμίζε, οἵτινες κρατοῦντες τὰς χεῖρας ἀλλήλων ἀποτελοῦσιν ἱκανῶς εὐρὺν κύκλον. Ὁ πρῶτος τοῦ χοροῦ ῥυθμίζων τὰς διαφόρους κινήσεις καὶ τοὺς βηματισμοὺς ἄδει κατὰ διαστήματα δίκην στροφῶν ἄσμα, ὅπερ ἐπαναλαμβάνουσιν ὁμοίως πάντες οἱ ἄλλοι χορευταί. Ὁ ἐν τῷ ἄδειν χρόνος τοῦ ἄσματος, ἀποτελούμενος ἐκ τῆς γοργωτέρας ἢ βραδυτέρας ἐκφωνήσεως τῶν συλλαβῶν μιᾶς ἢ πλειόνων λέξεων καὶ ἐκ τῆς ὁμοίας ἐπαναλήψεως τῶν λοιπῶν λέξεων τοῦ στίχου, κανονίζει κυρίως καὶ τὸν ῥυθμὸν τῆς ὅλης ὀρχήσεως. Τὰ ἐν τούτῳ τῷ χορῷ ᾄδόμενα ἄσματα ἔχουσι μᾶλλον ἐπικὴν παρὰ λυρικὴν σύνθεσιν. ἑνὸς τοιούτου ἡ ἀρχὴ ἔχει ὧδε :

Βασιλοπούλ' ἀρμάτωνεν δλόχρυσον καρήθι·

βάζει παντὶ μετὰζωτῇ κατάρτιον φιλιτισένια. (*)

(*) Σημ. Ὀλόκληρον δὲ τὸ ἄσμα ἔχει ὡς ἑξῆς, κατὰ τὴν ὑπαγού-

Ὁ χορὸς οὗτος ὑπῆρχε καὶ εἰς τοὺς ἀρχαίους· καὶ ὁ Πλούταρχος ἐν βίῳ Θησεύς κερ. 21 λέγει τὰ ἐξῆς· « Ἐκ δὲ τῆς Κρήτης ἀποπλέων (ὁ Θησεύς) εἰς Δῆλον κατέσχε καὶ τῷ θεῷ θύσας καὶ ἀναθεὶς τὸ ἀφροδίσιον, ὃ παρὰ τῆς Ἀριάδνης ἔλαβεν, ἐχόρευσε μετὰ τῶν ἡϊθέων χορείαν, ἣν ἔτι νῦν ἐπιτελεῖν Δηλῖοις λέγουσι, μίμημα τῶν ἐν τῷ Αἰθυρίνθῳ περιόδων καὶ διεξόδων ἐν τινὶ ῥυθμῷ παραλλάξεις καὶ ἀνελίξεις ἔχοντι γινομένην, καλεῖται δὲ τὸ γένος τοῦτο τῆς χορείας ὑπὸ Δηλίων γέραντος, ὡς ἴσorei Δικαίταρχος ». Καὶ ὁ Πολυδεύκης ἐν Ὀνομ. 4. 101· « Τὴν δὲ γέρανον (χορείαν) κατὰ πλῆθος ὠρχοῦντο ἕκαστος ὑφ' ἑκάστῳ κατὰ στοίχον, τὰ ἄκρα ἑκατέρωθεν τῶν ἡγεμόνων ἐχόντων, τῶν περὶ Θησεῖα πρῶτον περὶ τὸν Δῆλιον βωμὸν ἀπομιμησαμένων τὴν ἀπὸ τοῦ λαθυρίνθου ἔξοδον ». Παρ' ἡμῖν δὲ εἰς ἡγεμόνων τίθεται ἐν τῷ χορῷ τούτῳ, ὅστις πρῶτος τοῦ χοροῦ λέγεται, ὑπὸ δὲ τῶν ἀρχαίων καθ' ἑσάχιον γερανοῦ. λέγεται· « ὁ τοῦ χοροῦ τοῦ ἐν Δῆλῳ ἐξάρχων ».

ΑΓΙΑΛΗΑΣ. Οὕτω κατὰ παραθορὰν λέγεται ὁ αἰψίλωψ λατ. avena, φυτὸν τι ὁμοιάζον τὸν σίτον· γίνεται ὅμως ὑψηλότερος αὐτοῦ καὶ δὲν σχηματίζει στάχυν ἐκ τοῦ αὐτοῦ σημείου τῆς ῥίζης ὡς αὐτὸς ὁ σίτος καὶ ἡ κριθή, ἀλλ' ἐκπέμπει διάφορα κλονίδια εἰς πλείονα ἄλλα διακλαδιζόμενα ἐπὶ

ρευστίν τῆς Κυρίας Σοφίας Βαρθολομαίου, θυγατρὸς τοῦ δημάρχου Ναούσης.

Βασιλοπούλ' ἀνυάτωνεν δλόχρυσον καρόβι·
θάζει πανὶὰ μεταξωτὰ καὶ ἄρτια φιλιτένιαν,
θάζει κι' ἀνινοκάρατα γουστὰ μαλαματένιαν,
θάζει καὶ ναύται διαλέκτους κι' ἀπόσθενα κοράσια.
Τοῦ ῥήγα γυιὸς τὴν κυνηγᾷ μὲ δυὸ μὲ τρεῖς φεγγάδας·
Σουλτάνα δό. μ' ἔνα φίλ' καὶ πάρε μιὰ φεγγάδα·
θέλει τὴν κόκκιν ἔπαρε, θέλει τὴν ταιμιζέ. γα.
θέλει τὴν χουτοπόστινην ποῦλα καὶ ἀπα. ὁ. μου μέσα.
Εὐσεφὸς ποῦται ῥήγα γυιὲ, μ' ἄτκημα συντοχόνει·
ἔλα νὰ πολεμήσωμε κι' ὅποιος νικήσει, αὐτὸς πάρε
μὰ θέλ' ὁ θεὸς κι' ἡ μοῖρά τῆς καὶ σκλάβο τόνε παίρνει·
εἰς τὸ κουπί τὸν ἔβαλε στὴ ταιμιζέ. γα. φεγγάδα.
Τοῦ ῥήγα τοῦ ῥήγα γυιὲ κουπί. ὅσο νὰ βγῇ ψυχὴ σου.
Σουλτάνα κόμει ψυχικὸ δὲ ἔνα μουγαμένην,
καὶ θάγει μ' ἀπὸ τὸ κουπί καὶ θάλλ' με σὲ τὴν ὁνί.
Τοῦ ῥήγα νὰ πᾶν ν' ἀράξωμε σιτῇ Πόλεις τὰ β. ὁ. γιν,
νὰ πᾶν οἱ ναύται γιὰ νερόν κι' ὁ σάγιστος γιὰ ἔλαιον·
τὰ ε. χορταίν' ὁ νεὸς φίλ' κι' ἡ κόρη τὰ πα. γινίδια.

τοῦ πέρατος τῶν ὁποίων σχηματίζεται εἰς κόκκος μετὰ τοῦ ἐνδύματός του, φύεται ἐντὸς τοῦ σίτου καὶ τῆς κριθῆς· ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς γύρους τῶν χωραφίων καὶ εἰς χερσαῖα μέρη· καὶ τὸ εἶδος τοῦτο ἐπωνομάζεται ἀγριαγιάλπας ἢ κουφαγιάλπας (ἀγριος, κωφὸς αἰψίλωψ), ὑπὸ δὲ τῶν φυτολόγων avena sativa.

ΑΓΙΑΣΜΑ. Ἀγίασμα λέγεται τὸ ὕδωρ, ὅπερ ἐξ ἀρχῆς μιν γινύσκει μετὰ τὸν οἶνον· ἅμα δὲ ἅλιν ὅτι πατήσῃσι τὰ σταφύλια καὶ ἐκθλίψῃσι τὸ γλεῦκος, χύκουσιν ὕδωρ ἐντὸς τῶν στεμφύλων, ὅπερ ἀφίνουσι τινὰς ἡμέρας· ὕστερον ἀφαιρέσαντες τοῦτο τὸ ὕδωρ, τὸ ἀγίασμα, ἐμβάλλουσιν ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ ἐκχελίου, ὅπου καὶ ὁ οἶνος, ὅστις μετὰ τὴν ἀπόθεσιν γίνεται τὸ δὴ λεγόμενον κρασί. Τὸ ἀγίασμα οὐδεμίαν σχέσιν ἔχει μετὰ τὸν ἀγριασμόν, ὡς ἤθελε τις ὑποθέσει, διότι οὐδὲν τοιοῦτον γίνεται, παρεσθάρει δὲ ἡ λέξις ἐκ τοῦ ὕγριασμα (α), ὅπερ παρὰ τὸ ὕγριον. Ἀγίασμα λοιπὸν θὰ εἴπῃ, ὕδωρ τιθέμενον ἐν τῷ οἶνῳ ὑγείας χάριν, διότι τὸ ζωροποτεῖν ἐθεωρεῖτο, καθὼς καὶ εἶναι, βλαβερόν· καὶ οἱ ἀρχαῖοι ἐκεράνυσον τὸν οἶνον ὕδατι οὐχὶ οἰκονομίαις, ἀλλ' ὑγείας ἕνεκα. Διὰ τοῦτο καὶ τὸν Διόνυσον, τὸν θεὸν τοῦ οἴνου, ἐπωνομάζον ἱατρὸν καὶ ὕγιάτην, ὡς ὁ Εὐστάθιος ἐν Ὀδ. 1, σελ. 1624, 30 λέγει· « οὕτω γὰρ ἂν μὴ βλαπτομένου τοῦ πίνοντος καλῶς ἂν ὁ Διόνυσος ἱατρὸς ἔτι δὲ καὶ ὑγείας αἷτιος· καθότι καὶ ἡ Πυθία εἰρηκέτισι Διόνυσον ὕγιάτην καλεῖν, ὅπερ ἐστὶν αἰνιγμα τοῦ τὸν οἶνον ὕγιασιν εἶναι ». Διὰ ταύτην τὴν αἰτίαν πάλιν οἱ Ἀθηναῖοι, οἵτινες ἐκχυλῶντο ὅτι πρῶτοι ἐξεῦρον τὴν τοῦ οἴνου κράσιν εἶχον ἱδρῶσι ἱερὸν ὄρθου Διονύσου. « Τὴν γὰρ σύμμετρον κράσιν τοῦ οἴνου ὑπὸ Ἀμφικτύονος βασιλεύσαντος διδασχθῆναι φασὶν Ἀθηναίους καὶ διὰ τοῦτο ἱερὸν ὄρθου Διονύσου ἱδρῶσασθαι· τότε γὰρ ὄρθος ἐστὶ τῷ ὄντι καὶ οὐ σφαλερός, ὅταν συμμέτρως καὶ κεραιμένως πίνῃται ». Ἀθην. 5, σελ. 479, e.

ΑΓΚΛΟΗΤΗΣ. Οὕτω λέγεται εἶδος τι μύκητος, ὀλίγον τι ὑψουμένου ἀπὸ τοῦ ἐδάφους, ἐξ οὗ καὶ ἡ ὀνομασία αὐτοῦ ἀγ-

Σημ. Τὸ α τοῦ ἐν ἀρχῇ τοῦ ὀνόματος ἀγιάσμα, δὲν προῆλθεν ἐξ ἐναλλαγῆς τοῦ ο εἰ. α, ὕγιασμα, — ἀγίασμα, ἀλλὰ πρῶτον ἀπεκρίθη τὸ ο ὡ. καὶ εἰ. τὰς τῆς αὐτῆς ῥίζης λέγει· ὕγειν, ὕγιαίνω, ὕγιον, — γειά, γαίον, γειρός, ὡς καὶ εἰς τὰ ὑψηλό, ὑδατογυροί, — ψηλός, διαγυροί, εἰς ἃ ἐπειτα προσετέθη τὸ α — ἀψηλός, ἀδιαγυροί, ὡς ἀπλῶς προσετέθη καὶ εἰς τὰ ἀσταφίδα, ἀμασχάλη, ἀσφενδύνα.

καθήτης—ἐγκαθήτης παρὰ τὸ ἐγκαθῆσθαι. ἄλλο εἶδος μύκη-
τος εἶναι τὸ λεγόμενον *λαόρχιον*, ὃ ἐστὶ λαγόρχιον (λαγῶς—
ὄρχις), λαγόν τὴν ὀνομασίαν ἐκ τοῦ σχήματός του, ἐπειδὴ εἶ-
ναι σφαιροειδές. Τὸ λαόρχι μόνις φαίνεται κατὰ τὴν ἐπιφά-
νειαν τῆς γῆς. ἀμφότερα δὲ τὰ εἶδη ταῦτα εἶναι ἐκ τῶν καλλι-
στων, ἐπειδὴ εἶναι σαρκώδη καὶ ἥττον ὕδαρῃ. Ἄλλο εἶδος εἶ-
ναι ὁ λεγόμενος *γλιστρήτης*, πολὺ ὕδαρῆς καὶ ὀλίγον τιμώμε-
νος. Ὁ μύκης οὗτος φύεται συνήθως ἐντὸς τῶν σπαρτῶν. *γλι-
στρήτης* ἐπίσης λέγεται καὶ τὸ νεωστὶ πεπηγὸς γάλα. Τὰ δι-
άφορα ἄλλα εἶδη τῶν μυκήτων ἐπονομάζονται ἐκ τοῦ χρώ-
ματός των π. γ. *μαυραμάγνις*, *κοκκιναμάγνις* κτλ.

ΑΓΡΙΟΚΟΛΛΗΤΣΙΑΝΟΣ. Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ εἶ-
δος τι κολλητσίανου, ἀκαλήφης, ὅστις ἔχει τοὺς πλοκάμους
μικροτέρους μὲν, ἀλλὰ καὶ τραχυτέρους καὶ φυτωδεστέρους, καὶ
διὰ τοῦτο μὴ τραγόμενος· ὁ δὲ μικροτέρους ἔχων τοὺς πλοκά-
μους εἶναι σαρκωδέστερος καὶ διὰ τοῦτο ἐδώδιμος. Καὶ ὁ Ἀ-
ριστοτέλης ἐν τῇ τῶν ζώων ἱστορίᾳ 4, σελ. 97, 32 (ed Bek-
ker) διακρίνει δύο εἶδη. ἄνευ ἰδιαιτέρας ὀνομασίας· ἐκατέρου
τοῦ εἶδους, λέγων· « Γένη δὲ ἀκαλήφων ἐστὶ δύο, αἱ μὲν ἐ-
λάττους καὶ ἐδώδιμοι μᾶλλον, αἱ δὲ μεγάλαι καὶ σκληραί, οἷαι
γίνονται καὶ περὶ Χαλκίδα ».

ΛΑΙΑΝΤΡΟΗΟΝ δένδρον ἢ φυτόν. Οὕτω λέγουσιν οἱ γε-
ωργοὶ ἐκεῖνα τῶν δένδρων ἢ τῶν φυτῶν, ὅσα βλάστησιν μό-
νον μεγάλην ἔχοντα δὲν φέρουσι καὶ τὸν ἀνάλογον καρπὸν ἢ
ὅσα εὐκόλως ἄνευ φυτευθῶσι ριζοβολοῦσι καὶ αὐξάνουσι καὶ
ἀπλώνονται ἐδῶ καὶ ἐκεῖ, ὡς εἶναι ἡ συκῇ, ἡ ἄμπελος καὶ ὁ
βῆτος· εἶναι δὲ μεταφορὰ ληφθεῖσα ἐξ ἐκείνου τοῦ εἶδους τῶν
ἀνθρώπων, οἵτινες καὶ πέρα τοῦ οἰκείου αὐτοῖς τόπου ἀπλώ-
νται ἢ κολλῶσι καθὼς οἱ βῆτοι. Παρὰ τοῖς ἀρχαίοις οἱ τοι-
οῦτοι ἄνθρωποι ὕβρισται λέγονται, καθὼς καὶ τὰ δένδρα καὶ
τὰ φυτὰ ὕβριστικά. Θεοφρ. περὶ φυτ. αἰτίων 3, 15, 4,
« τὰς δὲ ἐν τοῖς ἐφύδροις, ἢ ὅσα τῶν γενῶν ὕβριστικά τοῦ
ἥους ὅπως διατετασμένου τοῦ ὕγρου καὶ τηθείσης ἐν ὥρᾳ
τοῦτ' ἀπορροῇ· διὰ γὰρ τὸ πλῆθος οὐ πεττούσας τοῦθ' ὕβρι-
ζειν ἄλλως καὶ ἐκκληματουῖσθαι ».

ΛΙΨΑ. Ἐν Ἀπειράνθῳ, χωρίῳ τῆς νήσου Νάξου. σῶζεται
μέχρι σήμερον λεγόμενον τὸ παρ' ἐπικοῖς μόνον εὐχρηστον ἐ-
πίρρημα αἰψα. ἐν ᾧ ἀλλαχού τῆς Ἑλλάδος, ὡς γνωστὸν, λέ-
γεται *αἰψά*, ἐξ οὗ γίνεται καὶ ἐπίθετον αἰψός.

ΑΚΡΙΔΑ. Ἐκτὸς τοῦ γνωστοῦ ζωῦφιου λέγεται προσέτι ἐν
τῇ συνηθείᾳ ἀκρίδα καὶ τὸ φυμάτιον, ὅπερ γεννᾶται ἐπὶ τοῦ ἐ-
νὸς τῶν βλεφάρων κατὰ τὸν ἔσω κανθόν. τὸ φυμάτιον τοῦτο
εἰς ἄλλα τῆς Ἑλλάδος μέρη λέγεται *κριθαράκι*. Τὰ μικρὰ
παιδιά λέγουσιν ὅτι θὰ *κίμη* τις ἀκρίδα, ὅστις ἔχων τι δὲν
μεταδίδει τῷ μὴ ἔχοντι. Εἰς τοῦτο δὲ συνήθης φράσις εἶναι·
« ὁ ἀκριδὸς κίμνει ἀκρίδα ».

ΑΛΗΔΩΝΑ. Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ εἶδος τι πολύ-
ποδος, ὅστις ἔχει μικροτάτους μὲν πλοκάμους, οὐχὶ δὲ καὶ
τόσον χονδρούς, ὡς εἶναι οἱ πλόκαμοι τῶν συνήθων πολυπό-
δων. Ἡ ἀληδῶνα καλεῖται ὑπὸ τοῦ Ἀριστοτέλους ἐν ζ. ἱστο-
ρίᾳ 4, σελ. 84, 19 *ἐλεδῶνη*, « ἄλλα τε δύο (γένη πολυπό-
δων), ἥτε καλουμένη *ἐλεδῶνη*, μήκει τε διαφέρει· τῷ τῶν
ποδῶν καὶ τῷ μονοκότυλον εἶναι μόνην τῶν μαλακίων (τὰ γὰρ
ἄλλα πάντα δικότυλα ἐστὶ) ».

ΑΜΜΟΓΑΥΤΗΣ. Οὕτως ἐπονομάζεται εἶδος τι καρκίνου ἐν-
διατρίβοντος ἐν τῇ ἄμμῳ καὶ ὡς ἐκ τούτου ἔχοντος τὸ δέρ-
μα λευκότερον τοῦ τῶν ἄλλων καρκίνων καὶ ἀπαλότερον, τοὺς
δὲ πόδας λεπτοτέρους καὶ μακροτέρους. καὶ ἐν τινι ἐπιγράμ-
ματι τῆς ἀνθολογίας ἀποδίδεται τὸ αὐτὸ ἐπίθετον εἰς καρ-
κίνον. Delet. Epigram. Jacobs p. 408, cap. x. ep. 79.

Ῥαιβοσκελῇ, δίχαλον, ἀμμοδούταρ,
ὀπισθοβάμων', ἀτράχλον, ὀκτάπουον,
νήκταν, ἐρυμνόνωτον, ὀστρακόχροα
τῷ Πανὶ τὸν πάγουρον ὀρμηιθόλος
ἄγρας ἀπαρχὰν ἀντίθησι Κώπασος.

Οἱ δὲ εἰς τὰς πέτρας καὶ ὀπάς εἰσερπύζοντες κάβουροι λέγον-
ται κοινῶς *πετροκάβουροι*, οἵτινες κατὰ τὸν ἀμμοδότην, δύ-
ναι νὰ ἐπονομασθῶσιν ἀρχαϊκώτερον *λιθοδύται* ἢ *πε-
τροδύται*.

ΑΝΑΔΕΥΩ, μέλλ. ἀναδέψω. Ἐν Κυθήροις εἶναι εὐχρηστον
τὸ ῥῆμα ἀναδεύω λεγόμενον ἐπὶ τῶν φαγητῶν, ὅταν ἐντὸς
τῆς χύτρας ἢ τῆς λοπάδος τὰ ἀνακυκῶσι φρ. « ἀνάδεψε ὀλί-
γον τὸ φαγὶ νὰ κρούσῃ ». Παρὰ δὲ τοῖς ἀρχαίοις ἦτο εὐχρη-
στον ἐπὶ τῆς σημασίας τοῦ φυρᾶν, Ἡσύχιος « ἀναδεύειν, φυ-
ρᾶν ». Σουῆδας « ἀναδεύειν, φυρᾶν καὶ ἀναδεύσει· φυράσει,
μαλάξει ».

ΑΝΘΟΣ ΚΑΙ ΑΝΘΟΣ. Τὸ μὲν ἄνθος λέγεται οὐδετέρως,
τὸ δὲ ἄνθος ἀρσενικῶς· ἡ διάκρισις τῶν δύο ἐτερογενῶν ὀνομά-

των είναι ή εξής. Τὸ ἄνθος λέγεται ἐπὶ τῶν φυτῶν καὶ βοτάνων, καὶ διὰ τοῦτο συμπλέκεται συχνά μετὰ τῆς λέξεως *λουλουθία*· τὸ δὲ ἄνθος λέγεται μόνον ἐπὶ τῶν δένδρων, ὅσα ἀνθίζουσι, π. χ. ἄνθος τῆς λεμονιάς, πορτοκαλιάς, κτλ. ἢ, ἡ λεμονιά εἶναι στὸν ἀνθόν της. Ἐνίοτε τὸ ἄνθος λέγεται ἀντὶ τοῦ ἀνθοῦ, ὡς, ἐξέμψεν ἡ λεμονιά τὰ ἄνθη της ἢ τὸν ἀνθόν της, δὲν λέγεται ὁμοῦς καὶ ὁ ἀνθός ἀντὶ τοῦ ἄνθους. Ὅθεν λέγων « εἶναι στολισμένος τις μετὰ ἄνθη καὶ λουλούδια, » θὰ ἐννοήσῃς μετὰ ἄνθη φυτῶν ἢ δένδρων καὶ μετὰ λουλούδια. Λέγων ὁμοῦς « μετὰ ἀνθούς καὶ λουλούδια, » θὰ ἐννοήσῃς τότε μετὰ λουλούδια καὶ ἄνθη τῶν δένδρων· ἀνάλογα πρὸς ταῦτα τῆς συνηθείας εἶναι τὰ τῆς γερμανικῆς *Blume* καὶ *Blüthe*.

ΑΝΑΙΒΑΛΛΟΥΣΑ. Ἡ οὕτω προφερομένη μετοχή ὑποθέτει ἐν οὐσιαστικῶν ἐξωθεν νοούμενον, πηγὴν, κρήνην· λέγεται δὲ ἐν τῇ συνηθείᾳ *ἀναιβάλλουσα* τὸ ἐκ τῆς γῆς ἀνερχόμενον ὕδωρ δίκην πίδακος· καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τὸ ῥῆμα ἀναβάλλειν ἦτον εὐχρηστον κατὰ τὴν αὐτὴν σημασίαν, ὡς λέγει ὁ Εὐστάθιος ἐν ὁδ. Α, σελ. 1404, 30· « ἀναβάλλεται δὲ καὶ ὕδωρ διὰ σωλῆνων ἢ κίονος ἢ οὕτω πως ἀναβάντων ἢ καὶ ἄλλως ἀναπηδῶν, ὡς δηλοῖ παρὰ Καλλιμάχῳ τό, κρήνη λευκὸν ὕδωρ ἀνέβαλλεν· ἀναπιδύον δηλαδὴ καὶ ἀναβλύζον ».

ΑΝΑΙΒΑΤΗΣ, ἀναβάτης. Οὕτω λέγεται τὸ μηχανήμα, δι' οὗ ἀναβιβάζεται ὀλίγον ἢ ἄνω πέτρα τοῦ μύλου ἢ καταβιβάζεται διὰ τὴν γείνη τὸ ἄλευρον λεπτότερον ἢ χονδρότερον.

ΑΝΑΙΔΡΟΜΗ. Ἀναιδρομή (ἀναδρομεῖν) λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ ἡ διεύθυνσις τοῦ ζεύγους ἐν τῷ ἀροτριῶν πρὸς τὴν τοῦ χωραφίου μέρος.

ΑΝΑΚΑΡΗ. Θηλυκῶς ἡ ἀνάκαρη. Τὸ ὄνομα τοῦτο εὖρηται πάντοτε λεγόμενον εἰς τινὰς φράσεις ἀρνητικῶς ἐκπερομένας καὶ σημαίνει *δύναμις*, οἶον, « δὲν ἔχω ἀνάκαρη(ν) νὰ τὸ κάμω » = δὲν ἔχω δύναμιν· « δὲν μοῦ ἔμεινεν ἀνάκαρη ». Ἡ λέξις εἶναι σύνθετος ἀνα-κάρη, ἢ· ἡ ῥίζα *καρ* κατὰ μετὰ-θεσιν γίνεταί *κρα*· ἐκ ταύτης δὲ παράγονται πολλαὶ λέξεις τῆς ἀρχαίας· ἄ. διὰ προσλήψεως τοῦ *ν* *κραν*, *κραίνω* (*κρανῶ*)· ἑ'. διὰ τῆς προσλήψεως τοῦ *τ* *καρτ*, *καρτ*, *κάρ-τος*, *καρ-τύς*, *κράτος*, *κρατέω*, *καρτύνω* κλ. παράβαλε *Grundzüge der griechischen Etymologie* s. 142. καὶ *Leo Meyer Vergleichende Grammatik* τομ. 1. σελ. 348.

ΑΝΑΚΑΡΩΝΩ (ἀνα - καρώνω), μέλλ. ἀνακαρώσω. Λέ-

γεται ἐπὶ κατάρας ἐν τῇ φράσει, « νὰ πέσῃ φωτιά νὰ σὲ κάψῃ καὶ νὰ σὲ ἀνακαρώσῃ », ὅπου τὸ ἀνακαρώνω εἶναι συνώνυμον τοῦ καίω, σημαῖνον βεβαίως καταστρέφω, φονεύω, ἐξαφανίζω. Τὸ ῥῆμα τοῦτο προφανῶς δὲν ἔχει οὐδεμίαν σχέσιν μετὰ τὸ ὄνομα ἀνάκαρη, ἀλλὰ μᾶλλον μετὰ παρ' Ἡσυχίου· « καρός· φθορά », καὶ μετὰ τὸ ἐκ τούτου « καριῶσαι· φονεῦσαι ». Τούτων δὲ πάλιν κοινὴ ῥίζα εἶναι ἡ *καρ*, ἐξ ἧς παράγονται καὶ τὰ *κείρω*, *κέρμα*, *κερματίζω* καὶ τὸ δημηρικὸν *κερατίζω*, καταστρέφω, φονεύω· παράβαλε *Leo Meyer Vergleichende Grammatik der Griechischen und Lateinischen Sprache* τόμ. 1, s. 349.

ΑΝΑΝΑΦΗ. Ἐννοεῖται ἐξωθεν γυνή, ἀνάνδρος γυνή. Σημαίνει δὲ γυναῖκα στερηθεῖσαν τοῦ ἀνδρός, χήραν, φρ. « εἶναι μιὰ ἀνάνδρη γυναῖκα ». Ἐπὶ τῆς αὐτῆς σημασίας ἀπαντᾷ καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ, ὡς παρ' Εὐριπίδῃ ἐν *Κύκλ.* 304-7.

ἄλλος δὲ Πριάμου γαί' ἐχέρωσ' Ἑλλάδα,

πολλῶν νεκρῶν πιούσα δορυπετὴ φόνον,

ἀλόχους τ' ἀνάνδρους, γραῦς τ' ἀπαιδας ὤλεσε.

Ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τίθεται προσέτι καὶ ἐπὶ τῶν μὴ λαβουσῶν ὅλως ἄνδρας, τῶν παρθένων, ὡς πάλιν παρ' Εὐριπίδῃ ἐν *Ἑλένῃ* 282· « θυγάτηρ ἀνάνδρος πολιά παρθενεύεται ».

ΑΝΑΠΑΩΡΙΖΩ (ἀνά-πρωρα). Λέξις τῆς ναυτικῆς· λέγεται ἐπὶ τοῦ πλοίου ὅταν στρέψῃ τὴν πρῶραν κατὰ τὸν ἄνεμον.

ΑΝΑΧΥΜΙΖΩ, παράγεται ἐκ τοῦ ἀναχέω, ἀνάχυμα, ἀναχυμίζω· λέγεται δὲ ἐπὶ τῶν μαγειρευομένων φαγητῶν, ὅταν λαμβάνοντες τὴν χύτραν ἐκ τῶν δύο ὕτων ἀνακινῶμεν αὐτὰ πρὸς τὰ ἄνω ἢ τὰ πλάγια, ἵνα μὴ κολλήσωσιν εἰς τὸν πάτον αὐτῆς· λέγεται καὶ ἐπὶ ἀνθρώπων, οἶον, ἀναχυμίζεται = ἀνακινεῖται.

ΑΝΑΡΑΔΙΚΑΣ. Οὕτω λέγεται ὁ ὁρθὸς λίθος ὁ ἐμπεπηγμένος εἰς τὸν κύκλον τοῦ ἀλωνίου καὶ μετὰ τῶν ἄλλων λίθων ἀποτελῶν τὸν ὅλον γύρον αὐτοῦ. Τὸ ὄνομα ἀνράδαικας παρ-εσηματίσθη ἐκ τῆς λέξεως ἀνδρορον κατὰ τὴν ἀναλογίαν τοῦ καταβάθρακας ἐκ τοῦ βάθος.

ΑΝΟΙΓΩ ΤΟ ΚΡΑΣΙ. Κυρίως ἔπρεπε νὰ λέγηται, « ἀνοίγω τὸ βαρέλι καὶ ἐκβάλλω κρασί »· φρ. « ἀνοίξῃς ἐν καλῷ κρασί »· ἀπαράλλακτα λέγεται καὶ παρ' Ὁμήρῳ ἐν *Ὀδυσ.* Γ. 392 « οἶνον ἐνδεκάτω ἐνιαυτῷ ὦτ' ἐς ταμίην ». Ὁμοίᾳ ἐπίσης

ἐκφρασις εἶναι καὶ ἡ τῆς λατινικῆς, *depromere vinum*, *Horat. carm. 1, 9, 7 depromere merum Sabina diota*.

ΑΝΤΙΓΑΜΟΣ. Οὕτω λέγεται ἐν Πάρῳ ἡ ἐγγύη μετὰ τὸν γάμον ἡμέρα· καὶ ἐπειδὴ συνήθως οἱ γάμοι γίνονται τὰς Κυριακάς, λέγεται ἀντίγαμος ἡ ἀμέσως ἐπομένη Κυριακή, ὅτε ὅλοι οἱ συγγενεῖς καὶ οἱ φίλοι καὶ οἱ παράνομοι ὀδοντοῦσι τοὺς νεονύμφους εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ὅπου λαμβάνουσιν ἐκ δευτέρου τὰς εὐλογίας τοῦ ἱερέως. Ἐπίσης δὲ καὶ ἡ ἑορτὴ καὶ αἱ διασκεδάσεις αἱ κατὰ ταύτην τὴν ἡμέραν γινόμεναι, λέγονται καὶ αὐταὶ ἀντίγαμος, καθὼς καὶ τὸ ὄνομα γάμος ἔχει τοιαύτην διπλὴν σημασίαν.

ΑΝΤΑΡΟΣ. Ἐπιθeton ἀποδιδόμενον ἐν τῇ συνθεσίᾳ εἰς καρπούς παραγομένους καὶ ἄνευ ἀρδεύσεως π. χ. « κολοκύθια ἄνυδρα » πρὸς διάκρισιν τῶν λεγομένων ποτιστικῶν.

ΑΠΑΙ. Ἐν Πάρῳ τῇ νήσῳ ἡ ἀπὸ πρόθεσις προφέρεται ἀπαί, ὅταν ἔχῃ ἐπιρρηματικὴν χρῆσιν, ἀντὶ τοῦ ἔπειτα, ὕστερον ὕταν λόγου χάριν τις διηγῆται τι, ἐρωτᾷται ὑπὸ ἄλλου θέλοντος νὰ μάθῃ ἐπὶ πλέον οὕτω « ἀπαί τί ἔχεις; » καὶ ἀπλῶς μόνον « ἀπαί; » = ἔπειτα; ὕστερον; ὁ Κοραῖς ἐν Ἀτάκτοις τομ. I, σελ. 444 ἐσημείωσε τὸν τύπον τοῦτον, ἀλλ' ἐν συντάξει εἰς τὴν φράσιν « ἀπαί ποῦ ἔρχεσαι; ». Πολλάκις δὲ ἐν συνθέσει ἡ ἀπά, κατὰ καὶ ἀπὸ πάσχει τοιαύτην τροπὴν, ὡς ἀναιδρομή, καταιθαίνω, ἀπαιτονιά.

ΑΠΑΙΤΟΝΙΑ, (ταίνω). Κατὰ διαλεκτισμὸν τῆς προθέσεως ἀντὶ ἀποτονιά, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῶν ἐξ ἐπιθέτων γινόμενων οὐσιαστικῶν ἀποκοτιά, ἀποτολμιά, ἀποτομιά, ἀπονιά κλ. τὸ δὲ ἀποτονιά ἢ ἀπαιτονιά δὲν εἶναι ἀφηρημένον. Σημαίνει δὲ σχοινίον λεπτὸν ἐκ λίνου χρήσιμον εἰς προχείρους ἐργασίας· καὶ γίνεται ἐκ τοῦ (ἀπὸ) τόνος, τὸ δὲ τόνος εἶναι συνώνυμον τοῦ ἀπαιτονιά.

ΑΠΑΛΙ. Τὸ ὄνομα ἀπαλὶ κατὰ πληθυντικὸν ἀριθμὸν λεγόμενον εἶναι λέξις τῆς ναυτικῆς καὶ σημαίνει τὰ δύο σχοινία τὰ κατερχόμενα ἐκ τοῦ ἔξω ἄκρου τῆς κεφαλῆς (antenna), ὅπου συνενθύνονται, διὴν ἰσοσκελοῦς τριγώνου ἐπὶ τὴν πρύμναν τοῦ πλοίου. Τὰ δύο παῦτα σχοινία ἰταλιστὶ λέγονται *orze*, ἐξ οὗ ἔμεινε παρὰ τοῖς ἡμετέροις ναυτικοῖς τὸ ῥῆμα *orzare*, λεγόμενον ὅταν κατὰ τοῦ ἀνέμου τὸ πλοῖον εὐθύνηται. Πολλοὶ ὑποπτεύει μὴ καὶ οἱ δύο ἰταλικάι λέξεις *orza* καὶ *orzare* παράγωγα ἐκ τῶν ἑλληνικῶν ὀρθά (σχοινία) καὶ ὀρθοδοθαί

(τὴν ναῦν) διὰ τὴν θέσιν ἣν λαμβάνουσι τὰ σχοινία καὶ τὸ πλοῖον οὕτω διευθυνόμενον.

ΑΠΛΗ. Ἡ ἀπλή εἶναι οὐσιαστικόν, καὶ λέγεται οὕτως ἐν τῇ πατρίδι μου Πάρῳ τῇ νήσῳ ἡ ξαγδαία βροχή, ἐξ ἧς γίνονται πλημμύρα. Ἡ ἐτυμολογία τῆς λέξεως δὲν πρέπει νὰ ᾖναι διαφορετικὴ παρὰ ἡ ἐξῆς. Ἡ λέξις εἶναι σύνθετος ἀπλη (τὸ ἄλφα εἶναι ἐπιτατικόν), ἡ δὲ ὡς ῥίζα μόνον ἐν τῇ συνθέσει σωθεῖσα λέξις πλῆ, δὲν εἶναι διάφορος τῶν ῥιζῶν πλῆ καὶ πλῦ, ἐξ ὧν τὸ ἑλληνικὸν πλῆω καὶ τὸ λατινικὸν *pluo* (ὅθεν *pluvia* = βροχή) καὶ κατ' ἀλλαγὴν τοῦ *p* εἰς *f* *flu-o*, καὶ πάλιν τὸ ἑλληνικὸν πλῦ-ω. Ἀπλή λοιπὸν εἶναι ἡ μεγάλη βροχὴ ἡ, ὡς λέγει ὁ Βιργίλιος, *ingens pluvia*.

ΑΠΟ. Πολλοὶ τῶν ἡμετέρων καὶ τῶν ἁλλοδαπῶν ἡγανάκτησαν διὰ τὴν τῆς προθέσεως ἀπὸ σύνταξιν ἐν τῇ συνθεσίᾳ μετὰ αἰτιατικῆς. Ὁ δὲ Κοραῖς παρηγορήθη ἐλπίζας ὅτι μετὰ τὸν καιρὸν ἴσως ἐξαλειφθῇ ὅλως ἡ τοιαύτη σύνταξις, ὡς ἐξέλιπε καὶ ἡ τῆς ἐκ μετὰ αἰτιατικῆς: « ὅπως ἂν ᾖναι, ἡ βάρβαρος σύνταξις τῆς ἐκ δὲν εἶναι πλέον εἰς χρῆσιν τὴν σήμερον· ἔμεινεν ὅμως ἄλλη βαρβαρότης σύγχρονος καὶ συγγενῆς ταύτης, ἡ σύνταξις τῆς συνωνύμου προθέσεως ἀπὸ, ἐπειδὴ λέγομεν ἀπὸ τὸν τοῦτον, ἀπὸ τὸν ἄνθρωπον, ἀντὶ ἀπὸ τοῦ νοῦ, ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. Ἴσως μὲ τὸν καιρὸν ἐξαλειφθῇ καὶ τὸ ἀπὸ τόν, ὡς ἐξηλείφθη τὸ ἐκ τόν », Ἄτακ. τομ. I, σελ. 454-2. Καὶ ὅμως εἰς ἱκανὰς φράσεις ἐσώθη ἐν τῇ συνθεσίᾳ ἡ ἀρχαία σύνταξις τῆς προθέσεως ἀπὸ. Τοιαῦται φράσεις οὔτε ὑπὸ Κοραῖ ἡμειοῦνται, οὔτε ὑπὸ Βυζαντίου ἐν τῷ λεξικῷ, μόνον ὁ Mullach ἐν τῇ *Grammatik der griechischen Vulgarsprache* s. 378 ἔχει δύο παραδείγματα τῆς τοιαύτης συντάξεως, καὶ ταῦτα τῆς λεγομένης καθαρευούσης, τὰ, ἀπὸ Χριστοῦ καὶ ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. Ἐγὼ δὲ καταλέγω τινὰ ἐνταῦθα ἐκ τῆς ὅλως χυδαίας γλώσσης, τῆς καὶ γνησίας: Ἀπὸ χαραγῆς, φρ. « ἀπὸ χαραγῆς τοῦ μύλου », — « ὁ μύλος εἶναι ἀπὸ χαραγῆς », — « τὸ αἰεὺρι εἶναι ἀπὸ χαραγῆς », ἐπειδὴ ἐχαράχθη νωστὶ ὁ μύλος, τὸ αἰεὺρι ἔχει πέτρας. Ἀπὸ κοφτικοῦ = ἐξ ἐκτιμήσεως « ἔδωκε τὸ ἀμπέλι του νὰ τὸ σκάψουν ἀπὸ κοφτικοῦ καὶ ὅχι μὲ ἡμεροκάματα ». Ἀπὸ καιροῦ = τὸ ἐρχόμενον ἔτος: « ἐφέτος ἔσπειρα τὸ χωράφι σιτᾶρι, ἀπὸ καιροῦ θὰ τὸ βάλω κριθάρι ». Ἀπὸ χρόνου = εἰς νέωτα· λέγεται μάλιστα εἰς τὴν εὐχὴν: « καὶ ἀπὸ χρόνου, νὰ ζήσης ».

λέγεται ἀπλῶς καὶ ἡ γενική, τοῦ χρόνου, ἐπὶ τῆς αὐτῆς χρήσεως καὶ ἐπὶ κατάρξε, « νὰ μὴν ἦναι τοῦ χρόνου καὶ νὰ μὴ ζήσῃ » ἀπαράλλακτα, ὡς εἶπεν Ἀλκίφρων ὁ ἐπιστολογράφος, 3,48, « μῆτε οὖν ἐς νέωτα εἴη, μῆτε μὴν βιώῃ ». Ἀπὸ καινουργῆς = τῇ τοῦ Θουκυδ. 3,92,5 φράσει ἐκ καινῆς, λατ. *denovo*: « ἔχτισαν πάλιν τὸ σπίτι ἀπὸ καινουργῆς ». Ἀπὸ πελά(γ)ου καὶ ἀπὸ στερηᾶς, φράσεις ναυτικάι: « τὸ ἀεράκι φυσᾷ ἀπὸ πελάου καὶ ὄχι ἀπὸ στερηᾶς ». Ἀπὸ Θεοῦ = θεόθεν, « ἦτο ἀπὸ Θεοῦ νὰ γείνη », κατὰ λέξιν = θεόθεν ἦν γενέσθαι, ἡ οὐκ ἄνευ Θεῶν τινος γέγονε ». Ἀπὸ διαβόλου = διαβολικῇ συνεργείᾳ, « αὐτὸ ἐγένετο ἀπὸ διαβόλου » = οὐ κατ' ἀνθρώπων· ὁμοίως λέγουσι καὶ οἱ ἀρχαῖοι, ἀπὸ ταῦτομάτου, ἀπὸ τύχης ἢ ἐκ τύχης. Ἀπὸ ἔβλου = μετὰ τὴν συγκομιδὴν τῶν καρπῶν, « ταῖς ἐλθαῖς θὰ τοῦ τὰς δώσῃ ἀπὸ ἔβλου », ὅ ἐστι μετὰ τὴν συγκομιδὴν τοῦ καρποῦ, ὅτε τὰ δένδρα μένουσι τρόπον τινὰ ἀπλᾶ ξύλα. Ἀπὸ Μαρτιοῦ, εὐχρηστος φράσις ἐν τῷ, « ἀπὸ Μαρτιοῦ καλοῦ καιροῦ, κ' ἀπ' Αὐγούστου χειμῶνος »· ὅ ἐστιν, ἀπὸ Μαρτίου ἄρχονται ἡμέραι καλοῦ καιροῦ (καλοκαιρίου) καὶ ἀπὸ Αὐγούστου ἡμέραι χειμῶνος.

ΑΠΟΓΥΤΚΑΙΝΩ. Τὸ ἀπογλυκαίνω σημαίνει πλύνω φορέματα ἢ ὑφάσματα μὲ γλυκὺ ὕδωρ, ἀφοῦ πρότερον ἐπλυνά αὐτὰ ἐν τῇ θαλάσσῃ, τῆς ὁποίας τὸ ὕδωρ εἶναι ἄλμυρόν.

ΑΠΟΘΑΛΑΣΣΙΑ. Οὕτω λέγεται τὸ μέρος ἐκεῖνο τῆς θαλάσσης, ὅπου κείμενον παρὰ τὴν ξηρὰν δὲν ἔχει θάλασσαν, ἡτοι μεγάλα κύματα (ἴδε τὴν λέξιν Θάλασσα), ἐπειδὴ προφυλάσσεται ἀπὸ τῶν ἀνέμων, φρ. « ἔπρεσε τὸ πλοῖον εἰς τὴν ἀποθαλασσίαν καὶ διὰ τοῦτο κόπτει πολλὴν δρόμον ». Ἀνάλογον τούτου εἶναι καὶ τὸ ὄνομα ἀπαρεμιά, ἐξ οὗ γίνεται καὶ ῥῆμα ἀπαρεμίζει, ὅ ἐστι δὲν πιάνει ὁ ἄνεμος, εἶναι μέρος ἀπάνεμον (ἀπῆνεμον). Ὁ Κορῆς ἐν Ἀττάκτοις 4, σελ. 25 σημειώνει τὸ ῥῆμα τοῦτο μὲ ἄλλην σημασίαν = κουφοκλάνω, ὅπου καὶ ξεφυσῶ (ἐκφυσῶ) λέγεται.

ΑΠΟΛΑΚΚΑ. (ἀπὸ-λάκκος). Οὕτω λέγονται τὰ μένοντα τοῦ σίτου ἐντὸς τοῦ λάκκου, ὅπου τὸν θάπτουσιν, ἵνα εἰς τὸ ἐξῆς διατηρηθῇ, ἐνωμένον μὲ ἄχυρα καὶ ἄλλας ἀκαθαρσίας.

ΑΠΟΛΟΙΜΟΣ. Ἐπίθετον λέγεται δὲ ἐν Πάρω ἀπόλοιμος ὁ πικρὸν ὑπὸ λοιμοῦ, ἥτοι λοιμικῆς νόσου, ἀλλὰ σωθεὶς ἐξ αὐτῆς.

ΑΠΟΛΥΤΗ. Τὸ ἐπίθετον τοῦτο μετέπεσεν εἰς οὐσιαστικοῦ χρήσιν· ἐννοεῖται δὲ ἐξωθεν ἡμέρα ἢ ἐβδομάς· καὶ λέγεται ἐν Σμύρνῃ ἀπολυτὴ ἐκείνη ἡ ἡμέρα ἢ ἡ ἐβδομάς, καθ' ἣν συγχωρεῖται ὑπὸ τῶν ἐκκλησιαστικῶν κανόνων ἡ κρεωφαγία, ἐν ᾧ ἄλλως εἶναι τακτὴ ὡς νήστιμος.

ΑΠΟΠΑΙΔΟΝ. Ἀπόπαιδον, ἀπόπαις· λέγεται ἐν Σμύρνῃ ὁ ἀποκηρυχθεὶς ὑπὸ τοῦ πατρὸς παῖς ἢ ἡ παῖς διὰ τι πρᾶχθεν ἁμαρτήματα, συνήθως διὰ παρακοὴν εἰς τὴν ἐκλογὴν τοῦ νυμφίου ἢ τῆς νύμφης ἄκοντος τοῦ πατρὸς, φρ. « ὁ πατήρ τὸν ἡ τὴν ἔκαμεν ἀπόπαιδον » = ἀπό, χωρὶς τῶν ἄλλων παίδων ἐποίησεν = ἀπεκήρυξεν. — Ὅμοιαι κατὰ τὴν σύνθεσιν λέξεις τῆς συνηθείας εἶναι καὶ αἱ ἀπόδουλος = ἀπὸ δούλου γενόμενος ἐλεύθερος, ἴδε Ἀτ. Κορ. 4, σελ. 28· καὶ ἀπόπαππας, ὅστις καὶ ἐξώπαππας λέγεται.

ΑΠΟΣΚΑΜΜΟΣ. Οὕτω λέγεται ἡ γραμμὴ ἢ μεταξὺ τῶν δύο ὄρων ἐν τῷ σκάπτειν· ἴδε τὴν λέξιν ὄρων.

ΑΠΟΤΣΥΦΝΩ. Λέγεται καὶ ἀποτσουφνῶ. Τὸ ἥκουσα ἐν Σμύρνῃ λεγόμενον ἐν τῇ φράσει: « τί με ἀποτσουφνᾷς; » = τί με διώκεις, τί με ἀπωθεῖς μὲ εἶναι; Τὸ ἀποτσουφνῶ εἶναι ταῦτόν τῷ ἀποτσουφλῶ κατὰ τροπὴν τοῦ *λ* εἰς *ν*· καὶ τοῦτο πάλιν εἶναι τὸ ἀποστρυφνῶ, ὅπου εἶναι εὐχρηστος ἐν τῇ ἀρχαίᾳ εἰς τὸν τύπον ἀποστρυφνῶ.

ΑΠΟΦΑΙΝΟΜΑΙ. Τὸ ῥῆμα τοῦτο σημαίνει πρῶτον ἀπλῶς τὸ φαίνεσθαι, φανεροῦσθαι, « ὅλα τὰ κατὰχώνισαν καὶ δὲν ἀποφάνηκαν διόλου »· δεύτερον σημαίνει τὸ ἀναρτίζεσθαι, ἀναδείκνυσθαι, « κάμε ν' ἀποφανῆς καὶ σὺ σὺν ἄνθρωπος » = κάμε νὰ φανῆς καὶ τι· τρίτον τὸ μεταμελοῦμαι, μεταγινώσκω, « ἔφυγε καὶ πάλι τοῦ ἀποφάνηκε καὶ ἦλθε » = μεταμεληθεὶς ἦλθε.

ΑΠΟΧΤΥΠΟΣ. Τὸ μὲν ῥῆμα ἀποκτυπεῖν σημειοῦται ἐν τοῖς λεξικοῖς τῆς ἀρχαίας, τὸ δὲ ὄνομα ἀπόκτυπος, ὅπου σώζει ἢ συνήθειαι, δὲν εὐρίσκεται ἐν αὐτοῖς. Σημαίνει δὲ ὅ,τι καὶ τὸ ἀπῆχημα, ἀπῆχησις· καὶ λέγεται μὲν καὶ ἐπὶ ἄλλων, συνήθως ὅμως ἐπὶ τῶν σφοδρῶν τῆς καρδίας παλμῶν, τῶν ὁποίων τὴν ἰσχυρὰν αἰσθησιν λέγουσιν ἀπόκτυπον.

ΑΠΟΧΥΝΩ, ἀποχέω. Τὸ ἀποχύνω κυριολεκτεῖται ἐπὶ ἐφομένων προχημάτων, ὅταν, ἀφοῦ λάβωσιν ἱκανὰς βράσεις, χύνωμεν τὸ πρῶτον ὕδωρ, ἔπειτα βάλλωμεν νέον καὶ ἐπαναβράζωμεν αὐτὰ πλειότερον, φρ. « ἀπέχυσαν τὰ βεβίωτα, καὶ πάλιν

τὰ ἔστησα ». Τὸ ἀποβληθὲν ὕδωρ λέγεται ἀπόχυμα καὶ ἡ πράξις ἀπόχυσις.

ΑΡΓΟΩ-Ω. Τὸ ῥῆμα τοῦτο παρὰ τὸ ἀργός γινόμενον πλὴν τῶν ἄλλων σημασιῶν λέγεται προσέτι ἐπὶ τῶν πρόβατων, ὅταν παύσωσι τοῦ νὰ καταιβάζωσι γάλα· φρ. « ἄργωσαν τὰ πρόβατα » ἢ « τὰ πρόβατα ἔγειναν ἀργά », ἐπειδὴ καὶ τὸ ἐπιθετον ἀργός τίθεται ἐπὶ τῆς αὐτῆς χρήσεως. Τὸ ἐναντίον δὲ τοῦ ἀργός εἶναι τὸ ἐπιθετον γαλάρι(ον· φρ. « τῷ ἔδωκα δέκα ἀργὰ πρόβατα (καὶ συνθέτως, ἀργοπρόβατα) καὶ ἔκοσι γαλάρια ». Τὸ γαλάρι(ον) λέγεται ἐν τῇ ἀρχαίᾳ ἔγγαλον· Ἡσύχιος « ἔγγαλον· πρόβατον ἔχον γάλα »· τὸ δὲ οὐχὶ μὲν ἀργὸν πρόβατον, ἀλλὰ μὴ καταιβάζον ἱκανὸν γάλα λέγεται ἐν τῇ συνθεσίᾳ ἄγαλον· γαλατάρι(ον) δὲ λέγεται τὸ ἀρνίον τοῦ γάλακτος, τὸ ἔτι θηλάζον.

ΑΡΑΗΚΑΣ. Ὁ Κοραῆς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 5, σελ. 25. ἀναγράφει τὴν λέξιν μὲ ἄλλην προφορὰν καὶ μὲ κακὴν τῆς παραληγοῦσης γραφῆς, ἀρτικας, λαβὼν αὐτὴν ἐκ τοῦ Βελονίου, ὅστις ἴσως θὰ τὴν παρήκουσεν, ὡς παρκακούσιν συχνὰ οἱ Εὐρωπῆοι τὰς ἑλληνικὰς λέξεις τὰς ἐχούσας ἐν τῶν γραμμῶν φ, δ, θ. Ἐν Ἠέρῳ διακρίνουσιν οἱ χωρικοὶ δύο διαφορὰ εἶδη ἀρδήκων· ἐν εἶδος, τοῦ ὁποῦ τοῦ στέλεχος εἶναι παχύτερον μὲν, ἀλλ' αἱ ξυλώδεις ἴνες εἶναι μανότεραι καὶ διὰ τοῦτο δύνανται εὐκόλως νὰ χωρισθῶσιν ἀπ' ἀλλήλων ὡς νήματα, ἐντεῦθεν εἶναι τὸ ξύλον αὐτοῦ ἐλαφρότατον, ἔχει δὲ καὶ κόμβους ὡς ὁ κάλαμος. Ἄλλο εἶδος τὸ ἔχον μὲν στέλεχος λεπτότερον, πυκνότερον ὁμῶς καὶ στερεώτερον τοῦ πρώτου. Μικρὰ παραλλαγή τοῦ δευτέρου εἶδους εἶναι ὁ λεγόμενος κουφάρδηκας ὁ ἔστι κωρὸς κάρθηξ, ὅστις ἐσωτερικῶς ἔχει ἐντερῶδη, καὶ δύνανται τις ἔξωθεν μὲ τοὺς δακτύλους νὰ τὸν πιέσῃ ὡς τὰ ζοφὰ καλάμια. Τὸ εἶδος τοῦτο τῶν ἀρδήκων ἀνοεῖ κατὰ τὸ μέσον τοῦ ἔκρους· ἐν δὲ τῆς ἀνοήσεως καὶ τοῦ σπύρου αὐτῶν, ἂν εἶναι μιστὸς ἢ οὐχί, οἱ χωρικοὶ συμπεραίνουσι καὶ περὶ τῆς εὐφορίας ἢ ἀφορίας τῶν δημοτικῶν καρπῶν.

ΑΡΜΑΚΑΣ. Τὸ ὄνομα ἄρμακας σημαίνει σωρὸν λίθων καὶ εἶναι ἡ ἀρχαία λέξις ἑρμαξ, ἥτις συνήθως ἀπαντᾷ εἰς τὸν πληθυντικὸν ἀριθμὸν. Ὁ Ἡσύχιος ἑρμηνεύει « ἑρμακας αἱ ὄφραλοι πέτραι », ὃ δὲ Fungus αὐτῇ προσθέτει: « significant etiam lapidum acervos, qui in triviis ad Hermu-

las, id est Mercurii statuas, jactis ex tempore lapidibus a praetereuntibus fieri solebant sacri Mercurio ».

ΑΡΜΕΓΟΣ. Ἀρμεγός ἀρσενικῶς. Λέγεται ἐν Κυθήροις ἀγγεῖον τι ξύλινον, ἐντὸς τοῦ ὁποῦ ἀμέλγουσι τὸ γάλα. Ἐν τῇ συνθεσίᾳ τὸ ἀμέλγω λέγεται ἀρμέγω, ἐξ οὗ τὸ ὄνομα ἀρμεγός. Παρ' Ὀμήρῳ μνημονεύονται ἐν Ὀδ. I. 222-3 δύο εἶδη τούτων ἀγγείων γαυλῶν καὶ σκαφίδων καλουμένων.

... ναῖον δ' ὄρε' ἄγγεα πάντα,

γαυλοὶ τε σκαφίδες τε, τετυγμένα, τοῖς ἐνάμελγυν.

ΑΡΜΟΣ. Τὸ ὄνομα τοῦτο ἂν καὶ κοινότατον δὲν ἀνεγράφη οὔτε ὑπὸ Βυζαντίου οὔτε ὑπὸ Κοραῆ. Εἶναι δὲ ἐν χρήσει μάλιστα εἰς τὸν πληθυντικὸν ἀριθμὸν ἀρμοί· καὶ σημαίνουσι τὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χειρὸς κατὰ τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ δέρματος ἀρμώσεις τῶν δακτύλων κατὰ τὰς φάλαγγας. Τῶν ἀρμῶν τὸ ἀντίθετον μέρος πρὸς τὸ ἐξωτερικὸν εἶναι οἱ κόνδυλοι. Ἀρμός δεύτερον σημαίνει τὴν ἀρμογὴν τῶν κατὰ τὰς πλευρὰς τοῦ πλοῦου σανίδων.

ΑΡΗΑΖΩ. Ὁ Κοραῆς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 2, σελ. 67 καὶ τομ. 4, σελ. 34 σημειώνει μόνον τοὺς διαφοροὺς τοῦ ῥήματος τύπους, οὐχὶ δὲ καὶ τὰς σημασίας κατὰ τὴν χρῆσιν αὐτοῦ. Πρῶτον σημαίνει τὸ δι' ἀρπαγῆς λαμβάνω τι « μού ἄρπαξε τὸ ψωμί ἀπὸ τὰ χεῖρά μου »· δεύτερον μετὰ ὀρμῆς καὶ βίας καὶ ὡς ἐκ τούτου συνάπτεται μετὰ τοῦ ξεσχίζω=διαρπάζω « ὁποῦ ἄρπάξει καὶ ξεσχίσει ». Ἐντεῦθεν τρίτον τίθεται ἐκ παραλλήλου μετὰ τοῦ κλέπτω, ὅθεν ἡ παροιμιακὴ φράσις « ἄρπαξε νὰ φᾶς καὶ κλέψῃς νὰ ᾗχης ». Τροπικῶς δὲ λέγεται τὸ ἀρπάζω ἀντὶ τοῦ ταχέως καὶ ὀρμητικῶς λαμβάνω τι « ἤρπαξε τὸ βιβλίον καὶ τοῦ κατὰφερε μὲν εἰς τὴν κεφαλὴν ». Κατὰ ταύτην τὴν χρῆσιν λέγεται καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις, Δημοσθ. Ὀλυνθ. Γ. 20 « ἐπὶ Κορινθίους καὶ Μεγαρέας ἀρπάσαντας τὰ ὅπλα πορεύεσθαι »· πρβ. καὶ Εὐριπίδ. Βακχ. 621. Ἄλλαι φράσεις εἶναι « φωτιά ἄρπαξε τὸ σπίτι » ὡς λέγουσι καὶ οἱ Ἀττινοὶ « flamma corripuit aliquid »· ἀρπάζω τὸν λόγον κλ.

ΑΡΣΕΝΙΚΕΥΩ (ἀρσενικός). Λέξις τῆς γεωργίας καὶ τῆς κτηνοτροφίας=γίνομαι ἀρσενικός. Λέγεται δὲ τὸ ἀρσενικεύω, ὅταν φυτὰ τινα εἰς ἐλάστησιν μόνον καὶ ἀκμήν ἐπιδώσωσι, χωρὶς νὰ φέρωσι καὶ τὸν ἀνάλογον καρπὸν· φρ. « τὸ βαμβάκι, τὸ σουδάμι ἀρσενικεύει καὶ δὲν ἔκαμε τίποτε ». Ἐπὶ δὲ τῶν θηλέων κτηνῶν, ὅταν ὑπερπαχυνθῶντα δὲν συλλαμβάνωσιν

ἐκ τῆς παχύτητος, ἀλλὰ γίνονται τρόπον τινὰ ἀρσενικά, ὃ ἐστιν ἄγονα.

ΑΡΦΑΝΙΑ. Ἀντὶ τοῦ ὀρφανία, διότι καὶ τὸ ὀρφανὸς λέγεται ἐν τῇ συνθεῇ ἀρφανός· ἡ τοιαύτη δὲ τοῦ ο καὶ α ἐναλλαγή παρατηρεῖται καὶ εἰς τινὰ τῆς ἀρχαίας γλώσσης ὀνόματα ἐκ τῆς αὐτῆς ρίζης γινόμενα ὡς εἶναι τὸ ὄρχαμος καὶ ὄρχων, τὸ ὄρμος (ρίζα ὄρ.) καὶ ὄρμος, λατ. armus κτλ. Τὸ ὄνομα ἀρφάνια ἔχει δύο σημασίας· σημαίνει πρῶτον τὴν κατὰστασιν τοῦ ὀρφανοῦ, καὶ δεύτερον σημαίνει ἐνδειαν, πενίαν, ὅτε τίθεται ἀντὶ τοῦ οἱ πένητες, ὡς λέγεται πάλιν ἐν τῇ συνθεῇ ἡ πτώχεια ἀντὶ τοῦ οἱ πτωχοί, λέγεται δὲ ὅτι τὸ ἀφηρημένον ἀντὶ τοῦ συγκεκριμένου, ὅπερ εἶναι σύνηδες καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ γλώσσῃ, ὡς, ἡλικία, καὶ παρ' Ὀμήρῳ ὁμηλικίᾳ ἀντὶ τῶν ἡλικίαι, ὁμηλικίαι· προσέτι ἑταιρία, σύμμαχος, ὑπηρεσία, δουλεία ἀντὶ τῶν ἑταῖροι, σύμμαχοι, ὑπηρετῶν, δούλοι κτλ. Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ἐπίσης ἡ συνθεῖα λέγει τὰ γέγραμματα, τὰ νεατά, ἀντί, οἱ νέοι, οἱ γέροντες, ὡς, « ἐβγήκαν τὰ γέγραμματα καὶ ἐντρόπισαν τὰ νεατά ». Πρὸς ταῦτα δὲ πάλιν ὅμοια εἶναι τὰ τῶν ἀρχαίων τραγικῶν, ζῆλωματα, πρεσβεύματα, νυμφεύματα, κτλ. ἔχει δὲ τὸ ὄνομα ἀρφάνια τὴν τοιαύτην σημασίαν, τὴν τῆς ἐνδείας, στερήσεως, διότι καὶ τὸ ὀρφανὸς σημαίνει τοιοῦτόν τι ἐν τῇ ὁμιλουμένῃ « τὸ φαγὶ εἶναι ὀρφανὸν βουτύρου ἢ ἀπὸ βούτυρον », καθὼς καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ

νῦν δ' ὁ μὲν ἐν Ἀίδῃ τὸ δὲ θέλος ὀρφανὸν ἔχου

καὶ χερὸς ἡ δ' ἄγρα τύμβον ὑπερπέταται.

Delectus epigram. græc. Jacobs p. 268, cap. VIII, ἐπίγραμ. 24, στιχ. 5. πρὸ καὶ Κορῆ ἐν Ἀτάκτ. τομ. 2, 277, καὶ τὸ ἀντίστοιχον τῆς λατινικῆς orbus, ὡς, forum litibus orbum.

ΑΡΧΗΟΤΜΑΙ. Ἐκ τῆς συναλλαγῆς τοῦ ἀρκτικοῦ ο εἰς α ἐγγίνει τὸ ὄρχομαι, ἀρχομαι, ἐπεκταθὲν σύναμα καὶ κατὰ τὸ ρίζικόν φωνῆεν. Τοῦ ἀρκτικοῦ ο εἰς α ἀλλαγὴ συνθεσάτη εἶναι καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ γλώσσῃ καὶ μάλιστα εἰς τὰ ὀνόματα, ἐκτὸς τοῦ ὁμηρικοῦ ὄρχαμος—ἄρχων, δι' ὁμοίας ἐναλλαγῆς λέγονται τὰ ἀστακός, ἀσταφίδες, ὀστακός, ὀσταφίδες (ἔδε Ἀθην. 3, 105, 6'). Πρὸς δὲ τὴν χρῆσιν τοῦ ῥήματος ἀρχομαι ἡ συνθεῖα ἠκολούθησε παράδοξον δρόμον, διότι κυριολεκτεῖται οὐχὶ ἐπὶ ἀνθρώπων, ἀλλὰ ἐπὶ τῶν πώλων μόνον,

ὡς δεικνύει ἡ φράσις: « ἀρχέται τὰν πουλάρι » — ὥστε πῶλος ἄλλεται· ἡ δὲ ἀρχαία γλώσσα μεταφορικῶς μόνον μεταχειρίζεται τὸ ὄρχομαι ἐπὶ πραγμάτων π. χ. ἐπὶ τῆς καρδίας, ὅταν πάλιν, Ἀνακρ. Ἀποσπ. 73, ed. Bergk, « ἡ καρδία ὄρχετα φόβῳ », καὶ ἀπόσπ. Ἀναξανδρίδου παρ' Ἀθηναίῳ 45, σελ. 688, b.

ὁ πονηρὰ καρδία

ἐπιχειρέκακον ὡς εἰ μόνον τοῦ σώματος·

ὄρχετ' ἄρ' εὐθὺς ἦν ἰδὲς δεδοικότα.

Ἐπὶ τῆς αὐτῆς ἐννοίας ἡ ἀρχαία θέτει καὶ τὸ χορεύειν πρὸ Σοφ. Ἀποσπ. παρ' Ἀθηναίῳ αὐτόθι.

ΑΣΠΡΟΚΩΛΟΣ. Οὕτω καλεῖται ἐν τῇ συνθεῇ πτηνόν τι ἔχον τὰ ὀπίσθια λευκά, ἐξ οὗ καὶ ἡ ὀνομασία αὐτοῦ. Εἶναι δὲ μεγαλείτερον κορυδαλοῦ· ἐν δὲ τῇ ἀρχαίᾳ γλώσσῃ δύναται ν' ἀποδοθῇ διὰ τοῦ ὀνόματος πύγαργος. Καὶ ὁ Ἀριστοτέλης ἐν τῇ περὶ τὰ ζῶα ἱστορίᾳ ἐπονομάζει πτηνόν τι πύγαργον ἐκ τῶν κινούντων τὸ οὐραῖον, 8, σελ. 222, 23: « καὶ σχοινίλος καὶ κίγκλος καὶ πύγαργος, οὗτος μέγιστος τῶν ἐλαττόνων τούτων· ἔστι γὰρ ὅσον κίχλη· πάντες δ' οὗτοι τὸ οὐραῖον κινεῖσι ».

ΑΤΑΛΑ. Ἐν τοῖς περιχώροις τῆς Τραπεζούντος, ὡς εἶπε μοί τις τῶν φίλων, ἄταλα, μετὰ δασείας τοῦ α προφορᾶς, λέγονται τὰ παιδιὰ. Εἶναι δὲ ἡ ἀρχαία λέξις, ἐν χρῇσει μάλιστα παρ' Ὀμήρῳ, ἀταλός, ἡ, ὅν, καὶ οὐδ. πληθ. ἀταλά, τὸ δὲ ἄταλα προφέρεται οὕτω κατὰ διάλεκτον. Ὁ Ὀμηρος τὸ ἐπίθετον ἀταλὸς συνάπτων μετὰ τῆς μετοχῆς φρονέων, ἀποδίδει ὡς μίαν ἐπιθετικὴν ἐννοιαν εἰς τὸ οὐσιαστικὸν ἡέθεος ἐν ἰλ. Σ, 567

παρθενικαὶ δὲ καὶ ἡέθεοι ἀταλά φρονέοντες.

ἐν δὲ ἰλ. Ζ, 400 εἶπε σύνθετος

παῖδ' ἐπὶ κόλπῳ ἔχουσ' ἀταλόφρονα, νήπιον αὐτως.

ὁ δὲ Ἡσύχιος ἐρμηνεύει: « ἀταλά, νήπια, ἀπαλά ».

ΑΦΑΡΙ. Τὸ ἐπίρρημα ἀφαρὶ σημαίνει, αὐτίκα, παρυσυός· καὶ ἐσώζετο λεγόμενον κατὰ τοὺς χρόνους τοῦ Εὐσταθίου, ὅστις ἐν ἰλ. Α. σελ. 458, 30, λέγει: « τὸ δὲ ἀφαρ καὶ ἐς ἄρτι περιφέρεται παρὰ τοῖς λέγουσιν ἀφαρὶ τὸ αὐτίκα ». Τίς οἶδε ἄν που ἔτι καὶ σήμερον τῆς Ἑλλάδος σώζεται.

ΑΦΗΛΙΖΩ. Διὰ μικρᾶς μεταλλαγῆς τῶν μεσαιῶν γραμμάτων παρηλλάχθη τὸ ἀφηνιάζω εἰς ἀφηνιζώ, ὅπερ ἐν τῇ συνθεῇ εἶναι εὐχρηστον μόνον τροπικῶς, φρ. « ἀφηνιζον ἀπὸ τὸ κακόν του » — ὥστε ἴππος ἀφηνιάσας ὑπ' ὀργῆς παρ-

ξέβη τῆς εὐθείας. Τοῦ ῥήματος τούτου εἶναι εὐχρηστος καὶ ἡ παθητικὴ μετοχὴ τοῦ παρακειμένου ἀφηναισμένοις—σφόδρα ἐξωργισμένος· καὶ παρ' Ἡσυχίου ἀπαντᾷ ὁ παθητικὸς τύπος « ἀφηνιάζετο, ἐχωρίζετο ».

ΑΦΡΙΤΗΣ (ἀφρός). Ὁ ἀφρίτης εἶναι εἶδος ἄλατος κα-
θαροῦ καὶ λεπτοῦ ὡς ἡ σάκχαρις, γινόμενος τρόπον τινὰ ἐκ τοῦ
ἀφροῦ ἢ εἶναι ὡς ὁ ἀφρός, ὅστις λαμβάνεται, ὡς γνωστόν, ἐ-
πὶ τοῦ καλλίστου παντός πράγματος. Τὸ ἄλας τοῦτο ὅταν
ᾔναι ἀκόμῃ νωπὸν θέτουσιν ἐντὸς τυροβολίων, ὅπερ συμπη-
γνύμενον λαμβάνει τὸ σχῆμα τοῦ τυροῦ. Τὸ μεταχειρίζονται
δὲ εἰς τὴν ἐπὶ τῶν φαγητῶν ἐπίπασιν.

ΑΧΕΡΓΙΑΣΤΡΑ (ἀχεργιάζω). Ἀντὶ τοῦ ἀχυργιάστρα, δι-
ότι τὸ ἄχυρον λέγεται καὶ ἄχερον. Ἀχεργιάστρα δὲ λέγεται ἐν
τῇ συνηθείᾳ ἢ φάτνῃ.

ΑΧΙΝΟΜΑΝΝΑ. Οὕτω καλεῖται ἐν τῇ συνηθείᾳ εἶδος τι ἐ-
χίνου (θαλασσίου), ὅστις εἶναι μεγαλείτερος ὅλων τῶν ἄλλων
ἐχίνων κατὰ τὸ μέγεθος· εἶναι μᾶλλον περιφερικώτερος, καὶ
αἱ ἄκανθαι αὐτοῦ βραχύτεραι καὶ λεπτότεραι. Τὸ εἶδος τοῦτο
τοῦ ἐχίνου καλεῖται ὑπὸ τοῦ Ἀριστοτέλους (ἱστορ. ζ. 4, σελ.
95, 25) *ἐχινόμητρα*, « ἔτι αἱ ἐχινόμητραὶ καλούμεναι, με-
γέθει πάντων μέγισται ». Τὸ εἶδος τοῦτο τρώγεται, τὰ δὲ
μὴ τρωγόμενα εἶδη τῶν ἐχίνων λέγονται κοινῶς σήμερον κα-
λόγηροι, οἱ δὲ ἀρχαῖοι διέκρινον δύο εἶδη τούτων, τοὺς λεγο-
μένους σπατάγγας (ἢ σπατάγγους) καὶ βρύσους, Ἀριστοτελ.
αὐτόθι καὶ Ἀθην. 3, σελ. 94, b.

B.

ΒΑΣΙΛΙΚΑ. Οὕτω λέγονται ἐν τῇ συνηθείᾳ εἶδος τι σύκων,
τὰ ὅποια καὶ μονολεκτικῶς λέγονται *βασιλόσσυκα* καὶ τὸ δέν-
δρον *βασιλοσυκεῖα*. Τὰ βασιλόσσυκα εἶναι μετρίου μεγέθους,
ἐντὸς ἐρυθρὰ καὶ ἐκτὸς ὀλίγον τι ὑπέρυθρα, κατὰ δὲ τὴν γεῦ-
σιν κρίνονται ἐκ τῶν καλλίστων. Τὸ εἶδος τούτων τῶν σύκων
ἦτο γνωστόν καὶ εἰς τοὺς ἀρχαίους, οἵτινες τὰ ἐπωνομάζον *βα-
σίλεια* ἢ *βασιλίδας* *ισχάδας* καὶ κατὰ Πολυδεύκην 6, 81,

βασιλέως. Περὶ τούτων ὁ Ἀθήναιος 3, 76, b, λέγει τάδε·
« Φιλήμων δὲ ἐν Ἀττικαῖς λέξεσι καλεῖσθαι φησί τινα σῦκα
βασίλεια, ἀφ' ὧν καλεῖσθαι καὶ τὰς *βασιλίδας* *ισχάδας*, προ-
ϊστορῶν ὅτι κόλυθρα (τὰ κοινῶς λεγόμενα *κουράλια*) καλεῖ-
ται τὰ πέποννα σῦκα ». Ἄλλο εἶδος σύκων εἶναι τὰ λεγό-
μενα *κοκκινόσσυκα*, τὰ ὅποια ἐπωνομάζονται καὶ *λιμβαρδό-
σσυκα*. Προσέτι καὶ τὰ σῦκα ταῦτα ἐγίνωσκον οἱ ἀρχαῖοι καὶ
ᾔσαν μάλιστα ἐγχώρια τῆς νήσου Πάρου ὡς μαρτυρεῖ ὁ αὐτὸς
Ἀθήναιος 3, 76, b, « τῶν δὲ ἐν Πάρῳ τῇ νήσῳ (διάφορα γὰρ
κάνταῦθα γίνονται σῦκα τὰ καλούμενα παρὰ τοῖς Παρίοις *αἰ-
μώνια*, ταῦτά ὄντα τοῖς λυδίοις καλουμένοις, ἅπερ διὰ τὸ ἐ-
ρυθρῶδες καὶ τῆς προσηγορίας ταύτης ἔτυχεν) ὁ Ἀρχιλόχος
μνημονεύει λέγων οὕτω

ἔα Πάρον

καὶ σῦκα καῖνα καὶ θαλάσσιον βίον.

Τὰ δὲ σῦκα ταῦτα τοσαύτην ἔχει παραλλαγὴν πρὸς τὰ πολ-
λαχθὺ γινόμενα ὡς τὸ τοῦ ἀγρίου συὸς κρέας πρὸς τὰ ἄλλα
τὰ μὴ τῶν ἀγρίων χοίρων κρέα ». Τῷ ὄντι τὸ ἐσωτερικὸν τού-
των τῶν σύκων εἶναι πολὺ ἐρυθρόν, τὸ δὲ δέρμα ὑπέρυθρον ἀ-
ποκλίνον εἰς τὸ μέλαν ὡς καὶ τὸ τῶν βασιλικῶν, εἶναι ὅμως
διπλάσια σχεδὸν ἐκείνων κατὰ τὸ μέγεθος καὶ ὑδατωδέστε-
ρα. Καὶ τὸ δένδρον δὲ ἢ κοκκινόσσυκεῖ ἢ λιμβαρδοσυκεῖ εἶναι
τὸ μεγαλείτερον ἐξ ὅλων τῶν συκῶν κατὰ τὰ φύλλα, τοὺς κλά-
δους καὶ τὸν κορμόν, κατὰ δὲ τὴν δύναμιν τῆς ῥιζώσεως καὶ
τὴν ἀνακλάδωσιν ὑβριστικώτερον. Ἄλλο εἶδος σύκων εἶναι τὰ
λεγόμενα *καρόσσυκα*, τὰ ὅποια ἔχουσι δέρμα λεπτόν καὶ πρά-
σινον ἐσωτερικῶς δὲ εἶναι λευκά καὶ μόνον οἱ σπόροι ὀλίγον
παραλλάττουσιν. Ἐπωνομάσθησαν δὲ *καρόσσυκα* ἐκ τοῦ τόπου,
ὅθεν τὸ πρῶτον μετεκομίσθησαν, τῆς Καρίας δῆλον ὅτι, καὶ ᾔ-
σαν καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς ἀρχαίους γνωστά. Ἀθήναιος 3, σελ.
76, « ὅτι δὲ καὶ τὰ ἀπὸ Κάρου τῆς Καρίας ἐπαινεῖται κοι-
νὸν ». Ἄλλα εἶδη σύκων εἶναι τὰ λεγόμενα *αὐγόσσυκα* ἐπὶ νο-
μασθέντα ἐκ τοῦ σχήματος, τὰ *τραγανόσσυκα*, τὰ *καψιλά*,
τὰ *ἀντελόρικα* (*), σῦκα ὀφθαλμοῦ καὶ μικρὰ τὸ μέγεθος, τὰ πο-
ταμόσσυκα, σῦκα μεγάλα καὶ μὲ μέλαν δέρμα. Πάντα ταῦτα

(*) Τὰ ἀντελόρικα σῦκα διακροῦσι μέχρι τῶν ἀρχῶν τοῦ Νοεμβρί-
ου μηνὸς πολλάκις· τοιαῦτα σῦκα ἀναφέρει ὁ Ἡσύχιος ἀποδίδων αὐ-
τοῖς τὸ ἐπίθετον *χειμερινά*· « *κοδώνεα*· σῦκα χειμερινά α.

εἶναι ἄγνωστον πρὸς ποῖα ὀνόματα τῶν ἀρχαίων ἀντιστοιχοῦσι.

BATEYΩ. Κατ' αὐτὸν τὸν τύπον ἀντὶ τοῦ βατέω σώζεται ἐν τῇ συνηθείᾳ τὸ ῥῆμα τοῦτο, παρὰ δὲ τοῖς ἀρχαίοις Ἀττικοῖς μόνον συνθέτως ἐμβατεύω λέγεται. Σημαίνει δὲ τῆς συνηθείας τὸ βατεύειν, ὀχεύειν, ἀλλὰ λέγεται μόνον ἐπὶ τῆς τῶν πτηνῶν ὀχείας, ἐνῷ παρὰ Θεοκρίτῳ κατὰ τὴν αὐτὴν σημασίαν τίθεται ἐπὶ τῆς τῶν αἰγῶν (εἰδυλλ. 1, στιχ. 87-8).

ὥπόλος ἔκκ' ἐσορῇ τὰς μακάδας οἶα βατεύονται

τάκεται ὀφθαλμῶς, ὅτι οὐ τράγος αὐτὸς ἔγεντο.

Ἐν δὲ τῇ συνηθείᾳ ἐπὶ τῆς ὀχείας τῶν αἰγῶν καὶ προβάτων λέγεται τὸ *λάζομαι*, ἐπὶ τῆς τῶν ὄνων, ἵππων καὶ βοῶν τὸ πηδῶ, πηδῶμαι.

ΒΕΛΟΝΙΔΙΑ (βελόνη, βελονίς, βελονίδιον). Οὕτω λέγεται πάντοτε πληθυντικῶς βελονίδια τὰ χλωρὰ φασούλια μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ αὐτῶν φλοιοῦ, ὅταν ᾖναι μικρὰ καὶ τρυφερά, ὡς ἐκ τοῦ σχήματός των ὁμοιάζοντα πρὸς βελόνην.

ΒΛΑΡΟΣ καὶ **ΒΛΑΣΕΡΟΣ.** Ἀμφότεραι αἱ λέξεις αὗται εἶναι ἐπίθετα παραχρόμενα ἐκ τῆς ῥίζης *βλα*, σημαίνουσιν τι ὑδαρὲς τὴν σύστασιν καὶ ἀραιόν. Τῆς αὐτῆς ῥίζης εἶναι καὶ τὸ παρ' Ἡσυχίου, « βλαδάρων, ἐκλελυμένων, χαῦνον »· ἐπίσης τῆς αὐτῆς ῥίζης εἶναι καὶ ἡ λέξις *βλάξ* καὶ τὰ βλαδόν, βλάζειν κτλ. Λέγεται δὲ ἡ μὲν λέξις *βλαρός* ἐπὶ τῶν ὠμῶν ἄρτων, ὅταν εἰς τὴν ζύμωσιν τεθῇ πολὺ ὕδωρ καὶ γείνωσιν ἀραιοί, φρ. « τὰ ψωμιά ἔγειναν βλαρά » = πολὺ ὕδρα. Ἡ δὲ λέξις *βλασερός* λέγεται ἐπὶ τῶν ὀπτῶν ἄρτων, ὅταν ἀκόμη ᾖναι μαλακοί, οἱ δὲ ἀποσκληρυνθέντες λέγονται *σκληροί* ἢτοι *σκληροί*.

ΒΟΛΗ. πλ. *Βολαί*. Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ τόπος ἀνώμαλος καὶ λιθώδης, χρήσιμος μόνον πρὸς βοσκὴν ζῶων· παρὰ δὲ τοῖς ἀρχαίοις τίθεται ἐπὶ τόπου μὲ παρομοίαν σχεδὸν σημασίαν μόνον συνθέτως *προβολή* καὶ *πρόβολος*, ὅθεν καὶ ἡ φράσις παρὰ Πικυανίᾳ 1, 35, 6 « ὄρους λιθώδης προβολή », καὶ παρὰ Πλουτάρχῳ ἐν βίῳ Κράσσου κεφ. 22 « προβολή ὄρους καθιέντος »· καὶ τὸ παρ' Ὀμήρῳ ἐν Ὀδ. Μ, 254 *πρόβολος* ὡς οὐσιαστικόν. Ἐντεῦθεν ὁ Ἡσύχιος ἐρμηνεύει: « πρόβολοι λίθοι ».

ΒΟΤΣΙΑ. Οὕτω καλεῖται κοινῶς ἀγγεῖόν τι ὑάλινον πρὸς τὰ κάτω ἀνοικτόν, πρὸς δὲ τὸ ἄνω μέρος στενούμενον, χωροῦν δὲ περὶ τὰς δύο ὀκάδας, ὅθεν καὶ λαμβάνεται πολλάνκις ὡς

μέτρον οἴνου. Παρεμφάκη δὲ ἡ λέξις ἐκ τοῦ ἀρχαίου ὀνόματος βῆσα, σημαίνοντος εἰδὸς τι ποτηρίου παρομοίου. Ἡ λέξις βῆσα ἀπαντᾷ παρ' Εὐσταθίου ἐν Ὀδ. Α, σελ. 1405, 16: « τοιοῦτον δὲ τι καὶ ἡ παρὰ τῷ αὐτῷ ῥήτορι βῆσα γραφομένη δι' ἑνὸς σίγματος, καθὰ καὶ ἡ ὁμηρικὴ πόλις ἐν Βοιωτίᾳ, ἥτοι ἐν τῷ καταλόγῳ τῶν νηῶν. Φησὶ γάρ, βῆσα ποτήριον παρ' Ἀλεξανδρεῦσι πλατύτερον ἐκ τῶν κάτω μερῶν, ἐστενωμένον ἄνωθεν ». Σημειῶ δ' ἐνταῦθα ὅτι ζητήσας τὴν λέξιν βῆσα ἐν τῷ τοῦ Passow λεξικῷ, οὐχ εὔρον αὐτὴν ἀναγεγραμμένην, ἀλλ' οὐδὲ τὸν ὑποκοριστικὸν αὐτῆς τύπον *βησ(σ)ιον* ἀπαντώντα παρ' Ἡσυχίου: « βησ(σ)ιον, ποτήριον ». Ἐκ τοῦ αὐτοῦ ἑλληνικοῦ ὀνόματος βῆσα πιθανῶς ἐγένοντο καὶ τὰ τῆς ἱταλικῆς Botte καὶ Botaccio, καθὼς καὶ τὸ παρὰ τοῖς Ῥωμαίοις τῆς Μακεδονίας εὐχρηστον κατὰ τὸν κύριον I. Πανταζίδην bate, Φιλιστορ. τομ. Γ'. τευχ. Β'. σελ. 127. Καὶ ὁ Κοραῆς ἐν Ἀτακτ. τομ. Β, σελ. 228 λαβὼν τὴν λέξιν ἐκ τοῦ Δ καὶ Σ παρετυμολογεῖ ἐκ τοῦ ἱταλικοῦ ὀνόματος Bocciale.

ΒΟΥΚΟΛΕΑ. Ἐν Κυθήροις βουκολέα λέγεται τὸ μέρος ἐνθα κλείουσι τοὺς βοῦς, ἐν Πάρῳ τὸ μέρος τοῦτο λέγεται *προστεγάδιον* ἢτοι προστέγιον, διότι συνήθως στεγάζεται ἄνωθεν. Τὸ δὲ βουκολέα τίθεται ἐπὶ τόπου καθὼς ἐπίσης τίθενται ἐν τῇ συνηθείᾳ καὶ ἄλλα οὐσιαστικά, οἷον, *αὐλακέα*, αὐλαξ ἀνοιγομένη ἐν τῷ ἄγρῳ πρὸς διοχέτευσιν τῶν ὑδάτων, *σπορέα*, τὸ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ χωριζόμενον μέρος πρὸς σποράν, *ζευγαρέα*, τὸ ὅσον δύναται ἐν ζεύγος νὰ ὀργώσῃ, *ἀπ.λοταρέα*, τὸ μέρος, ἐνθα ἀπλώνουσι σῦκα, κτλ.

ΒΟΥΚΟΛΟΣ. Τὸ ὄνομα τοῦτο σώζεται ἔτι καὶ νῦν ἐν Κυθήροις τῇ νήσῳ λεγόμενον κυριολεκτικῶς ἐπὶ τοῦ βόσκοντος βοῦς· ἀλλὰ καὶ δὲ τῆς Ἑλλάδος λέγουσι τὸν νομέα τῶν διαφορῶν ζῶων θέτοντες πρὸ τοῦ ὀνόματος *βοσκός* τὸ ὄνομα τοῦ ποιμαινομένου ζώου, π. χ. τὸν βουκόλον, βοῖδοβοσκόν, τὸν αἰπόλον, αἰγιδόβοσκόν, τὸν ὑφορβὸν ἢ σ' ὑφορβόν, χοιροβοσκόν, οὐδέποτε ὅμως τὸν ποιμένα προβατοβοσκόν, ἀλλὰ πάντοτε βοσκόν. Προσέτι ἐν τῇ αὐτῇ νήσῳ *βουκόλοι* λέγεται καὶ τὸ ποίμνιον αὐτό, ἡ ἀγέλη, ἐν τῇ φράσει *βουκόλε ἔλα*, ἥτις εἶναι προτροπικὴ προσφώνησις αὐτοῦ τοῦ βουκόλου πρὸς τὴν ἀγέλην, ἵνα βόσκη εἰς τὴν νομήν. Καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις τὸ βουκόλος εἶχε τοιαύτην σημασίαν, ἐτίθετο δὴλον ὅτι ἐπὶ τῶν ζῶων ὡς λέγει ὁ Ἡσύχιος: « βουκόλοι· οὐ μόνον αἱ

τῶν βοῶν νομῆς, ἀλλὰ καὶ ζῶά τινα οὕτω καλοῦνται ». Ἡ ἐξηγήσις τοῦ πράγματος τούτου δὲν εἶναι δύσκολος· οἱ χωρικοὶ καὶ οἱ ποιμένες, ἄνθρωποι ἀφελεῖς καὶ ἀπλοῖκοι καὶ αὐτὴν πολλάκις τὴν ἄψυχον φύσιν ζωοποιοῦσιν ἐπονοματίζοντες διαφόρως, πολὺ δὲ πλέον τὰ μετ' αὐτῶν συμβαίνοντα ἐμψυχα ζῶα, ἵππους, ὄνους, πρόβατα, κύνας κλπ. καλοῦσι δι' ἐπωνυμιῶν εἰς ἑαυτοὺς ἀνηκουσῶν. Καὶ οὐχὶ μόνον τοῦτο, ἀλλὰ πολλάκις ἀκούομεν αὐτοὺς συνδιαλεγομένους καὶ ὁμιλοῦντας πρὸς αὐτὰ ὡς πρὸς λογικά· καὶ ἡ ἀρχαία ποίησις παρέχει εἰς ἡμᾶς οὐχὶ ὀλίγα τοιαῦτα παραδείγματα, ὡς παρὰ Θεοκρίτῳ ὁ ποιμὴν πολλαχοῦ ὁμιλεῖ πρὸς τὰς αἴγας καὶ τὰ πρόβατά του, παρ' Ὀμήρῳ ἐν ὁδ. Ι, 447 καὶ ἐξῆς· ὁ Πολύφημος ὁμιλεῖ πρὸς τὸν ἡγεμόνα τῆς ποίμνης κριόν. Ἐν τῇ αὐτῇ ἐπίσει νήσω τὰ πρόβατα προσφωνοῦνται ὑπὸ τοῦ νομῆως οἷα οἷα, ὅταν ὁδηγῶνται εἰς τὴν νομήν.

ΒΟΥΡΒΟΥΛΟΝ. Κατὰ τοὺς Ἀττικοὺς τὸ οὐσιαστικὸν τοῦτο ὄνομα πρέπει νὰ γραφῇ *βόρβυλον*. Πρὸς καθαρισμὸν τῶν οἰνοδοχείων (βουτσίων) βράζουσι βλαστοὺς σχίνου καὶ ἐλελίσφακου μὲ μόνον ὕδωρ καὶ ἐγχύνουσι τὸ ἀφέψημα τοῦτο ζέον ἐντὸς αὐτῶν, καὶ τοῦτο λέγεται βούρβουλο. Ἡ λέξις εἶναι πεποικυμένη ἐκ τοῦ ποιῶ ἤχου, τοῦ ἀποτελουμένου εἰς τὴν ἔνθεσιν ἐντὸς τῶν οἰνοδοχείων καὶ μετ' αὐτὴν ἔτι. Τὸ βούρβουλον λέγεται προσέτι καὶ στούφα ἥτοι στύφη, ἥτις σημαίνει τὸ αὐτὸ πρᾶγμα, ἥτοι ποιῶν ἤχον, ὡς φαίνεται ἐκ τῆς παρ' Ἡσυχίου ἐρμηνείας τοῦ ἐξ αὐτῆς παραγομένου ῥήματος, « στυφᾶν, βροντᾶν ».

ΒΟΥΤΗΜΟΝ. Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ τὸ τῆς ἀρχαίας *βοῦτομον*, λκτ. *ulva*. Τὸ φυτὸν τοῦτο φύεται εἰς ἐλώδη μέρη καὶ διὰ τοῦτο ὁ Βιργίλιος ὁ ποιητὴς τὸ ἐπονομάζει *ulvam palustrem* Γεωργ., 3, 175. Εἶναι βουλοσιδὲς μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι τὰ ἰδίως βοῦλα ἔχουσι ῥίζαν μεγάλην καὶ σφαιροειδῆ, ἐξ ἧς ἀνέρχονται αὐτὰ ἀκτινωειδῶς ὡς αἱ ἀκάνθαι τοῦ θαλασσίου ἐρίνου, τὸ δὲ βούτομον ἐκ μικρᾶς ῥίζης ἀναδίδει κλόνας ὀλιγοτέρους, κατὰ δὲ τὸ μέγεθος καὶ τὸ πάχος εἶναι ὡς ἡ ῥίζα (ῥάπη) κριθῆς ἢ σίτου εὐτυχισμένου χρόνου. Οἱ κλόνοι τοῦ βουτόμου εἶναι στερεώτεροι τῶν τῆς κριθῆς, μαλακώτεροι ὅμως τῶν βοῦλων καὶ διὰ τοῦτο τὸ μεταχειρίζονται πρὸς κατασκευὴν τῆς σκέπης τῶν ἀνεμομύλων. Ὁ Βυζάντιος ἐν τῷ λεξικῷ ἔχει μὲν τὴν λέξιν, παρα-

πέμπει δὲ εἰς τὸ ῥάπη, ἣν ἐξηγεῖ εἶδος βοῦλου, ἐν ᾧ ῥάπη λέγεται ἡ ῥίζα τοῦ στάχυος ἡ μετὰ τὸν θερισμὸν μένουσα ἐν τοῖς ἀγροῖς.

ΒΟΥΤΙΝΑ. Τὸ τῆς ἀρχαίας ὄνομα εἶναι *Βυτίνη* καὶ ἐρμηνεύεται ὑπὸ τοῦ Ἡσυχίου « βυτίνη, λάγιος ἢ ἀμῖς ». Ἐν δὲ τῇ πατρίδι μου Πάρῳ τῇ νήσῳ βουτίνα εἶναι μέγα ἀγγεῖον ξύλινον (κατασκευαζόμενον καθὼς καὶ τὰ βουτσία), ἔχον σχῆμα κώνου πρὸς τὴν κορυφὴν μᾶλλον κεκομμένου, καὶ ἐντὸς τοῦ ὁποίου ἐναποθέτουσι πάντοτε τυρὸν ἢ ἐλαίαν μὲ ἄλμην. Ὁ Βυζάντιος ἀναγράφων καὶ αὐτὸς τὴν λέξιν ἐρμηνεύει « ἡ πλεκτὴ λάγιος, ἡ δαμζάνα ». Καὶ ἡ ἐρμηνεία αὕτη εἶναι ἐγγυτέρω μὲν πρὸς τὴν τοῦ Ἡσυχίου, παρ' ἡμῖν ὅμως, καὶ κατὰ τοὺς χρόνους τοῦ Εὐσταθίου, οὐ φέρει καὶ τὴν μαρτυρίαν ἔχουσαν « ταριχευτικὸς βίκος . . . ὃν δηλαδὴ βυτίναν οἱ κοινολεκτοῦντές φασι », ἡ βουτίνα δὲν εἶναι δαμζάνα, ὅ ἐστιν ὕαλινον ἀγγεῖον, ἀλλὰ ξύλινον. Ὁ δὲ ἐμὸς φίλος Ι. Πανταζίδης ἀναγράφας καὶ αὐτὸς τὴν λέξιν ἐν τῇ συλλογῇ αὐτοῦ τῇ ἐκδοθείσῃ ἐν Φιλιστορ. τομ. Γ', τευχ. Β', σελ. 127 λέγει· « Βυτίνα, ὁ Κοραῆς (Ἄτ. 4, 67 καὶ 435) δις ἀναφέρει τὴν λέξιν λαβὼν αὐτὴν ἐκ τοῦ Σομαχεῖρα καὶ ὀρίζει « ἀγγεῖον χρησίμον εἰς ἀλάτισιν ὀσφρίων ἢ κρεάτων ». Ἄλλ' ὁ ἐν Σέρραις ἑλληνικὸς λαὸς ὀνομάζει βυτίναν πᾶν ἀγγεῖον πῆλινον κατὰ μὲν τὸ σχῆμα ὅμοιον τῷ πίθῳ δηλ. πλατύστομον, μικρότερον δὲ καὶ χρησιμεῖον ὡς δοχεῖον παντοίων πραγμάτων χρησίμων εἰς τὸ μαγειρεῖν, βουτύρου, μέλιτος, ὀσπρίων ».

ΒΥΘΙΣΙΣ. Κατὰ μεταφορὰν λέγεται βύθισις ἡ εἰς ὕπνον καταφορά, ὡς καὶ τὸ ῥῆμα βυθίζομαι—καταφέρομαι εἰς ὕπνον, λεγόμενον μάλιστα ἐπὶ τῶν ἀσθενούντων, ὅταν ἐπὶ πολλὸν χρόνον διαρκῶς καὶ θαρῶς κοιμῶνται, φρ. « ἔχει βύθισιν »—εἶναι κατενηνεγμένο· εἰς βαθὺν ὕπνον. Τὸ πρωτότυπον βύθος ὡς καὶ τὸ ῥῆμα βυθίζομαι ἐσημειώθησαν καὶ ἐν τοῖς τοῦ Κοραῆ Ἀτάκτοις τομ. 2, σελ. 88. Σημειωτέον δὲ ἐνταῦθα ὅτι ὡς λέγομεν βυθίζομαι εἰς ὕπνον, λέγομεν προσέτι *βυθίζομαι εἰς χρέος*.

ΒΥΘΡΙΟΝ. Οὕτω λέγεται ὁ λάκκος τῆς καμίνου, ἔνθα κατασκευάζεται ἡ ἄσβεστος. Ὁρθότερος εἶναι ὁ τονισμὸς βύθριον, ὅπερ εἶναι ἐκ τοῦ βύθος κατὰ αἰολικὴν προφορὰν ἀντὶ βόθρος.

Γ.

ΓΕΛΩΚΛΑΙΩ. Τὸ ῥῆμα τοῦτο ἤκουσα λεγόμενον ἐν Σμύρ-
νῃ σημαίνει δέ, γελῶν κλαίω, γελῶν δακρύω, καὶ εἶναι συν-
ώνυμον τοῦ ἐπίσης εὐχρήστου ἐν τῇ συνηθείᾳ *ψευδοκλαίω* =
ψευδῶς κλαίω. Ἡ σύνθεσις αὐτοῦ δὲν εἶναι μὲν κακόφωνος,
οὐχὶ ὅμως καὶ κανονικὴ, ἐπειδὴ δὲ εἶναι τέκνον τῆς συνη-
θείας, δὲν πρέπει νὰ τὸ ἀποβάλῃ τις, ὥς οὐδὲ ὁ φρόνιμος πα-
τήρ ὅσα ἔτυχε νὰ γεννήσῃ μὴ εὐηδῇ τέκνα, κωμικὸς ποιητὴς
δύναται κάλλιστα νὰ τὸ μεταχειρισθῇ. Ἡ δ' ἀρχαία γλῶσσα
τὰ τοιαῦτα ἐκφέρει περιφραστικώτερον, οἷον εἶναι τὸ γνωστὸν
δημηρικὸν ἐν Ἰλ. Ζ, 484 « δακρυόεν γελάσασα », καὶ τὸ
« κλαῖον πολλά μεταξὺ γελᾷ » ἐν τῇ Ἀνθολ. ὑπὸ Jacobs
cap. v. p. 133, ἐπιγρ. 13, στιχ. 4.

ΓΕΜΙΖΩ. Λέξις τῆς ναυτικῆς εὐχρηστος ἐν τῇ φράσει « γε-
μίζω τὸ σχοινί », ὃ ἐστὶ τεντώνω ἐπὶ πλέον.

ΓΗ. Ἐν Πάρῳ τῇ νήσῳ ὁ διαζευκτικὸς σύνδεσμος ἢ προ-
φέρεται γῆ, φρ. « γῆ τοῦτο γῆ ἐκεῖνο »· ἀλλαχοῦ δὲ προφέ-
ρεται παραδόξως καὶ γιά, οἷον, « γιά τοῦτο γιά ἐκεῖνο ».

ΓΛΥΚΟΣ. Τὸ θηλυκὸν γλυκεῖα ἀντὶ τοῦ γλυκεῖα πολλά-
κις συνάπτεται κατηγορηματικῶς μετὰ τοῦ οὐσιαστικοῦ ὀνό-
ματος ζωή, « ἡ ζωὴ εἶναι γλυκεῖα », καὶ παρ' Ὀμήρῳ τίθε-
ται ὡς ἐπίθετον τοῦ ὀνόματος αἰὼν = ζωή, ἐν Ὀδ. Ε. 152

« κατεΐθετο δὲ γλυκὺς αἰὼν

νόστον ὀδυρομένῳ »

ΓΡΑΦΩ. Παρὰ τὰς ἄλλας σημασίας σημαίνει προσέτι ἐν
τῇ συνηθείᾳ τὸ ῥῆμα γράφω ζῶγραφῳ, γράφω ζῳδία διὰ τῆς
γραφίδος, ὡς φαίνεται ἐκ τοῦ ἑξῆς διστίχου εὐρισκομένου ἐν
τῇ συλλογῇ τοῦ Γερμανοῦ Passow P. Car. σελ. 578, δις στιχ.
996.

τί σ' εἶπα καὶ μοῦ χόλιασες λαμπάδα μου γραμμένη,
γιά 'να φιλή ποῦ μοῦ ὀδῶσες καὶ στέκεις πικραμένη;

ΓΡΗΑ. Οὕτω λέγεται σήμερον ῥόφημά τι κατασκευαζό-
μενον ἐν καιρῷ χειμῶνος ὑπὸ τῶν πτωχοτέρων ἐκ πυρίνου ἀ-

λεύρου, ἐπιχρισμένου ἐνίοτε καὶ ἐλαίου. Παρὰ δὲ τοῖς ἀρχαίοις
ἐπωνομάζετο γραῦς τὸ ἐπιπολάζον κατὰ τὴν ἐπιφάνειαν ὁμοίου
τινὸς βροφήματος, Bekker Anecd. τομ. Α'. σελ. 33. « τὸ ἐ-
πιγενόμενον τῇ πτισάνῃ καὶ τῷ χόνδρῳ καὶ ἄλλοις τισὶν ἐψή-
μασι γραῦς καλεῖται ». Παρὰ δὲ τῷ Ἡσυχίῳ « γραῦς, τὸ
συναγόμενον καὶ ἐπιπηγνύμενον ἐπάνω, ὅταν γάλα ἔψηται,
τοιούτον ὑγρὸν ».

ΓΡΙΦΟΣ. Οὕτω καλεῖται ὑπὸ τῶν ἀλιέων κόμβος τις τῶν
σχοινίων τῆς τράτας, ὅστις ἅμα ἀναφανῇ, ἐν ᾧ ἔλκεται, εἶναι
σημεῖον ὅτι πλησιάζει νὰ ἀνελκυσθῇ ὁ βόλος εἰς τὴν ξηράν,
τότε δὲ λέγουσι πρὸς ἀλλήλους οἱ ἔλκοντες ὅτι *ἐπίασαν τὸν
γρίπον*. Τὸ δὲ γνωστὸν σακκοειδὲς δίκτυον, ὅπερ ἔλκεται ἐκ
πλοιαρίου κωπηλατουμένου ἐν τῇ θαλάσῃ, ἐν μὲν τῇ συνη-
θείᾳ καλεῖται γρίπος, ἐν δὲ τῇ ἀρχαίᾳ γρίπος καὶ γρίφος· « οἱ
δ' αὐτοὶ καὶ τὸ δίκτυον τὸν γρίπον τὸν καὶ γρίπον ἐκ τοῦ αὐ-
τοῦ γρῶ παράγουσιν », Εὐστάθιος ἐν Ἰλ. Ζ, σελ. 633, 47.

ΓΥΑΟΣ. Εἶδος ἰχθύος μικροῦ ἔχοντος μικρὰ καὶ πυκνὰ λέ-
πια καὶ ἐρυθρὰν ζώνην ἐκατέρωθεν ἀπὸ τῶν ὑπὸ τὴν κεφαλὴν
πτερυγίων μέχρι τῆς οὐρᾶς. Τὸ πικρὰ Κοραῇ ἐν Ἀτάκτοις τομ.
5, σελ. 44 καὶ 122 *γυλάρι* φαίνεται μάλλον ὅτι εἶναι ὑπο-
κοριστικὸς τύπος τοῦ γύλου παρὰ νὰ ἦναι ταῦτὸν τῷ *κλαρίας*
ἢ *γελαρίας*.

Δ.

ΔΕΥΤΕΡΙΖΩ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΩΝΩ. Ἡ διαφορὰ τῶν δύο τοῦ-
των ῥημάτων εἶναι ἡ ἑξῆς. Τὸ μὲν δευτερίζω σημαίνει νη-
στεύω τὴν δευτέραν τῆς ἐβδομάδος ἡμέραν, τὸ δὲ δευτερώνω
σημαίνει πράττω τι ἐκ δευτέρου, ἐπαναλαμβάνω. Ἄλλο ἀνά-
λογον ῥῆμα πρὸς τὸ δευτερίζω ἔχει ἡ συνήθεια τὸ δεκαπεν-
τίζω, ὃ ἐστὶ νηστεύω τὰς πρῶτας δεκαπέντε ἡμέρας τοῦ Αὐ-
γούστου, ὅτε εἶναι ἡ τῆς Παναγίας νηστεία. Ἐκ τούτου γίνε-
ται καὶ ὄνομα εὐχρηστον δεκαπέντισις.

ΔΟΞΕΙ. Τοῦ δοκεῖν σώζονται χρόνοι τινὲς ἐν τῇ συνηθείᾳ·
ὁ Κοραῆς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 102 σημειώνει τὸν ἀόρι-
στον τῆς ὀριστικῆς καὶ τῆς ὑποτακτικῆς, ἐγὼ προσθέτω ἐθῶ
4.

καὶ τὸν μέλλοντα τῆς δριστηκῆς σωζόμενον ἐν τῇ ἐπομένῃ παροιμίᾳ· « ὁ κακὸς καλόγηρος ὅπως τοῦ δόξει γίνεται » = δ πανούργος πολλά μηχανεύεται.

ΔΥΣΚΥΑΜΟΣ. Οὕτω λέγεται ἐν Πάρω τῇ νήσῳ ὁ δυσκῦ-
αμος.

Ε.

ΕΜΠΑΙΔΟΣ. Ἐν Τραπεζοῦντι ἔμπαιδος λέγεται, ὡς εἶπέ μοι φίλος τις, ἡ ἔγκυος γυνή. Ἡ λέξις σημειοῦται καὶ ἐν τοῖς ἀρχαίοις λεξικοῖς· Ἡσύχιος, « ἔμπαις, ἐγκύμων ».

ΕΜΠΑΩΡΟΝ ΚΑΙ ΕΜΠΡΥΜΜΟΝ. Αἱ δύο αὗται λέξεις εἶναι ἐπίθετα, καὶ ἐννοεῖται ἔξωθεν τὸ οὐσιαστικὸν πλοῖον. Λέγεται δὲ ἐν Οἰνῇ τοῦ Εὐξείνου, ὡς εἶπέ μοι τις τῶν φίλων, ἐκείθεν ὀρμώμενος, τὸ πλοῖον ἔμπλωρον ἢ ἔμπρυμνον (ἐμπ-
πρωρον, ἔμπρυμνον), ὅταν ὡς ἐκ τῆς θέσεως τοῦ φορτίου κλί-
νῃ πρὸς τὴν πρῶραν ἢ πρὸς τὴν πρύμνην. Αἱ λέξεις αὗται δὲν εἶναι ἀνάξισαι νὰ καταχωρηθῶσι καὶ εἰς τὰ λεξικά τῆς ἀρχαίας γλώσσης.

ΕΜΠΟΡΩ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΑΙ. Πολλάκις ἡ νεωτέρα γλῶσσα, ὡς καὶ ἡ ἀρχαία, συνάπτει ἐκ παραλλήλου δύο συνώνυμα ῥή-
ματα πρὸς ἑκφρασιν μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς ἐννοίας, ἀλλὰ μετὰ
τινος φραστικῆς δυνάμεως, ἡ σύναψις δ' αὕτη γίνεται συμ-
πλεκτικῶς, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον καταφρατικῶς, ἐνίοτε δὲ καὶ
ἀρνητικῶς. Ἐνταῦθα καταγράφω, ὅσα τοιαῦτα ἡδυνήθηεν νὰ
συνάξω ὅμοια ἢ καὶ ἰσοδύναμα· λέγει λοιπὸν ἡ συνήθεια.

Ἐμπορῶ καὶ δύναμαι φρ. « θὰ προσπαθῶσω νὰ τὸ κά-
μω, ὅσον ἐμπορῶ καὶ δύναμαι »· ὁμοίως καὶ ἡ ἀρχαία, ὡς
παρ' Εὐριπίδ. ἐν Μηδ. 1408-9, « ἀλλ' ὁπόσον γοῦν πάρα καὶ
δύναμαι τάδε θρηνῶ » κτλ.

Χαιρετῶ καὶ ἀγαπῶ φρ. « σὲ χαιρετῶ καὶ σ' ἀγαπῶ »·
ὁμοίως καὶ ἡ ἀρχαία, ὡς παρὰ Πλάτωνι ἐν Ἀπολ. Σ. σελ. 83,
g' « Ἐγὼ ὑμεῖς, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ἀσπάζομαι καὶ φιλῶ ». Καθ' ὁμοίαν συμπλοκὴν εἶναι καὶ τὸ τοῦ Σιμωνίδου, « πάντας
δ' ἐπαίνημι καὶ φιλῶ, ἐκὼν ὅστις ἔρδῃ μὴδὲν αἰσχρόν ». An-
thol. Lyr. Bergk. p. 330 στιχ. 19.

Σκέπτομαι καὶ τὸ ἔχω (βάλλω) εἰς τὸν νοῦν μου φρ.
« αὐτὸ ποῦ σὲ εἶπα νὰ τὸ σκεφθῇς καλὰ καὶ νὰ τὸ βάλῃς εἰς
τὸν νοῦν σου »· ὁμοίως καὶ παρ' Ἡροδότῳ, 1, 84, 20, « ἐφρά-
σθη καὶ ἐς θυμὸν ἐβάλετο »· καὶ παρ' Ὀμήρῳ ἐν Ὀδ. Θ, 94,
« ἐπεφράσατ' ἡδ' ἐνόησεν ».

Ἐξεύρω καὶ κατέχω φρ. « αὐτὸ ποῦ μὲ λέγεις τὸ ξεύ-
ρω πρὸ πολλοῦ καὶ τὸ κατέχω »· ὁμοίως ἑκφρασις εἶναι
παρ' Εὐριπίδῃ ἐν Ἴφ. ἐν Ταυρ. 490-1, ἐπίσταμαι καὶ γινώ-
σκω, « τὰς γὰρ ἐνθάδε θυσίας ἐπιστάμεθα καὶ γινώσκουμεν »·
ἐπίσης καὶ ἡ παρὰ Βαθρία τῷ μυθοποιῷ ἐν Anthol. Lyr.
Bergk p. 185, στιχ. 14, « μάθοις ἂν καὶ γνούς ».

Θαυρῶ καὶ νομίζω. Ἐν τῇ συνηθείᾳ συνάπτονται τὰ δύο
ταῦτα ῥήματα ἀντὶ τοῦ πιστεύω, φρονῶ, φρ. « νομίζω καὶ θαυ-
ρῶ πῶς δὲν αὐτὸ γέλας »· καὶ παρὰ Πλουτάρχῳ ἐν βίῳ Π. Αἰμι-
λίου κεφ. 36, « νῦν οὖν αἰνιδυνός εἰμι τὰ μέγιστα καὶ θαυ-
ρῶ καὶ νομίζω τὴν τύχην ὑμῶν παραμενεῖν ἀβλαβῆ καὶ βέ-
βαιον »· παρὰ Κοραῆ ἐν Ἀτάκτοις τομ. 2, σελ. 152.

Θαυμάζομαι καὶ ἀπορῶ φρ. « θαυμάζομαι καὶ ἀπορῶ πῶς
ἔγενεν αὐτὸ τὸ πρᾶγμα »· ὁμοίως πρὸς ταύτην εἶναι καὶ ἡ
ὁμηρικὴ, ἄγαμαί τε τέθηπά τε, ἐν Ὀδ. Ζ, 468

« ὡς σὲ, γόνυ, ἄγαμαί τε τέθηπά τε ».

Λυποῦμαι καὶ καίεται ἡ καρδιά μου φρ. « ὁ θεὸς τὸ
γνωρίζει ὅτι δι' αὐτὸ λυπεῖται καὶ καίεται ἡ καρδιά μου »·
ὁμοίως εἶναι ἡ τοῦ Ἀριστοφάνους φράσις ἐν Λυσ. 9-10.

« Ἀλλ', ὦ Καλονίκη, κάομαι τὴν καρδίαν

καὶ πολλ' ὑπὲρ ἡμῶν τῶν γυναικῶν ἄχθομαι ».

Κάμνω καὶ τελειῶ φρ. « ἀφ' οὗ τὸ κάμης καὶ τὸ τε-
λειώσης, τότε σὲ πληρώνω »· ὁμοίως καὶ παρ' Ὀμήρῳ συμ-
πλέκεται τὸ ἔρδειν καὶ τελειῶναι, ἀλλὰ προθυστερώς ἐν Ὀδ.
Λ, 293-4

« αὐτὸς ἐπὶν δὴ ταῦτα τελευτήσης τε καὶ ἔρξης,
φράζεσθαι δὴ ἔπειτα κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν ».

Μίγω καὶ καρτερῶ ἀντὶ τοῦ ἐπιμένω καρτερῶν, φρ.

ὅπου καρτερεῖ καὶ μένει.

κερδισμένος πάντα βγαίνει.

Σχεδόν τι παροιμία εἶναι ἡ ὁμηρικὴ ἑκφρασις μερέω καὶ
τ. λήσσομαι ἐν Ἰλ. Λ, 317. Τ, 308. ὁδ. Ε, 362.

Σέβομαι καὶ τιμῶ Ἐν τῇ συνηθείᾳ λέγεται ἡ ἑκφρασις
αὕτη ἐπὶ προσώπων σεβαστῶν « τὸν σέβομαι καὶ τὸν τιμῶ »·

ὁμοία εἶναι ἢ ἀπαντῶσα παρὰ Πλάτωνι ἐν Κρίτωνι σελ. 46, B, ἐπὶ πραγμάτων, « τοὺς δὲ λόγους . . . καὶ τοὺς αὐτοὺς πρεσβεύει καὶ τιμῶ, οὓς περ καὶ πρότερον ».

Λέγω τι καὶ δὲν τὸ κρύπτω· φρ. « ὅ,τι μοῦ εἶπε, θὰ σοὶ τὸ εἶπω καὶ δὲν θὰ σοὺ τὸ κρύψω »· ὁμοία εἶναι ἢ ὁμηρικὴ φράσις ἐν Ἰλ. E, 816, « ἐρέω ἔπος οὐδ' ἐπικεύσω ».

« τῷ τοι προφρονέως ἐρέω ἔπος οὐδ' ἐπικεύσω ».

Ἐνθυμοῦμαι καὶ δὲν ξεχάσω· φρ. « θὰ σὲ ἐνθυμοῦμαι καὶ δὲν θὰ σὲ ξεχάσω »· ἀπαράλλακτα συμπλέκονται τὰ δύο ἀντίστοιχα τῆς ἀρχαίας ῥήματα ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ τοῦ ὁμηρικοῦ ὕμνου εἰς Ἀπόλλωνα Δῆλιον

« μνήσομαι οὐδὲ λάθωμαι Ἀπόλλωνος ἐλάτοιο ».

Θέλω καὶ ἐπιθυμῶ· φρ. « τὰ θέλει καὶ ἐπιθυμᾷ ἡ καρδιά σου, ὅλα νὰ σοὺ δώσῃ ὁ Θεός »· ὁμοίως συνάπτονται καὶ παρ' Ὀμήρῳ ἐν Ὀδ. E, στίχ. 249 τὰ ῥήματα θέλω καὶ ἐλδομαι,

ἀλλὰ καὶ ὡς ἐθέλω καὶ ἐέλδομαι ἥματα πάντα οἴκαδ' ἐλθέμεναι καὶ νόστιμον ἦμαρ ἰδέσθαι.

ΕΝΑΣ ΚΑΙ ΔΥΟ. Ἡ διὰ τῶν δύο πρώτων ἀριθμητικῶν φράσις αὕτη λέγεται ἀντὶ τοῦ, « ὀλίγοι τινές », ὡς φαίνεται ἐκ τοῦ ἐξῆς παραδείγματος· « ἕνας καὶ δύο, δὲν κάνουνε χωριό ». Ἀπαράλλακτα ἀπαντᾷ ἐπὶ τῆς αὐτῆς ἐννοίας παρ' Ὀμήρῳ ἐν Ἰλ. B. 346,

τούςδε δ' ἕκ φθινύθειν, ἕνα καὶ δύο, τοί κεν Ἀχαιῶν νόσφιν βουλεύουσ'.

Ὁμοίως λέγεται καὶ ἐν τῇ λατινικῇ unus et alter ἢ unus alterque· ἡ αὕτη ὁμοίως φράσις λέγεται προσέτι ἐν τῇ συνηθείᾳ καὶ ἄνευ τοῦ καὶ « ἕνα δυο » = ὀλίγα τινά. Τὸ αὐτὸ περίπου σημαίνει καὶ ἡ φράσις « δυο τρία »· ἐν δὲ τῇ ἀρχαίᾳ γλῶσσῃ ἐκφέρονται τὰ αὐτὰ ἀριθμητικὰ ἐπὶ ὠρισμένου πλέον ποσοῦ διὰ τοῦ συνδέσμου καί, μάλιστα παρὰ Θουκυδίδῃ μετὰ διπλῆς συνδέσεως 4,82, « ἦν δὲ μή, διεληθόντων ἐτῶν καὶ δύο καὶ τριῶν ἄμεινον ἦδη, ἦν δοκῇ, πεπραγμένοι ἔμεν ἐπ' αὐτούς ». Ὁμοίως ἐκφέρονται παρὰ Πλάτωνι ἐν Φαίδωνι σελ. 63, e, τὰ ἐπιρρήματα δις καὶ τρίς, « καὶ δις καὶ τρίς πίνειν ». Ἡ δὲ φράσις « χίλια δυο » σημαίνει « πολλά τινα ».

ΕΠΑΝΩΘΕΟΣ ΧΑΜΟΘΕΟΣ. Τὰ ἀντίθετα ταῦτα ὀνόματα εὐρηνται ἐν τῇ συνηθείᾳ λεγόμενα ἐν τῷ, « ὅποιος ἔχει ἐπανωθεόν, ἔχει καὶ χαμοθεόν »· ὅ ἐστιν, ὅστις ἔχει μέγαν

προστάτην (ἐπανωθεόν), εὕρισκε καὶ ἄλλους μικροτέρους προστάτας καὶ ὑπερσπιστάς χάριν ἐκείνου. Παρὰ δὲ Ξενοφῶντι ἐν τῷ οἰκονομικῷ 2, 44, ὑπάρχει ἡ ἔκφρασις ὁ ἄνωθεν θεός, δι' ἧς ἐννοεῖται ὁ οὐρανὸς ἢ ὁ Ζεὺς ὁ ποτίζων μὲ τὴν ἐροχὴν τὴν γῆν, ἥτις κατ' ἀντίθεσιν εἶναι ὁ κάτωθεν θεός, θεοὶ δὲ προστάται ἀμφοτέρω τῶν γεωργῶν, « καὶ τοι ὕδωρ μὲν ὁ ἄνωθεν θεὸς παρέχει, τὰ δὲ κοῖλα πάντα τέλματα γίγνεται, ἡ γῆ δὲ ὕλην παντοίαν παρέχει ». Καὶ ἡ καθολικὴ ἐννοια τοῦ χωρίου εἶναι ὅτι ἂν καὶ ὁ ἐπανωθεός (ὁ οὐρανὸς ἢ ὁ Ζεὺς) παρέχει ὕδωρ, ἡ δὲ γῆ, ὁ χαμοθεός, παρέχει παντοίαν ὕλην, ὅμως μὲ ὅλην τῶν προστατῶν θεῶν τὴν πρόνοιαν, τινές τῶν γεωργῶν ἕνεκα τῆς ἀμελείας τῶν δὲν ἀποκομιζουσιν ἱκανοὺς καρπούς.— Ἡ δὲ ἄλλη ἐρμηνεία, καθ' ἣν τὸ ἄνωθεν μετὰ τοῦ παρέχει συζέγνυται, εἶναι πολλὰ πεζή.

ΕΥΓΟΡΡΟΣ. Ἐν Κυθήροις λέγεται ὁ ταχύς εὐγορρός· ἡ λέξις εἶναι σύνθετος ἐκ τοῦ εὐ καὶ γορρός, ὅπερ εἶναι ταχύτῳ τῷ γοργός.

ΕΥΟΙ. Τὸ ἐπιφώνημα τοῦτο σώζεται ἐν Σμύρνῃ λεγόμενον συνηθὼς ὑπὸ τῶν γυναικῶν καὶ προφέρεται ἡθοῖ. Λέγεται δὲ ἐπὶ παντὸς ἀπροσδοκῆτου ἀκούσματος ἢ θαύματος προξενούντος μάλιστα εὐφορσύνον ψυχικὸν αἶσθημα. Ὁ Κοραῆς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 2, σελ. 146, φέρων αὐτὸ ὡς παράδειγμα τῆς τροπῆς τοῦ αἰ εἰς η, τὸ γράφει ἡβοῖ, ἐκ τοῦ ἀρχαίου αἰβοῖ. Ἀλλὰ τὸ ἡμέτερον εὐοῖ (εὐ) χαρᾶς ὃν μᾶλλον ἐκφραστικὸν εἶναι διάφορον τοῦ αἰβοῖ (αἰ) τοῦ ἐκφράζοντος λύπην καὶ ἄλγος.

H.

ΗΜΕΡΑΓΓΡΙΟΝ, (ἡμερον ἄγριον). Ἐπίθετον ἀποδιδόμενον ἐν τῇ συνηθείᾳ εἰς τὴν ἄμπελον. φρ. « ἄφησε τὸ ἀμπέλι ἡμεράγγριον ». ὅ ἐστι τὸ ἐλλάδευσε οὕτως, ὥστε οὔτε ἡμερον εἶναι οὔτε ἄγριον· καὶ λέγεται τοῦτο ὅταν ἀφίνωσι τοὺς κλάδους τῆς ἀμπέλου μακρὰς καὶ πολλὰς οὔτω καλουμένους ἀργὰς θέργας. Κατὰ δὲ τὴν σύνθεσιν, καθ' ἣν συνέρχονται δύο ἐπίθετα πρὸς σχηματισμὸν ἐνὸς συνθέτου, δὲν εἶναι τὸ ὅ-

νομα τοῦτο μοναδικόν. Τὸ παράδοξον ὅτι καὶ ἡ ἀρχαία ἔχει τοιαῦτα ἐπίθετα, οἷον τὰ, μικρόκομπος, μικρογλάφυρος, μικροφιλότημος, μεγαλάδικος, μεγαλόμικρος (== ἐπὶ μικροῖς ἢ ἐν μικροῖς ἢ μεγάλοις τοιοῦτος). Καὶ καθὼς εἶναι τὰ τῆς συνθεσίας γλυκόζυνος, γλυκόπικρος εἶναι καὶ τὰ τῆς ἀρχαίας γλυκύπικρος, γλυκύστρυφνος.

Θ.

ΘΑΛΑΣΣΑ. Ἐν τῇ τῶν ναυτικῶν γλώσσῃ θάλασσα λέγεται τροπικῶς τὰ κύματα, ὡς καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ ἑλληνικῇ, ὅπου μάλιστα τὸ ὄνομα συνάπτεται καὶ μετὰ τινος ἐπιθέτου *θάλασσα τραχεῖα*, *κοίλη θάλασσα*, Πολυδ. ὄνομ. 1,408. Ἐκ τούτου γίνονται πολλὰ ἐκφράσεις π. χ. « ἔχει θάλασσαν » — « κἀμνει θάλασσαν » — κύματα — « ἔπεισε ἡ θάλασσα », καθὼς λέγουσιν ἔπασεν ὁ ἄνεμος — ἔπασσε. Τοῦτο καὶ ποιητικώτερον ἔτι λέγεται, « κοιμᾶται ἡ θάλασσα »· κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν λέγεται καὶ συνθέτως *κουφοθάλασσα*, ὅπερ ὁ Πολυδεύκης εἶπεν, ὄνομ. 1,409, *κωφὸν κῶμα*. Ἐπειτα μερικώτερον λέγεται τὸ *θαλάσσιον ὕδωρ*, π. χ. « ἤπια πολλή(ν) θάλασσαν » — « τὴν ξερνῇ τὴ θάλασσα, ποῦ ἤπια »· ὁμοίως εἶπε καὶ ὁ Ὅμηρος ἐν Ὀδ. Ε, 455,

ῥῖδες δὲ χροῖα πάντα, θάλασσαν δὲ κήκισε πολλὴ
ἀν στόμα τε ρινὰς θ'

ΘΡΑΥΑΛΟΝ, (θραύω). Θραύαλον λέγεται τὸ ἐκ τῆς θραύσεως τμημα, μέρος, κομμάτιον· φρ. « τὸ ἔσπασε καὶ τὸ ἔκαμε θραύαλα » — κομμάτια. Ἐπειτα πᾶν ἐν γένει τμημα, τεμάχιον, ὅθεν ἡ φράσις « ἐν θραύαλο ψομί » — τεμάχιον ἄρτου· ἐκ τούτου γίνεται καὶ ῥῆμα *θραυαλιάζω* — κόπτω εἰς θραύαλα.

ΘΡΑΨΑΛΟΣ. Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ εἰδός τι καλαμαρίου, τευθίδος. Ἐκ τῆς περιγραφῆς, ἣν ἔχει ὁ Ἀριστοτέλης τοῦ γένους τῶν τευθίδων ἐν τῇ περὶ τὰ ζῶα ἱστορίᾳ 4, σελ. 82, 25 καὶ ἐξῆς, φαίνεται ἀναμφιβόλως ὅτι θράψαλος εἶναι ὁ ὑπ' αὐτοῦ ὀνομαζόμενος τευθός· « τῶν δὲ τευθίδων

οἱ τευθοὶ καλούμενοι ἐπὶ πολὺ μείζους· γίνονται γὰρ καὶ πέντε πήχεων τὸ μέγεθος . . . ἔστι δὲ τὸ γένος ὀλίγων τῶν τευθῶν· διαφέρουσι δὲ τῷ σχήματι τῶν τευθίδων οἱ τευθοὶ· πλατύτερον γάρ ἐστι τὸ ὀξύ τῶν τευθῶν, ἐπὶ δὲ τὸ κύκλον πετερύγιον περὶ ἅπαν ἐστὶ τὸ κύτος· τῇ δὲ τευθίδι ἐλλείπει· ἔστι δὲ πελάγιον, ὥς περ καὶ ἡ τευθὶς ».

Κ.

ΚΑΒΑΛΛΟΣ. Ἐν τοῖς σχολείοις πολλάκις ὁ διδάσκαλος θέλων νὰ τιμωρήσῃ ἀτακτήσαντά τινα μαθητὴν προστάζει ἄλλον νὰ τὸν λάβῃ ἐπὶ τῶν νώτων του. Τούτου γενομένου, ὁ διδάσκαλος τότε πλήσσει μὲ λεπτὴν τινα μάστιγα ἐπὶ τῶν δ' ἐπισθίων τὸν οὕτως ἀνεχόμενον ἐπὶ τῶν νώτων τοῦ ἄλλου πρὸς σωφρονισμόν. Ἡ τιμωρία αὕτη ὀνομάζεται *καβάλλος*, ἐκ τοῦ δίκην ἵππου ἀνέχοντος τοῦ ἐνὸς ἐπὶ τῶν νώτων του τὸν ἄλλον. Τὸ ὄνομα εἶναι ταῦτὸν τῷ τῆς ἀρχαίας *καβάλλης* — ἵππος καὶ λατινιστὶ *caballus*, ὅθεν τὸ ἰταλικὸν *cavallo*. Παρομοία ποιὴν ὑπῆρχε καὶ εἰς τὰ ἀρχαῖα ῥωμαϊκὰ σχολεῖα ὀνομαζομένη *Anguilla* καὶ τῆς ὁποίας τοιχογράφημα εὗρέθη ἐν Ἡρακλείᾳ· ἴδ. Ἀρχ. Λεξ. Rich p. 34.

ΚΑΒΟΣ. Ὁ κάβος εἶναι τὸ ἀρχαῖον ὄνομα *κάδος*. Ἐν Κυθήροις ὡς καὶ ἐν Χίῳ, ὡς λέγει ὁ Κοραῆς ἐν Ἀτάκτ. τομ. 2, σελ. 412, λέγεται καὶ γάδος. Σημαίνει δὲ ἐν τῇ συνηθείᾳ ἀγγεῖον τι ξύλινον, δι' οὗ ἀντλοῦσιν ὕδωρ ἐκ τῶν φρεάτων. Καὶ ὁ μὲν Κοραῆς ἐν Ἀτάκτ. τομ. 2, σελ. 462 συσχετίζει μόνον τὸν κάβον μὲ τὴν σίκλαν· αὕτη ὅμως εἶναι ἀγγεῖον τῆς αὐτῆς μὲν χρήσεως, ἀλλὰ γάλκινον. Ὁ δὲ Βυζάντιος γράφει ἐν τῇ λεξικῇ, « κάδδος, εἶδος μέτρου διὰ τὰ γεννήματα, τὸ τέταρτον τοῦ κουβελλίου »· ἂν ποῦ ὁ κάβος ἢ κάδος εἶναι καὶ μέτρον γεννημάτων, ἐγὼ ἀγνοῶ. (*)

(*) Σημ. Ἐκ τῶν τριῶν τοῦ ὀνόματος γραφῶν, προελθουσῶν ἐκ τῆς διαφόρου προφορᾶς, ἀρχαιοτέρα φαίνεται ἡ γραφή *κάβος*, ἀπαντιῶσα καὶ παρ' Ἡσαΐου· « κάβος, μέτρον σιτικόν, χοινικαῖον, οἱ δὲ σπυρίδων ». Ὀνομασθῆ δὲ *κάβος* ἐκ τοῦ σχήματος, ὡς τὸ παρ' ἡμῶν μέτρον, τὸ κοῖλόν· καὶ εἶναι ἡ αὕτη λέξις μὲ τὴν τῆς λατινικῆς *cavus*.

ΚΑΝΝΗΑΡΟΝ. Οὐδέτερον ἐπίθετον, σημαῖνον τὸ λεπτόν καὶ ἀδύνατον· ἀποδίδεται συχνὰ ὡς σκωπτικὸν ἐπίθετον εἰς λεπτάς καὶ ἀσθενικάς γυναῖκας ἢ κόρας· φρ. « ὦ τὸ καννηαρόν, ποῦ θέλει καὶ αὐτὴ νὰ ἐμβαίνει μὲ τῆς γυναῖκας ». Ἡ λέξις παράγεται προφανῶς παρὰ τὸ *κάννα* = ψίαθος· λέγεται δὲ ἐπὶ ἀνθρώπων κατὰ μεταφορὰν διὰ τὸ ἀσθενὲς καὶ εὐλύγιστον, ὡς εἶναι ἡ ψίαθος.

ΚΑΡΑΒΙΩΤΗΣ. Ἡ λέξις αὕτη σημειοῦται μὲν ἐν τῷ λεξικῷ τοῦ Βυζαντίου μὲ τὴν ἐξήγησιν *ναύτης (ναυδάτης)*, ἀλλὰ τὸ ναύτης εἶναι γενικώτερον καὶ ἀποδοτέον μᾶλλον ὡς ἐρμηνείαν τοῦ ἐτέρου ὀνόματος τῆς συνηθείας, τοῦ θαλασσινοῦ· καραβιώτης δὲ ἰδίᾳ εἶναι ὁ τῶν μεγάλων πλοίων, τῶν καραβιῶν, ναύτης. Τὸ ὄνομα καραβιώτης εἶναι ταῦτόν τῳ *καραβίτης*, ὑπερ εὐρον ἀναγεγραμμένον ἐν τῇ τοῦ Bernard Crassey πραγματείᾳ *de veterum re navali* p. 53, § 59, καὶ ἐρμηνευόμενον ὡδε· « *καραβος navis scapha est, unde et καραβίτης is nauta qui in scapha vigilat* ». Ζητήσας δὲ αὐτὴν τὴν λέξιν *καραβίτης* ἐν τῷ τοῦ Passow λεξικῷ, δὲν εὗρον αὐτὴν ἀναγεγραμμένην.

ΚΑΡΑΦΛΟΣ. Οὕτω λέγεται ἐν Κυθήροις τῇ νήσῳ ὁ φαλακρός. Ἡ μετάθεσις τῶν συλλαβῶν ἐν τῇ ἐκφράσει ταύτῃ τοῦ ὀνόματος παρέχει ἡμῖν σαφεστέραν τὴν τῆς λέξεως ἐτυμολογίαν παρὰ τὸ *καρα* καὶ *φλάω*.

ΚΑΡΠΟΣ. Σημειοῦται ἐνταῦθα διὰ τὴν μερικὴν αὐτοῦ σημασίαν, καὶ ἣν δὲν εἶναι ἀναγεγραμμένον ὑπὸ Β. καὶ Κ. Σημαίνει δὲ τὸ ὄνομα ἰδίᾳ τὸν σῖτον καὶ τὴν κριθήν· φρ. « ἐφέτος δὲν ἐκάμαμεν καρπὸν » = οὔτε σῖτον οὔτε κριθήν. Καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ εἶχε τοιαύτην σημασίαν· Ἡσύχιος « *καρπός*, (τὸ ἄρθρον τῆς χειρός), καὶ ὁ σῖτος »· καὶ τὸ λατινικὸν ὄνομα *frumentum* εἶναι τῆς αὐτῆς ῥίζης, ἐξ ἧς καὶ τὸ *fructus* = καρπός.

ΚΑΤΑΒΑΘΡΑΚΑΣ. Προφέρεται καὶ καταβάθρακας· ἀρσενικῶς, ὁ καταβάθρακας. Οὕτω λέγεται τὸ εἰς βάθος χωροῦν μέρος τῆς γῆς. Ἡ λέξις *καταβάθρακας* παρεσχηματίσθη ἐκ τοῦ βόθρος γενόμενον βάθρα ἐκ τῆς τροπῆς τοῦ ο εἰς α, ὡς καὶ εἰς τὰς λέξεις ὀμφαλός, ἄφαλος, ὀρφανός, ἀρφανός, καὶ διὰ τῆς προσλήψεως τῆς καταλήξεως *κις*, ἥτις καὶ εἰς ἄλλα τῆς συνηθείας ὀνόματα προσελήφθη, οἷον, ἀνδράλικας, παρὰ τὸ ἄνδρον, μέλαγκας, παρὰ τὸ μέλας. Ἐν δὲ τοῖς δημοτικαῖς ᾄ-

σμασιν ἀπαντᾷ καὶ τὸ ὄνομα *καταβάθρα*· Pop. Carm. Passow σελ. 34, XL.

ἑσείς πουλιά τῆς Λιάκουρας κι' ἀηδόνια τοῦ Σαλῶνου
καὶ σὺ πετρίτη γλήγορε ποῦ πᾶς σταῖς *καταβάθραις*.

ΚΑΤΑΒΟΩ. Τὸ ῥῆμα τοῦτο καίπερ συνηθέστατον ἐν τῇ κοινῇ ὁμιλίᾳ, ὅμως δὲν ἐσημειώθη οὔτε ὑπὸ τοῦ Κοραῆ οὔτε ὑπὸ τοῦ Βυζαντίου ἐν τῷ λεξικῷ. Σημαίνει δὲ τὸ *καταβοῶ* φωνάζω ἐναντίον τινός· φρ. « ὅλος ὁ κόσμος καταβοᾷ ἐναντίον του », ὑπερ λέγεται καὶ « πολλὴ καταβοὴ γίνεται ἐναντίον του ». Τὸ τε ῥῆμα καὶ τὸ ὄνομα εὗρηται παρὰ Θουκυδίδῃ κατὰ τὴν αὐτὴν σημασίαν 1,67, « *παρεκάλουν τε εὐθὺς ἐς τὴν Λακεδαιμόνα τοὺς ξυμμάχους καὶ κατεβόων ἐλθόντες τῶν Ἀθηναίων*, ὅτι σπονδὰς τε λελυκότας εἶεν καὶ ἀδικοῖεν τὴν Πελοπόννησον »· καὶ 4,73, « *αἰσθόμενοι δὲ καταβοὴν οὐκ ὀλίγην οὔσαν ἡμῶν παρήλθομεν* ».

ΚΑΤΑΜΟΥΧΛΙ. (μοχλός), ὃ ἐστὶ καταμόχλιον· καὶ λέγεται οὕτω κοιλὸν τι ξυλάριον, ὡς εἶναι τὸ ξύλον εἰς ὃ εἰσέρχεται ἡ ῥίζα τοῦ καταρτίου τῶν πλοίων, εἰς ὃ ἀρμόζεται ἡ κάτω σιδηρὰ ῥίζα τῆς ἀνέμης τῶν μύλων. Ἡ σημασία αὕτη τῆς λέξεως εἶναι κυριολεκτικὴ, μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τὸ τοῦ μοχλοῦ ὑποστήριγμα (καὶ ὡς μοχλός θεωρεῖται ἡ τῆς ἀνέμης σιδηρὰ ῥίζα ἢ στηριζομένη ἐπὶ τοῦ καταμουχλίου) λέγεται ὑπομόχλιον.

ΚΑΤΑΦΥΓΙ(ΟΝ). Οἱ κάτοικοι τῆς μικρᾶς νήσου Ὠλιάρου ὀνομάζουσι τὸ ἐκεῖ εὐρισκόμενον περίφημον σπήλαιον *καταφύγι*. Τὸ σπήλαιον τοῦτο ἐγένετο γνωστὸν εἰς τοὺς εὐρωπαίους κατὰ τὸ 1673 διὰ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει γάλλου πρέσβεως τοῦ βασιλέως Λουδοβίκου δεκάτου τετάρτου *de Noinville*, ὅστις διαμείνας ἐν αὐτῷ μετὰ τῆς συνοδείας του τὴν νύκτα τῶν Χριστουγέννων, ἐτέλεσεν ἱερὰν λειτουργίαν ἐπὶ αὐτοσχεδίου ἐκ σταλακτιτῶν βωμοῦ, γράψας ἐπ' αὐτοῦ τὴν ἐξῆς ἐπιγραφὴν λατινιστί·

Hic ipse Christus adevit,
ejus natali die media nocte celebrato.

MDCLXXIII.

Ἴδε L. Lacroix *îles de la Crée* p. 470. Ἡ ὀνομασία *καταφύγιον* ἐδόθη ὑπὸ τῶν ἐγγχωρίων εἰς τὸ σπήλαιον ἐκ τῆς προστασίας, ἣν παρεῖχεν αὐτοῖς ὡς καταφυγὴ κατὰ τὰς ἐπιδρομὰς τῶν Σαρακηνῶν καὶ ἄλλων πειρατῶν κατὰ τὸν μεσσί-

ωνα. Διηγούνται μάλιστα οἱ ἐγγχώριοι καὶ μῦθόν τινα πρὸς τοῦτο πρόσφορον. Πλησίον τοῦ σπηλαίου ὑπάρχει ἐκκλησιόδιον τι τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου, τοῦ ὑποίου τὴν ἑορτὴν τελοῦσι τὴν ὁγδόην τοῦ μηνὸς Μαΐου. Ὅτε ποτὲ κατὰ τὴν ἑορτὴν ταύτην πάντες τῆς νήσου οἱ κάτοικοι ἦσαν συνηθροισμένοι εἰς πανήγυριν, ἐπιφανέντων αἰφνης πειρατῶν ἐκ τῆς παραλίας, ἀναβαινόντων δὲ καὶ ἀπειλούντων νὰ κακοποιήσωσι τοὺς ἀνθρώπους, ἐκ θαύματος ἠνεψύχθη τότε πρῶτον τὸ στόμιον τοῦ σπηλαίου, εἰς δὲ καταφυγόντες ἐσώθησαν. — Ὁ Ross ἐν τῷ *Reisen auf den griechischen Inseln* ἐν τῇ 48ῃ ἐπιστολῇ, σελ. 66, λέγει ὅτι καὶ ἐπὶ τῆς νήσου Ἀστυπάλαιας, ἐπὶ τινος λόφου λείψανα ἀρχαίου τινὸς φρουρίου ἐπονομάζονται ὑπὸ τῶν ἐγγχωρίων *Καταφύρι*.

ΚΑΡΑΒΟΛΑΣ (κάραβος). Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ εἰδὸς τι χερσαίου ὁστρακοδέρμου στρομβώδους, ὁμοίου δὲ πρὸς τοὺς χερσαίους κοχλίας, ἐλικωδεστέρου ὅμως καὶ μεγαλύτερου. Τὸ ὁστρακον αὐτοῦ εἶναι λεπτότερον καὶ κιτρινωπὸν, ἔχον ἐλικοειδεῖς μελαίνας γραμμὰς. Τὸν χειμῶνα προσεχθάλλει πρὸς τὰ ἔξω τὴν κεφαλὴν, ἥτις πρὸς μὲν τὰ πλάγια ἔχει, ὡς καὶ οἱ κοχλίας, δύο μικρὰ κεράτια, ἀποσυρόμενα πρὸς τὰ ἔνδον ἅμω ἐγγιγνώσι, κάτωθεν δὲ ἔχει σαρκώδη γλωσσίδα, δι' ἧς προσκολλάται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἀλλαχοῦ. Ἐκπέμπει δὲ σιαλῶδη ἀφρὸν κίτρινον, ὅστις πηγνύμενος ἀποτελεῖ ἐπιστέγασμά τι, ὥσπερ ἡ ξηρὰ μύξα. Τὸ θέρος εὔρηται εἰς τὰς ρίζας τῶν θυμαρίων καὶ ἄλλων φρυγάνων, ἐνῶ τὸν χειμῶνα προσερπύζει ὡς καὶ οἱ κοχλίας. Καὶ τὸ γνωστὸν τοῖς πᾶσιν ἄνθος, ὁ *καράβολας*, ἐπωνομάσθη ἕνεκα τῆς πρὸς τὸ ὁστρακοδέρμον τοῦτο ὁμοιότητός του.

ΚΕΛΑΔΩ, ὅπερ καὶ κηλαδῶ, κηλαδίω καὶ κελαδίω λέγεται. Συνήθως λέγεται ἐπὶ τῶν πτηνῶν ἀντὶ τοῦ ἄδω, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τοῦ ἀνέμου, ὅταν τὸ πνεῦμα ἀκούηται μετὰ ποιοῦ τινος ψόφου· ὅθεν μετὰ τινα διακοπὴν ὅταν ἀρχίσῃ νὰ φυσᾷ πάλιν ὁ ἄνεμος, λέγουσιν « ἄρχισε πάλιν νὰ κελαδεῇ ». Καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ γλώσσῃ λέγεται τὸ κελαδεῖν ἐπὶ τοῦ ἀνέμου, καὶ διὰ τοῦτο παρ' Ὁμήρῳ ὁ Ζέφυρος ἐν Ὅδ. Β, 421 λέγεται *κελάδων* καὶ ἐν Ἰλ. Ψ, 208 *κελαδεῖνός*.

ΚΕΛΕΤΟΝ. Οὐδέτερον ἐπίθετον ἀποδιδόμενον εἰς τὸν ἄρτον, οἷον « τὸ ψωμὶ εἶναι κελετόν ». Εἶναι δὲ εὐχρηστον κατὰ τὴν χρῆσιν ἐν Κυθήροις τῇ νήσῳ· ἐν Πάρῳ δὲ ὁ τοιοῦ-

τος ἄρτος λέγεται *σκληρός*, ἥτοι *σκληρός* « τὸ ψωμὶ εἶναι σκληρόν », ὅπερ εἶναι τὸ ἐναντίον τοῦ βλασερόν. Τὸ ἐπίθετον *κελετός* εἶναι ταύτην τῇ σκελετός, ὅπερ παράγεται ἐκ τοῦ σκέλλω· *ζηραίνω*.

ΚΗΜΙΣΚΙ(ΟΝ). Οὕτω λέγεται τὸ μικρὸν τυροβόλιον· ἔπειτα κατὰ συνεκδοχὴν *κημίски* λέγεται καὶ ὁ ἐν τῷ τυροβολίῳ τυρὸς ἢ ἡ μυζήθρα. Τὸ ὄνομα *κημίски* εἶναι προφανῶς ὑποκοριστικὸς τύπος τοῦ *κημός*, ὅστις κατὰ τὸν Ἠσύχιον σημαίνει πλεκτὸν ἀγγεῖον, ὡς εἶναι καὶ τὸ τυροβόλιον· « *κημός*, πλεκτὸν ἀγγεῖον, ἐν ᾧ λαμβάνουσι τὰς πορφύρας· ἐστὶ δὲ ὁμοίον ἡμῶ, καὶ ἐν αὐτῷ τὸ δέλεαρ ».

ΚΗΠΟΣ. Γνωστὸν εἶναι ὅτι ἡ συνήθεια ἀντικατέστησε τὴν λέξιν *κήπος* μὲ τὸ περιβόλιον· ἐνταῦθα δὲ σημειοῦται ἡ λέξις ὡς ὀνομασία μόνον τοποθεσίας. Ἐν τῇ πατρίδι μου Πάρῳ τῇ νήσῳ ὑπάρχουσι δύο τοποθεσίαι οὕτως ἐπονομαζόμεναι καὶ διακρινόμεναι διὰ τῶν δύο τοπικῶν ἐπιρρημάτων ἄνω καὶ κάτω· ὁ ἄνω κήπος — ὁ κάτω κήπος. Ἀμφότεραι δὲ κεῖνται πρὸς τὸ νοτιοδυτικὸν τῆς νήσου καὶ τῆς πόλεως μέρος· ἐν αὐταῖς ὑπάρχει καὶ ναΐδιον τῆς Παναγίας ἐπονομαζόμενον ἢ *Παργία* τοῦ ἄνω ἢ τοῦ κάτω κήπου. Καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ Ἀττικῇ ὑπῆρχε τοποθεσίαι τις ὀνομαζομένη *Κήπος*, ἐνθα ὑπῆρχεν ἄγαλμα τῆς Ἀφροδίτης, ἔργον τοῦ περιφήμου τεχνίτου Ἀλκαμένους, ἐπικαλούμενον *Ἀφροδίτη ἢ ἐν κήποις*, ὡς Πausanias 4, 19, 2 λέγει· « ἐς δὲ τὸ χωρίον, δὲ Κήπους ὀνομάζουσι, καὶ τῆς Ἀφροδίτης τὸν ναὸν οὐδεὶς λεγόμενός σφισιν ἐστὶ λόγος· οὐ μὲν οὐδὲ ἐς τὴν Ἀφροδίτην, ἢ τοῦ ναοῦ πλησίον ἐστῆκε. Ταύτης γὰρ σχῆμα μὲν τετράγωνον κατὰ ταῦτα καὶ τοῖς Ἑρμαῖς, τὸ δὲ ἐπίγραμμα σημαίνει τὴν οὐρανίαν Ἀφροδίτην τῶν καλουμένων *Μοιρῶν* εἶναι πρεσβυτάτην. Τὸ δὲ ἄγαλμα τῆς Ἀφροδίτης ἐν τοῖς κήποις ἔργον ἐστὶν Ἀλκαμένους, καὶ τῶν Ἀθηναίων ἐν λόγοις θεὰς ἄξιον ». Ἄλλη τοποθεσία τῆς νήσου εἶναι ἢ λεγομένη *Μαράθι*, μικρὰ πεδιάς, ὁμώνυμος τοῦ ἐν τῇ Ἀττικῇ περιφήμου *Μαραθῶνος*.

ΚΗΡΟΚΟΠΟΣ. Λέξις τῆς μελισσοουργίας. Εἶναι δὲ ὁ κηροκόπος ἐργαλεῖον σιδηροῦν, ἐπίμηκες, καμπύλον ὀλίγον πρὸς τὰ ἄνω, δι' οὗ ἐξάγουσιν ἐκ τῆς κυψέλης τὰς πῆττας τῶν μελισσῶν. Ὅμοια κατὰ τὴν σύνθεσιν εἶναι καὶ τὰ *βατοκόπος*, *τυροκόπος*, *μεθοκόπος* (μέθυρος), *χαροκόπος* κτλ.

ΚΟΘΡΙΑ. Οὕτω κατὰ πληθυντικὸν ἀριθμὸν λέγονται ἐν

Κυθήροις τὰ ψιχία τοῦ ἄρτου. Ἡ παρὰγωγὴ τοῦ ὀνόματος *κοθρία* μοι εἶναι ἄγνωστος.

ΚΟΙΛΙΑΡΦΑΝΟΣ. Οὕτω λέγεται ἐν ταῖς παραλλήλαις πόλεσι τῆς Θράκης, ὡς ποτε τῶν φίλων τις εἶπέ μοι, ὁ ὠρφανισμένος ἐκ πατρὸς παῖς, ἐνῶ ἀκόμη ἦτον ἐν τῇ κοιλίᾳ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, ὅ ἐστιν ὁ γεννηθεὶς μετὰ τὸν θάνατον τοῦ πατρὸς. Τὸ ὄνομα κοιλιαρφανός εἶναι ἐκ τῶν ὠραιότατων λέξεων τῆς συνηθείας. Ἰδίαν ἐπὶ τούτῳ λέξιν ἔχει μόνον ἡ λατινικὴ γλῶσσα τὸ ἐπίθετον *postumus*, ἡ δὲ ἀρχαία ἑλληνικὴ δύναται νὰ τὸ ἀποδώσῃ διὰ τοῦ ὀψίγονος ἢ ὀψιγενῆς, οὐχὶ δὲ καὶ ὑστερογενῆς.

ΚΟΛΟΒΥΖΑΣΤΗΣ (κολοβυζάνω). Οὕτω λέγεται πτηνόν τι μικρόν, ὅπερ καθιπτάμενον θηλάζει τὰς αἰγας καὶ τὰ πρόβατα. Ὑπὸ τῶν ἀρχαίων ὀνομάζεται αἰγοθήλας· ὁ Ἄριστοτέλης ἐν τῇ περὶ τὰ ζῷα ἱστορίᾳ λέγει τάδε περὶ αὐτοῦ 9, σελ. 274, 5 καὶ ἐξῆς· « ὁ δὲ καλούμενος αἰγοθήλας ἔστι μὲν ὀρεινός, τὸ δὲ μέγεθος κοτύφου μὲν μικρῷ μείζων, κόκκυγος δ' ἐλάττω. Τίττει μὲν οὖν ὡς δύο ἢ τρία τὸ πλεῖστον, τὸ δὲ ἥθος ἐστὶ βλακικός. Θηλάζει δὲ τὰς αἰγας προσπετόμενος· ὅθεν καὶ τοῦνομα εἴληψε. Φασὶ δὲ ὅταν θηλάσῃ τὸν μαστόν, ἀποσθενύσθαι τε καὶ τὴν αἶγα ἀποτυφλοῦσθαι· ἔστι δὲ οὐκ ὀξυωπὸς τῆς ἡμέρας, ἀλλὰ τῆς νυκτὸς βλέπει ».

ΚΟΝΑΥΛΟΧΟΡΤΟΝ. Τὸ χόρτον τοῦτο φέρεται ἐντὸς τῶν λειβαδιῶν· μόνον ἐκ τῆς ῥίζης ἀναδίδει ἀνευ φύλλων λεπτότατον καυλὸν ὡς βρουλον, ἐφ' οὗ διακρίνονται κατὰ ἀνάλογα διαστήματα κόνδυλοι, οἵτινες ἐξαρθρούμενοι ἀποχωρίζουσιν εἰς τόσα τεμάχια τὸν καυλόν, ὅσοι εἶναι καὶ οἱ κόνδυλοι αὐτοί.

ΚΟΡΑΚΑΣ. Ὁ Κοραῆς ἐν Ἀτάντοις τομ. 2, σελ. 202 σημειώνει μὲν τὴν λέξιν, δὲν ἀναγράφει ὅμως καὶ τὴν φράσιν « νὰ πᾶς στὸν κόρακα » ἢ « νὰ σὲ φάγῃ ὁ κόρακας », ἥτις λέγεται καὶ ἀλλαχοῦ καὶ ἐν τοῖς περὶ Ὀλυμπον χωρίοις. Σημαίνει δὲ ὅ,τι καὶ ἡ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις γνωστὴ φράσις « ἐς κόρακας ».

ΚΟΡΚΑΛΙΖΩ. Τὸ ῥῆμα κορκαλίζω, ὅπερ καὶ κροκαλίζω λέγεται, σημαίνει τὸ ποιεῖν ἡχόν τινα κρόκ, κρόκ ἐνῶ μασσώμαι τι, καὶ κυρίως ξηροὺς καρποὺς ἢ δῖπυρον ἢ ἄλλο τι παρόμοιον. Μὲ τὸ ῥῆμα δὲ τοῦτο γίνεται καὶ ἡ ἐξῆς παροιμία,

ἢ γρη῏ ποῦ κορκαλίζει τὸ θοντάκι της θὰ τὸ εὔρη,

λεγομένη ἐπὶ παντὸς ἀναρμόστου, ὡς εἶναι ἀνάρμοστον εἰς τοὺς γέροντας νὰ κορκαλίζωσι.

ΚΟΡΩΝΩ. Τὸ ῥῆμα τοῦτο εἶναι εὐχρητον ἐν τῇ συνηθείᾳ ἐπὶ τῆς σημασίας τοῦ φθάνειν εἰς τὴν ἀκμὴν, εἰς τὸν ὑπατον βαθμόν, εἰς τὸ τέλος· ἔχει μέλλοντα κορώσω, ἀόριστον ἐκορώσα· συχνότατα δὲ συνάπτεται ὡς συνώνυμον μετὰ τοῦ κατὰ μεταφορὰν λεγομένου ἀνάπτειν, σημαίνοντος τὴν ἀρχὴν τῆς αὐξήσεως καὶ ἀκμῆς, οἷον ἀναί/ε κι' ἐκορώσε=ἠύξησε καὶ ἔφθασεν εἰς τὸν ὑπατον βαθμόν. Τὴν ἔκφρασιν ταύτην πολλὰ τοῦ ἥκουσα λεγομένην, ὑπάρχει δὲ καὶ παρὰ τῷ ποιητῇ Χριστοπόλῳ ἐν τινι τῶν βακχικῶν αὐτοῦ ᾠσμάτων,

ἃς βουφούμεν τὸ κρασάνι
σ' ταῖς ἀρχαῖς ἀπὸ λιγάνι
καὶ κινῶντας βαθμηδόν,
ἃς ὑψώνωμεν τῇ δόσι
ὡς ν' ἀνάψῃ νὰ κορώσῃ
εἰς τὸ ἄπειρον σχεδόν.

Τοῦ ῥήματος κορώνω (κορ-ό-ω) ἡ ῥίζα σημαίνει κυρίως τὸ κατὰ τὸ ἄκρον καμπύλον, ἐκ τούτου ἔπειτα ἀπλῶς τὸ ἐξέχον, τὸ πέρας τὸ ἀνώτατον. Ἐντεῦθεν γίνονται πολλὰ ὀνόματα ἐν τῇ ἀρχαίᾳ ἑλληνικῇ γλώσσῃ, φυλάττοντα κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον ἀμφοτέρας ταύτας τὰς σημασίας, οἷον κορώνη (οὐχὶ τὸ πτηνόν, ἀλλὰ τὸ ἄκρον τοῦ τόξου, καὶ τὸ ἐν τῇ συνηθείᾳ κοράκι) κόραξ, κορωνία· Ἡσύχιος « τὸ τελευταῖον τῆς οἰκοδομῆς ἐπίθεμα, ἀκρόρεια, τέλος »· κορωνός· Ἡσύχιος, « ὀρθόκερως ταῦρος »· κορωνά· Ἡσυχ. « ὑψηλά », κτλ.

ΚΟΥΔΟΥΝΑΣ· ὅ ἐστι κώδων. Οὕτω λέγεται τὸ σύστημα τῶν σχοινίων τοῦ ἀνεμομύλου, ἅτινα ἐξ ἑνὸς σημείου τοῦ ἄκρου ἄξονος καταφέρονται κωνοειδῶς εἰς τὰ πέρατα τῶν κεραίων, ὅπου προσδένονται. Ταῦτα δὲ τὰ σχοινία καθ' ἕναστον λέγονται ἐξάρτια ὡς καὶ τὰ τοῦ πλοίου. Τὸ δὲ παχὺ σχοινίον, ὑπερὸς κύκλος προσδέει τὰ ἄκρα τῶν κεραίων, λέγεται γῦρος.

ΚΟΥΚΚΟΥΡΑ. Τὸ ὄνομα τοῦτο συνήθως λέγεται εἰς τὸν πληθυντικὸν καὶ εἶναι στερεὸν ἐπίθετον τῶν σύκων « κούκκουρα σύκα » ἢ τοι σκληρά, ξηρά. Τὰ σύκα δὴλον ὅτι ἵνα μὴ σκολιγκιάσωσι, τὰ φουρνίζουσι, καὶ ταῦτα ὅταν γείνωσι πολὺ σκληρά λέγονται κούκκουρα. Τὸ ἐπίθετον τοῦτο ὑπάρχει καὶ παρ' Ἀθηναίῳ ὡς ἐπίθετον τῶν ἰσχυάδων καὶ τῶν καρύων, ἐν τῇ περιστάσει καθ' ἣν ἰσχυάδες καὶ κάρυα προσφέροντα ἐν εἰ-

δει θυσίας, 14, σελ. 645, b' « Σῆμος ἐν δευτέρῳ Δηλιάδος ἐν τῇ τῆς Ἑκάτης, φησί, νήσῳ τῇ Ἰριδι θύουσι Δήλιοι τοὺς βα-
συνίας καλουμένους (ἔστι δὲ ἐφθὸν πύρινον σταῖς σὺν μέλιτι) καὶ τὰ καλούμενα κόκκωρα, ἰσχάς καὶ κάρυα τρία ». Ἐνθα τὸ ἰσχάς καὶ κάρυα τρία εἶναι ἐπεξηγήσεις τοῦ κόκκωρα· ὥστε τὸ κόκκωρα δὲν εἶναι εἶδος πλακοῦντος, ὡς ἐρμηνεύεται ἐν τῷ index rerum τῆς στερεοτύπου ἐκδόσεως τοῦ Ἀθηναίου ὑπὸ Meineke p. 328· « coccara, placentarum genus », ἀλλ' εἶναι ἐπίθετον τῆς ἰσχάδος καὶ τῶν καρύων, ἅτινα ὠρισμένα εἰς προσφορὰν θυσίας, ἐπιλέγονται μόνον κόκκωρα. Ἐλλείπει δὲ ἡ λέξις ὅλως καὶ ἐκ τῶν λεξικῶν τῆς ἀρχαίας γλώσσης, ἥτις προσθετέα ὡδε· κόκκωρα, πεφωγμένα, σκληρά. Ὅτι δὲ καὶ οἱ ἀρχαῖοι ἐφοῦνίζον τὰ σύκα, ὡς καὶ ἡμεῖς, μαρτυρεῖται πάλιν τοῦτο ὑπὸ τοῦ Ἀθηναίου 14, σελ. 653· « ὅτι δὲ καὶ πεφωγμένας ἰσχάδας ἥσθιον, φερεκράτης δείκνυσιν ἐν Κοριαν-
νοῖ λέγων οὕτως,

ἀλλ' ἰσχάδας μοι πρόελε τῶν πεφωγμένων ».

ΚΡΑ. Φωνὴ ἀποδιδομένη ἐν τῇ συνήθειᾳ εἰς τοὺς κόρακας καὶ κορώνας· λέγεται δὲ καὶ ἐπὶ ἀνθρώπων, μάλιστα ἐν τῇ φράσει « κάμνω κρά », ὅ ἐστι, φωνάζω ὡς ὁ κόραξ κρά, ὅταν πεινῶν ζητῇ τροφήν. Ἐντεῦθεν σημαίνει τὸ στεροῦμαι, πεινῶ. Ἐκ τῆς φωνῆς δὲ κρά (ἀρχ. καρ καὶ καλ, κρα καὶ κλα) γίνε-
ται καὶ τὸ κράζω καὶ κατ' ἐπέκτασιν κρώζω, ὡς καὶ τὸ κλά-
ζω καὶ κλώζω. Ἡ δὲ συνήθεια ἀποδίδει εἰς τὴν φωνὴν τοῦ κόρακος καὶ τῆς κορώνης τὸ κράζω, ἐνῷ ἡ ἀρχαία ἐπὶ τριαύ-
της χρείας εἶχε τὸ κρώζω, τιθεμένη τὸ κράζω ἐπὶ τῶν ἀνθρώ-
πων. Σημειωτέον εἶναι ὅτι ἐκ τῆς αὐτῆς ρίζης (κρα, καρ, κορ)
εἶναι καὶ τὰ ὀνόματα τῶν πτηνῶν κόραξ, κορώνη, καὶ τὸ γερ-
μανικὸν Kræhe, πρβ. Κουρτίου Grundzüge der Griechi-
schen Etymologie μέρος πρῶτον σελ. 141.

ΚΡΑΤΟΥΝΑ. Οὕτω λέγεται τὸ κατασκευαζόμενον ἐκ φλα-
σκίου ἀγγεῖον, ὅπερ χρησιμεύει πρὸς ἐκκένωσιν οἴνου ἀπὸ ἐνὸς
εἰς ἄλλο δοχεῖον. Ἡ κρατούνα λέγεται καὶ κρατοῦν(ον οὐδέ-
τέρως. Ἐπὶ τοῦ μεθύσου ἀνθρώπου λέγεται ὅτι πίνει τὸ κρασι
μὲ τὴν κρατοῦνα· ἐντεῦθεν τροπικῶς λέγεται ὁ μέθυσος αὐτὸς
κρατούνα, ὡς καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις· ὁ αὐτὸς ἐλάγετο χώνη, κα-
θὼς παραδίδεται καὶ περὶ ἄλλων καὶ περὶ τινος Διοτίμου Ἀ-
θηναίου (Ἀθην. 10, σελ. 436, e). Ἡ κρατούνα ἢ τὸ κρατού-
ν(ον, πλὴν τῆς μικρᾶς παραλλαγῆς, εἶναι τὸ ἀρχαῖον ὄνομα

κρατάνιον, ὅπερ εἶναι εἶδος ποτηρίου κατὰ τὸν Ἀθήναιον 41,
σελ. 479, b' « Κρατάνιον. μήποτε τὸ νῦν καλούμενον κρά-
νειον ἐκπωμα οὕτως ὠνόμαζον οἱ ἀρχαῖοι. Πολέμων γοῦν ἢ
ὅστις ἐστὶν ὁ ποιήσας τὸν ἐπιγραφόμενον Ἑλλαδικόν, περὶ τοῦ
ἐν Ὀλυμπίᾳ λέγων Μεταποντίνων ναοῦ γράφει καὶ ταῦτα
« ναὸς Μεταποντίνων, ἐν ᾧ φιάλαι ἀργυρεῖς ἑκατὸν τριάκοντα
δύο, οἰνοχόαι ἀργυρεῖς δύο, ἀποθυστάνιον ἀργυροῦν, φιάλαι
τρεῖς ἐπίχρυστοι. ναὸς Βυζαντίων, ἐν ᾧ τρίτων κυπαρίσσινος
ἔχων κρατάνιον ἀργυροῦν, σειρὴν ἀργυρεῶν, κερχῆσια δύο ἀργυ-
ρεῶν, κύλιξ ἀργυρεῶν, οἰνοχόη χρυσεῇ, κέρατα δύο. ἐν δὲ τῷ ναῷ
τῆς Ἥρας τῷ παλαιῷ φιάλαι ἀργυρεῖς τριάκοντα, κρατάνια
ἀργυρεῶν δύο, χύτρος ἀργυροῦς, ἀποθυστάνιον χρυσοῦν, κρατῆρ
χρυσοῦς, Κυρηναίων ἀνάθημα, βατιάκιον ἀργυροῦν ». Τὸ κρα-
τάνιον ἐδῶ λέγεται ὅτι ἦτο κατασκευασμένον ἐξ ἀργύρου, τὸ
δὲ σχῆμα αὐτοῦ μένει ἀγνωστον.

ΚΡΑΤΩ ΤΟΝ ΔΡΟΜΟΝ ΜΟΥ. Ἡ φράσις αὕτη δὲν ση-
μειοῦται ἐν τοῖς τοῦ Κοραῆ Ἀτάκτοις τομ. 2, σελ. 240 καὶ
τομ. 4, σελ. 256. Εἶναι δὲ ναυτικὴ φράσις λεγομένη ἐπὶ τοῦ
πλοίου διευθυνομένου κατ' εὐθείαν ἐπὶ τοῦ σημείου ἐκείνου, ὅ-
περ ἅμα ἀναχθὲν ἔθετο ὡς σκοπόν. Λέγεται καὶ ἀπλῶς κρα-
τῶ· « καλὰ ἔως τῶρα κρατεῖ (τὸν δρόμον του) τὸ πλοῖον », —
« ἐκράτησεν ἔως τὸ μεσημέρι καὶ ὕστερα ἐπόδισε ». Λέγεται
καὶ ἐνεργητικῶς, « τὸ κρατεῖ καλὰ τὸ πλοῖον »· ὁ κυβερνή-
της δηλὸν ὅτι τὸ διευθύνει καλῶς εἰς τὸ ὠρισμένον σημεῖον.
Κατὰ τὴν δευτέραν ἐκφρασιν τίθεται ἐν τῇ ἀρχαίᾳ γλώσσῃ
τὸ ἔχω, ὡς παρ' Ὀμήρῳ ἐν Ὀδ. Γ, 482

. . . . αὐτὰρ ἔγωγε Πύλονδ' ἔχον οὐδέ ποτ' ἔσθην
οὔρος, ἐπεὶ δὴ πρῶτα θεὸς προέηκεν αἴηται.

Ἡ δὲ λατινικὴ γλῶσσα ἔχει ὁμοίαν πρὸς τὴν πρώτην ἐκφρασιν ὡς
παρὰ Καίσαρι d. bell. Gall. 4, 26· « Nostri, simul in ari-
do constiterunt suis omnibus consecutis in hostes im-
petum fecerunt atque eos in fugam dederunt, neque
longius prosequi potuerunt, quod equites cursum te-
nere atque insulam capere non potuerunt »· καὶ 4, 28·
Quæ cum appropinquarent Britanniae et ex castris vide-
rentur, tanta tempestas subito coorta est, ut nulla ea-
rum cursum tenere posset »· ἐνθα ὁ Fr. Kraner
ὀρθῶς ἐρμηνεύει, « curs halten, die Fahrt in der begonne-
nen Richtung innehalten ».

ΚΡΟΚΑΛΑ. Λέγεται καὶ κατὰ μετὰθεσιν κορκάλα. Οὕτω λέγονται ἐν τῇ συνηθείᾳ αἱ χηλαὶ τῶν καρκίνων, ὅ ἐστιν οἱ μεταλαίστεροι πόδες οἱ ἔχοντες χηλὰς καὶ ἀποκλίνοντες εἰς τὸ ἔνδον πρὸς τὸ κύτος τοῦ ζώου. Τοιαύτας δὲ μεγάλας κορκάλας ἔχει ἡ λεγομένη καθουρομένην, ἡ ὑπὸ τῶν ἀρχαίων *μαῖα καλουμένη*· ἔλαβε δὲ τὴν τοιαύτην ὀνομασίαν ἡ χηλὴ τοῦ καρκίνου διὰ τὸ τραχὺ καὶ λιθώδες· καὶ παρ' Ἡσυχίου ἡ λέξις εὐρισκομένη εἰς τὸν πληθυντικὸν ἀριθμὸν ἐρμηνεύεται· « κορκάλαι, ψῆφοι, ἀκταί ».

ΚΡΟΚΚΟΚΤΑΑ. Λέγεται καὶ *κορκοκύλα*, εἶναι δὲ ἡ κορκοκύλα μικρὸν λίθινον σφαιρίδιον, ὅπερ παίζουσιν οἱ παῖδες ὠθοῦντες μὲ τὸν ὄνυχά τοῦ ἀντίχειρος ἐπακουμβοῦντος πρῶτον ἐπὶ τοῦ ἄκρου τοῦ λιχανοῦ, εἶτα δὲ πρὸς τὰ ἔξω μὲ δύναμιν ἐπὶ τοῦ σφαιριδίου ἐκτινασσομένου. Τὸ ὄνομα εἶναι σύνθετον παρὰ τὸ κρόκη-κυλῶ· τὸ δὲ κρόκη ἀπαντᾷ κυρίως ἐν τῇ ἀρχαίᾳ εἰς τὸν πληθυντικὸν ἀριθμὸν ἐρμηνευόμενον ὑπὸ τοῦ Ἡσυχίου· « κρόκκαι, παραθαλάσσιοι ψῆφοι ».

ΚΥΛΙΘΡΟΣ. Οὕτω λέγεται εἰδὸς τι παιγνίου, ἐν ᾧ τίθεται πλάξ τις μικρὰ λιθίνη πλαγίως, καὶ ἐκ τῆς ὁποίας οἱ παίζοντες τὸ παίγνιον τοῦτο παῖδες κυλίουσι κουκκουνάρια ἢ ἀμύγδαλα ἢ λεπτοκάρυα· ἐξακολουθοῦσι δὲ οἱ παίζοντες νὰ κυλίσωιν ἐκ τῆς πλαγὸς, ἕως οὗ ὁ βόλος ἐνὸς τῶν παιζόντων κτυπήσῃ ἕνα ἐκ τῶν ἐκκυλισθέντων καὶ χαμαὶ κειμένων ἄλλων βόλων. Ὁ ἐπιτυχὼν λαμβάνει ὅλους τοὺς τοιοῦτους βόλους.

ΚΥΝΟΣΤΟΜΟΝ. (κυνὸς-στόμα). Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ τὸ ἄνοιγμα εἰς ἔντασιν τοῦ ἀντίχειρος καὶ τοῦ λιχανοῦ λεγομένου δακτύλου. Ἐπειτα λέγεται κυνόστομον ἴση ἔκτασις λαμβανομένη ὡς μέτρον ὡς καὶ ἡ σπιθαμή. Τὸ κυνόστομον λέγεται ὑπὸ τῶν ἀρχαίων *λιγὰς*, ὡς λέγει ὁ Πολυδεύκης ἐν ὀνομαστικῷ 2, 158· « εἰ δὲ τὸν μέγαν δάκτυλον τῷ λιχανῷ ἀντιτείνας, τὸ μέτρον λιγὰς ».

Λ.

ΛΑΛΩ. Τὸ λαλεῖν ἐσημειώθη καὶ ἐν τοῖς τοῦ Κοραῆ Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 277 καθ' ὅλας σχεδὸν τὰς σημασίας του,

ἐνταῦθα δὲ σημειοῦται διὰ τινὰ ἰδιωματικὴν χρῆσιν, καθ' ἣν λέγεται ἐπὶ τῆς κλώσας. ὅταν ἐκκολάπῃ τὰ ὠά, ὅτε τὰ νεόττια υποπιπίζουσι· φρ. « ἡ ἑρνιθα ἐλάλησε ». Ἐπίσης λέγεται καὶ ἐπὶ τοῦ τέττιγος, ὅταν ἀρχίξῃ τὸ θέρος νὰ τερετίξῃ, ὡς δεικνύει τὸ ἐξῆς δίστιχον,

ὁ τσηντσικας ἐλάλησε,
μαύρη βῶγα γιάλισε.

ΛΙΒΑΝΙ ΑΡΣΕΝΙΚΟΝ. Ἐπονομάζεται οὕτω διὰ τὸ σχῆμα, ὅπερ ἔχει· καὶ ὁ Οὐιργίλιος ἐν ἐκλογῶν, 8, 65, ἔχει τὴν αὐτὴν ἔκφρασιν πρὸς τὴν τῆς συνηθείας, *masculum tus*,

Verbenasque adole pinguis et mascula tura.

ἔνθα ὁ Wagner σημειοῖ· « *masculum tus, optimum, stagnonias appellatum* »· ὁ τῶν ἀρχαίων δηλὸν ὅτι *σταγονίας λιθανωτός*.

ΛΙΓΩΣΙ(Σ). ἀντὶ ὀλίγωσις. Ἡ λέξις ἀπαντᾷ παρ' Εὐσταθίου, καὶ ἐν τῇ συνηθείᾳ εἶναι τὸ ἐναντίον τοῦ γέμωσις· ἀμφοτέρω δὲ τὰ ὀνόματα λεγόμενα ἐπὶ τῆς σελήνης, τὸ μὲν λίγωσις σημαίνει τὴν τῆς σελήνης μείωσιν, τὸ δὲ γέμωσις τὴν πλήρωσιν. Λέγονται προσέτι καὶ οὐδετέρως *λίγος καὶ γέμος* εἰς τὴν φράσιν, « ἔς τὸ γέμος καὶ ἔς τὸ λίγος » (καὶ οὐδετέρως λεγόμενον τὸ λίγος, ἵσως γραπτέον μᾶλλον λήγος ἐκ τοῦ λήγω.) τὸ δὲ γέμος, παρὰ τὸ γέμω, ἀπαντᾷ καὶ παρ' Ἡσυχίου· « γέμος, γέμισμα, πλήρωμα ». Ἐπὶ τῆς σελήνης προσέτι λέγονται καὶ τὰ ὀνόματα *χάσις καὶ φέξις*, μάλιστα ἐν τῇ παροιμιακῇ φράσει, « ἔς τὴ χάσι καὶ ἔς τὴ φέξι » = σπανιώτατα, ὅ ἐστι κατὰ πάσαν τῆς σελήνης ἐκλειψιν, ὅτε ἀφανιζομένη πάλιν μετ' ὀλίγον ἀναφαίνεται. Ἐνταῦθα σημειώσω καὶ δοξασίαν τινὰ τοῦ κοινοῦ λαοῦ, ὅτι τὰ πρὸς ξυλείαν ἀποκοπτόμενα κατὰ τὴν τῆς σελήνης γέμωσιν εἶναι εὐσηπτότερα, τὰ δὲ κατὰ τὴν λίγωσιν εἶναι στερεώτερα. Τὴν αὐτὴν δοξασίαν ἀπαντῶμεν καὶ παρὰ τιῶν ἀρχαίων· « εὐσηπτότερα γοῦν τὰ νύκτωρ θυόμενα τῶν ἡμερῶν, καὶ τῶν ξύλων τὰ πρὸς τὸ σελήνιον κοπτόμενα, καὶ τῶν καρπῶν δὲ οἱ πλεῖστοι πρὸς τὸ σελήνιον πεπαινόνται ». Ἀθην. 7, σελ. 276, d e.

ΛΙΘΟΥΡΙΑ (λίθος). Ὄνομα περιληπτικὸν τῆς συνηθείας σημαίνον σωρὸν λίθων, κατὰ τὸ ἀνθρωπικόν· ὅμοια πρὸς τοῦτο εἶναι καὶ τὰ *χαλικουριά* = σωρὸς χαλίκων, *ξυλουριά* = σωρὸς ξύλων.

ΛΟΓΩ. Κατὰ μεταφορὰν μεταχειρίζεται ἡ κοινὴ συνήθεια 6.

τὸ λούω τινὰ ἀντὶ τοῦ διὰ λόγων ὑβρίζω, καταισχύνω, ὡς καὶ τὸ στολίζω « καλὰ σοῦ τὸν ἔλουσες » ἢ « τὸν ἐστόλισες ». Ἡ ἀρχαία ἔχει τὸ συνώνυμον τοῦ λούω πλύνω. Πολυδ. ὄνομ. 7, 38, « ἀφ' οὗ καὶ τὸ λοιδορεῖν πλύνειν », καὶ « πλυνόν με ποιεῖς » ἢ κωμωδία φησὶν, ἤγουν ἐξονειδίζεις καὶ « αἰσχύνεις ».

M.

ΜΑΓΓΑΝΙΤΗΣ. Μαγγανίτης λέγεται ὁ ἐκ τῆς πίεσεως τῶν στεμφύλων μετὰ τὴν πάτησιν αὐτῶν ἐξερχόμενος οἶνος· τὸν οἶνον τοῦτον ἐπωνόμαζον οἱ ἀρχαῖοι *τρογηφάνιον*, Πολυδ. ἐν ὄνομ. 7, 451, « τὸ δὲ ἐκ τῶν στεμφύλων πιεσθέντων ἀπορρεῦσαν τρογηφάνιον ».

ΜΑΓΕΙΡΕΥΜΑ. Σημειοῦται ἐνταῦθα ἡ λέξις μαγεῖρευμα ἢ ὡς προφέρεται κοινῶς μαγεῖρεμμα διὰ τὴν ἰδιωματικὴν χρῆσιν, καθ' ἣν σημαίνει τὰ ὄσπρια, οἶον κυάμους, φασέλους, ἐρεβίνθους κλ. φρ. « ἐφέτος δὲν ἔγειναν μαγεῖρέμματα ». Ἀναλόγου ἰδιωματικῆς χρήσεως εἶναι καὶ τὸ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις *ὄψον*, καὶ παρ' ἡμῖν καὶ τοῖς ἀρχαίοις πάλιν *ὄψάριον*, ἀντὶ τοῦ ἰχθύος· « εἰκότως πάντων τῶν προσοψημάτων ὄψων καλουμένων, ἐξενίκησεν ὁ ἰχθύς διὰ τὴν ἐξαίρετον ἐδωδὴν μόνος οὕτως καλεῖσθαι, διὰ τοὺς ἐπιμανῶς ἐσχηκότας πρὸς ταύτην τὴν ἐδωδὴν ». Ἀθήναιος 7, σελ. 276, c.

ΜΑΖΑ. Οὕτω λέγεται εἶδος χόρτου, ὅπερ φύεται ἐντὸς τῶν σπαρτῶν, καὶ ὁμοιάζει πολὺ μὲ τὸν πρὸ τῆς ἀναδόσεως τοῦ στάχυος σίτον. Εἶδος μάζης εἶναι καὶ τὸ λεγόμενον σιταρόχορτον, ὅπερ καὶ αὐτὸ φύεται ἐντὸς τῶν σπαρτῶν. Ἡ μάζα μόνον κατὰ τὴν γνωστὴν σημασίαν αὐτῆς εὐρίσκεται ἐν τοῖς λεξικοῖς τῆς ἀρχαίας.

ΜΕΛΑΓΓΑΣ. Ἀρσενικῶς ὁ μέλαγγας· καὶ λέγεται οὕτως ἐν τῇ συνηθείᾳ γῇ γλοιώδης καὶ ὡς ζύμη συμπαγής, ὥστε εὐκόλως μαλάσσεται· ἔχει χροῖμα μέλαν, καὶ ὥς ἐκ τοῦ χρώματος ἐγένετο τὸ ὄνομα *μέλαγγας* ἀντὶ μέλαγς, ὅπερ νὰ ᾗ ἄλλος τύπος τοῦ μέλας, λαμβανομένου ὡς οὐσιαστικοῦ, ἂν δὲν εἶναι σύνθετον ὄνομα ἐκ τοῦ μέλας — γῆ.

ΜΑΛΛΑΘΟΥΝΑ. Οὕτω λέγεται ἐν Πάρῳ τῇ νήσῳ ἀγγεῖον

τι πεπλεγμένον ἐκ βούρλων, ἐντὺς τοῦ ὁποίου θέτοντες τὸν ἀποχωρισθέντα τοῦ μέλιτος κηρὸν ἀποθλίβουσιν ἐπὶ πλέον. Ὁ ἀρχαιώτερος τύπος τοῦ ὀνόματος τούτου θὰ ᾗτο *μαλαθών*, τριτοκλίτως, ἢ *μαλαθῶρη*, πρωτοκλίτως. Ἡ λέξις μαλαθούνα εἶναι τῆς αὐτῆς ῥίζης μὲ τὸ ἄχρηστον θέμα *μάλθω* (*) ἢ *μαλάθω*, ἄλλον τύπον τοῦ μαλάσσω, ὡς τὸ παλάθω (παλάθη) ἢ πλάθω (πλάθανον) τοῦ πλάσσω. Ἡ παραγωγὴ αὕτη θεσπιεῖται περισσότερον καὶ ἐκ τῆς περιωθήσεως παρὰ τοῖς ἀρχαίοις γλωσσογράφοις Ἡσυχίῳ καὶ Πολυδεύκει λέξεως *μάλθη*, ἣτις σημαίνει ἀπαλὸν καὶ μεμαλαγμένον κηρὸν καὶ μάλιστα τὸν ἐπὶ τῆς πινακίδος, ἐφ' ἧς οἱ παλαιοὶ ἔγραφον· Ἡσύχιος· « μάλθη· μεμαλαγμένος κηρός »· Πολυδεύκης, ὄνομ. 10, 58-9· « ὁ δὲ ἐνὼν τῇ πινακίδι κηρός ἢ *μάλθη* ἢ *μάλθα*. Ἡρόδοτος μὲν γὰρ κηρὸν εἴρηκε, Κρατῖνος δὲ ἐν τῇ Πυτίνῃ μάλθην ἔφη, Ἀριστοφάνης δὲ ἐν τῷ Γηρυτάδῃ τὴν μάλθην ἐκ τῶν γραμματίων ᾗσθιον ».

Περὶ τῆς μάλθης ἴδε καὶ Κούρτιον ἐν τῷ περὶ Ἑλλ. ἐτυμολογίας μερ. πρώτον σελ. 292. Ὅστε μαλαθούνα σημαίνει ἀγγεῖον τοῦ μαλασσομένου κηροῦ, ὡς ὀρίζει πολλάκις ἡ γλωσσικὴ συνήθεια τοῦ νὰ ὀνομάζωνται τὰ ἐργαλεῖα ἐκ τῆς ὕλης, ἣν καταργάζονται.

ΜΑΣΤΙΧΑ ΤΟΥ ΑΓΚΑΘΙΟΥ. Ταύτην μαστῶνται αἱ γυναῖκες ὡς τὴν μαστίχαν τοῦ σχίνου. Ὁ Θεόφραστος ἐν τῇ Φυτ. ἱστορ. 6, 4, 9, ἐπονομάζει αὐτὴν *ἀκανθικὴν μαστίχην*· « ἡ ἱξίνη δὲ φύεται μὲν οὐ πολλαχού, ῥιζόφυλλον δὲ ἐστίν· ἀπὸ δὲ τῆς ῥίζης μέσης ὁ σπερματικὸς ἄκανος ἐπιπέφυκεν ὥσπερ μῆλον εὐ μάλα ἐπικεκερυμμένον ὑπὸ τῶν φύλλων· οὗτος δὲ ἐπὶ τοῦ ἄκρου φέρει τὸ δάκρυον εὐστομον, καὶ τοῦτό ἐστιν ἡ *ἀκανθικὴ μαστίχη* ».

ΜΑΤΟΚΥΝΑΡΑ, ἥτοι ὀμματοκύναρα· ἀπαντᾷ πάντοτε εἰς τὸν πληθυντικὸν ἀριθμὸν· λέγονται δὲ ἐν Πάρῳ οὕτως αἱ βλεφαρίδες καὶ τὸ ὄνομα εἶναι σύνθετον παρὰ τὸ *ὄμμα* καὶ *κύναρρον*, ὅπερ ἐγένετο οὐδέτερον ἐν τῇ συνθέσει. Ὁ Ἡσύχιος ἐρμηνεύει· « κύναρρος (ἄκυνθα)· φυτόν τι· καὶ μήποτε ἡ κυνόσθατος διὰ τὸ τραχὺ καὶ ἀκανθώδες ». Ὀνομάσθησαν δὲ αἱ βλεφαρίδες οὕτως ἐκ τινος ὁμοιότητος, καὶ διὰ τοῦτο πάλιν ἡ συνήθεια γενικώτερον λέγει τὰς βλεφαρίδας *ὀμματόκλαδα*, ὅ

(*) Παρ' Ἡσυχίῳ ὅπως ὑπάρχει τὸ θέμα *μαλθόω*.

ἔστι κλαδίᾳ τῶν ὀφθαλμῶν, ἅπερ ὡς εἰς τῆς αἵμασιός, χρησιμεύουσι πρὸς προφύλαξιν· οὐδὲν δὲ ἄτοπον ἔχει ἡ κατὰ μεταφορὰν ὀνομασία αὕτη τῆς συνήθειας, διότι, ἐκτὸς πολλῶν ἄλλων ὁμοίων, λέγει ἡ συνήθεια πάλιν καὶ τὰ θιέφαρα αὐτὰ ὀμματόφυλλα, καθὼς καὶ ἡ ἀρχαία ἐκ τοῦ κάλυκος τῶν δένδρων μετωνόμωσεν αὐτὰ κάλυκας· ὁ Ἡσύχιος· «καλύκων· τῶν ὀμματοφύλλων».

ΜΑΥΡΗ ΘΑΛΑΣΣΑ. Γνωστὸν τοῖς πᾶσιν εἶναι ὅτι σήμερον κοινῶς ὀνομάζουσι μαύρην θάλασσαν τὸν ὑπὸ τῶν ἀρχαίων ἄξεινον καὶ κατ' εὐφημισμὸν ἐπονομασθέντα Εὐξεινον πόντον, ἥτις ὀνομασίᾳ ἐπὶ τέλους καὶ ἐπεκράτησε. Καὶ ἡ ἀρχαία καὶ ἡ νεωτέρα ἐπονομασία ἐδόθη εἰς ταύτην τὴν θάλασσαν διὰ τὸ κινδυνώδες τοῦ ἐν αὐτῇ πλοῦ, δι' ὅπερ πρὸς ἀντίθεσιν τὴν ἔξω τοῦ Ἑλλησπόντου λέγουσι πάλιν σήμερον ἄσπρην θάλασσαν. Ὁ Βυζάντιος ἐν τῷ πίνακι τῶν γεωγραφικῶν ὀνομάτων, τῷ προσσηρημένῳ εἰς τὸ λεξικὸν τῆς νεωτέρας ἑλληνικῆς, ἐν τῇ λέξει *Μαύρη θάλασσα* λέγει τάδε· «Πόντος Εὐξείνος, καὶ εἰς ἐπιτύμβιον τι ἐπίγραμμα τοῦ Ἀντιπάτρου «*Μέλας πόντος*». Τὸ ἐπίγραμμα, ὅπερ ἐννοεῖ, εἶναι Ἀντιπάτρου τοῦ Σιδωνίου τὸ ἐν τῇ Ἀνθολογίᾳ τοῦ Jacobs εὕρισκόμενον ἐν p. 451, cap. XI, ἐπιγραμμ. 60,

εἰδὸτα κήπ' Ἀτλαντα τεμεῖν πόρον, εἰδὸτα Κρήτης κύματα, καὶ πόντου ναυτιλίην μέλαρος,
Καλλιγένεως Διόδωρον Ὀλύμπιον ἴσθι θανόντα
ἐν λιμένι, πρόωρης νύκτερον ἐκχύμενον,
δαιτὸς ἐπεὶ τὸ περιστὸν ἀπήμμεν. ἃ πόσον ὕδωρ
ᾧλεσε τὸν τόσσῳ κεκριμένον πελάγει.

Ἀλλ' ἐν τῷ παρόντι ἐπιγράμματι μέλας πόντος δὲν εἶναι ἡ νῦν λεγομένη Μαύρη θάλασσα, ἀλλ' ἡ θρακικὴ λεγομένη ἡ χωροῦσα μέχρι τοῦ μέλανος κόλπου τοῦ σχηματιζομένου ἔνθεν μὲν ἐκ τῆς θρακικῆς χερσονήσου, ἔνθεν δὲ ἐκ τῆς ἐπὶ θράκης χώρας τῶν παλαιῶν Ἀψινθίων. Ἴδου τί λέγουσιν αἱ ἐν τῷ ἄνω χωρίῳ τοῦ ἐπιγράμματος σημειώσεις τῆς τοῦ Jacobs ἐκδόσεως· «*nostro loco peculiaris quædam maris pars intelligi debet. Ne autem de Ponto Euxino cogites, quem recentiores nigrum appellant, vetat Lucianus adv. indoct. § 11, ubi de Orpheo a mulieribus discripto, τὴν θεφαλὴν αὐτοῦ σὺν τῇ λύρᾳ εἰς τὸν Ἔβρον ἐμπεσοῦσαν, ἐμβλήθη· αἱ εἰς τὸν μέλανα πόντον (ἐνθα αλ. γομφ. κόλπον)*».

unde apparet intelligendum esse sinum maris Thracici, quem ab altitudine Μέλανα appellatum esse docet Oppian. Hal. IV, 514 cf Apoll. Rhod. I, 922

καίθεν δ' εἰρεσίῃ Μέλανος διὰ βένθεα πόντου
ἱέμενοι, τῇ μὲν Ὀρηκῶν χθόνα, τῇ δὲ περαιήν
Ἴμβρον ἔχον καθύπερθεν.

Ἀπῆντησα ὅμως ἐγὼ χωρίον τι τοῦ Εὐριπίδου, ἐν ᾧ ἀποδίδεται τὸ ἐπίθετον μέλας εἰς τὸν Εὐξεινον πόντον, ἐν τῇ Ἰφιγενείᾳ τῇ ἐν Ταύροις στιχ. 404 9

«φεύγειν μὲν οὐκ ἀνεκτόν, οὐδ' εἰώθαμεν
τὸν τοῦ θεοῦ δὲ χρησμὸν οὐ κακιστέον·
ναοῦ δ' ἀπαλλαχθέντε κρύψωμεν δέμας
κατ' ἄντρ', ἃ πόντος νοτίδι διακλύζει μέλας,
νεῶς ἄποθεν, μὴ τις εἰσιδὼν σκάφος
βασιλεῦσιν εἴπῃ, κἄτα ληθῶμεν βίᾳ».

Ἄλλ' ἔδηλον εἶναι ἂν τὸ ἐπίθετον μέλας ἀποδίδεται ἐνταῦθα εἰς τὸν πόντον ὡς εἰς θάλασσαν ἐπὶ μέρους ἢ καθόλου· διότι ἂν καὶ σπανίως ἀπαντᾷ τὸ ἐπίθετον μέλας ἀποδιδόμενον εἰς τὸν πόντον ἐν γένει, εὐρηται ὅμως κάπου τιθέμενον ὡς ἐν Ἰλ. ω, 79, καὶ παρὰ Διονυσ. περιηγ. 469.—Ταῦτα πρὸς ἐπανάρθωσιν τοῦ εἰρημένου λεξικοῦ.

ΜΑΥΡΟΜΑΛΛΗΣ ΚΑΙ ΛΕΥΚΟΜΑΛΛΗΣ. Οὕτω λέγει ἡ συνήθεια τὸν μελανότριχα καὶ λευκότριχα· ὁμοίαν σύνθεσιν, ἀλλὰ κατὰ τὴν δευτέραν κλίσιν, ἔχει ὁ Εὐστάθιος, εἰπὼν, *μελανόμαλλος, λευκόμαλλος* ἐν Ἰλ. Γ, σελ. 403, 40· «τὰ δὲ πηγῆσι μάλῳ, ἀντὶ τοῦ μελανομάλῳ· ὁ γὰρ τοιοῦτος ἀρνεῖται ἐν μεγάλῳ λευκῷ ποιμνίῳ διάδηλος· καὶ κύμα γὰρ πηγὸν τὸ μέλαν· οἱ δὲ πηγῆσι μάλῳ τὸν λευκόμαλλον φασιν, ὡς καὶ τοῦ Λευκόφρονος πλόκαμον πηγὸν εἰπόντος τὴν λευκὴν ποταμὴν».

ΜΕΓΑΛΗ ΓΛΩΣΣΑ. Φράσις· «ἡ μεγάλη τοῦ γλῶσσα τὸν ἔφερεν εἰς αὐτὴν τὴν κατάστασιν» = ἡ μεγάλη τοῦ αὐθάδεια, ἡ ἀθυρογλωσσία του. — «δὲν εἶναι ὑποφερτὴ ἡ μεγάλη τοῦ γλῶσσα» = τὰ ὑπερήφανα, τὰ αὐθάδη λόγια. Ἡ αὕτη ἐκφρασις κατὰ τὴν ἰδίαν ἔννοιαν ὑπάρχει καὶ εἰς τὰς δύο ἀρχαίας γλώσσας, Σοφοκλ. ἐν Ἀντιγ. 427 «Ζεὺς γὰρ μεγάλης γλώσσης κόμπους ὑπερεχθαίρει» καὶ παρ' Ὀρατίῳ 4, 6, 1-3,

Dive, quem proles Niobeae magnæ

vindicem linguae Tityosque raptor
sensit

Ἐν τοῖς Ἀτάκτοις Κρη. τομ. 4, σελ. 84 σημειοῦνται καὶ ἄλλαι φράσεις, ἐν αἷς δὲν ὑπάρχει ἡ παρούσα ἔκφρασις.

ΜΕΘΥΣΤΗΣ. Τὴν 3)15 Νοεμβρίου εορτάζεται ἡ κατάθεσις τοῦ λειψάνου τοῦ ἁγίου Γεωργίου. Ἐπειδὴ δὲ τότε ἀνοίγεται καὶ ὁ νέος οἶνος καὶ οἱ ἄνθρωποι παραπίνοντες μεθύουσι ἐπονομάζουσι τὸν εορταζόμενον ἄγιον Γεώργιον *μεθυστήν*. Τοῦτο μᾶς ἀνακαλεῖ εἰς τὸν νοῦν τὰς τῶν ἀρχαίων εορτάς τοῦ Διονύσου, καὶ μάλιστα τὰ Ἀνθεστήρια τῶν ὁποίων τὴν πρῶτην ἡμέραν ἐπωνόμαζον *Πιθοίγια*, ἐπειδὴ κατ' αὐτὴν ἤνοιγον τοὺς πίθους τοῦ νέου οἴνου.

ΜΕΙΩΜΑ. Μειῶμα εἶναι εἶδος μικρᾶς σάυρας ὁμοίας κατὰ τὸ ὅλον σωματίον πρὸς τὸν ἐπὶ τοὺς τοίχους τῶν χωραφίων θαίνοντα σκρακόδειλον (χροκόδειλον). Τὸ μειῶμα κάτωθεν μὲν πρὸς τὴν κοιλίαν εἶναι λευκόν, ἄνωθεν δὲ ἐπὶ τοῦ νώτου φέρει ὑπομέλανα στίγματα· διατρίβει συνήθως εἰς τὰ κατὰγεια καὶ ὑγρὰ οἰκήματα· πιστεύεται ὅτι, ὅταν αἱ ὄρνιθες φάγωσι μειῶματα τίκτουσιν ὠὰ μικρὰ ὡς τὰ τῆς πέρδικος. Τὸ μειῶμα ὡς πρὸς τὴν ἐτυμολογίαν οὐδὲν ἄλλο εἶναι ἢ μειῶμα=ἐλάχιστον, παρὰ τὸ μείον, μειοῦσθαι, μειῶμα· διὰ τοῦτο εἰς τὴν γλῶσσαν τοῦ κοινοῦ λαοῦ λαμβάνεται κατὰ μεταφορὰν ὡς ἐλάχιστον μέτρον ἄλλων πραγμάτων, π. χ. περὶ τῶν ἀγρευόντων πολυπόδας λέγεται· « ἔπιασαν ὀκταπόδια σὺν μειῶματι »=μικρότατα. — Ἴσως εἶναι τὸ ἀλλὰ-χοῦ λεγόμενον *σαμμαμίθι*.

ΜΕΛΙΧΛΩΡΟΣ. Τὸ ἐπίθετον τοῦτο εἶναι εὐχρηστον ἐν τῇ συνηθείᾳ καὶ σημαίνει τὸν μὴ πολὺ ξηρανθέντα ὑπὸ τῆς θερμότητος τοῦ ἡλίου, ἀλλ' ἀκόμη ἔχοντα ἱκανὴν ὑγρασίαν, καὶ ὡς ἐκ τούτου λαβόντα τὴν χροιάν τοῦ μέλιτος. Τίθεται δὴλον ὅτι ὡς ἐπίθετον τῶν ξηρανομένων εἰς τὸν ἥλιον ἰχθύων καὶ πολυπόδων, ὅταν δὲν ξηρανθῶσι πολὺ, ἀλλ' εἶναι ἱκανῶς ἔτι ὑγροὶ καὶ ἀπαλοί, ὅτε καὶ ἡ χροιά αὐτῶν εἶναι ὡς ἡ τοῦ μέλιτος, *μελίχλωρος*. Καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις ἀπαντᾷ εἰς τοιαύτην χρῆσιν, ὡς φαίνεται ἐκ τοῦ ποιητοῦ Θεοκρίτου εἰδυλλ. 40, στιχ. 26—7, ὅπου ὁ λόγος περὶ νέας τινὺς κόρης Βομβύκας καλουμένης, καὶ περὶ τῆς ὁποίας ὁ ἐραστής αὐτῆς Βάττος λέγει ὅτι ὅλοι οἱ ἄλλοι τὴν λέγουν *ηλιόκαυστον* καὶ ξη-

ράν, ἰσχνήν, ἀλλ' αὐτὸς τὴν εὐρίσκει ὀλίγον μελανήν καὶ ἀπαλὴν κόρην, *μελίχλωρον*,

Βομβύκα χαρίεσσα, Σύραν καλέοντί τυ πάντες,
ἰσχνὰν ἡλιόκαυστον, ἐγὼ δὲ μόνος μελίχλωρον.

ΜΕΡΑΔΑ. Τὸ ὄνομα μεράδα ἐγένετο κατ' ἀποκοπὴν ἐκ τοῦ ἡμεράδα, ὅπερ κατ' ἀρχαῖον τύπον εἶναι ἡμεράς γεν. ἡμεράδος παρὰ τὸ ἡμερος ἢ ἡμερίς γεν. ἡμερίδος κατὰ τὸ φυλλὰς καὶ φυλλίς· καὶ τὸ μὲν ἡμερίς ὑπάρχει παρ' Ὀμήρῳ ἐν Ὀδ. Ε, 69, τιθέμενον ὡς οὐσιαστικὸν ἐπὶ τῆς ἡμέρου ἀμπέλου ἢ τοῦ κλήματος· τὸ δὲ ἡμεράς δὲν σημειοῦται ἐν τοῖς λεξικοῖς τῆς ἀρχαίας. Σημαίνει δὲ τὸ μεράδα ἐν τῇ συνηθείᾳ τόπον καλῶς καλλιεργημένον, κατάφυτον κλ. Καὶ τὸ ῥῆμα ἡμεροῦν ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τίθεται κατὰ ταύτην τὴν χρῆσιν· ὁ Ἠσύχιος λέγει « ἡμεροῦν· Κράτης· τὸ τὴν γῆν ἐξημεροῦν καὶ ἐργάζεσθαι· τίθεσσι δὲ καθόλου τὴν λέξιν ἐπὶ τοῦ γεωργεῖν ».

ΜΕΣΤΟΓΛΟ(Ν· (μεστός)· οὐδέτερον ἐπίθετον ἀποδιδόμενον εἰς τὸ ὑφάδιον ὅταν ᾖ παχύ, χονδρόν.

ΜΕΤΑΦΡΑΖΩ. Τὸ ῥῆμα μεταφράζω ἐν τῇ συνηθείᾳ σημαίνει, δι' ἄλλων μεταποιῶ, μεταπλάττω τὰ λεγόμενα οὐχὶ ἐπὶ κακοῦ, ἀλλὰ πρὸς πλειοτέραν σαφήνειαν· φρ. « ὅσα εἶπεν ἐκεῖνος, ἐγὼ νᾶ σοὶ τὰ μεταφράσω » = ἐπὶ τὸ σαφέστερον δι' ἄλλων λέξεων νᾶ σοὶ τὰ μεταείπω, ἐρμηνεύσω.

ΜΗΝΟΛΟΓΙΑ. Ἡ λέξις αὕτη σημειοῦται μὲν ἐν τοῖς Ἀτάκτοις τοῦ Κοραῆ τομ. 5, σελ. 206, εἰς τὸν ἐνικὸν ἀριθμὸν μηνολόγιον, ἀλλὰ μὲ τὴν ἐξήγησιν μόνον « Καλενδάριον ». Ἐκτὸς δὲ ταύτης τῆς σημασίας παρ' ἡμῖν σημαίνει προσέτι ἡ λέξις εἰς τὸν πληθυντικὸν ἀριθμὸν *μηνολόγια* τὰς πρώτας εἰς ἡμέρας τοῦ Αὐγούστου μηνός, αἵτινες παρατηρούμεναι μετὰ προσοχῆς ὑπὸ τοῦ κοινοῦ λαοῦ λέγουσιν, ὅ ἐστι προφητεύουσιν αὐτῷ τοὺς μῆνας τοῦ ὅλου ἔτους, ἂν θὰ ᾖναι ἐροχεροί, ἀνεμώδεις, γαλήνιοι κλ. Εἰς ταύτην τὴν παρατήρησιν συνάπτονται δύο ὁμοῦ μῆνες εἰς μίαν ἡμέραν καὶ οὕτως αἱ εἰς ἡμέρας συμπληροῦσι τοὺς δώδεκα μῆνας.

ΜΟΛΑΤΡΙΑ. Τὸ οὐσιαστικὸν ὄνομα μολυδρία, μολυδρία, σημαίνει τὴν ἐπικειμένην βροχήν· καὶ ἡ λέξις εἶναι σύνθετος παρὰ τὸ μολεῖν—ὑδωρ· φρ. « ἡ μαυρίλα τοῦ φαίνεται εἶναι μολυδρία » = ἡ φαινόμενη ἐν τῷ οὐρανῷ μελανία εἶναι βροχή, ἥτις ᾗδῃ ἐπικεῖται.

ΜΟΣΚΟΧΤΑΠΟΔΟΝ. Οὕτω καλεῖται ἐν τῇ συνηθείᾳ εἶδος

τι πολύποδος, ἔνεκα ὁμοῦ τινος, ἣν ἔχει· τὸ εἶδος τοῦτο δὲν τρώγεται. Ὑπὸ τῶν ἀρχαίων καλεῖται διαφόρος, ὑπὸ μὲν τοῦ Ἀριστοτέλους ἐν τῇ περὶ τὰ ζῶα ἱστορίᾳ 4, σελ. 84, 20, βελίταινα καὶ ὄζολις· « ἄλλα τε δύο (γένη πολυπόδων), ἥτε καλουμένη ἐλεδώνη . . . καὶ ἣν καλοῦσιν οἱ μὲν βολίταιναν, οἱ δὲ ὄζολιν »· ὑπὸ δὲ τοῦ Ἀθηναίου 7, σελ. 318, e, καὶ Πολυδεύκου ὄνομ. 2, 76, ὁσμήλη καὶ ὄζαινα.

ΜΟΥΡΓΙΟΝΙ(ΟΝ. Λέξις τῆς μελισσοουργίας· λέγεται δὲ *μουργιόνι* φακοειδές τι πλέγμα ἐκ βελονοειδῶν συρμάτων (τελλίων) πεπλεγμένον, προσαρμολόμενον ὡς προσωπεῖον ἐπὶ τοῦ προσώπου ἐν καιρῷ τοῦ τρυγητοῦ τῶν μελισσῶν πρὸς προφύλαξιν τῶν κέντρων αὐτῶν. Ἦν δὲ καὶ ὁ τράχηλος προφυλάσσεται, βράπτεται ἐπὶ τοῦ χεῖλους τούτου τοῦ πλέγματος ὕψασμά τι ὡς σακκίδιον, διὰ τοῦ στόματος τοῦ ὑποίου περῶσι τὴν κεφαλὴν, ἕως οὗ προσαρμολογῇ ἐπὶ τοῦ προσώπου τὸ μουργιόνιον, τὸ ἀποτελοῦν τρόπον τινὰ τὸν πυθμένα τοῦ σακκιδίου, τὸ δὲ ὕψασμα πίπτει ἐπὶ τῶν ὤμων φράσσει τὸν λαγμόν καὶ τὸν τράχηλον. Ἡ λέξις μουργιόνι φαίνεται ὅτι εἶναι τῆς αὐτῆς ῥίζης μὲ τὴν παρ' Ἠσυχίου καὶ Πολυδεύκου λέξιν *μόργος*, ἥτις σημαίνει φραγμόν, καὶ μάλιστα φραγμόν τινα τῆς ἀμάξης, ἐντὸς τοῦ ὁποίου ἔφερον τὰ ἄχυρα· Ἠσύχιος « μόργος, φραγμός, καὶ τὸ ἐπὶ ταῖς ἀμάξαις φράγμα, ἐν ᾧ τὰ ἄχυρα φέρουσι »· Πολυδ. ὄνομ. 7, 116, « τὸ δὲ ὑπὲρ τὴν ἀμαξὴν περίφραγμα, ὃ περιλαμβάνεται δικτύοις, μόργον καλεῖται, καὶ μοργεύειν τὸ δράγματα ὑπ' αὐτῷ φέρειν ».

ΜΥΘΑΡΟΣ. Ὄνομα τῆς συνηθείας μεγεθυντικόν, ὡς τὰ, στόμαρος, πόδαρος, ἀνθρώπαρος, σκύλαρος, ἅτινα λέγονται πάντοτε ἐπὶ κοιμικῶν ἐκφράσεων. Τὸ δὲ ὄνομα μύθαρος παρὰ τὸ μῦθος λέγεται μόνον ἐν τῷ ἐξῆς διστίχῳ,

παραμῦθι μύθαρος
κι' ἡ κοιλιὰ σου πίθαρος.

Τὸ διστίχον δὲ τοῦτο λέγεται ἐν τέλει ἐκάστου παραμυθίου, τὰ ὅποια διηγούνται τὰ γράδια πρὸς τὰ παιδία διὰ νὰ τὰ κάμωσι πρὸς τῇ τοῦ παραμυθίου διηγῇσι ἐπὶ πλέον νὰ γελάσωσι.

ΜΥΙΑΣΤΡΟΝ. Μυιάστρον παρὰ τὸ μυία = ὁ οἰστρος· λέγεται σακκοειδές τι πλέγμα ἐκ θρούλων ἢ καὶ μικρὸν σακκίδιον ἐκ πανίου ἀραιοῦ, ὅπερ θέτουσιν εἰς τοὺς ῥέθωνας τῶν ὄνων, τῶν ἵππων, τῶν ἡμιόνων καὶ τῶν βοῶν ἵνα μὴ ἐνο-

χλῶνται ὑπὸ τῆς μυίας (ἵνα μὴ μυιάζωνται). Τὸ μυιάστρον λέγεται καὶ στομόχιον παρὰ τὸ στόμα — ἔχω.

ΜΥΡΙΣΜΑ. Τὸ ὄνομα τοῦτο συνήθως λέγεται εἰς τὴν πληθυντικὴν ἀριθμὸν *μυρίσματα*, καὶ εἶναι λέξις τῆς μελισσοουργίας· σημαίνει δὲ *μύρισμα* τὸ ἐκ μέλανος κηροῦ καὶ διαφόρων ἄλλων ἀρωμάτων κατασκευαζόμενον μίγμα, δι' οὗ ἀλείφουσι τὰς κυψέλας, ἵνα οὕτω προσελκύσωσιν εἰς αὐτὰς νέους ἐσμύες. Τὰ κάλλιστα μυρίσματα κατὰ τὰς νήτους τοῦ Αἰγαίου πελάγους κατασκευάζονται ἐν τῇ ἡνῶ Σύρῳ, τὰ ὅποια οἱ ἐγγύωροι ὧς ἐκ τοῦ σχήματός των ἰταλίζοντες ἐνομάζουσι καθούλλας.

N.

ΝΑΟΣ. Ἡ λέξις *νάος*, ἣν καὶ δὲν εὐρίσκεται ἐν ταῖς λέξε-κοῖς τῆς ἀρχαίας κατὰ τὴν ἀναγκραζομένην ἐνταῦθα σημασίαν, εἶναι ὅμως ἀρχαία· παράγεται ἐκ τοῦ *νάω*, ὅθεν καὶ *νάμα*, καὶ σημαίνει τὸν πρὸ τῶν ἀλλοκίων ἀγωγὸν τοῦ ὕδατος, ἐξ οὗ δι-οχετεύεται εἰς αὐτὰ τὸ πρὸς ἔρδουσιν ὕδωρ. Τὸ στόμιον δι' οὗ εἰς τοὺς αὐλακκὰς εἰσέρχεται ἐκ τοῦ *ναοῦ* τὸ ὕδωρ λέγεται *κόμμα*, ὅθεν αἱ φράσεις, *γράφω ἢ ἀνοίγω τὸ κόμμα*· ὁ δὲ μέγας τοῦ ὕδατος ἀγωγός, ἐξ οὗ διευθύνουσι τὸ ὕδωρ εἰς τοὺς *ναοὺς*· λέγεται *ποτιστής* καὶ τὸ στόμιον αὐτοῦ *ποτιστῆρα*. Ἐκ τοῦ *νάω* ῥήματος παράγεται καὶ κύριον ὄνομα *Νάουσα* χωρίου τινὸς τῆς νήσου Πάρου κειμένου πρὸς τὸ βόρειον μέρος, διότι ἐν τῷ μέσῳ τοῦ χωρίου διέρχεται μικρὸν τι ποτάμιον.

ΝΑΠΟΣ. Εἶναι οὐσιαστικὸν ἀρσενικὸν κλινόμενον ὁ *νάπος*, τοῦ *νάπου*. Ἐν τοῖς τοῦ Κορῆ Ἀτάκτοις τόμ. 4, σελ. 347 ἀναγκραζομένη ἡ λέξις ἐπὶ τῆς σημασίας τῆς κυψέλης, ἐτυμολογείται καὶ ἐρμηνεύεται ὀρθῶς, πῶς ἐκ τῆς ἀρχαίας σημασίας μετέπεσον εἰς ταύτην· ἐκ δὲ τῆς ἀναγκραζομένης ἐνταῦθα καὶ ἄλλης τῆς λέξεως σημασίας πιστοῦται ἔτι μάλλον ἡ ἐρμηνεία τοῦ σοφοῦ ἀνδρός. Ἐν τῇ πατριδί μου *νάπος* σημαίνει εἶδος μέτρου ἑκτῶν καρπῶν, οἷον σίτου, κριθῆς, ἀλεύρου, σῦκων κτλ., ὀνομασθέντος ὡς ἐκ τοῦ σχήματός του βέβαια. Εἶναι δὲ ὁ *νάπος* τὸ τέταρτον ἄλλου μεγαλειτέρου μέτρου ὀνομαζομένου *πινάχιον*· δύο δὲ καὶ ἡμισυ πινάκια ἀποτελοῦσιν ἓν κοιλὸν Κωνσταντινουπόλεως. Ὁ δὲ ὀγκυκὸς τύπος *νά-*

πα ὅ ἐστι *πάπη*, λέγεται ἐπὶ μεγάλου ξυλίνου ἀγγείου περιφερούς καὶ ἐνδοθεν κοίλου, ὁμοίου πρὸς τὰς ἐκ χώματος λεϊάνας, ἀλλ' ἄνευ ὧτων (*). Ἡ νάπα χρησιμεύει εἰς ποικίλας οἰκιακὰς χρεῖας· τὰ μικρότερα εἶδη τῆς νάπας λέγουσιν ὑποκοριστικῶς *ναπάκια*, τὰ ὅποια ἐνίοτε μεταχειρίζομενοι ἀντὶ μικρῶν σκαφιδίων, πιάνουσι πρὸ μιᾶς ἐσπέρας τὸ λεγόμενον προζύμιον.

ΝΕΚΡΟΓΕΝΝΩ. Τὸ ῥῆμα τοῦτο ἤκουσα λεγόμενον ἐν Σμύρῃ καὶ ἔως λέγεται καὶ ἄλλαχοῦ· σημαίνει δὲ γεννῶν παιδίον νεκρὸν ἐν τῷ τοκετῷ. Ἄλλαχοῦ πάλιν λέγεται περιφραστικῶς « γεννῶ τὸ παιδί σκοτωμένον »· τὸ *νεκρογεννῶ* λέγεται παρὰ τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς πατράσι *νεκροτοκῶ*.

ΝΗΣΟΛΟΓΩ. Περιέρχομαι μὲ πλοῖον ἀνὰ μίαν μίαν τὰς νήσους, περιηγοῦμαι εἰς τὰς νήσους· λέγεται προσέτι καὶ ἐπὶ τοῦ πλοίου, ὡς « αὐτὸ τὸ καράβι εἶναι διωρισμένον ἀπὸ τὴν θασιλείαν νὰ νησολογῇ » = νὰ περιέρχηται τὰς νήσους· εἶναι εὐχρηστον καὶ τὸ ῥηματικὸν *νησολόγημα*.



ΞΑΓΚΑΙΖΩ. Τὸ πλήρες εἶναι ἐξαγκλίζω, ὅ ἐστιν ἐξαντλίζω, ὅπερ σημαίνει ὅ,τι καὶ τὸ ἐξαντλῶ· φρ. « ἀνέσυραν τόσον πολὺ νερόν, ὥστε ἐξαγκλίσαν τὸ πηγάδι » = ἀντλοῦντες ἐξήντηλσαν τὸ φρέαρ. Ἡ τροπὴ τοῦ συμφώνου τ εἰς κ εἶναι ἀρχαῖσμός, περιωθθεὶς ἐν τῇ συνθεῇ καὶ ἐν τῇ λατινικῇ γλώσσῃ, ἥτις πρὸς τῷ *haurire* διεφύλαξε τὸ αὐτὸ ῥῆμα *anclare* καὶ συνθ. *exanclare*.

ΞΑΡΜΥΡΙΖΩ, ἀντὶ τοῦ ἐξαλμυρίζω = ἀφαίρω τινος τὴν ἅλμην ἢ τὴν ἁλμυρότητα. Λέγεται κυρίως ἐπὶ παραγμάτων ἀλατισμένων, ὅποια εἶναι οἱ τεταρριγευμένοι ἰχθύς, τὰ παστὰ, ὅταν θέτοντες αὐτὰ ἐντὸς γλυκέος ὕδατος ἀφαιρῶμεν τὴν ἁλμυρότητα των.

ΞΕΒΡΑΖΩ. Τὸ ξεβράζω λέγεται κατὰ μεταφορὰν ἐπὶ τῆς θαλάσσης, ὅταν μετὰ σφοδρὰν τρικυμίαν ἐκβάλῃ ἐπὶ τῆς πα-

(*) Περὶ τῆς σημασίας τῆς λέξεως παράβαλε τὸ ὄνομα σάκκα.

ρυχίας διάφορα πράγματα· φρ. « ἡ θάλασσα ἐξέβρασε πολλὰ φύκια »· οὕτως ἀπαντᾷ καὶ παρ' Ἡροδότῃ 7, 488· « αἱ νῆες εἰς Κασθανάην ἐξεβράσσοντο »· καὶ 490· « ὅς πολλὰ μὲν χρύσσα ποτήρια ὑστέρῳ χρόνῳ ἐκβρασσόμενα (ὑπὸ τῆς θαλάσσης) ἀνείλετο ».

ΞΕΔΙΑΣΚΕΛΙΣΤΑ. Ὁ ἐστι ἐκδιασκελιστά· ἐπίθετον ἀντὶ ἐπιρρήματος παρὰ τὸ ἐκδιασκελίζω = ἀνοίγω πρὸς τὰ ἔξω τὰ σκέλη· λέγεται δὲ καὶ ξεδιασκελώνω, ἐκδιασκελῶ, ἀλλ' οὐδέτερον τούτων τῶν ῥημάτων ἀπαντᾷ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις· τὸ δὲ ξεδιασκελιστά λεγόμενον ἐν τῇ φράσει « κάθημαι ξεδιασκελιστά » σημαίνει, κάθημαι ἐπὶ ὑποζυγίου ἔχων τὰ δύο σκέλη ἐκατέρωθεν τῶν πλευρῶν τοῦ ζώου· καὶ λέγεται κατ' ἀντίθεσιν πρὸς τὸ κάθημαι πλάγια, ὅ ἐστι κάθημαι ἔχων τὰ σκέλη ἐκ τοῦ αὐτοῦ μέρους παρομοίως, ὡς ἰππεύουσιν αἱ γυναῖκες σήμερον. Τὸ πρῶτον λέγεται ὑπὸ τῶν ἀρχαίων *ἐπικάθημαι περιβάδην*, τὸ δεύτερον, *ἐπικάθημαι κατὰ πλευράν*, Ἀχιλλ. Τατ. λογ. Α. σελ. 39, 40, (ἐκδ. στερεοτ. ὑπὸ Hercher)· « Ἡ παρθένος μέσοις ἐπικάθητο τοῖς νότοις τοῦ βοός, οὐ περιβάδην, ἀλλὰ κατὰ πλευράν, ἐπὶ δεξιᾷ συμβᾶσα τῷ πόδε, τῇ λαίᾳ τοῦ κέρως ἐχομένη, ὥσπερ ἡνίοχος χαλινού ».

ΞΕΛΑΜΙΖΩ. Λέξις τῆς γεωργίας· λέγεται δὲ ξελαμίζειν τὸ καθαρίζειν τὸν σῖτον ἐν τῷ ἁλώνῳ, ὅταν χωρίζωσιν αὐτὸν εἰς λάμας, πλάκας, δηλαδὴ χωρίσματα ἐπιμήκη. Ὁ λιμῶν στρέφει τὸν σῖτον διὰ τοῦ πτύου καὶ οὕτω πᾶσι χωρίζει πλάκα, λάμην· ἀφοῦ δὲ ἱκανῶς καθίρηται αὐτήν, ἀπώθει τὸν σῖτον εἰς τὸν γῦρον τοῦ ἁλώνιου καὶ ἔπειτα ἀρχίζει δευτέρην καὶ τρίτην καὶ οὕτω καθεξῆς. παρόμοια λέγονται περὶ τῆς λιμνῆσεως τοῦ σίτου ὑπὸ Ξενοφῶντος ἐν τῷ οἰκονομικῷ κεφ. 48, 8, « ἐπειδὴν δὲ καθάρης, ἔφη, τὸν σῖτον μέχρι τοῦ ἡμίσεος τῆς ἅλως, πότερον εὐθὺς οὕτω κεχυμένου τοῦ σίτου λιμνήσεις τὰ ἄχυρα τὰ λοιπά, ἢ συνώσας τὸν καθαρὸν πρὸς τὸν πόλον ὡς εἰς στενότατον; Συνώσας νῆ Δί', ἔφη ἐγώ, κλ. ». Ἡ δόλος δὲ ἐδῶ εἶναι ἕν μέρος τοῦ γύρου τοῦ ἁλώνιου, καθὼς καὶ ἐν τῇ σφαίρᾳ εἶναι ἕν σημεῖον τῆς περιφερείας· ὁ δὲ Breitenbach, ἐκδότης τοῦ Ξενοφῶντος ἐρμηνεύει ὡς ἑξῆς, « Quae quam ita sint, τὸν πόλον cum Porto interpretamur « extremam lineam, oram, quae ambit et undequaque terminat aream ».

ΞΕΝΟΜΩ, ὃ ἐστὶν ἐκνομῶ (ἐκ—νομός). Οὕτω λέγεται ἐν τοῖς περὶ τὸν Ὀλυμπον χωρίοις τὸ ἀναχωρεῖν ἐκ τῆς πατρίδος καὶ διατρίβειν ἐπὶ ξένης.

ΞΕΝΟΦΙΛΟΣ. Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ ὁ φίλος τῶν ξένων, ἤτοι τῶν μὴ οἰκείων καὶ συγγενῶν, τῶν ἀλλοτρίων, οὐχὶ ἐπὶ κακῆς σημασίας, ἐπὶ καταφρονήσει δῆλον ὅτι τῶν οἰκείων, ἀλλὰ κατ' ἀντίθεσιν μόνον τῶν μὴ ξενοφίλων. Διαφέρει δὲ τοῦ φιλόξετος, καθ' ὅτι ὁ φιλόξετος λέγεται μόνον ἐπὶ τῶν φίλων τῶν ἐξ ἄλλης χώρας καὶ τόπου καταγομένων. Γνωστὸν δ' εἶναι ὅτι τὸ ξένος ἐν τῇ συνηθείᾳ ἔχει τὴν σημασίαν τοῦ μὴ οἰκείου, μὴ συγγενοῦς, ἣτις σημασία εἶναι ὅλως νεωτερικὴ (*). Καὶ ἡ σύνθεσις τοῦ ὀνόματος ξενόφιλος γραμματικῶς δὲν εἶναι ἡμαρτημένη, ἀν καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ δὲν ἀπαντᾷ ὡς ἐπίθετον, ἀλλὰ μόνον ὡς κύριον ὄνομα καὶ παρ' ἄλλοις καὶ παρὰ Λουκιανῷ ἐν τῷ περὶ Μακροβίων κερ. 18, σελ. 241.

ΞΕΣΤΑΧΤΑΖΩ. Λέγεται ἐπὶ τοῦ σίτου καὶ τῆς κριθῆς ἣταν ἀρχίζωσι νὰ ἀναπέμπωσιν ἐκ τοῦ φυλλώματος τὸν στάχυν, φρ. « ἐξεστάχυσαν τὰ σιτάρια »· ὑπάρχει καὶ ῥηματικὸν ὄνομα, ξεστάχυασμα, φρ. « εἰς τὸ ξεστάχυασμα τοῦ σιταριοῦ, τοῦ κριθαριοῦ »· ὁ Θουκυδίδης ἐν 4, 1, εἶπε τοῦτο « ἐκβολὴν σίτου », « περὶ σίτου ἐκβολήν », ὅπερ λατινιστὶ μετέφρασαν « quum segetes spicas emittere inciperent »· ἡμεῖς δὲ δυνάμεθα νὰ τὸ μεταφράσωμεν « ἐπάνω εἰς τὸ ξεστάχυασμα τοῦ σιταριοῦ »· ὁ Εὐστάθιος ἐν Ὀδ. Α, σελ. 1405, 40, λέγει· « ἔτι ἐκ τῆς βολῆς, καὶ ἡ τοῦ σίτου ἐκβολὴ παρὰ Θουκυδίδην » ὃ ἐστὶν, ἡ πρώτη ἐκ τῆς κάλυκος τῶν ἀσταχύων ἐκφύσις ».

ΞΥΦΑΙΝΩ. Τὸ ξυφαίνω ἤτοι ἐξυφαίνω ἐν τῇ συνηθείᾳ σημαίνει τελειώνω τὴν ὕφανσιν τοῦ πανίου· ἡ πρόθεσις ἐκ ἔχει τὴν αὐτὴν σημασίαν, ἣν καὶ εἰς τινὰ τῆς ἀρχαίας ῥήματα, ὡς εἰς τὰ ἐκτελεῖν, ἐκμανθάνειν κλ. φρ. « ἡ ἀνυφαντοῦ ἐξύφανε τὸ πανί ».

(*) Καὶ μετὰ τινῶν ῥημάτων τὸ ὄνομα ξένος συντιθέμενον εἶναι παρομοίαν σημασίαν ὡς, ξενοπλύνω, ξενογράφω, ξενοδουλεύω.—πλύνω, οὐχὶ τὰ ἰδικά μου φορέματα, ἀλλὰ ἄλλων, κλ.

Ο.

ΟΡΓΟΝ - ου. πλ. ὄργατα. Οἱ χωρικοὶ λέγουσιν ὄργον τὰ μέρος τοῦ χωραφίου, ὅπερ ἕκαστος σκάπτει ἢ θερίζει. Πολλὰκις λαμβάνεται καὶ ὡς μέτρον, ὡς δεικνύει ἡ φράσις « πέντε ἢ δέκα ὄργατα ἀμπέλι »· ὃ ἐστὶ, τόσον ἀμπέλι, ὅσον δύνανται νὰ σκάψωσι δέκα ἄνθρωποι κατὰ σειράν σκάπτοντες μέχρι τινός. Ὁ Κοραῆς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 18 λαμβάνει τὴν λέξιν ἀπὸ τὸν Σομακέρην καὶ τὸν Δουκάγγιον, ὅπως μὲ διάφορον σημασίαν· « ἀνεψιτάρι Σ. ἀλλαχοῦ τὸ ὀνομάζει ὄργον· ὃ δὲ Δ. φέρει ἀπὸ τὰ γεωπονικὰ τοῦ Ἀγαπίου « ὄργον ἀψητον » ἡγοῦν ἀνεψητον. τὴν δὲ λέξιν ὄργον ἐξηγεῖ « opus, pensum, ἔργον, ἄτρακτος (;) ». Τὸ ὄργον λοιπὸν δὲν διαφέρει πλὴν τὴν πρώτην συλλαβὴν ἀπὸ τοῦ ὄργον καὶ λέγεται διὰ τὰ ἔργα τῶν γυναικῶν ». Ὡς ἕκαστος βλέπει, ἡ σημασία, ἣν λαμβάνει ὁ Κοραῆς ἀπὸ τοῦ Δ. καὶ Σ., οὐδ' ἄλλως ἀρμόζει εἰς τὸ ἡμέτερον ὄργον, ὡς ἐξηγήθη. Τὸ ὄργον λέγεται παρ' Ὀμήρου ὄργμος ἐν Ἰλ. Σ, 546, 552, 557, παρὰ Βαλάντιον καὶ ἐρμηνεύει Εὐσταθίου αὐτόθι σελ. 1220· αἱ δὲ δύο λέξεις ὄργον καὶ ὄργμος οὐδεμίαν παρρηγοικὴν σχέσιν ἔχουσιν.

ΟΥΡΑΝΙΑ. Οὕτω λέγεται ἐν Κερκύρᾳ τὸ ἐσωτερικὸν τῆς στέγης τῶν οἰκιῶν καὶ τῶν ἐκκλησιῶν· φρ. « ἡ οὐρανία εἶναι καλὰ ζωγραφημένη », ὃ ἐστὶ ἡ ἐπιφάνεια τοῦ ἐσωτερικοῦ τῆς στέγης· ἔχει καλὰς ζωγραφίας. Ἐν τοῖς Ἀτάκτοις τοῦ Κοραῆ τομ. 5, σελ. 269 ὑπάρχει ἡ λέξις ἀναγεγοχαμμένη, ἀλλὰ μὲ τὴν ἐξῆς μόνον σημασίαν· « οὐρανία· ὁ ἐπιβαλμένος εἰς τὸν βασιλικὸν θρόνον πολυτελεῆς πέτασος »· ἐν δὲ τῇ ἀρχαίᾳ ἡ οὐρανία κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν λέγεται ἀρσενικῶς οὐρανός καὶ διὰ τοῦ ὑποκοριστικοῦ τύπου οὐρανίσκος.

Π.

ΠΑΛΑΜΙΖΩ. Τὸ ῥῆμα ἐσημειώθη ὑπὸ τοῦ Βυζαντίου καὶ παρὰ Κοραῆ ἐν Ἀτακτ. τομ. 4, σελ. 382 μόνον ἐπὶ τῆς ση-

μασίας τοῦ ἀλείφω μὲ πίσαν τὸ πλοῖον· σημαίνει ὁμοίως προσ-
εἶν ἐν τῇ συνήθειᾳ, κτυπῶ, πλήσσω τινὰ μὲ τὴν παλάμην τῆς
χειρός, δίδω παλαμιαῖς· φρ. « ἀφ' οὗ καλὰ τὸν ἐπαλάμισε, ἡ-
σύχασε », ὅ ἐστι ἀφ' οὗ τοῦ ἔδωκε κάμπουσι παλαμιαῖς, ἡσύ-
χασεν, ὡς πράττουσι πολλάκις πρὸς τοὺς παῖδας αἱ μητέρες.

ΠΑΛΑΜΥΔΑ. Ἐκτὸς τοῦ γνωστοῦ ἐν Πόντῳ ἰχθύος λέγεται
παλαμύδα προσέτι καὶ ἀσθενεία τις τῶν ὄντων, ἣτις γίνεται εἰς
τὰ οὖλα καὶ τὴν ὑπερώην τοῦ ζώου ἔκ τινος πρηξίματος, καὶ
ὡς ἐκ τούτου δὲν ἐμπορεῖ οὔτε νάφάγῃ οὔτε νὰ πῖν ὕδωρ· πρὸς
θεραπείαν δὲ δίδουσιν εἰς τὸ ζῶον καλαμόφυλλα, τὰ ὅποια
καθὸ τραχύτερα ἀποξέουσι καὶ αἱματώνουσι τὸ πρησθὲν μέρος
καὶ οὕτω θεραπεύεται τὸ ζῶον· γεννᾶται δὲ ἡ παλαμύδα εἰς
τοὺς ὄνους, ὅταν φάγωσι σίτον. Ὁ Ἀριστοτέλης ἐν τῇ τῶν
ζῴων ἱστορίᾳ 8, 245, 25, ἀναφέρει ἀσθενείαν τινὰ τῶν ὄντων, κα-
λὼν αὐτὴν *μηλίδα*, ὡς περιγράφει αὐτήν· « οἱ δὲ ὄνοι νοσοῦσι
μάλιστα νόσον μίαν, ἣν καλοῦσι *μηλίδα*· γίνεται δὲ περὶ τὴν
κεφαλὴν πρῶτον, καὶ βεῖ φλέγμα κατὰ τοὺς μυκτῆρας παχὺ
καὶ πυρρὸν· ἔχον δὲ πρὸς τὸν πλεύμονα καταβῆ, ἀποκτείνει·
τὰ δὲ περὶ τὴν κεφαλὴν πρῶτον οὐ θανάσιμα ».

ΠΑΛΗΟΓΕΡΟΣ θηλ. παληόγρηκ. Ἡ σύνθεσις τοῦ ἐπιθέτου
προήλθεν ἐκ τῆς παρθέσεως *παλαιὸς* γέρωρ, *παλαιὰ* γράια,
καὶ ἡ τοιαύτη παράθεσις ἀπαντᾷ ἤδη παρ' Ὀμήρῳ ἐν Ὀδ. N,
432, *δέρμα παλαιοῦ γέροντος*, καὶ T. 345, γρηῖς *παλαιή*.
Ἡ σύνθεσις ὁμοίως συνθέσασα αὐτὰ ἔδωκεν ἰδιαιτέραν σημασί-
αν, εἰς μὲν τὰ ἐκ τοῦ παλαιὸς καὶ τινος οὐσιαστικοῦ κατα-
φρονητικὴν σημασίαν, οἷον, *καληγόρθρωπος*, *καληγόπαιδον*,
καληγόλογος· εἰς ἄλλα δὲ πάλιν ἐπίσης ἐξ ἐπιθέτου καὶ οὐ-
σιαστικοῦ συντεθέντα διαφορετικὴν παρ' ὅ,τι δύναται νὰ ση-
μαίνει τὸ ἐπίθετον καὶ οὐσιαστικὸν κατὰ παράθεσιν τιθέμενα.
Τοῦτ' αὐτὸ ἐπικρατεῖ καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ γλῶσσῃ ἐν παροιμίαις
συνθέσεσι· καὶ ῥηθῶς παρατηρεῖ ὁ Κούρτιος ἐν τῷ *Erläute-
rungen zu meiner griechischen Schulgrammatik* §. 145,
λέγων· « ἡ γλῶσσῃ ἐπεδίωκε πανταχοῦ τὴν σύνθεσιν δύο λέ-
ξεων διὰ νὰ ἐκφράσῃ τι, ὅπερ διὰ τῆς παραθέσεως ἀμφοτέρων
δὲν ἠδύναντο νὰ ἐπιτευχθῇ· ἐνίοτε μάλιστα τὸ γλωσσικὸν αἰ-
σθημα κατ' αὐτὸν μόνον τὸν τρόπον ἐδημιούργει τεχνικὸν τι-
να ὅρον καὶ διὰ τοῦτο ἴσα ἴσα εἰς εἰδικὴν χρῆσιν, ὡς π. χ. ἡ
ἀκρόπολις σημαίνει οὐχὶ πᾶσαν ὑψηλὰ κειμένην πόλιν, ἀλλὰ τὴν
ἐχυρὸν τῆς πόλεως ἄκρον, ὅ ἐστι κατ' ἐξαιρετικὴν ἔννοιαν τὴν

ἀκρόπολιν· ὁμοίᾳ εἶναι πολλὰ τῆς βοτανικῆς ὀνόματα, τὰ ὅ-
ποια κατὰ μικρὸν ἐπολλαπλασιάσθησαν, ὡς τὰ ἐκ τοῦ ἄγριος
σύνθετα, οἷον *ἀγριο-λαία* κλ. ». Καὶ ἡ σύνθεσις γέμει τοιούτων
ὀνομάτων, ἐξ ὧν πολλὰ ὀλίγα ἀπεθασαυρίσθησαν ἐν ταῖς συλ-
λογαῖς καὶ ἐν τοῖς λεξικοῖς· ἐνταῦθα ἐγὼ ἀναγράφω μόνον ὀ-
λίγιστα, ἵνα δεῖξω ἐκ τίνων συνήθως ἐπιθέτων συντίθενται οὐ-
σιαστικά τινα πρὸς σχηματισμὸν νέου ὅρου. α. ἐκ τοῦ στρα-
βός· στραβόκλειδον, στραβόκλιμος (=στραβὸς λαίμῳ· ὁ δὲ
ἔχων τοιοῦτον λέγεται *στραβο-λαίμης*, κατὰ τὸ στραβοπόδης,
στραβομμάτης, στραβομύτης), στραβόπεινα (στραβὴ πείνα=
μεγάλη), στραβοχέρα (εἶδος ἀλιευτικοῦ ἐργαλείου). β. ἄγρι-
ος· ἐκτὸς τῶν ὀνομάτων δένδρων τινῶν, οἷον, ἀγριοσυκηά, ἀ-
γριχλαδῆα, κλ., εἶναι καὶ τὰ, ἀγριάνθρωπος, ἀγριόχορτον, ἀ-
γριόχοιρος, ἀγριοπερίστερον, κλ. γ. κουφός (κωφός)· κουφό-
ξύλον, κουφάρδηνκας, κουφαγιάλπας, κουφόσπορος, κλ. δ. ἀ-
σχημος· ἀσχημάνθρωπος, ἀσχημοκόριτσιν, ἀσχημόπαιδον. ε.
ἐλαφρός· ἐλαφρόπετρα, ἐλαφρόξύλον, ἐλαφρόσταμνον (=μι-
κρὰ στάμνος) ζ. ψεύτης (ψευδής), ψευτόπαιδον (=νόθον),
ψευτομάρτυρας, ψευτόπαππας. ζ. κόκκινος, μαῦρος, ἄσπρος·
κοκκινόαντινας, κοκκινόχρωμα, μαυροαντινας, μαυροκάραβον,
ἀσπρόχρωμα κλ.

ΠΑΝΙΑ ΚΟΨΗΙΑ. Φράσις ναυτικὴ λεγομένη ὁμοῦ ὡς ἐν
ἐπίρρημα· φρ. « ἀπὸ τὴν Σύρον ἕως τὸν Μέρμηρρα ἤλθαμεν
πανιὰ κουπιὰ », καθ' ὅλον αὐτὸν τὸν πλοῦν ἐπλέομεν μὲ τὰ
πανιὰ καὶ μὲ τὰ κουπιὰ. Ὁ Πολυδεύκης ἐν ὀνομαστικῷ 4, 103
ἔχει ὁμοίαν μονολεκτικὴν ἔκφρασιν ὡς ἐπίρρηματικὴν· « περὶ
τοῦ ἔξω πλοῦ, εἰρεσίᾳ πλεῖν, ἀνέμῳ πλεῖν· εἴρηται δὲ καὶ ἰ-
στιοκώπη, ἀλλὰ βέλτιον εἰρεσίᾳ καὶ πνεύματι »· ζητήτας δὲ
καὶ τὸ *ιστιοκώπη* ἐν τῷ τοῦ Passow λεξικῷ οὐχ εὗρον αὐτό.

ΠΑΝΙΣΤΗΣ. Οὕτω λέγεται τὸ σκάλεθρον, δι' οὗ καθαρί-
ζουσι τοὺς φούρνους δένοντες ἐπὶ τῆς μιᾶς ἄκρας ῥάκῃ πανί-
ων. ὁ Κορῆς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 383 σημειώνει καὶ
τὸ ὄνομα τῶν εἰς τὸ ἄκρον προσδεδεμένων πανίων λέγων·
■ *Πανιστρον*, Σ. πανίον προσδεδεμένον εἰς ἄκρον ξύλου, χρή-
σιμον νὰ σαρόνῃ τὸν φούρνον μετὰ τὴν πύρωσιν· ὅστις ἀγαπᾷ
νὰ τὸ ἐξελθῇ, ἐμπορεῖ νὰ τὸ ὀνομάσῃ *πανόμακτρον*. Ἐν
τῇ συνήθειᾳ ὑπάρχει καὶ ῥημα *πανίζω*, ἥτοι καθαρίζω τὸν
φούρνον μὲ τὸν *πανιστήν*.

ΠΑΡΑΓΑΔΙ(ΟΝ. Εἶναι ἀλιευτικὸν ὄργανον· σημειοῦται καὶ

ἐν τοῖς τοῦ Κοραῆ Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 381, ἀλλὰ δὲν ἐρμηνεύεται καὶ ὁρθῶς· « παραγάδιον, οὐσ. οὐδ. (παραγάδης ἀρσ. Δ) εἶδος δικτύου (filet), ὥς ἀπὸ τοῦ παρὰ γῆν », τὸ ριπτόμενον δηλ. εἰς τὰ παράγια, καὶ ὅχι εἰς τὸ πέλαγος· αὕτη εἶναι ἡ ἐρμηνεία τοῦ Κοραῆ. Τὸ παραγάδι ὅμως δὲν εἶναι εἶδος δικτύου, ἀλλὰ σχοινίον λεπτόν καὶ μακρότατον ἐκ λίνου, ἐξ οὗ ἀπὸ τοῦ ἐνὸς ἄκρου μέχρι τοῦ ἄλλου ἐξάπτουσιν ἄγκιστρα. Καὶ ἂν μὲν ριφθῇ πλησίον παραλίας εἰς τὴν θάλασσαν, ρίπτεται εἰς διαφόρους διευθύνσεις· κατὰ τὴν παραλίαν, ἂν δὲ εἰς τὸ πέλαγος, κατ' εὐθείαν γραμμὴν· ὅταν δὲ ἀνελευσθῇ ἐκ τῆς θαλάσσης συνάγεται ἐντὺς ἄγκιστρου ἔχοντος περὶ τὰ χεῖλη φελλὸν ἐπικαθήμενον, ἐφ' οὗ ἐμπήγνυνται τὰ ἄγκιστρα, ἵνα μὴ ἐμπερδῶνται καὶ φθείρωνται ὑπὸ τῆς σκωρίας.

ΠΑΡΑΣΤΑΔΑ. Ταύτην τὴν λέξιν ἤκουσα ἐν Ἀθήναις παρὰ γυναικὸς ἐκ τῆς νήσου Σκοπέλου ἐπὶ τῆς αὐτῆς σημασίας, εἰς ἣν ἀπαντᾷ καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις, δηλαδή ἐπὶ τῶν ξύλων ἅτινα τίθενται ἐκκτέρωθεν τῆς θύρας, καὶ ἐφ' ὧν εἶναι προσηρμοσμένα τὰ δύο θυρόφυλλα.

ΠΑΡΙΑΝΟΣ. Ὁ κάτοικος τῆς νήσου Πάρου λέγεται σήμερον Παριανός, ἀντὶ τοῦ παρὰ τοῖς παλαιοῖς ἐν χρήσει ἐπιθέτου Πάριος· φαίνεται ὅμως ὅτι καὶ τὸ πάλαι τὸ ἐπίθετον Παριανός πρὸς τῷ Πάριος ἦτο εὐχρηστόν, ὡς ἐσημείωσεν αὐτὸ ὁ τεχνικός Ἀπολλώνιος ἐν τῷ περὶ παρωνύμων, δι' ὅπερ ἐλέγχει αὐτὸν Στέφανος ὁ Βυζάντιος σελ. 507 (ed Meineke) λέγων· « ὁ πολίτης Πάριος. εἰκὴ τοίνυν τὸ ἐθνικὸν τῆς Πάρου ὁ τεχνικός Ἀπολλώνιος Παριανός εἴρηκεν ἐν τῷ περὶ παρωνύμων οὗτω γράφων « τοῦ δὲ δευτέρου παρὰ τὸ Ζυγὸν Ζυγιανός, καὶ παρὰ τὴν Πάρον Παριανός » ». Ἀλλ' ὁ Στέφανος μάλλον ἐξέλεγχεται ὑπὸ τῆς σημερινῆς τοῦ ὀνόματος χρήσεως· οὐδὲν δὲ βλάπτει ὅτι ὁ Παριανός τῆς Πάρου συμπίπτει μὲ τὸν Παριανὸν τοῦ ἐν τῇ Προποντίδι Παρίου, διότι καὶ τούτου πάλιν ὁ πολίτης, ὡς λέγει ὀλίγον ἀνωτέρω ὁ αὐτὸς Στέφανος, ἐλέγετο καὶ Πάριος καὶ Παριανός.

ΠΑΡΙΠΠΑ (παρὰ—ἵππος) θηλυκῶς, ἀλλὰ καὶ οὐδετέρως παρίππι(ον, λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ ὁ τῆς ἵππου πῶλος, ἐκ τοῦ εἶναι παρὰ τῇ ἵππῳ, ἐκ τοῦ παρακολουθεῖν τὸ ἐκ τούτου ῥῆμα, τὸ *παριππεύειν* ἔχει ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τοιαύτην σημασίαν, Πσύχιος, « παριππεύει, παρατρέχει, παρακολουθεῖ ». Ἀναλόγου δὲ ἐννοίας ὄνομα ἐν τῇ ἀρχαίᾳ εἶναι ἡ λέξις *παρήορος*.

ΠΑΣΙ(Σ). Πάσις λέγεται τὸ ἐκ τυροῦ ἢ σαρδελλῶν καὶ ψωμοῦ φύραμα, ὅπερ ρίπτουσιν εἰς τὴν θάλασσαν οἱ ἀλιεύοντες μὲ ἄγκιστρον διὰ νὰ συναθροισθῶσιν οἱ ἰχθύς πρὸς εὐχερεστέραν ἄγρην. Ἡ λέξις πάσις σημαίνει τροφήν καὶ παράγεται ἐκ τῆς ρίζης *πα* ὅθεν καὶ τό, πατέομαι (πάομαι) ἀορ. ἐπασ(σ)άμην καὶ τὸ λατ. *pascor*.

ΠΕΔΑΙ. Τὸ ὄνομα τοῦτο εἶναι μόνον εὐχρηστον ἐν τῷ πληθυντικῷ ἀριθμῷ εἰς τὴν παροιμιακὴν φράσιν « τὰ παιδιὰ εἶναι πέδαις (πέδαι) καὶ βάσανα »· ὅπου καὶ διὰ τῆς παρηγήσεως τοῦ ψηφίου π θέλουσι νὰ ἐκφράσωσι τὸ δυσχερές καὶ δύσκολον τῆς τῶν παιδῶν ἀνατροφῆς.

ΠΕΔΟΥΛΙΑ. Πεδούλια λέγονται λωρίδες σκύτους, αἵτινες ῥάπτονται κάτωθεν εἰς τὰ πλάγια τῶν ὑποδημάτων ἐπὶ τοῦ ἄχναριου, ἵνα προφυλάττωνται αἱ ῥαφαὶ αὐτῶν καὶ ἵνα μὴ ὁ πούς κλινῶν πρὸς τὸ ἐν ἡ τὸ ἄλλο μέρος στραβοπατῇ. Ἡ λέξις παράγεται προφανῶς παρὰ τὸ πέδιλον.

ΠΕΝΙΧΡΟ(Ν). Οὐδέτερον ἐπίθετον σωζόμενον ἐν τῇ συνηθείᾳ ἐπὶ τῆς αὐτῆς σημασίας, καθ' ἣν καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ = πτωχικόν, ἐνδεές· τὸ ἤκουσα δὲ προφερόμενον *πενεχροδ(ν)*.

ΠΕΝΤΑΡΡΑΒΔΑ. Οὕτω κατὰ πληθυντικὸν ἀριθμὸν λέγονται τὰ ξυλάρια τῆς ἀνέμης τοῦ ἀνεμομύλου, εἰς τοὺς δόμους τῶν ἐποίων εἰσερχονται οἱ ὀδόντες τῆς ρόδας τῆς διὰ τοῦ ἄξονος στρεφομένης.

ΠΕΡΙΣΥΡΩ. Περισύρειν λέγεται τὸ καθαρίζειν τὸν σῖτον μὲ σάρωθρον, ὅταν τὸν λιμῶσιν, μάλιστα τὸ ἀφαιρεῖν διὰ τοῦ σαρώθρου ὅσα ἄχυρα δὲν ἀπεβλήθησαν διὰ τῆς λιμῆσεως.

ΠΕΡΟΝΗ. Ἡ λέξις εἶναι τῆς γεωργίας· λέγεται δὲ περόνη μέγας τις καὶ ἐπιμήκης ἥλος, ὅστις συγκρατεῖ τὰς παρωτίδας τοῦ ἀρότρου μετὰ τοῦ ποδός, προσπηγνύμενος ἐν τῷ μέσῳ τῶν παρωτίδων.

ΠΕΤΡΟΒΟΛΙΑ. Σημαίνει τὸ ρίψιμον τοῦ λίθου, λιθοβόλημα· φρ. « μοῦ ἔρριψε μιὰ πετροβολιά »· ἐπὶ τῆς αὐτῆς σημασίας ἔχει τὴν λέξιν ὁ Ξενοφῶν ἐν Ἀναβάσει 6, 6, 15· « ἐγὼ μὲν οὖν ἀπολύω καὶ ὑμεῖς τῆς αἰτίας καὶ Ἀγασίαν, ἂν αὐτὸς Ἀγασίας φήσῃ ἐμέ τι τούτων αἰτίον εἶναι καὶ καταδικάζω ἐαυτοῦ, εἰ ἐγὼ πετροβολίας ἢ ἄλλου τινὸς βιαίου ἐξάρχω τῆς ἐσχάτης δίκης ἄξιος εἶναι καὶ ὑφ' ἐμοῦ τὴν δίκην ». Ἡ πετροβολία λέγεται προσέτι καὶ *πετριά*.

ΠΕΤΡΟΠΙΑΙΑ. Κατὰ παραφθορὰν ἀντὶ τοῦ ἐπιτροπίδαι ἡ 8.

δρρότερον παρατροπίδια, κατ' ἀναλογίαν τῶν παραξόδια (Πολ. 1, 141), παρατρέγδια (Πολ. 4, 148), παραρρυμίδες (Ἡ-
συχ.), παρασταθμίδες (ὁ αὐτός)· λέγονται δὲ ἐν τῇ συνηθείᾳ
πετροπίδια δύο ξύλα προσηλωμένα ἐκατέρωθεν τῆς τρόπιδος
τῶν μικρῶν πλοιαρίων κατὰ τὴν αὐτὴν τῆς τρόπιδος διεύθυν-
σιν, ὥστε τὰ πλοιάρια ταῦτα ἀνελκόμενα ἐπὶ τὴν ξηρὰν δὲν
ἔχουσι χρεῖαν πλαγίων στηριγμάτων. Τὸ ἀπλοῦν τροπίδια,
οὕτω πληθυντικῶς ἀπαντᾷ παρὰ Πολυδεύκει τιθέμενον μετὰ
τὸ τρόπις ὄνομ. 1, 85· « μέρη δὲ νεὼς δρόχον, τρόπις, τρο-
πίδια, στείρα, τροποί »· ὁ Passow ἐν τῷ λεξικῷ ἐρμηνεύει τὰ
τροπίδια, Kielbalken, κατὰ τὴν φερομένην ὑπ' αὐτοῦ ἐρμη-
νεύειν τοῦ Φωτίου, « τροπίδια, τὰ εἰς τρόπιν νεὼς εὐθετοῦντα
ξύλα ».

ΠΗΓΑΙΝΩ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΜΕΝΟΣ. Συνηθεστάτη ἔκφρασις ἐ-
κείνων, οἵτινες ἐν εὐφροσύνῃ θέλουσι νὰ ζήσωσι μέχρι τέλους
τοῦ βίου τῶν· ὥστε τὸ πηγαῖνω τίθεται ἐπὶ τῆς εἰς τὸ τέλος
τοῦ βίου πορείας, ὡς συνώνυμον τοῦ ἀποθνήσκω καὶ ἀνάλογον
τοῦ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις οἶχομαι· φρ. « δὲν θὰ ἀποκτήσω χρή-
ματα, θὰ ὑπάγω ὅμως εὐχαριστημένος ». Καὶ ὁ Θεόγνις ἐν
ταῖς ἐλεγείαις στιχ. 924 μετεχειρίσθη τὸ ὑπάγω κατὰ τὴν
αὐτὴν χρῆσιν εἰς παρομοίαν φράσιν,

χρήματα μὲν διέτριψεν, ἔφη δ' « ὑπάγω φρένα τέρψας ».
=εἶπε δὲ « ἅς ὑπάγω εὐχαριστημένος ».

ΠΙΑΝΩ. Τὸ βῆμα τοῦτο καίπερ ἀναγραφέν ὑπὸ Κοραῆ πολ-
λαχοῦ ἐν τοῖς Ἀτάκτοις καὶ ὑπὸ Βυζαντίου ἐν τῷ λεξικῷ με-
πλείστας ὅσας σημασίας καὶ φράσεις, δὲν ἐσημειώθη ὅμως καὶ
κατὰ τὴν χρῆσιν, καθ' ἣν σημαίνει τρώγω. Κατὰ ταύτην δὲ
τὴν σημασίαν λέγεται μετὰ καὶ ἄνευ ἀντικειμένου ἐν τῇ συνη-
θείᾳ, οἶον, « ἔλα νὰ πιάσωμεν ὀλίγο ψωμί », καί, « ἡμεῖς ἐ-
πιάσαμεν »=ἐφάγαμεν· « εἶναι ὥρα νὰ πιάσωμεν κατι τι »·
ἀπαράλλακτα τίθεται τὸ ἀντίστοιχον τῆς ἀρχαίας ἀπτομαι
καὶ παρ' Ὁμήρου καὶ παρὰ τοῖς Ἀττικαῖς, συνήθως μετὰ τῆς γε-
νικῆς σίτου, Ὁμ. Ὀδ. Δ, 60,

σίτου θ' ἄπτεσθον καὶ χαίρετον,
πρβ. καὶ Ὀδ. Κ, 379· Εὐνοφ. Ἀπομ. 2, 1, 2, « οὐκοῦν τὸ μὲν
βούλεσθαι σίτου ἄπτεσθαι, ὅταν ὥρα ἦκη, ἀμροτέροις εἰκὸς
παραγίγνεσθαι; — εἰκὸς γάρ, ἔφη ».

ΠΙΘΟΛΛΙ(ΟΝ). Τὸ πιθόλλι εἶναι ὑποκοριστικὸς τύπος τοῦ
πίθος, ὅπερ εἶναι ἀντὶ τοῦ πιθύλλιον. Πιθόλλι δὲ λέγεται ἐν

τῇ συνηθείᾳ λάκκος τις ἐν τῇ γῇ ὀρυγμένος, κονιατός, πλη-
σίον τοῦ πατητηρίου πρὸς ὑποδοχὴν τοῦ καταρρέοντος ἐκ τοῦ
πατητηρίου οἴνου. Πανομοίους λάκκους διαφόρων σχημάτων
κατεσκεύαζον καὶ οἱ ἀρχαῖοι ὑποδεχόμενοι οἶνον ἢ ἔλαιον, ὡς
λέγει ὁ Σουίδας· « Ἀθηναῖοι καὶ οἱ ἄλλοι τῶν Ἑλλήνων ὀρύγ-
ματα ὑπὸ τὴν γῆν ποιοῦντες εὐρύχωρα καὶ στρογγύλα καὶ τε-
τράγωνα, καὶ ταῦτα κονιῶντες οἶνον ὑπεδέχοντο καὶ ἔλαιον εἰς
αὐτὰ καὶ ταῦτα λάκκους ἐκάλουν ». Ὁ Εὐνοφῶν ἐν Ἀναβάσει
4, 2, 23, καλεῖ αὐτοὺς « λάκκους κονιατούς »· τοὺς δὲ κονι-
ατούς λάκκους, ἐν οἷς ὑποδεχόμεθα τοὺς καρπούς, σήμερον ἐ-
πονυμιάζομεν βρογούς.

ΠΛΑΤΤΩ. Ἐν τοῖς τοῦ Κοραῆ Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 434
σημειοῦται τὸ πλάσσω κατὰ μεταφορικὴν σημασίαν, τὴν τοῦ
ὑφ' ὑποδομαί· ἀλλ' ἐν τῇ συνηθείᾳ λέγεται καὶ κυριολεκτικῶς ἐπὶ
τοῦ σχηματισμοῦ τῶν ἄρτων· φρ. « πλάττει ψωμιά, ἔπλασε
τὰ ψωμιά » κλ. καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ κυριολεκτεῖται ἐπὶ τῶν ἄρ-
των, ὅθεν καὶ τὰς σκνίδας ἐφ' ἃς ἔπλαττον τοὺς ἄρτους ἔλεγον
πλαθάριας ἢ πλαθάρια, πλαστήρια, ἐκ τοῦ καὶ ἐν τῇ συνηθείᾳ
ὑπάρχοντος πλάθω=πλάσσω· Πολυδ. ὄνομ. 40, 142 « πλα-
θάνους δὲ ἐκάτερον βήτην, ὥ τε καὶ ἐφ' ᾧ τοὺς ἄρτους ἔπλατ-
τον », πρβ. καὶ 6, 74.

ΠΛΕΞΑΝΑ. Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ ἡ πλεκτάνη,
τίθεται μάλιστα ἐπὶ τοῦ πλέγματος τῶν κρομμυδίων καὶ τῶν
σκόρδων.

ΠΛΕΩ ΚΑΙ ΚΟΛΥΜΒΩ. Τὰ δύο ταῦτα βήματα εἶναι συν-
ώνυμα ἐν τῇ συνηθείᾳ. Καὶ τὸ μὲν πλέω λέγεται, ὅταν τις
κείμενος κατὰ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς θαλάσσης κινή τὰς χεῖρας
καὶ τοὺς πόδας οὕτως, ὥστε μῆτε νὰ προχωρῇ πολὺ πρὸς τὰ
ἐμπρὸς μῆτε πάλιν νὰ κατὰδίσταται. Καὶ εἶναι μὲν μετὰφρασις
τοῦ τῆς ἀρχαίας πλεῖν, δίνεται ὅμως νὰ ἀποδοθῇ διὰ τοῦ πα-
ρὰ Πολυδεύκει ἐν ὄνομ. 7, 138 « ἐπιπολάζω τῷ ὕδατι ». Τὸ δὲ
κολυμβῶ σημαίνει, κινεῖσθαι ἐν τῇ θαλάσσῃ διὰ τοῦ
κολυμβήματος.

ΠΟΡΝΕΥΩ. Λέγεται κατὰ μεταφορὰν ἐπὶ τινων φυτῶν καὶ
βοτανῶν, αἱ ὁποῖαι ξηραίνονται συνήθως ἐν τυχρῷ χρόνῳ
αὐτομάτως, ἐξ ὑπερβαλλούσης ὁμῶς τοῦ ἐδάφους ὑγρασίας
ἀναθάλλουσι πάλιν καὶ οὕτως ἡ χρησιμότης αὐτῶν ἀπόλ-
λυται.

ΠΟΡΝΙΚΟΝ. Οὕτω λέγεται ἐν Πάρῳ τῇ νήσῳ εἶδος στα-

φυλῆς· ἴσως ὠνομάσθη οὕτως ἐκ τῆς υπερβολικῆς αὐξήσεως τῆς ρίζης τοῦ κλήματος ἢ ἐκ τῆς πολλῆς τῆς σταφυλῆς ταύτης υγρότητος.

ΠΟΤΙΖΩ. Τὸ ῥῆμα τοῦτο σημειοῦται καὶ ἐν τῷ τοῦ Β. λεξικῷ· ἐδῶ ἀνεγράφη διὰ τὴν ὥραϊαν μεταφορικὴν ἔκφρασιν, ποτίζει τινὰ φόβος· φράσις « τὸν ἐπότισεν ἓνας μέγας φόβος » = τὸν κατέλαβε φόβος· λέγεται προσέτι· ποτίζει τινὰ Ἰδρος (ιδρώς), καὶ παθητικῶς· εἶναι ποτισμένος ἀπὸ Ἰδρον.

ΠΟΤΙΣΤΗΣ. Ἡ λέξις αὕτη δὲν ἀνεγράφη, οὔτε ὑπὸ Κ. οὔτε ὑπὸ Β. λέγεται δὲ ποτιωτής ὁ ἀγωγὸς τοῦ ὕδατος, δι' οὗ ἐκ δεξαμενῆς ἢ ποταμοῦ διοχετεύεται ὕδωρ εἰς τοὺς κήπους. Συνώνυμον μὲ τὸ ποτιστής εἶναι καὶ τὸ ὄνομα *ναός*.

ΠΟΤΙΣΤΡΑ. Ἐν τῷ τοῦ Β. λεξικῷ λέγεται ὅτι σημαίνει ἐν τῇ συνηθείᾳ τὸ ὄνομα τοῦτο, τὸ μέρος ἔνθα ποτίζουσι τὰ ζῶα, καὶ ἀγγεῖον, δι' οὗ ποτίζουσι τὰ φυτά· ἐν τῇ πατρίδι μου σημαίνει προσέτι ἡ λέξις καὶ τὸ στόμιον τοῦ ποτιστοῦ, ἥτοι τοῦ ἀγωγοῦ τοῦ ὕδατος. Ὁ Στράβων ἐν βιβ. 8, σελ. 356 ἐκδ. Κορ. φέρει τὴν λέξιν ὡς ἐρμηνείαν τοῦ *πίσα*, *πίστρα*, ὑπερ σημαίνει κρήνην· « τὴν δὲ κρήνην πίσαν εἰρῆσθαι, οἷον πίστραν, ὅπερ ἐστὶ ποτίστραν ».

ΠΡΑΓΜΑΤΑ. Πράγματα καὶ χυδαϊκώτερον πρᾶμματα λέγονται τὰ κτήνη· φρ. « ποτίζουν τὰ πρᾶμματα—βόσκουν τὰ πρᾶμματα » δηλ. τὰ πρόβατα, αἴγας, βοῦς, ὄνους κλ. ἐν τῷ ὁμηρικῷ ὕμνῳ εἰς Ἑρμῆν λέγονται *χρήματα*· στιχ. 400,

ἤχι ἔα οἱ τὰ χρήματ' ἀτάλλατο νυκτὸς ἐν ὥρῃ.

Ἡ συνηθεῖα ἐπίσης λέγει αὐτὰ καὶ *κτηνὰ* ἥτοι κτήνη, καὶ *κτηήματα*, περὶ οὗ ἴδε Κοραῖν ἐν Ἀτακτ. τομ. 4, σελ. 260-4, καὶ τὰ γραφέντα μοι ἐν Φιλιστορ. τομ. 4, τευχ. Γ'. σελ. 228.

ΠΡΟΜΑΧΟΙ. Κατὰ τὴν ἀρχαίαν δωρικὴν τονισμὸν προφερόμενον τὸ ὄνομα σημαίνει ἐν τῇ συνηθείᾳ τοὺς ἐκατέρωθεν παραλλήλως κειμένους λίθους τῆς καμινάδας, ἐφ' ὧν ἱσταται ἡ χύτρα καὶ ἐν τῷ μεταξὺ τῶν ὁποίων κεῖνται τὰ ξύλα καίοντα. Οἱ *προμάχοι* τῆς συνηθείας λέγονται ὑπὸ τοῦ Ὁμήρου κρατεῦνται ἐν Ἰλ. I, 214, ἔνθα τὰ *Scholia Veneta* σελ. 254 ἔχουσι, « κρατευτάων δὲ τῶν θάσεων, ὅ ἐστι τῶν λίθων, ἐφ' ὧν οἱ ὀβελίσκοι τίθενται τῶν κρεῶν ὀπτωμένων ».

ΠΡΟΠΟΛΙΣ. Ἡ λέξις εἶναι τῆς μελισσοουργίας καὶ λέγεται πρόπολις μέλας τις κηρός, δι' οὗ αὐταὶ αἱ μέλισσαι περιχρίουσι τὸ ἐνδον πρὸς τὴν κυψέλην μέρος τῆς πλακός. Τὴν πρό-

πολιν μεταχειρίζονται οἱ χωρικοὶ εἰς τὰ ἐξανθήματα τοῦ δέρματος ἀντὶ κηρωτοῦ. Ἡ λέξις σώζεται κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ ἑλληνικῇ καὶ τῇ λατινικῇ, *propolis*.

ΠΡΟΡΡΟΟΣ. Ἐνίοτε προσφέρεται καὶ πρόρρογος· ἐννοεῖται ἔξωθεν οἶνος, καὶ λέγεται ὁ προρρέων πρὸ τῆς πατήσεως οἶνος, ὅστις θεωρεῖται καὶ ὁ κάλλιστος, διότι γίνεται γλυκὺς καὶ παχύς, ἐν ᾧ ὁ λεγόμενος *μαγγανίτης*, ὁ τρυγηφάνιος τῶν ἀρχαίων, γίνεται αὐστηρὸς καὶ σκληρὸς (μυροῦσκος). Οἱ ἀρχαῖοι ἐκάλουν τὸν πρόρροον *πρότροπον*· Πλούσιος, « πρότροπος οἶνός τις, τοῦ γλεύκους τὸ πρόχυμα ». Μοῖρις, « πρότροπος οἶνος ὁ πρὸ τοῦ πατηθῆναι τὴν σταφυλὴν βρέσας »· ἐκαλεῖτο προσέτι καὶ *πρόδρομος*· Ἀθήναιος I, σελ. 30, b, « Μυτιληναῖοι τὸν παρ' αὐτοῖς γλυκὺν οἶνον πρόδρομον καλοῦσιν, ἄλλοι δὲ πρότροπον ».

ΠΡΟΣΤΥΜΙΔΙ(ΟΝ). Οὕτω λέγεται τὸ ἄνω χεῖλος τοῦ ἐξέχοντος στόματος τῶν φρεάτων. Τὸ ὄνομα προστυμίδιον εἶναι κατ' αἰολισμὸν ἀντὶ τοῦ προστομίδιον, διότι καὶ τὸ πρωτότυπον στόμα λέγεται αἰολικῶς καὶ δωρικῶς στύμα, ὡς παρὰ Θεοκρίτῳ εἰδὺλλ. 29, στιχ. 25,

ἀλλὰ πὲρ ἀπαλῶ στύματός σε πεδέρχομαι
ὀμνάσθην, ὅτι πέρυσιν ἦσθα νεώτερος.

ΠΡΟΣΦΥΤΡΑ. Οὕτω λέγεται ἐν τῇ πατρίδι μου Πάρῳ ἡ τῶν ἀρχαίων πορφύρα, ἐν δὲ Σμύρνῃ λέγεται *ματι*, πληθ. *ματια*, καθ' ὁμοιότητα τοῦ λεπιδοειδοῦς ἐπιπτύγματος πρὸς τὸν ὀφθαλμόν. Διακρίνουσι δὲ ἐν Σμύρνῃ δύο εἰδῶν *μάτια*, τὰ λεγόμενα *θηλυκά*, ἃτινα ἔχουσι καὶ τὴν σάρκα καὶ τὸ ὅστρακον λευκά, ἐκ δὲ τοῦ ὁστράκου ἐκφύονται ὀξέα τινὰ ἀγκύλια, καὶ τὰ λεγόμενα ἀρσενικά, ἃτινα ἔχουσι καὶ τὴν σάρκα καὶ τὸ ὅστρακον μελανώτερα. Ἐν Πάρῳ διακρίνεται καὶ τρίτον εἶδος ἐπιμηκέστερον καὶ στρωμνωδέστερον τῶν ἄλλων δύο εἰδῶν, τοῦ ὁποίου ἡ ἐλίκη ἔχει σχῆμα κώνου. Τὸ ὁστρακόδερμον τοῦτο ἦτο περίφημον παρὰ τοῖς ἀρχαίοις ἕνεκα τοῦ ἐξ αὐτοῦ γινόμενου χρώματος· ἐντεῦθεν καὶ πολλαὶ περιγραφαὶ αὐτοῦ σώζονται, ἐξ ὧν ἡ ἀκριβεστέρα εἶναι ἡ τοῦ Ἀριστοτέλους ἐν τῇ περὶ τὰ ζῶα ἱστορίᾳ β', σελ. 428 καὶ ἐξῆς.

ΠΡΩΤΟΓΟΝΑΤΟΝ. Οὕτω λέγεται ἐν Πάρῳ τὸ πρωτόγονον, τὸ πρωτογέννητον· φρ. « εἶναι πρωτογόνατο παιδί » = πρωτογέννητον.

ΠΡΩΤΟΔΕΥΤΕΡΑ. Λέξις τῆς ναυτικῆς· λέγεται ἐπὶ τοῦ πλοίου, ὅταν πλῆθ' ἢ μὲν οὐριον ἄνεμον, ἀλλ' ὀλίγον πλαγιάζει, ὥστε νὰ σχηματίζῃ διὰ τῆς πρύμνης αὐτοῦ καὶ τῆς τοῦ ἀνέμου φορᾶς πάντοτε γωνίαν ἀμβλεῖν· εἰς τὰ πρωτοδεύτερα τὸ πλοῖον τρέχει ταχύτατα.

ΠΡΩΤΟΣΥΚΑ. Οὕτω λέγονται τὰ σῦκα τὰ γινόμενα καὶ ὠριμάζοντα πρὸ τῶν ἄλλων, ἥτοι τὰ πρῶμα. Τὰ τοιαῦτα σῦκα παρὰ τοῖς ἀρχαίοις λέγονται *πρόδρομοι*, τὸ δὲ δένδρον παρ' ἡμῖν λέγεται *πρωτοσυκὴ* καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις *πρωτερική*, Ἀθήναιος 3, σελ. 77, d, « τῶν δὲ προδρόμων καλουμένων σῦκων ὁ αὐτὸς Θεόφραστος μνημονεύει ἐν τρίτῃ φυτικῶν αἰτίων οὕτως· τῇ συκῇ ὅταν ἀὴρ ἐπιγένηται μαλακὸς καὶ ὑγρὸς καὶ θερμὸς, ἐξεκαλέσατο τὴν βλάστησιν· ὅθεν καὶ οἱ πρόδρομοι. καὶ προσελθὼν δὲ τὰδε λέγει· πάλιν δὲ τοὺς προδρόμους αἱ μὲν φέρουσιν, ἥτε λακωνικὴ καὶ ἡ λευκομφάλιος καὶ ἕτεραι πλείους, αἱ δὲ οὐ φέρουσι. Σέλευκος δ' ἐν γλώσσαις πρωτερικήν φησι καλεῖσθαι γένος τι συκῆς, ἥτις φέρει πρῶτον τὸν καρπὸν ».

ΠΥΡΙΑΩΝ ΚΑΙ ΠΥΡΩΝΩ. Ἡ διαφορὰ τῶν δύο ῥημάτων ὡς ἐκ τῆς καταλήξεως εἶναι ἡ ἐξῆς. Τὸ μὲν πυριάζω λέγεται ἐπὶ τῆς κλώσας, ἥτις θερμαίνει τὰ ὡὰ ἐπωάζουσα· τὸ δὲ πυρώνω λέγεται ἐπὶ παντὸς ἄλλου θερμαίνοντος διὰ τοῦ πυρός, οἷον πυρώνω τὸν φοῦρνον, τὸ λουτρὸν κλ. Κατὰ μεταφορὰν δὲ λέγεται ἡ φράσις « τὰ πυριάζει » ὅ ἐστ. ὡς ἡ κλώσα μένει διαρκῶς κατὰ τὸν ἐπωασμὸν ἀτάραχος ἐν τῇ φωλεᾷ καὶ ὑποζαλισμένη, οὕτως ἐπιμένει τις εἰς τι ἀτάραχος καὶ βεβωδῶς.

P.

ΡΑΙΝΩ, ΡΑΝΤΙΖΩ, ΠΥΤΙΖΩ, ΠΕΡΙΧΩ, ΚΑΤΑΒΡΕΧΩ. Μεταξὺ τῶν πάντε ῥημάτων τούτων τῆς συνηθείας ὑπάρχει ἡ ἐξῆς διαφορὰ. Τὸ μὲν *ραίνω* λέγεται ἐπὶ ξηρῶν ὡς ἐπὶ τὸ πλείστον πραγμάτων, ὅταν τις διασπείρῃ καὶ διασκορπίσῃ αὐτά, πχ. « ἔρρανεν τὸν γαμβρὸν καὶ τὴν νύμφην μὲ ἄνθη, λεπτὰ, ζαχαρωτά »· ἐνίοτε λέγεται καὶ ἐπὶ ὑγρῶν « τὸν ἔρρανεν μὲ ἀνθόνερον ». Τὸ δὲ *ραντίζω*, ὅπερ εἶναι ἄλλος τύ-

πος τοῦ *ραίνω*, λέγεται πάντοτε ἐπὶ ὑγρῶν, οἷον, « ὁ παππᾶς μᾶς ἐροῦντις με ἀγιασμὸν » — « *ραντίζω* τὰ σπαρτά με ἀγιασμὸν » (παράβαλε *φωτίζω*). Τὸ δὲ *πυτιζω*, ὅπερ εἶναι ἄλλος τύπος τοῦ *πύω*, λέγεται ὅταν βάλλῃ τις ὕδωρ ἐντὸς τοῦ στόματος καὶ τότε ἐξακοντίσας αὐτὸ εἰς ἀραιὰν βροχὴν ἐπὶ τινος πράγματος, ὡς κάμνουσιν οἱ ῥάπται εἰς τὰ φορέματα καὶ ὑφάσματα προτοῦ νὰ τὰ σιδηρώσωσι, τὰ βράχει, ὅθεν αἱ φράσεις *πυτίζω* τὰ φορέματα, τὰ βροῦχα κλ. Τὸ δὲ *περιχῶ* λέγεται ὅταν ἐμβάλωμεν ὕδωρ ἐντὸς ἀγγείου πρὸς τοῦτο ἐπιτηδεῖον, προχόου, καὶ δι' αὐτοῦ χύνοντες κατὰ γῆς βρέχουμεν τὸ πάτωμα τῆς οἰκίας κατὰ τινα τάξιν. Τὸ δὲ *καταβρέχω* λέγεται ὅταν χύνωμεν ἄφθονον ὕδωρ ἢ ἐπὶ τοῦ πατώματος τῆς οἰκίας ἢ ἐπὶ τοῦ δρόμου ἵνα κατακαθίσῃ ὁ κονιορτός.

ΡΑΠΗ. Θηλυκῶς καὶ πρωτοκλίτως ἡ ῥάπη· σημειοῦται τὸ ὄνομα τοῦτο καὶ ἐν τῷ τοῦ Β. λεξικῷ, ἐρμηνεύεται ὅμως ὡς ἐξῆς· « ῥάπη, εἶδος βούρλου, μὲ τὸ ὅποιον πλέκουν ταῖς χοντροψάθαις· ἐκ τοῦ ῥίψ καὶ ῥίπος καὶ ῥιπός ». Ἐν τῇ πατρίδι μου ὅμως Πάρῳ τῇ νήσῳ *ῥάπη* λέγεται ἡ καλάμη τοῦ σίτου καὶ τῆς κριθῆς, ἥτις μετὰ τὸν θερισμὸν μένει ἐν τοῖς χωροφίοις. Ἐν δὲ τῇ ἀρχαίᾳ γλώσσῃ ἐκφέρεται τριτοκλίτως ἡ *ῥάπης*, καὶ σημαίνει καθ' Ἱσυχίον καὶ Σουῖδαν ῥάβδον, ἐξ οὗ καὶ τὸ σύνθετον ὄνομα *χρυσόρραπις*, ἐπίθετον τοῦ Ἑρμοῦ, ἐκ τῆς ῥάβδου, ἣν ἐκράτει. Παρ' Ἱσυχίῳ ὑπάρχει προσέτι καὶ ὁ κατ' αἰτιατικὴν τύπος « ῥάπα » μὲ τὴν ἐξήγησιν « τὴν καλάμην ». Σημειωτέον δὲ εἶναι ὅτι ἐν τῇ συνηθείᾳ ἡ τοῦ σίτου καὶ τῆς κριθῆς καλάμη λέγεται συνθέτως *σιταρόρραπη*, *κριθαρόρραπη*.

ΡΕΜΜΑ. Ἀντὶ *ῥεῦμα*· λέγεται κυρίως τὸ μέγαλον κύμα τῆς θαλάσσης, τὸ ὅποιον παρασύρει τὸ πλοῖον, μάλιστα ὅταν δὲν πνέῃ ἄνεμος· συνηθεῖς φράσεις εἶναι· « ἔχει *ῥέμμα* ἢ *κάμνει ῥέμμα* » — « ἔπεσε τὸ *ῥέμμα* » — « παρασύρει τὸ *ῥέμμα* (τὸ πλοῖον) », ὡς λέγεται καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ, Πολυδ. ὄνομ. 1, 442, « τοῦ ῥοῦ κατασύροντος, παρασύροντος ». Πολλὰς συνάπτεται μετὰ τοῦ ἀῆρ « ἔξω (εἰς τὸ ἔξω πέλαγος) ἔχει ἀέρα καὶ *ῥέμμα* »· ὁμοίως συνάπτονται καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τὰ δύο ὀνόματα Θουκ. 1, 54 « οἱ δὲ Κερκυραῖοι τὰ τε ναύγια καὶ νεκροὺς ἀνείλοντο τὰ κατὰ σφᾶς ἐξενεχθέντα ὑπὸ τοῦ ῥοῦ καὶ ἀνέμου, ὅς γε γινόμενός τῆς νυκτὸς διεσκέδασεν αὐτὰ πανταχῇ ».

ΡΕΧΑ (ἡ ῥέχχα) θηλυκῶς· Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ τὸ ῥέγγειν.

ΡΟΓΟΣ, πλ. ῥογοί. Ρογὸς λέγεται ἐν τῇ πατρίδι μου Πάρῳ λάκκος κτιστὸς ἐντὸς τῆς γῆς, ὅπου κρύπτουσι σίτον· προσέτι ῥογοί λέγονται καὶ μέρη τινὰ τῶν κατωγείων οἰκημάτων διὰ τοίχου κεχωρισμένα πρὸς ὁμοίαν χρῆσιν. Ἡ λέξις εἶναι ἀρχαία, καὶ κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν ἦτο εὐχρηστος μόνον παρὰ τοῖς Σικελιώταις, ὡς μαρτυρεῖ ὁ Πολυδεύκης ἐν ὀνομαστικῷ 9, 45, « ταμεῖα, ἵνα τὰ χρήματα καὶ οἱ πυροί· ἐν δὲ Μενάνδρου Εὐνούχῳ καὶ σιτοβολία· ταῦτα δὲ ῥογὸς Σικελιώται· ὠνόμαζον καὶ ἐστὶ τοῦνομα ἐν Ἐπιχάρμου Βουσίριδι ». Ἐκ τῶν Σικελιωτῶν ἡ Ἰταλιωτῶν παρέλαβον καὶ οἱ Ῥωμαῖοι τὴν λέξιν ῥογός, *rogus*, καθ' οὗς σημαίνει σωρὸν ξύλων πρὸς κατασκευὴν νεκρικῆς πυρᾶς, ἔπειτα καὶ αὐτὴν τὴν πυρὰν· ἡ δὲ τοιαύτη τοῦ ὀνοματος σημασία παρήχθη πιθανῶς ἐκ τῆς ἐννοίας μόνον τοῦ σωροῦ, ὡς εἶναι ὁ σῖτος ἐν τοῖς σιτοβολίοις καὶ ἀνάλογον ἔκφρασιν πρὸς τὴν ἐν τῇ λατινικῇ σημασίαν τῆς λέξεως ἔχουσιν οἱ ἀρχαῖοι ἀττικοὶ τὸ *pyrān nḗsai*. Τῆς λέξεως ῥογός ἡ ῥίζα εἶναι ῥογ, ἥτις κατὰ μετὰθεσιν γίνεται οργ, ὅθεν τὸ ἄλλο τῆς συνηθείας ὄνομα, ὄργον (ἴδε τὴν λέξιν), τὸ τῆς ἀρχαίας ὄρχος = ὄρυγμα· τῆς αὐτῆς ῥίζης εἶναι καὶ τὸ ῥῆμα ὀρύσσω· ῥογός λοιπὸν σημαίνει κατὰ τὴν ἐτυμολογίαν ὄρυγμα, λάκκον. Καὶ ὁ Ἡσύχιος ἐρμηνεύει· « ῥογοί σιροὶ σιτικοί, σιτοβολῶνες ».

ΡΟΔΑΝΗ. Εἶναι κλωστικὸν ἐργαλεῖον, ὅπερ λέγεται καὶ *σβίγα*. Ὁ Βυζάντιος ἐν τῷ λεξικῷ γράφων ῥοδάνη ἐρμηνεύει « βέμβις, ῥόμβος, περίακτον, περιαγωγέως ». Ἡ ῥοδάνη ἡ σβίγα ἔχει τὸν ἐξῆς μηχανισμόν. Ἐπὶ τινος ξύλου ὡς βάσεως ἐκ μὲν τοῦ ἐνὸς ἄκρου ἀνέχουσι δύο ξύλινοι στῦλοι παραλλήλως, ἐν τῷ μέσῳ τῶν ὁποίων στηρίζεται διὰ τῶν δύο τοῦ ἄξονος περάτων τροχός τις, συγκείμενος ἐξ ἀκτινοειδῶς πεπηγμένων ξυλαρίων (πασσουλίων) ἐνθεν καὶ ἐνθεν ἐπὶ τοῦ ἄξονος καὶ συνδεομένων ἄνω πρὸς τὰς κεφαλὰς πρὸς ἀλληλα διὰ νημάτων· ἐκ δὲ τοῦ ἄλλου ἄκρου πρὸς τὴν ἀριστεράν χειρὰ ἀνέχουσι δύο μικρότεροι στῦλοι, εἰς τὰ πλάγια τῶν ὁποίων κεῖται ἡ ἄτρακτος· συνάπτεται δὲ μετὰ τῆς ἄτρακτος διὰ χορδῆς ὁ τροχός, ὥστε στρεφομένου αὐτοῦ διὰ τῆς ἐπὶ τοῦ ἐνὸς ἄκρου λαβῆς τοῦ ἄξονος συστρέφεται καὶ ἡ ἄτρακτος. Τὸ ὄνομα ῥοδάνη εἶναι ἀρχαῖον καὶ ἀπαντᾷ ἐν τῇ Ὀμηρικῇ

Βατραχομουμαχίᾳ στιχ. 482—3,

πέπλον μου κατέτρωξαν, θν ἐξόφανα καμουῖσα
ἐκ ῥοδάνης λεπτῆς καὶ στήμονα λεπτὸν ἐνησα.

Σημαίνει δὲ νῆμα στριμμένον, ὑφάδιον. Γνωστὸν δὲ εἶναι ὅτι ὀνόματά τινα σημαίνοντα τὸ παράγον (ὄργανον), σημαίνουσιν ἔπειτα καὶ τὸ δι' αὐτοῦ παραγόμενον, τοιαῦτα εἶναι τὰ *χαράκτηρ*, *σφραγίς*, *σημείον* κλ. κατὰ τινα λοιπὸν ὁμοίαν ἀναλογίαν τούτων παρ' ἡμῖν τὸ ὄνομα ῥοδάνη σημαίνει τὸ ὄργανον, ἐν δὲ τῇ ἀρχαίᾳ τὸ δι' αὐτοῦ γινόμενον ὑφάδιον· καὶ πιθανὸν εἶναι ὅτι καὶ ἐν αὐτῇ τῇ ἀρχαίᾳ εἶχε τοιαύτην σημασίαν μὴ σωζομένην πλέον· ὠνομάσθη δὲ οὕτω τὸ ὄργανον κυριώτερον ἐκ τοῦ τροχοῦ, θν ἔχει, καὶ τὸ ῥοδάνη εἶναι ἄλλος τύπος τοῦ νεοελλ. *ρόδα*, λατ. *rota* καὶ γερμ. *Rad*, ὧν ἡ ῥίζα *ροδ* καὶ *ραδ* σημαίνει τι περιφερές, κυκλικόν, στρογγύλον. Κακῶς δὲ παρὰ γὰρ ὁ Κοραῖς ἐν Ἀτάκτ. τομ. 4, σελ. 479 τὸ *ρόδα* καὶ *ro-la* ἐκ τοῦ ῥοθεῖν.

ΡΟΥΚΑΝΑ. Κατὰ τροπὴν τοῦ *υ* εἰς *ου* καὶ τῆς καταλήξεως *η* εἰς *α* ἐγένετο ἡ *ρουκάνη* (λατ. *runcina*) *ρουκάνα*. Ἐν τοῖς τοῦ Κοραῖ Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 160 σημειοῦνται δύο σημασίαι τῆς λέξεως, *α*) σημαίνει τὸ τεκτονικὸν ἐργαλεῖον, *β')* σκευὴς τι, ὑπερὶ τὰ παιδία κατὰ τὴν κυριακὴν τῶν Βαΐων εἰς τὰς ῥύμας τῶν πόλεων στρέφουσι· σημαίνει ὅμως καὶ σχοινίον τι, ὑπερὶ οἱ ἄλιεῖς φέρουσιν ἀπὸ τοῦ ἐνὸς ὄμου μέχρι τοῦ ἀντιθέτου μέρους κατὰ τὴν μασχάλην ὡς λωρίον ξίφους· τὴν ἄκραν τούτου προσδένουσιν εἰς τὰ σχοινία τῆς τράτας, καὶ ἐλκύουσι βαίνοντες πρὸς τὰ ὀπίσω μὲ τὰ νῶτα. Κατὰ τοὺς ἀρχαίους χρόνους φαίνεται ὅτι παρόμοιον σχοινίον ἦτο ἐν χρήσει εἰς τοὺς ἀθλητάς, ὡς φαίνεται ἐκ τοῦ Ἡσυχίου, ἂν καὶ ἡ ἐρμηνεία ἦναι ἐκτόπως παρεφθαρμένη· « *ρουκάνη* ἀλθητήριον· χειρομήριον ἀμυντήριον », ὑπερὶ διορθωτέον εἰς τὸ « *ρουκάνη*, ἀλθητήριον, χειρῶν καίριον ἀμυντήριον ».

ΡΥΜΟΤΑΚΙΟΝ. Ὁ Κοραῖς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 2, σελ. 485 σημειώνει μόνον τὸ ῥῆμα *ρυμουρκεῖω*, *ρυμουρκῶ*· ἀλλ' ἐν τῇ συνηθείᾳ εἶναι εὐχρηστον καὶ τὸ ὄνομα *ρυμούλκιον*· φρ. « μὲ *ρυμούλκιον* ἔμβασαν τὸ πλοῖον μέσα εἰς τὸ λιμάνι ». Ἡ συνήθεια ὑπερτερεῖ καὶ κατὰ τοῦτο τῶν δύο ἀρχαίων γλώσσων, διότι ἐν μὲν τῇ ἀρχαίᾳ ἐλληνικῇ εἶναι εὐχρηστον μόνον τὸ ῥῆμα *ρυμουρκεῖω*, ἐν δὲ τῇ λατινικῇ τὸ ὄνομα *remulcum* ἐν περιφράσει τὴν τοῦ ῥήματος ἐνέργειαν ἐκφέρειν, ὡς *navem re-*
9.

mulco trahere ἢ *adducere*. μάλιστα παρὰ τοῖς κλασσικοῖς τῶν Ἑλλήνων οὐδὲ τὸ ῥῆμα ῥυμουλκεῖν εἶναι εὐχρηστον· ὁ Θουκυδίδης περὶ τῆς ῥυμουλκήσεως ἐχθρικών πλοίων ἔχει τὸν ὅρον *αναδούμενον ἔλκειν τὰς γαῖας* 4, 50 2, 90 κλ.

ΡΥΠΟΠΑΣΣΑΛΟΣ. Ἡ λέξις σώζεται ἐν Κυθήροις τῇ νήσῳ· σημαίνει δὲ τὸν ῥυπαρόν, ὃ ἐστὶν εὐτελεῖ, οὐδενὸς ἄξιον πάσχαλον, τιθέμενον πολλάκις ἐν τῇ συνηθείᾳ ἐπὶ τοῦ εὐτελεσάτου τῶν ἐν τῇ οἰκίᾳ. Τὸ ῥυποπάσσαλος εἶναι εὐχρηστον μάλιστα ἐν τῇ φράσει « δὲν ἔχει ῥυποπάσσαλον », ἥτις λέγεται ἐπὶ ἀνθρώπων οὐδὲ τὸ ἐλάχιστον, τὸν πάσσαλον, ἐχόντων, ἐνδεστώτων. Ὁμοίως λέγει καὶ ὁ κωμικὸς Ἀριστοφάνης ἐν Ἑκκλ. 282—4 μὲ τὸ ἀπλοῦν ὄνομα,

. . . . ἀλλὰ σπεύσας, ὥς εἴωθ' ἐκεῖ

τοῖς μὴ παροῦσιν ὀρθρίοις ἐς τὴν πύκνα

ὑπαποτρέχειν ἔχουσι μηδὲ πάντα λόγους.

Ἐντεῦθεν ὑπῆρχε καὶ παροιμία παρὰ τοῖς ἀρχαίοις « παττάλου γυμνότερος ». Ὁμοιον κατὰ τὴν σύνθεσιν πρὸς τὸ τῆς συνηθείας ὄνομα καὶ ἀναλόγου ἐννοίας εἶναι τὸ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις ἱαμβογράφοις Ἰππώνακτι καὶ Ἀρχιλόχῳ ῥυποκόνδυλος, λεγόμενον ἐπὶ προσώπων, ὡς λέγει ὁ Εὐστάθιος ἐν Ὁδ. Ρ, σελ. 1828, 40· « καὶ λιμοκίμβιξ δὲ ὁ αὐτὸς καὶ κυμινοκίμβιξ διὰ σμικρότητα καὶ ῥυποκόνδυλος καὶ συκοτραγίδης παρὰ Ἰππώνακτι καὶ Ἀρχιλόχῳ »· ὁ δὲ Πισύχιος ἐρμηνεύει· « ῥυποκονδύλους· αἰεὶ ῥυπῶντας καὶ ῥυπαρούς ».

Σ.

ΣΑΚΚΑ. Εἶναι ὁ θηλυκὸς τύπος τοῦ οὐσιαστικοῦ σάκκος, ὅπερ ἡ συνήθεια λέγει οὐδετέρως διὰ τοῦ ὑποκοριστικοῦ τύπου σακκίον. Ἐντεῦθεν ἡ συνήθεια ἀντικαταστήσασα τὰ ἀρσενικά καὶ θηλυκά οὐσιαστικά διὰ τοῦ οὐδετέρου ὑποκοριστικοῦ τύπου, ὅπου σώζει θηλυκὸν αὐτῶν τύπον, ἀπέδωκε μεγεθυντικὴν ἢ αὐξητικὴν σημασίαν. Τὸ ὄνομα λοιπὸν σάκκα σημαίνει σακκίον μέγα, ἐν ᾧ συνήθως τίθενται ἄχυρα· οὕτω λέγει, *κουτάλι*, τὸ σύνθημα, τὸ δὲ μέγα κοχλιάριον *κουτάλα*· ἐπίσης, *λαγῦνι* καὶ *λαγύναν*, *φλασκί* καὶ *φλάσκαν*,

θρακὶ καὶ θράκην. Τοῦ κανόνος τούτου ἐξαιρεῖται τὸ θηλυκὸν *καράβα*, σημαίνον τὸ μικρὸν πλοιάριον, ὅπερ κατασκευάζουσιν οἱ παῖδες χάριν παιδιᾶς· ἐπίσης καὶ τὸ θηλυκὸν ὄνομα *λάκκα*, ὅπῃ τις ἐπὶ τοῦ ἐδάφους γινομένη ἐντὸς τῆς ὀποιᾶς ῥίπτονται βόλοι, ἐπειδὴ δὲν εἶναι εὐχρηστον τὸ οὐδέτερον ὑποκοριστικὸν *λακκίον* (οἷον, ἀλλὰ τὸ ἀρσενικὸν *λάκκος*· τὸ δὲ ἐκ τούτου ὑποκοριστικὸν *λακκάκιον* (οἷον εἶναι ἄλλης χρείας.

ΣΑΚΚΙΑΖΩ (σάκκος, σακκίον). Σακκιάζω λέγεται ὅταν λαμβάνω τὸ σακκίον καὶ τὸ κτυπῶ ὀλίγον εἰς τὴν γῆν διὰ νὰ κατακαθίσῃ καλῶς τὸ ἐν αὐτῷ ἐμπεριεχόμενον· ἐκ τούτου ἡ μετοχὴ *σακκιασμένος* = καλῶς τοποθετημένος, στιβαγμένος, φρ. « εἶναι καλῶς σακκιασμένος » = τοποθετημένος, πεπληρωμένος.

ΣΑΝΙΔΙ(ΟΝ. Λέξις τῆς κηπουρικῆς· λέγεται δὲ σανίδι χωρίσμα γῆς ἐν τοῖς κήποις, ὅπερ εἶναι καλῶς ἐσακαμμένον καὶ ὠμαλισμένον πρὸς κατασκευὴν αὐλακίων καὶ πρασιῶν.

ΣΗΚΩΝΩ. Ἐνταῦθα σημειῶ τὸ σηκώνω διὰ τὴν φράσιν « σηκώνω τὸν τοῖχον » = ὑψώνω, ἥτις παρ' ἄλλοις δὲν σημειοῦται· φρ. « ἐσήκωσε τὸν τοῖχον ἕνα πῆχυν ὑψηλότερα »· ὁ Θουκυδίδης 4, 90, 20, λέγει αἴρειν τὸ τεῖχος, « ἐαυτὸν δὲ ἐκέλευεν ἀποστέλλειν ὡς τάχιστα ὁ Θεμιστοκλῆς εἰς τὴν Λακεδαίμονα, ἄλλους δὲ πρὸς ἐαυτῷ ἐλομένους πρέσβεις μὴ εὐθὺς ἐκπέμπειν, ἀλλ' ἐπισχεῖν μέχρι τοσούτου ἕως ἂν τὸ τεῖχος *ἱκανὸν ἄρῳσιν*, ὥστε ἀπομάχεσθαι ἐκ τοῦ ἀναγκαιοτάτου ὑψους ».

ΣΙΔΕΡΟΚΕΦΑΛΑ. Εἶναι ὄνομα συνεθιζόμενον ἐν τῇ ποιμενικῇ, καὶ λέγονται οὕτω τὰ πρόβατα ἢ τὰ βόδια τὰ διδόμενα εἰς τοὺς χωρικοὺς ἐπὶ συμφωνίᾳ τοῦ ν' ἀποδώσῃ πάλιν εἰς τὸν κύριον αὐτῶν τόσον, ὅσα ἀρχῇθεν ἔλαβον, τὰ δὲ ἀπολεσθέντα πῖπτουσιν εἰς βάρος τοῦ χωρικοῦ. Ἐκ τῶν οὕτω δοθέντων προβάτων ὁ κύριος λαμβάνει τὸ ἡμισυ τοῦ τυροῦ, ἐκ δὲ τοῦ τόκου μόνον τὸ δέκατον. Τὸ δὲ ἐκ τοῦ τόκου τῶν βοῶν λαμβανόμενον παρὰ τοῦ κυρίου καλεῖται *κεφάλαιον*.

ΣΙΔΕΡΟΣΚΥΛΛΑ (σιδηρὰ σκύλλα). Οὕτω λέγεται ὑπὸ τῶν χωρικῶν εἰδὸς τι σιδηρᾶς παγίδος, τὴν ὁποίαν σταίνουσιν εἰς ἀσελήνους νύκτας ἐντὸς τῶν χωραφίων ἢ εἰς ἄλλα κατάλληλα μέρη πρὸς ἄγρην λαγῶν. Ταύτην σταίνοντες κρύπτουσιν ἐντὸς τοῦ χώματος καὶ ἐπιθέτουσι στάχυν τι-

νάς κριθῆς· τοὺς στάχους τούτους προσερχόμενος ὁ λαγὸς διὰ νὰ φάγῃ πιάνεται εἰς τὴν παγίδα.

ΣΚΑΡΙΖΩ, μέλλ. σκαρίζω, ἀόρ. ἐσκαρίζα. Κυριολεκτεῖται τὸ ῥῆμα τοῦτο ἐπὶ τῶν νηπίων ὅταν σφοδρῶς κλαίοντα παθαίνονται· φρ. « τὸ παιδί ἐσκαρίζεν ἀπὸ τὰ κλάμματα »· συνωνύμως τίθεται μάλιστα μετὰ τοῦ *πλαντάζω*· φρ. « ἄς σκαρίξῃ καὶ ἄς πλαντάξῃ » = *διαρραγῇ, σκάσῃ*· περὶ δὲ τοῦ *πλαντάζω* παράβαλε Κοραῖ ἐν Ἀτάκτ. τομ. 2, σελ. 302.— Ὁ Ἡσύχιος ἔχει· « σκαρίζεται, ταραττεται, θράζει ».

ΣΚΗΑΣ. Καὶ ἐν Πάρω τῇ νήσῳ καὶ ἀλλαχοῦ τῆς Ἑλλάδος τὸ ἐπίθετον *σκηάς*, ἐν τῇ φράσει « αὐτὸς εἶναι ἓνας σκηάς », λέγεται ἐπὶ τῶν ἀνθρώπων τῶν ἐχόντων πᾶσαν κακίαν· τὸ ἐπίθετον δὲ τοῦτο οὐδὲν ἄλλο εἶναι ἢ τὸ τῆς ἀρχαίας σκαίος, ὅπερ ἐρμηνεύεται ὑπὸ τοῦ Ἡσυχίου ὡς ἐξῆς· « σκαίος· δύσκολος, πονηρός, κακός, μωρός, ἀπαιδευτος, ἀμαθής, ἀπάνθρωπος, ἄδικος, τραχύς, σκληρός, ἐπαχθής, ταραχώδης, ἀριστερός ». Καὶ ἡ μὲν τροπὴ τῆς παραληγοῦσης σκαί εἰς *σκη* ἐγένετο κατὰ συνήθη ἰωνισμόν τῆς συνθέσεως, ὡς καὶ ἐν τοῖς γραῖα, παλαιός = *γρηά, παληός*· ἡ τροπὴ ὅμως τῆς καταλήξεως ὡς εἰς *ας* εἰς τὸ λήγον ἐπίθετον εἰς *ος* (σκαίος), ἂν δὲν εἶναι μοναδική, εἶναι ὅμως ἐν τῶν σπανιωτάτων, ἐν ᾧ, ὡς εἶναι γνωστόν, τὰ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ γλώσσῃ λήγοντα εἰς *εως* ἢ συνθέσια καὶ τῆς ἀρχαίας ἔτι ἀρχαιότερον ἔχει εἰς *ας* ἢ *ηας*, οἷον, βασιλεύς, φονεύς, γραφεύς, χαλκεύς, σκαφεύς κλ. = *βασιληάς, φονηάς, γραφηάς, χαλκηάς, σκαφηάς*. Σφάλλουσιν οἱ λέγοντες ὅτι τὰ τοιαῦτα παράγονται ἐκ τῆς αἰτιατικῆς τοῦ πληθυντικοῦ, οἷον βασιλέας, βασιληάς, καὶ οἱ γράφοντες αὐτὰ μὲν ἐν τῇ παραληγοῦσῃ, οἷον βασιλιάς, ἐν ᾧ ἔπρεπε τοῦλάχιστον νὰ προσέξωσιν εἰς τοὺς ἰωνικοὺς σχηματισμοὺς τῶν πλαγίων πτώσεων, βασιλῆος, βασιλῆι βασιλῆα κλ. Φαίνεται δὲ ὅτι πρόπαλαι τὰ ὕστερον λήγοντα εἰς *εως* εἶχον τὴν κατάληξιν *αἶα* (ἢ *αἶο*)· πρβ. L. Meyer, Gramm. τομ. 2, μερ. α. σελ. 260· ὁ δὲ Κούρτιος ἐν τῷ περὶ Ἑλληνικῆς ἐτυμολογίας α. μερ. σελ. 132, λέγει ὅτι τοῦ σκαίος, νῦν *σκηάς*, ὁ ἐν τῇ σανσκριτικῇ τύπος εἶναι *savja-s*, παλαιότερος δὲ ὁ *skavja-s*, συγγ. τοῦ σκαῦρος, λατ. *scavrus*.

ΣΚΟΡΚΟΔΕΙΛΟΣ. Εἶδος σκύρα· οὕτως ἐπονομαζομένης ἐν Πάρῳ, διότι κατὰ πάντα ὁμοιάζει μὲ τὸν κορκόδειλον. Τὸ εἶμα αὐτοῦ κατὰ τὰ νῶτα εἶναι σκληρὸν καὶ ὑπόφαιον,

κάτωθεν δὲ λευκόν· ἐνδιατρίβει εἰς τοὺς τοίχους τῶν χωραφίων. Οἱ μελισσοῦργοι λέγουσιν ὅτι ὁ σκορκόδειλος ἀγαπᾷ νὰ τρέφῃται ἐκ μελισσῶν καὶ διὰ τοῦτο ἵσταται πρὸ τῆς ὀπῆς τῆς κυψέλης ἔχων τοὺς μὲν ὀφθαλμοὺς κλειστούς, ἵνα μὴ εὐλαπτηται ὑπὸ τοῦ κέντρου τῶν μελισσῶν, τὸ δὲ στόμα ἀνοικτόν, οὕτω δὲ ἐξερχόμεναι αἱ μέλισσαι εἰσπίπτουσιν εἰς τὸ χάσμα τοῦ στόματος αὐτοῦ.

ΣΚΟΤΑΟΠΕΝΤΡΑ. Ἡ σκουλόπεντρα εἶναι ζῷον τῆς θαλάσσης, ὀφιοειδὲς τὸ σχῆμα, ὅσον τὸ μῆκος μὲ τοὺς θαλασσίους σωλήνας, ἀλλὰ παχύτερον, ἔχει ὑποκάτω εἰς δύο εὐθείας σειρὰς πολλοὺς μικροὺς πόδας ἐρυθροῦς, δι' ὧν ἐπικολᾷται ἐπὶ τῶν πετρῶν· ἐπὶ δὲ τῆς ἄνω ἐπιφανείας ἡ τῆς βράχως εἶναι πρασινωπὸν· ὅταν προσάψῃται ἀνθρωπίνου σώματος, ἀφίνει ἐπὶ τοῦ μέρους τούτου μελανίαν τινά, ἥτις ὕστερον ὑπὸ φλεγμονῆς ἐξοιδαίνεται. Ἐν τῇ ἀρχαίᾳ γλώσσῃ ὀνομάζεται *σκολόπενδρα*.

ΣΚΟΥΝΔΑΥΔΟΣ. Εἶναι εἶδος ἀγγείου πηλίνου, ὅπερ ἔχει σχῆμα πίθου, τὴν δὲ λαβὴν ἄνωθεν τοξοειδῶς ἀπὸ τοῦ ἐνὸς χεῖλους μέχρι τοῦ ἄλλου.

ΣΜΕΛΩΝΩ. Ῥῆμα οὐδέτερον, λεγόμενον ἐπὶ τῶν ὀσπρίων, οἷον κυάμων, ἐρεθίνθων κλ, ὅταν ἐκ τῆς πολλῆς ἐψήσεως οὕτω μαλακυνθῶσιν, ὥστε γείνωσιν ὡς ἀλδιφῇ· φρ. « τὰ ῥεβίθια ἀπὸ τὸ πολὺ θράσιμον ἐσμέλωσαν ». Τὸ ῥῆμα σμελώνω φαίνεται ὅτι εἶναι τῆς αὐτῆς ῥίζης, σμελ (σμελ) μετὰ τῶν τῆς γερμανικῆς γλώσσης *schmel-zen* = *τῆκειν, τήκεσθαι*, καὶ *Schmal-z* = *πιμελή*.

ΣΠΗΛΗΩΤΗΣ. Θηλ. σπηληώτισσα. Πολλαχού τῆς Ἑλλάδος σήμερον καλοῦνται πολλῶν ἀγίων νοαὶ μὲ τὸ ἐπίθετον σπηληώτης, σπηληώτισσα ὡς, ὁ ἄγιος Ἰωάννης ὁ σπηληώτης, *Παναγία* ἡ σπηληώτισσα κλ, διότι αἱ ἐκκλησίαι αὐτῶν εἶναι κτισμέναι ἐντὸς σπηλαίων ἢ τὰ σπήλαια μετεσχηματίσθησαν εἰς ἐκκλησίας. Καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις, ὡς γνωστόν, θεοτήτες τινες ἐλατρεύοντο ἐν σπηλαίοις, τὰ ὅποια ἔφερον καὶ τὸ ὄνομα αὐτῶν τῶν θεῶν. Ἐν τινὶ δὲ σπηλαίῳ πλησίον τῆς ἐν τῇ Μικρᾷ Ἀσίᾳ πόλεως Θεμισωνίου ὑπῆρχον ἀγάλματα τῶν θεῶν Ἡρακλέους, Ἑρμοῦ καὶ Ἀπόλλωνος, ἅτινα ἐπώνον μάζοντο *Σπηλαῖται*, Πλυσ. 40, κεφ. 32, 3· « Θεμισώνιον δὲ τὸ ὑπὲρ Λαοδικείας Φρύγης μὲν καὶ τοῦτο οἰκοῦσιν· ὅτε δὲ ὁ Γαλατῶν στρατὸς ἔφερε καὶ ἤγεν Ἰωνίαν καὶ Ἰωνίης τὰ ὀ-

μορα, οἱ Θεμισωνεῖς φασιν αὐτοῖς Ἡρακλέα βοηθὸν καὶ Ἀπόλλωνα γενέσθαι καὶ Ἑρμῆν. τούτους γὰρ τοὺς τὰς ἀρχὰς ἔχουσιν ἄντρον δι' ὄνειράτων δεῖξαι, καὶ ἀποκριθῆναι Θεμισωνεῦσι καὶ γυναιξὶν αὐτῶν καὶ παισὶν ἐς τοῦτο προστάζει τὸ ἄντρον· καὶ ἐπὶ τούτου πρὸ τοῦ σπηλαίου φασιν ἀγάλματα οὐ μεγάλα ἔστιν Ἡρακλέους, καὶ Ἑρμοῦ τε καὶ Ἀπόλλωνος, *Σπηλαῖται* καλούμενα». Ἐνταῦθα δὲ σημειῶ καὶ ἄλλα τινὰ ἐπιθετὰ λεγόμενα ὡς καὶ τὰ ἀνωτέρω ἐν τῇ πατρίδι μου Πάρῳ καὶ ἀποδιδόμενα τοῖς ἀγίοις ὡς ἐκ τῆς θέσεως, ἐν ᾗ εὐρίσκονται οἱ ναοὶ αὐτῶν. Ὁ ἅγιος Ἰωάννης δὲ Προδρόμος λέγεται *Καλυβίτης*, διότι ἡ ἐκκλησία αὐτοῦ εἶναι ἐντὸς μικροῦ σπηλαίου καλύβην ὁμοιάζοντος· λέγεται προσ-*ἔτ. Δάσιος*, διότι εὐρηται ἐν πολυδένδρῳ θέσει· ὁ ἅγιος Νικόλαος *Θαλασσίτης*, διότι ἡ ἐκκλησία αὐτοῦ κεῖται ἐν τῇ παραλίᾳ. Ἀνάλογα δὲ ἐπιθετὰ θεοτήτων δύναται τις νὰ εὕρῃ καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις, ὡς ἐν τῇ νήσῳ Μήλῳ ὑπῆρχε τὸ πάλαι ἱερὸν Ἀφροδίτης τῆς Εὐπλοίας, σήμερον δὲ κατέλαβε τὴν θέσιν τῆς εἰδωλολατρικῆς θεότητος *Paragia* ἢ *Θαλασσίτρια*, ἣτις ἔχει ναῖσκον οὕτως ἐπονομαζόμενον, παρὰ βλ. Ross, *Reisen auf den Griechischen Inseln* (Stuttgart 1845) s. 20.

ΣΤΑΛΑ. Θηλυκῶς, ἡ στάλα· εἶναι εὐχρηστον ἐν τῇ φράσει, « μέσα στῇ στάλα τοῦ μεσημεριοῦ » = ἀκριβῶς τὸ μεσημέριον, τὸ καταμεσήμερον. Ἐπίσης εἶναι εὐχρηστον τὸ στάλα καὶ διὰ τὸ μεσονύκτιον, « μέσα στῇ στάλα τοῦ μεσονυχτιοῦ » = ἀκριβῶς τὰ μεσάνυκτα.

ΣΤΑΣΙΣ. Στάσις λέγεται ἡ γραμμὴ ἡ γινομένη διὰ τῆς ἀξίνης ἐντὸς τοῦ χωραφίου καὶ χωρίζουσα τὸ πρὸς σκαφὴν αὐτοῦ μέρος· εἶναι συνώνυμος μὲ τὴν λέξιν σφύρα, ἣτις κατὰ τὴν αὐτὴν χρῆσιν λέγεται ἐπὶ τοῦ ἀρότρου.

ΣΤΑΧΥΑΖΩ. Λέγεται ἐπὶ τῶν γεννημάτων ὅταν ἀρχίζωσι νὰ κάμνωσι στάχυν· φρ. « ἐστάχυασαν τὰ σιτάρια, τὰ κριθάρια » = ἔκαμην στάχυας. Ὁ Βυζάντιος ἐν τῷ λεξικῷ ἔχει τὸν τύπον, *σταχυόνω*, καὶ ἐρμηνεύει, *μεστένω*.

ΣΤΕΝΟΝ. Τὸ οὐδέτερον τοῦ ἐπιθέτου στενός καὶ καθ' ἐ-
αυτὸ ὡς οὐσιαστικὸν εὐρίσκεται ἐν τῇ συνθεσί, ἀλλὰ καὶ εἰς πολλὰς φράσεις κατὰ μεταφοράν· ὁ Κοραῖς σημειώνει ἐν Ἀτάκτοις τομ. 2, σελ. 334 μόνον τὴν φράσιν « τὸ στενὸν τοῦ καιροῦ ». ἄλλα δὲ φράσεις εἶναι αἱ ἑξῆς, « ἔχω ἢ βάλλω ἢ

φέρω τινὰ εἰς τὰ στενά », — « εὐρίσκεται εἰς τὰ στενά » = στενοχωρεῖται εὐρίσκεται ἐν ἀμηχανίᾳ· — « τοῦ ἤλθαν τὰ πράγματα εἰς τὰ στενά »· ὁμοίως δὲ εἶπε καὶ ὁ Δημοσθένης ἐν Ὀλυμπ. I, 23 « εἰς στενὸν κομιδῇ τὰ τῆς τροφῆς τοῖς ξένοις αὐτῷ καταστήσεται »· καὶ παρὰ Λουκιανῷ ἐν τῷ Ζεὺς Τραγωδὸς σελ. 673 ὑπάρχει ἡ φράσις ἐν στενῷ ἔχομαι = εἶμαι εἰς τὰ στενά, στενοχωροῦμαι.

ΣΤΕΡΓΩ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΝΩ. Ἡ φράσις αὕτη εἶναι συνήθης εἰς τὰ συμβόλαια, διαθήκας καὶ προικοσύμφωνα, γραφομένη ὑπὸ τῶν ἐν αὐτοῖς ὑπογεγραμμένων μαρτύρων, οἷον « ὁ δεῖνα στέργω καὶ βεβαιῶνω τὰ ἀνωτέρω » ἢ « μαρτυρῶ καὶ βεβαιῶνω ». Εὐρον δ' αὐτὴν ἐν τοιούτοις ἐγγράφοις τῆς παρελθούσης καὶ προπαρελθούσης ἑκατονταετηρίδος ἐν τῇ πατρίδι μου Πάρῳ, καὶ μάλιστα ἐν τινὶ συλλογῇ τοιούτων ἐγγράφων, ἣτις καλεῖται κοινῶς μάννα, ὅ ἐστι μητρώον. Φαίνεται δὲ ὅτι ἐπεκράτησεν ἐκ τοῦ μεσαιῶνος, διότι εἰς πολλὰ τοιαῦτα ἐγγράφα δημοσιευθέντα ἐν τοῖς Ἰταλοελληνικοῖς τοῦ Σ. Ζαμπελίου ἀπαντᾷ αὕτη ἡ φράσις, μάλιστα δὲ καὶ λατινιστὶ *concedo et confirmo* ἢ, *testor et confirmo*.

ΣΤΗΜΑ (ἱσθάναι). Οὕτω λέγεται εἶδος παιδιᾶς, ἐν ᾗ οἱ παῖδες διαγράφουσι κύκλον ἐπὶ τοῦ ἐδάφους, καὶ ἐντὸς αὐτοῦ τοῦ κύκλου κατὰ τὸ μέσον ἢ ἐπὶ τινος καρύου ἢ ξυλαρίου τινος θέτουσι κέρμα τι· ἔπειτα ἕκ τινος ἀποστάσεως σκοπεύοντες ρίπτουσι κάρμα ἵνα ἐπιτύχωσι τὸ κέρμα καὶ ἐξαγάγωσιν ἐκτὸς τοῦ κύκλου· ὁ ἐπιτυχὼν ἐν τῇ βολῇ κερδαίνει τὸ κέρμα, ὁ δὲ στήσας αὐτὸ κερδαίνει ὅλα τὰ ριφθέντα κάρμα.

ΣΤΗΝΩ ΠΟΛΕΜΟΝ. Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνθεσί, ἀντὶ πολεμῶ φρ. « τὰ παιδιὰ ἔστησαν πόλεμον »· ὁμοίως λέγεται καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ, Ἡροδ. 7, 9 « καὶ τοι γε ἐώθασι Ἕλληνας, ὡς πυθάνομαι, ἀβουλότατα πολέμους ἵστασθαι ὑπὸ τε ἀγνωμοσύνης καὶ σκαιότητος »· καὶ ἐν Ὀδ. I, 54. « στησάμενοι δ' ἐμάχοντο μάχην παρὰ νηυσὶ θοῇσιν »· ἐν τῇ ἀρχαίᾳ ἐπὶ πλέον λέγεται ἱσθάναι μῆνιν, βοήν, κραυγὴν, ἐλπίδα κλ.

« **ΣΤΡΟΜΠΩΝΩ ΤΟ ΚΟΥΦΙ** ». Λέγεται καὶ ἀπλῶς στρομπώνω, ἥτοι ἀρμύζω τὴν κόπην εἰς τὸν σικαλὸν διὰ τοῦ στρόμπου, τοῦ τροποῦ, τροπωτῆρος· ὑπὸ τοῦ Λουκιανοῦ ἐν Κατάπλω κερ. I, λέγεται « κωπὼν ἐκάστη τετρόπωνται ».

ΣΤΡΟΦΥΛΑ. Οὕτω λέγεται οὐδετέρως καὶ πληθυντικῶς ἡ πεπατημένη καὶ ἀποθλιβείσα σταφυλή. Παρὰ τοῖς ἀρχαίοις τὸ

στρόφυλα λέγονται στέμφυλα· ἀπαντᾷ ὅμως καὶ μετὰ τοῦ στοιχείου ρ τὸ ὄνομα εἰς τὴν προπαρὰλήγουσαν, Μοῖρις· « στέμφυλα Ἀττικοί, στρέμφυλα Ἕλληνες ».

ΣΤΥΛΩΝΩ (στύλος). Παρὰ Βυζαντίῳ σημειοῦται μόνον ὡς μεταβατικόν, « στυλώνω τι »· ἀλλ' ἐν τῇ συνηθείᾳ εἶναι καὶ ἀμετάβατον, ὡς πολλὰ ἄλλα ῥήματα, οἷον, στυλώνω ἐγώ· φρ. « δὲν στυλώνει νὰ περιπατήσῃ », καὶ ἀπλῶς « δὲν στυλώνει »· καί, « δὲν στυλώνει ἀπὸ τὸ μεθύσι »· ἐκ τῆς μεταβατικῆς καὶ ἀμεταβάτου σημασίας ὑπάρχει ἐν τῇ συνηθείᾳ ὥρτια φράσις, « στυλώνω τὴν καρδίαν μου » ἢ « στυλώνει ἡ καρδιά μου » οἷον· « ἐστύλωσα ὀλίγον τὴν καρδίαν μου μετὰ τὸ ὀλίγον φαγητόν, ποῦ μοῦ ἔδωκες », καὶ « ἐστύλωσεν ὀλίγον ἡ καρδιά μου »· δι' αὐτῆς τῆς ἐκφράσεως δυνάμεθα νὰ ἀποδώσωμεν τὴν ὁμηρικὴν « ἀραρίσκειν θυμὸν ἔδωδῃ », Ὀδ. Ε, 95, (ὅπου ὁ λόγος περὶ τοῦ Ἑρμού δειπνήσαντος παρὰ τῇ Καλυψοῖ),

« αὐτὰρ ἐπεὶ δειπνήσας καὶ ἤραρε θυμὸν ἔδωδῃ ».
Παράβαλε καὶ τὴν ἐρμηνείαν τοῦ χωρίου τούτου ὑπὸ Fulda, ἐν τῷ Untersuchungen über die Sprache der homerischen Gedichte s. 46.

ΣΥΜΒΑΛΛΩ. Λέγεται δὲ καὶ συμβέλλω, ὅτε τὸ βῆτα προφέρεται ὡς τὸ λατινικόν b, κυριολεκτεῖται ἐν τῇ συνηθείᾳ ἐπὶ τοῦ πυρός, ἐνεργητικῶς λεγόμενον, οἷον, « συμβάλλω τὴν φωτιάν », ὅ ἐστι μετὰ τὰ κέντρα ξύλα βάλλω ἄλλα εἰς τὴν φωτιάν, ἵνα διχοκῶς καίῃ· φρ. « σύμβαλλε (ἢ σύμβελλε) τὴν φωτιάν νὰ μὴ σβύσῃ » = βάλλε ξύλα εἰς τὸ πῦρ ἵνα καίῃ.

ΣΥΝΑΛΙΖΟΜΑΙ. Τὸ συναλίζομαι σημαίνει συναναστρέφομαι· φρ. « νὰ μὴ συναλίζεσαι πλέον μετὰ τοιοῦτον ἄνθρωπον »· ὅπερ λέγεται καὶ « νὰ μὴ ἔχῃς συναλίξις μετὰ τοιοῦτον ἄνθρωπον ». Ὁ Κοραΐς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 570, ἂν καὶ ἔχει τὸ παράγωγον συναλίκια σημειωμένον, καὶ λέγει ὅτι ἴσως παρήχεται, ὡς καὶ παράγεται, ἀπὸ τοῦ συναλίζεσθαι, δὲν σημειώνει ὅτι καὶ αὐτὸ τὸ συναλίζεσθαι εἶναι εὐχρηστον παρ' ἡμῖν. Παρὰ τοῖς ἀρχαίοις τὸ συναλίζεσθαι σημαίνει συναθροίζεσθαι, Λουκ. περὶ Πενθ. 7-8 σελ. 925· « οὗτοι δὲ τοὺς μὲν ἀγαθοὺς τῶν ἀνδρῶν καὶ δικαίους καὶ κατ' ἀρετὴν θεωκόμετας, ἐπειδὴν συναλίσθωσι πολλοὶ καθάπερ εἰς ἀποικίαν τινὰ πέμπουσιν εἰς τὸ ἡλύσιον πεδίον »· ἐν ταῖς πράξεσι τῶν Ἀποστόλ. Α', 4, ἔχει τὴν σημασίαν τοῦ συνανα-

στρέφεσθαι, συνεῖναι· « καὶ συναλίζόμενος παρήγγειλὲν ἀβτοῖς ἀπὸ Ἱεροσολύμων μὴ χωρίζεσθαι »· ὅπου ὑπάρχει καὶ γραφὴ « συναλίζόμενος », ἀλλ' εἶναι ἐξήγησις τοῦ συναλίζόμενος.

ΣΦΥΡΑ. Οἱ γεωργοὶ πρὸ τοῦ ἀρχίσωσι νὰ ἀρόσωσι διαγράφουσιν ἐν τῷ χωραφίῳ γραμμὰς τινὰς, δι' ὧν περικλείουσι τὸ μέρος, ὅπερ κατὰ πρῶτον μέλλουσι νὰ ἀροτριάσωσι· τελειώσαντες δὲ τοῦτο διαγράφουσι πάλιν ἄλλας, καὶ οὕτω μέχρι τέλους τῆς ἀρόσεως κάμνουσι· ταύτας τὰς γραμμὰς ὀνομάζουσι σφύρας· προσέτι μετὰ τὴν ἄροσιν χωρίζουσι πάλιν τὸ ἀρόθεν διὰ τοιούτων γραμμῶν, τὰς ὁποίας καὶ αὐτὰς ὀνομάζουσι σφύρας, καθὼς καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ γλώσσῃ, Πολυδ. ὄνομ. 7, 145· « σφύρα δὲ τὸ μεταξὺ τῶν ἀρρομένων ἀνέχον, καὶ ὑποσφυρίσασθαι οἱ ποιηταὶ τὸ ὑπαρόσαι λέγουσιν »· καὶ ὁ Ἡσύχιος· « σφύρωσις· διάροσις ».

ΣΦΥΡΙΖΩ. Ἐκτὸς τῆς κοινῆς χρήσεως, καθ' ἣν λέγεται ἐπὶ τοῦ αὐλοῦ καὶ τοῦ στόματος, λέγεται προσέτι ἐν τῇ συνηθείᾳ καὶ ἐπὶ τοῦ ἀνέμου, ὅταν πνέων ὁρμητικῶς προσπίπτῃ εἰς τὰ ἄρμενα τοῦ πλοίου ἢ τὰ ἄλλα ἐπιπλά καὶ γίνεται συριγμός τις· κατὰ τὴν αὐτὴν χρῆσιν λέγεται καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ, Εὐριπίδ. ἐν Ἴφ. Ταυρ. 431-4

συριζόντων κατὰ πρύμναν
εὐναίων πηδαλίων
αὔραις ἐν νοτείαις
καὶ πνεύμασι Ζεφύρου.

Τὸ ῥῆμα τοῦτο σημειοῦται ἐν Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 575, οὐχὶ δὲ καὶ κατὰ ταύτην τὴν χρῆσιν.

ΣΩΤΡΟΠΙ. Κατ' ἀποκοπὴν τοῦ ἐν ἀρχῇ ε καὶ τοῦ ληκτικοῦ σ ἢ τῆς καταλήξεως ον ἐγένετο σωτρώπι ἀντὶ ἐσώτροφισ ἢ ἐσωτρόπιον, καθὼς καὶ τὰ σώβρακο, σώπαρο, σώχωρο, ἀντὶ τῶν ἐσώβρακον, ἐσώπανον, ἐσώχωρον· λέγεται δὲ σωτρώπι ἐν τῇ συνηθείᾳ τὸ ξύλον τὸ ἀπὸ τοῦ ἐνὸς ἄκρου τοῦ ἐσωτερικοῦ τοῦ πλοίου μέχρι τοῦ ἄλλου προσηλωμένον ἐπὶ τῆς ἄνω βάσεως τῶν στραβοξύλων κατὰ τὴν αὐτὴν διεύθυνσιν τῆς ἐξωτερικῆς τρώπιδος, ἐφ' ἣς κυρίως ἐπικαθόνται τὰ στραβοξύλα προσηλωμένα. Ὁ Γερμανὸς Graser ἐν τῇ πραγματείᾳ αὐτοῦ de veterum re navali (ἐν Βερολίῳ 1864) p. 79, §, 81, τὸ τοιοῦτον ξύλον καλεῖ δευτέ-

σαν τροπίδα, μεταφράζει δὲ γερμανιστὶ Oberkiel ἢ Gegenkiel. πρὸς αὐτόθι καὶ πιν. 3, fig. 20.

T.

TANTOYΛΩ. Τὸ ῥῆμα ταντουλῶ ἀπαντᾷ ἐν τῇ συνηθείᾳ καὶ ὡς μεταβατικὸν καὶ ὡς ἀμετάβατον· κυριολεκτεῖται δὲ ἐπὶ τῶν ὑγρῶν, ὅταν ἐντὸς ἀγγείου τινὸς μὴ πλήρους κινῆται τὸ ὑγρὸν ἔξωθεν δι' αὐτοῦ τοῦ ἀγγείου, οἷον, ταντουλῶ τὸ νερόν, καὶ ταντουλεῖ τὸ νερόν, κινουμένου τοῦ ἀγγείου. Ἐπειτα σημαίνει ἀπλῶς σείω, κινῶ, κλονῶ τι· εἶναι δὲ τῆς αὐτῆς ἐξ ὀνομαστοποιίας γενομένης ῥίζης μετὰ τῶν *ταυταλῶ, ταυταλίω* καὶ *Τάνταλος*, τοῦ συμβολικοῦ προσώπου τῆς ἀσταθείας τῶν ἀνθρωπίνων πραγμάτων.

ΤΑΞΙΣ. Τὸ ὄνομα τάξις λέγεται εἰδικώτερον ἐπὶ τῶν ἐμμηνίων τῶν γυναικῶν ἐν τῇ συνηθείᾳ, διότι ἀναφαίνονται τακτικῶς καὶ ἐν ὁρισμένῳ χρόνῳ κατὰ μῆνα, ὅπερ φαινόμενον ἀποτελεῖ τὴν τάξιν· φράσεις δὲ λεγόμεναι ἐπὶ τούτου εἶναι αἱ ἐξῆς· « βλέπω τὴν τάξιν μου ». — « δὲν εἶδε ἀκόμη τὴν τάξιν της » (ἐπὶ τῶν κορασίων).

ΤΟΝΟΣ. Ἐν τῇ συνηθείᾳ λέγεται τόνος μακρὸν σχοινίον ἐξ ἄλλων μικροτέρων συγκείμενον, δι' οὗ μετακινεῖται τὸ πλοῖον ἀπὸ ἐνὸς τόπου εἰς ἄλλον, χωρὶς νὰ τὸ σηκώσωσιν εἰς τὰ πανιά· ἐκ τούτου ἡ φράσις, « ἔδεσαν τόνον καὶ ἔσυραν τὸ πλοῖον », ὅ ἐστι διὰ τόνου τὸ μετεκίνησαν. Τὸ ὄνομα τόνος κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν εἶναι ἄγνωστον εἰς τὰ λεξικά τῆς ἀρχαίας· μόνον ὑπὸ τῶν λεξικογράφων σημειοῦται, ὅτι τὰ σχοινία τὰ δενόμενα ἐπὶ τὰ ἐνελάτου τῆς κλίνης, ἐφ' ὧν ἐτίθεντο τὰ στρώματα, ἐλέγοντο τόνοι καὶ κειρίαι, Ἦσυχ. « τόνοὺς τὰς κειρίας ἀπὸ τοῦ τετάσθαι ». Πολυδ. ὄνομ. 40, 36· « καὶ μὴν τόγε τῇ κλίνῃ ἢ τῷ σκίμῳ ἐντεταμένον ὡς φέρειν τὰ τυλεῖα σπάρτα, σπαρτία, τόνος κειρία, τάχα δὲ καὶ σχοῖνος καὶ σχοινία καὶ κάλοι » κλ.

ΤΡΑΠΕΖΙ(ΟΝ). Τραπεζία ὀνομάζονται ἐν τῇ συνηθείᾳ πολλὰ πράγματα ἔχοντα τὸ σχῆμα αὐτοῦ α. ἢ σανίς, ἐφ' ἧς ἐν τῷ ἀνεμομύλῳ στηρίζεται ἡ κάτω σιδηρὰ ῥίζα τῆς ἀνέ-

μης ἔχουσα ἐπ' αὐτῆς τὸ λεγόμενον καταμουῆχλι· β'. τμήμα γῆς τραπεζοειδές, ἐσκαμμένον καὶ ὠμαλισμένον πρὸς κατασκευὴν πρασιῶν καὶ αὐλακίων· γ'. τὰ τραπεζοειδῆ ἄκρα τῶν αὐλακίων ἐν τοῖς κήποις.

ΤΡΟΦΟΣ. Τὸ ὄνομα τοῦτο κυρίως λέγεται εἰς τὸν πληθυντικὸν ἀριθμὸν οἱ τροφοί, καὶ σημαίνει τοὺς ἐν τῷ τυρῷ σκώληκας· φρ. « τὸ τυρὶ ἔχει τροφοὺς » ἢτοι σκώληκας. Ἡ λέξις τροφός προῆλθε κατ' ἀποκοπὴν τοῦ σ ἐκ τοῦ στροφός παρὰ τὸ στρέφω· ὁ Ἠσύχιος ἔσωσε καὶ ἄλλον τύπον *στροφάς*, Ἠσυχ. « στροφάδες· σκώληκες ».

ΤΡΥΠΟΛΟΓΟΣ. Οὕτω λέγεται εἰδός τι μικροτάτου πτηνοῦ ὁμοίου πρὸς τὰ μικρὰ στρουθία, καταδυομένου ἐντὸς ὀπῶν, ἐξ οὗ ἔλαβε καὶ τὸ ὄνομα. Κατὰ τὴν σύνθεσιν δὲ τοῦ ὀνόματος τούτου ὑπάρχουσι καὶ ἄλλα τῆς συνηθείας ὀνόματα σημαίνοντα σινήθως ἐργαλεῖον, οἷον· *πινολόγος*, ἐργαλεῖον, δι' οὗ ἀλιεύουσι τὰς πίννας· εἶναι δὲ ὁ πινολόγος κοντάριον μακρὸν ἔχον πρὸς τὸ κάτω μέρος σιδηρὰν χεῖρα· *ἀχιρολόγος*, μακρὸν καλάμιον, δι' οὗ λαμβάνουσι τοὺς ἐχίνους ἐκ τοῦ πυθμένου τῆς θαλάσσης· εἶναι δὲ πρὸς τὰ κάτω τρίχαλον· *σφουγγαρολόγος*, καλάμιον, εἰς τὸ ἐν πέρας τοῦ ὀποίου προσδένοντες σφουγγάριον καθαρίζουσι τὰ μεγάλα ἀγγεῖα· ἐνταῦθα ἀνήκει καὶ ὁ *χαλικολόγος*, κοφίνιον μικρόν, ἐντὸς τοῦ ὀποίου συλλέγουσι χάλικας.

ΤΡΩΓΩ. Ἐκτὸς τῶν ἄλλων σημασιῶν σημαίνει καὶ τὸ δάκνω, ἧτις σημασία δὲν ἀναγράφεται ὑπὸ Βυζαντίου, ὡς φαίνεται ἐκ τῶν ἐπομένων στίχων P. Car. Passow σελ. 296, ἄσμα 144,

Τὸ Εὐγενάκι τὸ μικρὸν τὸ μοσκονατρεμμένο
μικρὸν καθότουν κ' ἔλεγε, τὸν Χάρο δὲ φοβᾶται.
καὶ ὁ Χάρος, ὅπου τ' ἄκουσε, πολὺ τοῦ κακοφάνη.
μικρὸν φειδᾶκι γίνηκε κ' ἐδιάβη καὶ τὴν φάγην·
ἐπῆγε καὶ τὴν ἔφαγε στὸ χέρι καὶ στὸ πόδι
καὶ στὸ μικρὸν τῆς δάχτυλο, ποῦχε τὴν ἀρραβῶνα.

ΤΥΣΟΤΡΑ. Οὕτω λέγεται ἐν Πάρῳ τῇ νήσῳ ἀγγεῖον τι οἶνου, ξύλινον, ὅπερ ἀλλαχοῦ λέγεται τσίτσια, καὶ τοῦ ὀποίου τὸ σχῆμα εἶναι τοῖς πᾶσι γνωστόν. Ἀλλὰ τὸ σχῆμα αὐτῆς φαίνεται ἔχον μεγάλην ὁμοιότητα μετὰ τὸ σχῆμα τῆς τῶν ἀρχαίων χύτρας, ἧτις ἀναφέρεται οὕσα ὀμφαλωτὴ καὶ ἔχουσα μικροὺς ποδίσκους (χυτρόποδας) ὡς ἡ ἡμετέρα τσουότρα πρὸς.

Angeologie von Grause, s. 411 καὶ ἐξῆς. Καὶ ἡ χύτρα, ἀρσενικῶς, ὁ χύτρος, ἀναφέρεται ὑπὸ τοῦ Ἀθηναίου οὐχὶ ὡς μαγειρικὸν ἀγγεῖον, ἀλλ' ὡς ἀναθηματικὸν δοχεῖον οἴνου, διότι κατατάσσεται μεταξὺ ἄλλων τοιούτων ἀγγείων· « ἐν δὲ τῷ ναῷ τῆς Ἥρας τῷ παλαιῷ φιάλαι ἀργυραὶ τριάκοντα, κρατάνειαι ἀργυρᾶ δύο, χύτρος ἀργυροῦς, ἀποθυστάνιον χρυσοῦν, κρατῆρ χρυσοῦς Κυρηναίων ἀνάθημα, βατιάκιον ἀργυροῦν », 41, σελ. 480. Ἡ χύτρα λοιπὸν ἦτο καὶ ἀγγεῖον οἴνου ἢ κάλλιον ἀγγεῖόν τι οἴνου εἶχε τὸ σχῆμα καὶ τὸ ὄνομα τῆς χύτρας διακρινομένης μόνον κατὰ γένος (*)· ἔχει μόνον δὲ κατὰ τὸ σχῆμα καὶ τὴν χρῆσιν εὐρίσκομεν ὁμοιότητα, ἀλλὰ καὶ αἱ λέξεις αὐταὶ χύτρα, ἰωνικῶς κύθρα, καὶ κύτρα, καὶ τσουότρα εἶναι αἱ αὐταί. Ὁ Κούρτιος ἐν τῇ περὶ ἑλληνικῆς ἐτυμολογίας σελ. 186 παραβάλλει τὸ ζενδικὸν Zao-thra μετὰ τοῦ ἑλληνικοῦ χύ-τρα.



ΦΑΙΝΟΜΑΙ. Ἀναγράφεται ἐνταῦθα τὸ φαίνομαι διὰ ση-μασίαν, καθ' ἣν οὔτε ὑπὸ Κοραῆ ἐν Ἀτακτ. τομ. 2, σελ. 368, ἐνθα κατεγράφησαν φράσεις μόνον τινές, οὔτε ὑπὸ Βυζαντίου ἐν τῷ λεξικῷ ἐσημειώθη· σημαίνει δὲ ἐν τῇ συνηθείᾳ τὸ φαίνεσθαι, ἔρχεσθαι, ὡς δεικνύουσι τὰ ἐξῆς παραδείγματα· « πῶς δὲν φαίνεσαι κάπου κάπου ἀπ' ἐδῶ; » — πῶς δὲν ἔρχεσαι; — « πῶς δὲν ἐφάνηκες τόσον καιρόν; » — πῶς δὲν ἦλθες; — « οὔτε φαίνεσαι οὔτε ἀκούεσαι πλέον; » — οὔτε ἔρχεσαι νὰ σὲ ἴδωμεν οὔτε μᾶς μηνύεις τι νὰ μάθωμεν περὶ σοῦ. Κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν ἀπαντᾷ καὶ παρὰ τοῖς

Καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ φαίνεται διαφορὰ ὑπάρχουσα μεταξὺ τῶν διγε-νῶν οὐσιαστικῶν, ἀρσενικῶν καὶ θηλυκῶν, οἷον χύτρος καὶ χύτρα, κόρυφος καὶ κορυφή, ὄροφος καὶ ὄροφή ὡς· καὶ ἐν τοῖς ἡμετέροις λάκκος καὶ λάκκα, νάπος καὶ νάπα σάκκος καὶ σάκκα· προσέτι ἡ συνη-θεια μεταξὺ τοῦ αὐτοῦ γένους διαφόρου ὅμως καταλήξεως ὀνομάτων διακρίνει διαφορὰν σημασίας, οἷον, ἡ σκάφη καὶ ἡ σκάρα (μεγάλη), ἡ ἀξίνη καὶ ἡ ἀξίνα, ἐν ᾗ ἡ ἀρχαία οὐδεμίαν ἴσως διακρίνει διαφορὰν μεταξὺ τοῦ, ἡ ψάμμος (καὶ ὁ) καὶ ἡ ψάμμη.

ἀρχαίοις, ὡς παρὰ Πλάτωνα ἐν Πρωταγόρᾳ εὐθὺς ἐν ἀρχῇ τοῦ διαλόγου· « πόθεν, ὦ Σώκρατες, φαίνει; ἢ δῆλα δὴ, ὅτι ἀπὸ κυνηγεσίου τοῦ περὶ τὴν Ἀλκιβιάδου ὥραν; ». Καὶ εὐλίγον κατωτέρω τὸ αὐτὸ πρόσωπον ἐρωτᾷ πάλιν τὸν Σωκράτην· « Τί οὖν τὰ νῦν; ἢ παρ' ἐκείνου φαίνει; καὶ πῶς πρὸς σε ἀνεανίας διάκειται; »· πρὸς δὲν ἀπαντᾷ ὁ Σωκράτης· « Εὖ ἔμοιγε ἔδοξεν, οὐχ ἥκιστα δὲ καὶ τῇ νῦν ἡμέρᾳ· καὶ γὰρ πολλὰ ὑπὲρ ἐμοῦ εἶπε ἑοθηδὼν ἐμοί, καὶ οὖν καὶ ἄρτι ἀπ' ἐκείνου ἔρχομαι ». Ἐνθα σημειοῖ καὶ ὁ Kroschel ὁ μετὰ τὸν Stallbaum δευτέρον ἐκδώσας τὸν διάλογον τοῦτον· « ceterum hinc intelligitur et h. l. et initio dialogi φαίνεσθαι usurpatum esse pro ἔρχεσθαι ».

ΦΑΡΣΕΑ. Ὁ ἐνικὸς ἀριθμὸς τοῦ ὀνόματος τούτου εἶναι φάρσος καὶ ὁ πληθυντικὸς φάρση, ἀσυναιρέτως δὲ φάρσεα καὶ κατὰ συνίτησιν φάρσεα. Λέγονται δὲ φάρσεα ἐν τῇ συνηθείᾳ τὰ σανίδια τὰ ἀποτελοῦντα τὴν ἐσωτερικὴν ἐπιστρωσιν τοῦ τῶν πλοίων κύτους καὶ τὰ ὅποια εἶναι προσηλωμένα ἐπὶ τῶν λεγομένων στραβοξύλων. Ὁ Κοραῆς ἐν Ἀτάκτοις τομ. I, σελ. 194 φέρων ἐκ τοῦ Δουκαγγίου τὴν γλῶσσαν φάρσωμα ἢ φάλσωμα ἐξηγουμένην διὰ τοῦ falsus paries λέγει μὲν ὅτι τὸ φάρσωμα παράγεται, καθὼς καὶ τῷ ὄντι παράγεται, παρὰ τὸ φάρσος, δὲν σημειώνει ὅμως ὅτι καὶ τὸ φάρσος σώζεται ἐν τῇ συνηθείᾳ· μόνον δὲ τὴν τοῦ Φωτίου ἐρμηνείαν παραθέτει· ἔχουσιν ὧδε· « φάρσος· τρύφος, ῥάκος, πτερύγιον »· καὶ ὁ Πούχιος παρομοίως σχεδὸν ἐρμηνεύει τὸ ὄνομα· « φάρσος· τρύφος· κλάσμα· πτερύγιον »· καὶ ὁ Πολυδ. ὄνομ. 7, 121. « Ἰπερίδης δὲ καὶ τοῦ παροδίου τοίχου εἴρηκεν, δόμοι, πτέρυγες, φάρση ». Ἐκ δὲ τῆς παραγωγῆς θὰ ὑποσημανθῇ ἡ ἀρχικὴ τοῦ ὀνόματος σημασία. Τὸ φάρσος ἐγένετο ἐκ τοῦ ῥήματος φάρσσω, ὅπερ εἶναι τὸ φράσσω ἢ φράττω, (φρακ ἢ ἀρχικὴ ρίζα, ὕστερον δὲ φραγ. πρὸς τὸ λατ. fargo-io), ὅθεν καὶ τὸ παρ' Ἡσυχίου φάργμα ἀντὶ τοῦ (φράγμα) φραγμός· τῆς αὐτῆς ἀναλεγίας εἶναι καὶ τὸ ἐπίρρημα πρόσω καὶ ἐπι-κῶς πρόσσω ἐκ τοῦ πόρσω (ὅθεν τὸ πόρρω). Σημαίνει λοιπὸν τὸ φάρσος, φραγμὸν, χώρισμα, πεφραγμένον μέρος, τμημα· καὶ κατὰ τὴν τελευταίαν σημασίαν τίθεται ἡ λέξις παρ' Ἡ-ροδότῳ ἐπὶ τῶν τμημάτων τῆς πόλεως Βαβυλῶνος 1, 180 καὶ 181, « ἔστι δὲ δύο φάρσεα τῆς πόλεως »· καὶ, « ἐν δὲ φάρσεσι ἐκατέρῳ τῆς πόλεως » κτλ.

ΦΕΞΕΙΣ. Οὕτω πληθυντικῶς, αἱ φέξεις παρὰ τὸ φέγγω λέγονται οἱ ὀφθαλμοὶ ἐν τοῖς χωρίοις τοῦ Βόλου ὡς μοι εἶπον. Καὶ ὁ Εὐριπίδης ἐν Ἑκάδῃ εἶπεν ὀμμάτων φέγγος, τιχ. 367-8.

οὐ δῆτ' ἀφίημι ὀμμάτων ἐλεύθερον
φέγγος τόδ', Ἄϊδη προστιθεῖς ἐμὸν δέμας.
καὶ ἐν στίχῳ 403β, « τυφλοῦμαι φέγγος ὀμμάτων τάλας »·
ὁ δὲ Ὀμηρὸς εἶπε φάος, μάλιστα εἰς τὸν πληθυντικὸν ἀριθμὸν
φάεα Ὀδ. Π, 45,

ὁ δ' ἀντίος ἦλθεν ἀνακτος,
κύσσε δέ μιν κεφαλὴν τε καὶ ἄμφω φάεα καλὰ
χεῖράς τ' ἀμφοτέρας.
καὶ ἡ συνήθεια ἔχει τὸ φῶς κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν, ἀλλὰ μὲ τὴν γενικὴν ὀμματιῶν. « ἔχω ἀκόμη τὸ φῶς τῶν ὀμματιῶν μου », — « ἔχασα τὸ φῶς τῶν ὀμματιῶν μου » καὶ ἐπὶ ὅρκων « μὰ τὸ φῶς τῶν ὀμματιῶν μου ».

ΦΥΛΛΑΔΑ. Ἡ φυλλάδα, γεν. τῆς φυλλάδας, πληθ. φυλλάδαις· φυλλάδα λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ ἢ ἄλλως λεγομένη πικροδάφνη ἕνεκα τοῦ φυλλώματός της· τὰς φυλλάδας ἐνίοτε ἀντὶ μυρσινῶν κρατοῦσιν οἱ παῖδες εἰς τὰς πανηγύρεις· ἐν τῇ ἀρχαίᾳ γλῶσσῃ φυλλὰς ἢ φυλλίς ἐλέγετο ξηρὰ δάφνη μὲ φύλλα ἢ κλάδος ξηρὸς μὲ φύλλα· ὁ Πσύχιος· « φυλλάδες· οἱ ξηροὶ κλάδοι καὶ φύλλα ἔχοντες »· — « φυλλὰς· ξηρὰ δάφνη φύλλα ἔχουσα »· ἐντεῦθεν κατὰ μεταφορὰν λέγεται δεύτερον ἐν τῇ συνηθείᾳ φυλλάδα βιβλίον, τοῦ ὁποῦ τοῦ περιεχομένου εἶναι οὐτιδανὸν καὶ ἀνόητον, οἷον ξηρόν, ἔχοντος δὲ μόνον φύλλα καὶ οὐδὲν ἄλλο ὡς ὁ ξηρὸς κλάδος, ἢ φυλλάς.

ΦΥΡΑΖΩ (φύρα)· μελλ' φυράζω. Ὁ Βυζάντιος σημειοῖ τὸν τύπον φυράνω ὃν ἐγὼ δὲν ἤκουσα λεγόμενον· ἐκλείπω, σερεύω, ἐξαφανίζομαι· κυρίως δὲ λέγεται ἐπὶ τῶν ὑγρῶν.

ΦΩΝΑΙ ΝΗΠΙΩΝ. Αἱ μητέρες ἢ αἱ τροφὸι συνεθίζουσι τὰ νήπια νὰ προφέρωσι λέξεις τινὰς εὐπροφέρετους, δι' ὧν νὰ ἐκφράζωσι τὰς πρώτας φυσικὰς ἀνάγκας· ἐκ συνηθείας λοιπὸν τὰ νήπια προφέρουσι θρῦ ἢ θροῦ μὲ ποιόν τινα φθόγγον τῶν χειλέων, ὅταν διψῶσιν· ὅταν δὲ πεινῶσι λέγουσι μαρμά· καὶ ὅταν ἐπείγωνται ὑπὸ τῆς ἀνάγκης τῆς ἀποδεύσεως λέγουσι κακκά· αἱ αὗται ἐκφράσεις ἦσαν ἐν χρήσει καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις· ὡς μανθάνομεν ἐκ τῶν Νεφελῶν τοῦ Ἀριστοφάνους, ὅπου ὁ Στρεψιάδης λέγει πρὸς τὸν υἱὸν τοῦ 1382-5.

εἰ μὲν γε βρῦν εἵποις, ἐγὼ γνοῦς ἂν πσιῖν ἐπέσχον·
μαρμάρ δ' ἂν αἰτήσαντος ἡκόν σοι φέρων ἄρτον·
κακκάρ δ' ἂν οὐκ ἐφθης φράσαι, καὶ γὰρ λαβὼν θύραζε
ἐξέφερον ἂν καὶ προῦσχόμεν σε.

ΦΩΤΙΖΩ. Σημαίνει πρῶτον παρέχω τινὶ φῶς, φέγγω καὶ παθητικῶς, φωτίζομαι, λαμβάνω φῶς « τὸ σπῖτι φωτίζεται μὲ δύο παράθυρα » = ἐκ δύο παραθύρων λαμβάνει φῶς· ἐπειτα τροπικῶς φωτίζω τινά, ἐρμηνεύω σαφηνίζω τινί τι, πληροφωρῶ τινά, « τὸν ἐφώτισε » = τοῦ ἔδωκε νὰ ἐννοήσῃ· τρίτον ἐμπνέω, ἐμβάλλω ἀγαθόν τι εἰς τὸν νοῦν τινος, συνεθίζω· « νὰ τὸν φωτίσῃ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον, ὁ θεός », ὅπου καὶ « ὁ θεὸς νὰ τῷ δώσῃ φῶτισιν εἰς τὸ καλόν »· ἔπειτα λέγεται ἐπὶ τοῦ θαπτίζω τινά καὶ μάλιστα ἀλλόπιστον· ὅθεν ὁ νεο-θαπτισθεὶς λέγεται νεοφώτιστος, ἐπειδὴ τὸ θάπτισμα χρησιμεύει ὡς φῶς εἰς τὸν τοιοῦτον νὰ διαγνώσῃ τὴν ἀληθινὴν τοῦ Χριστοῦ πίστιν· πέμπτον ἐκ τῆς τῶν φῶτων ἑορτῆς· τὸ φωτίζω σημαίνει ἀγιάζω, μὲ ἀγιασμὸν βαντίζω « ἦλθεν ὁ παππᾶς καὶ μᾶς ἐφώτισε » = μᾶς ἡγίασε μὲ τὸν ἀγιασμόν.

X.

ΧΑΒΙΑ. Ὁ Κοραῆς λαβὼν τὴν λέξιν ἐκ τοῦ Σουχούρα, παρὰκουσαντος αὐτὴν θεσπάζει γράφει ἐν Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 490, καβία· ἐκ τῆς σφαλερᾶς δὲ ταύτης γραφῆς ἀπατηθεὶς λέγει ὅτι ἵσως ἐγένετο ἐκ τοῦ ἰταλικοῦ cavezza (cavezzo-ne). Τὸ ὄνομα ὅμως χαβία εἶναι ἐλληνικόν, πιθανὸν δὲ εἶναι ὅτι ἐξ αὐτοῦ μᾶλλον ἐγένετο τὸ ἰταλικόν. Ὁ Πσύχιος ἔχει ἐπίθετον τῆς αὐτῆς ῥίζης, « χαβόν· καμπύλον, στενόν »· σημαίνει δὲ ἡ χαβία ἐν τῇ συνηθείᾳ φιδὸν ἢ χαλινὸν περιελείοντα τὴν κάτω σιαγόνα τοῦ ἵππου ἢ ἡμιόνου. Διὰ τοῦ τοιοῦτου χαλινοῦ εὐκολώτερον ὑπακούει τὸ ζῶον εἰς τὸν ἀναβάτην, ὅστις ἔλκεν τὸν ἱράντα τοῦ χαλινοῦ συσφίγγει καὶ πιέζει ἐπὶ πλέον τὴν γνάθον αὐτοῦ.

ΧΑΛΙ(ΟΝ). Οὕτω λέγεται ἐν τῇ συνηθείᾳ τὸ διὰ μαχαίριου χώρισμα τοῦ ἄρτου, ὅστις ἐξεπίτηδες κατασκευάζεται διὰ νὰ γείνη παξιμαῖον. Ὁ ἄρτος οὗτος χωρίζεται, γινόμε-

νοὺς συνήθως ἐπιμήκης, εἰς πολλὰ τοιαῦτα χωρίσματα, χαλιδά, ἕτινα ὕστερον ἀποκόπτονται εἰς τὴν χρῆσιν· ἂν δὲ ἔχει ἐν τῇ δύο ἢ τρία τοιαῦτα χωρίσματα, ἐπονομάζεται μονόχαλος, δίχαλος, τρίχαλος κλ. Τὸ ὄνομα χαλιδά εἶναι ὑποκοριστικὸς τύπος τοῦ χηλῆ ἢ μάλλον τοῦ μὴ σωζομένου χαλός, οὗ ἄλλος τύπος τὸ χηλή, ὡς δεικνύουσι τὰ ἐξ αὐτοῦ γινόμενα συνθετὰ ἐπίθετα καὶ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ εὐχρηστα δίχαλος (ἢ διχαλός), τρίχαλος.

ΧΑΛΚΟΚΟΡΩΝΗ. Οὕτω προφέρεται ἐν Πάρω, ἐν δὲ Σμύρνῃ χαλκοκορώνῃ, ὅ ἐστι χαλκὴ κορώνη, εἶδος πτηνοῦ. Ὁ Βυζάντιος ἐν τῷ λεξικῷ τῆς νέας ἑλληνικῆς ἀναγράφει τὴν λέξιν λέγων· « χαλκοκορούνα (corvus frugilegus) χαλκίς ». Ἡ χαλκοκορούνα εἶναι ἴση τὸ μέγεθος μὲ περιστερὰν, ἔχει τὸ πτέρωμα πράσινον βαθὺ καὶ εἰς τὰ ἄκρα τῶν πτερόγων ὀλίγα τινὰ πτερὰ μαῦρα· τὸ δὲ ῥάμφος ὅμοιον πρὸς τὸ τῆς γλαυκὸς· ἀναφαίνεται τὸν Μάρτιον κατὰ τὰ πεδινὰ μέρη, ἀλλὰ τὸν Ἰούλιον καὶ Αὐγουστον ἐκζητεῖται ὑπὸ τῶν κυνηγῶν, ὅτε τὸ κρέας αὐτῆς ἐνεκα τῆς παχύτητος εἶναι ἡδυστον· ἐπονομάζεται δὲ χαλκοκορούνα ἐνεκα τοῦ χρώματος τῶν πτερῶν, ὁμοιάζοντος πρὸς τὸ ὀξείδωμα τοῦ χαλκοῦ, ὅπερ εἶναι καὶ αὐτὸ πράσινον. Ἐντεῦθεν καὶ οἱ ἀρχαῖοι ἐπωνόμαζον εἶδος τι μυῖων χαλκίς, ὡς γίνεται δῆλον ἐκ τοῦ ὁμωνύμου παιγνίου, ἐνθα ἔλεγεν ὁ περιδεδεμένος τοὺς ὀφθαλμοὺς παῖς καὶ ἅμα περιστρεφόμενος « χαλκὴν μυῖαν θηράσω », οἱ δὲ ἀποκρινόμενοι « θηράσεις, ἀλλ' οὐ λήψει », « σκύττει βυβλίνοις αὐτὸν παῖουσιν, ἕως τινὸς αὐτῶν λάβῃται » Πολυδ. ὁνομ. 9. 123. Ἀμφίβολον ὅμως εἶναι ἂν ἡ χαλκοκορούνα εἶναι τῷ ὄντι ἡ χαλκίς τῶν ἀρχαίων, ἥτις πρῶτον μὲν ἀναφέρεται ὑπὸ τοῦ Ὀμήρου ἐν Ἰλ. Ε. 291, ἔπειτα καὶ ὑπὸ τοῦ Ἀριστοτέλους ἐν ἱστορ. π. ζ. 9 σελ. 267, 23, περιγράφεται ὡς ἑξῆς· « ἡ δὲ κύμινδις ὀλιγάκις μὲν φαίνεται (οἰκτεῖ γὰρ ὄρη), ἔστι δὲ μέλαν καὶ μέγεθος ὅσον ὁ ἰέραξ ὁ φασσοφόνος καλούμενος καὶ τὴν ἰδέαν μακρὸς καὶ λεπτός· κύμινδιν δὲ κηλοῦσιν Ἴωνες αὐτήν, ἥς καὶ Ὀμηρος μέμνηται ἐν τῇ Ἰλιάδι εἰπὼν « χαλκίδα κικλήσκουσι θεοί, ἄνδρες δὲ κύμινδιν »· ὁ δὲ Εὐστάθιος· σχεδὸν ἐπαναλαμβάνει τὰ τοῦ Ἀριστοτέλους, ἐν Ἰλ. Ε, σελ. 978, 10, λέγων· « καὶ τοῦτο ἡ περὶ αὐτοῦ ἱστορία, λέγουσα ὅτι ὁ κύμινδις ὀλιγάκις φαίνεται, οἰκτεῖ γὰρ ὄρη, μέγεθος ὅσον φασσοφόνος ἰέραξ τὴν ἰδέαν λεπτός καὶ μακρός.

κύμινδιν δὲ καλοῦσιν Ἴωνες αὐτόν. Οὗτος (*) ἡμέρας μὲν οὐ φαίνεται διὰ τὸ μὴ βλέπειν ἑξῆς, τὰς δὲ νύκτας θηρεύει ὡς οἱ ἀετοὶ καὶ μάχεται πρὸς τὸν ἀετὸν οὕτω σφοδρῶς, ὥστε πολυλάκις ἄμφω λαμβάνεσθαι ζῶντας ὑπὸ τῶν νομέων· νεοττεύει δὲ ἐν πέτραις καὶ σπηλαίοις· λέγει δὲ ἡ ἱστορία καὶ ὡς μέλας ἐστὶ χαλκίζων τὴν χροιάν, ὅθεν καὶ χαλκίς λέγεται ». Ὑπὸ ἄλλων δὲ λέγεται προσέτι *strix uralensis, accipiter nocturnus* κλ, περὶ ὧν ἴδε *Friedreich* ἐν τοῖς *Realien in der Iliade und Odyssee* s. 115.

ΧΑΜΑΙΑΕΤΗΣ, (χαμιά-ἄλῆτης). Οὕτω λέγεται ἐν Τραπεζοῦντι ὁ κοινῶς λεγόμενος νερόμυλος, ὡς εἶπέ μοι τις τῶν φίλων· ὑπὸ δὲ τοῦ Στράβωνος 12, σελ. 556 (ἐκδ. Κορ.), λέγεται ὑδροαλέτης. Φαίνεται ὅτι ὁ νερόμυλος ὠνομάσθη χαμιαλέτης ὑπὸ τῶν Τραπεζοῦντιων μετὰ τὴν τοῦ ἀνεμομύλου εὕρεσιν (γενομένην κατὰ Κοραῆ ἐν Ἀτακτ. τομ. 4, σελ. 348 τὸν τρίτον ἢ ἐνδέκατον μ. Χ. αἰῶνα) ὡς ἐκ τῆς κατασκευῆς ἀμφοτέρων, ἐπεὶ δὲ ὁ ἀνεμόμυλος μὴ ἔχων ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς γῆς τὸ ἀλευροποιητικὸν σύστημα ὡς πρὸς τὸν νερόμυλον εἶναι οὕτως εἰπεῖν ὑψηλότερος.

ΧΑΡΟΠΟΤΑΙ· ὅ ἐστι πτηνὸν τοῦ Χάρωνος, λέγεται ὁ νυκτικόραξ ἐν Πάρω τῇ νήσῳ, διότι οἱ κοινὸι ἄνθρωποι πιστεύουσιν ὅτι προμηνύει θάνατον εἰς ἐκείνον, εἰς τοῦ ὁποῖου τὴν οἰκίαν θὰ καθίσῃ καὶ φωνάξῃ· παρὰ δὲ περὶ τούτου τὴν ἐμὴν περὶ ταφῆς διατριβὴν ἐν σελίδι 18η. Καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις δὲ ὡς θανάτου προμηνυτικὸν πτηνὸν ἐπιστεύετο, ὡς φαίνεται ἐκ τινος τοῦ Νικάρχου ἐπιγράμματος πεποιημένου εἰς τινὰ Δημόφιλον κακόφωνον, *Anthol. Epigram. Jacobs* σελ. 188. ἐπ. 22.

Νυκτικόραξ ἄδει θανατηφόρον· ἀλλ' ὅταν ἄσῃ

Δημόφιλος, θνήσκει καὶ αὐτὸς ὁ νυκτικόραξ.

ΧΕΙΡΟΤΕΡΟΝ ἢ ΧΕΙΡΟΤΕΡΑ. Παράδοξον σημασίαν ἔχει τὸ συγκριτικὸν τοῦτο ἐν τῇ κοινῇ συνήθειᾳ· τίθεται δῆλον ὅτι ἀντὶ τοῦ πλειότερον, περισσότερον καὶ μάλιστα ἐν τῇ φράσει, τόσῳ χειρότερα· φρ. « αὐτὸς τρώγει χειρότερα ἀπὸ ἐμὲ » = πλειότερον, περισσότερον· « τόσον χειρότερα τὸν μι-

(*) Καὶ ταῦτα, ὡς καὶ τὰ ἀνωτέρω ἔλαβεν ὁ Εὐστάθιος ἐκ τοῦ Ἀριστοτέλους, ἀλλ' ὁ Ἀριστοτέλης αὐτὰ λέγει περὶ ἄλλου πτηνοῦ, τῆς ὑβρίδος, καὶ οὐχὶ περὶ τῆς χαλκίδος.

σώ, ὅσον φέρετε κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον »· καὶ ἐν τῇ λατινικῇ γλώσσῃ ἔχει τοιαύτην σημασίαν τὸ *pejus*, ὡς παρ' Ὁρατίῳ ἐν ὧδ. 4, 9, 50,

pejusque leto flagitium timet

ὅπου ὁ Orelli προσθέτει ἀκόμη δύο ἄλλα παραδείγματα, ἐν ἑξ αὐτοῦ τοῦ Ὁρατίου, Ἐπιστολ. 4, 17, 30-1, καὶ τὸ ἐπόμενον ἐκ τῶν Κικέρωνος Ἐπιστολ. ad Fam. 7, 2 « *oderam multo pejus hunc quam illum* ».

ΧΕΛΙΔΩΝΑ· χελιδών. Οὕτω λέγεται ἡ ὀπὴ τοῦ σιδήρου τοῦ προσηρμοσμένου ἐντὸς τῆς ὀπῆς τῆς ἄνω πέτρας τοῦ μύλου, ἐνθα εἰσέρχεται ἡ σιδηρὰ ρίζα τῆς ἀνέμου τῆς στρεφούσης τὴν πέτραν. Ἡ σημασία αὕτη τῆς λέξεως εἶναι ἀρχαϊκὴ, διότι τὸ ὄνομα χελιδών ἀπαντᾷ καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις σημαῖνον τὸ κοίλωμα τῆς ὀπλῆς τῶν ἵππων, ὅπερ κατὰ τινα ὁμοιότητα πρὸς τὸ εἰρημένον σιδηροῦν ὄργανον λέγεται οὕτω, Ξενοφ. περὶ ἵππικῆς 4, 3· « αἱ μὲν γὰρ ὑψηλαὶ (ὀπλαὶ) πύρρῳ ἀπὸ τοῦ δαπέδου ἔχουσι τὴν χελιδόνα καλουμένην, αἱ δὲ ταπειναὶ ὁμοίως θάινουσι τῷ τε ἰσχυροτάτῳ καὶ τῷ μαλακωτάτῳ τοῦ ποδός, ὥσπερ οἱ θλαῖσοι τῶν ἀνθρώπων »· Ἡσύχιος, « χελιδών· τὸ κοῖλον τῆς ὀπλῆς τῶν ἵππων, καὶ τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἄνωθεν τοῦ ἀγκῶνος τὸ κατὰ τὰς καμπάς »· πρὸς. Πολ. ὄνομ. 4, 488 καὶ 499.

ΧΙΛΙΑΖΩ (χίλια). Μεταβατικῶς χιλιάζω τινὰ πράγματα—κάμνω αὐτὰ χίλια· ὁ δὲ ἀόριστος ἐχίλιασα καὶ μεταβατικῶς ὡς, « τὰ ἐχίλιασε »—τὰ ἔκαμε χίλια, καὶ ἀμεταβάτως οἶον, « ἐχίλιασαν »—ἐγένοντο χίλια. Ἐπειδὴ δὲ τὸ χίλια εἶναι ὁ μεγαλειότερος ἀριθμὸς καὶ θεωρεῖται τρόπον τινα ὡς τὸ τέλος παντὶ τῶν αὐξανομένων πραγμάτων, ἐνταῦθεν ὑπάρχει καὶ εὐχὴ « νὰ τὰ χιλιάσῃς »—νὰ τὰ κάμῃς χίλια, νὰ τὰ αὐξήσῃς εἰς τὸν μέγιστον τῶν ἀριθμῶν. Καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις γίνεται ῥῆμα χιλιάω παρὰ τὸ χίλιοι, καὶ μάλιστα εἰς παθητικὸν τύπον, σημαίνει ὅμως ζημιοῦμαι χιλίας δραχμάς· Ἡσύχιος, « χιλιωθῆναι· χιλίας δραχμάς ζημιωθῆναι ».

ΧΙΜΑΙΡΙΔΑ. Οὕτω λέγεται ἐν Κυθήροις ἡ νέα θήλεια αἰξ ἢ μὴ γεννήσασα ἔτι· ἐν Πάρῳ λέγεται *ριφάδα* ἢτοι ἔριφος. Ἀμφότεροι οἱ τῆς συνηθείας τύποι χιμαιρίδα καὶ ριφάδα κατὰ τὴν ἀρχαίαν γραμματικὴν ἀνalogίαν προῆλθον ἐκ τῆς ἐνομαστικῆς χιμαίρις (γεν. ἴδος) καὶ ἔριφας (ἄδος), ἃν καὶ ἐν

τοῖς λεξικοῖς τῆς ἀρχαίας ὑπάρχουσι μόνον οἱ τύποι χιμαίρια καὶ (δ καὶ ἡ) ἔριφος. Ὡς ἐν τῇ συνηθείᾳ τὸ χιμαιρίδα τίθεται ἐπὶ τῆς αἰγὸς τῆς μὴ ἔτι γεννησάσης, οὕτω καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις Δωριεῦσιν τὸ χίμαρος ὡς φαίνεται ἐκ τοῦ Θεοκρίτου εἰδυλλ. 4, 4 καὶ ἑξῆς·

αἶλα τῆνος ἔλη κεραὸν τράγον, αἶγα τὸ λαψῇ·

αἶλα δ' αἶγα λάβῃ τῆνος γέρας, ἐς τὲ καταρρεῖ

ἢ χίμαρος· χιμάρω δὲ καλὸν κρῆς, ἔστε κ' ἀμέλξης.

ΧΟΙΡΟΛΑΙΜΟΣ. Οὕτω λέγεται ἀσθενεία τις τῶν χοίρων, γινομένη περὶ τὸν λαιμὸν καὶ ὑπὸ τῆς ὁποίας ἀποθνήσκουσιν, ἂν δὲν τοὺς θεραπεύσωσιν οἱ χωρικοὶ ἐγκαίρως· θεραπεύονται δὲ ἀφ' οὗ ἀποτμηθῇ ἐπιτηδεῖως τὸ πάσχον μέρος. Ἡ ἀσθένεια αὕτη ἐνομαζέται ὑπὸ τῶν ἀρχαίων θράγχος καὶ ἐκτίθεται ὑπὸ τοῦ Ἀριστοτέλους ἐν τῇ τῶν ζῴων ἱστορίᾳ, 8, σελ. 242, 44, ὡς ἑξῆς· « τῶν δὲ τετραπόδων αἱ μὲν ὕς νοσήμασι μὲν κάμνουσι τρισίν, ὧν ἐν μὲν καλεῖται θράγχος, ἐν ᾧ μάλιστα τὰ περὶ τὰ θράγχια καὶ τὰς σιαγόνας φλεγμαίνει. γίνεται δὲ καὶ ὅπου ἂν τύχῃ τοῦ σώματος· πολλάκις γὰρ τοῦ ποδός λαμβάνεται, ὅτε δ' ἐν τῷ ὠτί. γίνεται δὲ σαπρὸν εὐθύς καὶ τὸ ἐχόμενον, ἔως ἂν ἔλθῃ πρὸς τὸν πλεύμονα· τότε δὲ ἀποθνήσκει. ταχὺ δὲ αὐξάνεται· καὶ οὐθὲν ἐσθίει, ὅταν ἄρξηται τὸ πάθος καὶ ὁσσοῦν. ἰῶνται δὲ οἱ ὑδοσκοί, ὅταν αἰσθῶνται μικρὸν ὢν, ἄλλον μὲν οὐθένα τρόπον, ἀποτέμνουσι δ' ὅλον ».

ΧΟΧΛΑΚΑΣ. Οὕτω λέγεται ἐν Πάρῳ τῇ νήτῳ παρχλία τις κειμένη κατέναντι τοῦ βορείου ἀνέμου, ἐνθα ὁ τῶν κυμάτων συρμὸς ἐπὶ τῶν κατὰ τὴν ἀκτὴν χοχλαδίων κάμνει θόρυβον μέγαν. Ἡ λέξις χοχλακᾶς ἢ κοχλακᾶς μεταφορικῶς εἰς τὸν ἀρχαῖον τύπον εἶναι χόχλαξ ἢ κόχλαξ καὶ ἔχει σημασίαν περιληπτικὴν, ὡς τὸ ἄλλο τῆς συνηθείας· ὄνομα τὸ ὁμοῖον κατὰ τὸν τύπον καὶ ἀνάλογον κατὰ τὴν σημασίαν ἀρχαῖα· ἔρμαξ=σωρὸς πετρῶν καὶ χοχλακᾶς=χόχλαξ=μέρος, ἐνθα ὑπάρχουσι πολλὰ κοχλάδια, ἔπειτα καὶ σωρὸς κοχλαδίων. Ἄλλος τύπος τοῦ χόχλαξ ἢ κόχλαξ εἶναι ὁ παρὰ Θουκ. 4, 26, κάχληξ· « ἐπιπικρὸς δ' ἦν τοῖς Ἀθηναίοις ἡ φυλακὴ σίτου τε ἀπορίᾳ καὶ ὕδατος· οὐ γὰρ ἦν κρήνη ὅτι μὴ μία ἐν αὐτῇ τῇ ἀκροπόλει τῆς Πύλου, καὶ αὕτη οὐ μεγάλη, ἀλλὰ διχῶμενοι τὸν κάχληκα οἱ πλείστοι ἐπὶ τῇ θαλάσῃ ἔπινον οἶον εἰλὸς ὕδωρ ».

ΧΟΧΛΑΚΙΖΩ. Ῥῆμα οὐδέτερον λεγόμενον ἐπὶ τοῦ ζέοντος

ὑδατος· φρ. « χοχλακίζει τὸ νερόν »· καὶ κατὰ συνεκδοχὴν ἐπὶ τῆς χύτρας ἢ τοῦ λέβητος, ἀντὶ τοῦ ἐν αὐτοῖς ζέοντος ὑδατος. ὁ Κοραῖς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 690 ἐσημείωσε τοὺς τύπους *χοχλακῶ* καὶ *χοχλάζω*.

ΧΩΜΑΤΙΖΩ. Χωματίζειν λέγεται τὸ θέτειν χῶμα ἐπὶ τῶν δωματίων τῶν οἰκιῶν, ὅσων αἱ στέγαι εἶναι κατεσκευασμένα ἀνευ κεράμου· φρ. « ἐχωματίσαμεν τὰ δώματά μας, ὅτε ἦτο καίρος ». Καὶ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις χροῦς ἐλέγτο ἰδίᾳ τὸ ἐπιβαλλόμενον χῶμα, ἐξ οὗ τὸ χωματίζω· Ἠσύχιος· « χροῦς τὸ ἐπιβαλλόμενον τῷ ὀρόφῳ χῶμα ».

ΧΩΜΑΤΙΣΤΡΑ. Τὸ μέρος τῆς γῆς, ἐξ οὗ ἐξάγουσι χῶμα πρὸς χωμάτισμα τῶν δωματίων τῶν οἰκιῶν.

Ψ

ΨΑΡΟΓΗ. Οὐδέτερον ἐπίθετον ἀντὶ τοῦ ψαρόγαριον (ψαρά-γῆ). ἀποδιδόμενον εἰς τὰ χωράφια, ὅταν ἔχωσι ξηρὰν καὶ τεφρώδη γῆν. Ὀμοίως λέγουσι *πυρρόγη(αίον)*, ὃ ἐστὶ πυρρόγαριον (πυρρὰ γῆ), τὸ χωράφιον, ὅπερ ἔχει σκληρὰν καὶ πυρρὰν γῆν.

ΨΙΧΟΛΟΓΟΣ (ψίχας — λέγω). Κατὰ λέξιν σημαίνει τὸν συλλέγοντα τὰς ψίχας ἢ τὰ ψιχία· σημαίνει δὲ κυρίως ἀγγεῖον, ἐν ᾧ συλλέγονται τὰ διάφορα φρόκαλα τῆς οἰκίας πρὸς ἀπόρριψιν· παρὰβαλε τὴν λέξιν τρυπολόγος.

ΨΥΧΗ. Παρὰ τὰς σημασίας τοῦ ὀνόματος ψυχὴ, ἃς ἐσημείωσεν ὁ Κοραῖς ἐν Ἀτάκτοις τομ. 2, σελ. 396 καὶ 4, σελ. 705, ἐν Σμύρνῃ λέγεται προσέτι καὶ ἐπὶ τοῦ στομάχου, ὅθεν λέγουσι « μὲ πονεῖ ἡ ψυχὴ μου » ἀντὶ τοῦ « μὲ πονεῖ τὸ στομάχι μου ». Ἐκ τούτου ἔμπλαστρον τι τοῦ στομάχου ἐξωτερικῶς κατὰ τὸ προκαρδίον τιθέμενον λέγεται πάλιν ἀλλαχοῦ *ἀντίψυχον*, μέσον θεραπευτικὸν τῆς ἱατρικῆς τῶν γυναικῶν. Ἡ σημασία αὕτη τῆς λέξεως εἶναι ἀρχαϊκὴ, διότι ἐκ τὸς τῆς πνευματικῆς ἀρχῆς ἐσήμεινε προσέτι, ὡς εἶναι γνωστόν, ἡ λέξις καὶ τὴν ζωϊκὴν ἀρχήν, ἥς καὶ ἔδραν ἐν τῷ σώματι ὠρίζον· καὶ ὁ Ὅμηρος ἤδη ἐδῶ κάπου κατὰ τὸν στόμα-

χον τάσσει τὴν ἔδραν τῆς ζωϊκῆς ἀρχῆς, τῆς ψυχῆς, λέγων ἐν Ἰλ. X, 324—5

φαίνεται δ' ἡ κληιδες ἀπ' ὤμων αὐχέν' ἔχουσιν,
λαυκανίην, ἵνα τε ψυχῆς ὠκιστος ὄλεθρος.

Ἐμεινε λοιπὸν ἐν τῇ συνθεσὶ, ὥστε καὶ αὐτὴ ἡ ὑποτιθεμένη ἔδρα νὰ ὀνομάζεται *ψυχή*.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ.

ΛΠΟ. Εἰς τὰ ἐν σελ. 44, παραδείγματα τῆς ἀπὸ προθέσεως προσθετέα καὶ ἡ φράσις· « ἀπὸ θεμελίου » = ἐκ θεμελίων· « ἔχτισαν τὸν τοῖχον ἀπὸ θεμελίου ». Ἐνταῦθα σημειῶ καὶ τὴν φράσιν *βάλλω θεμέλιον* (ἢ *θεμέλια*, ἥτις λέγεται ἐπὶ τῆς καταθέσεως εἰς βάθος τῶν πρώτων θεμελίων λίθων, ἐφ' ὧν θέτοντες ἄλλους μέλλουσι νὰ ἐποικοδομήσωσι· τὸ δὲ *θεμελιῶναι* εἶναι γενικώτερον = κτίζω θεμέλια. Καὶ ὁ Ὅμηρος μετεχειρίσθη τὸ αὐτὸ ῥῆμα ἀλλὰ συνθέτως καὶ μέσως ἐν Ἰλ. Ψ, 255,

τορνώσαντο δὲ σῆμα, θεμελίᾳ τε προβάλλοντο
ἀμφὶ πυρῆν.

ΑΥΤΑΣΜΑ. Τὸ αὐτάσμα ἐγένετο ἐκ παραφθορᾶς ἐκ τοῦ αὐτόζυμα, ὃ ἐστὶν αὐτόζυμον· λέγεται δὲ αὐτάσμα ἐν τῇ συνθεσὶ εἰδὸς τι ἄρτου, ὅστις κατασκευάζεται μὲν ἀνευ προζυμίου, ἀλλ' ἀναθαίνει μόνος του, γίνεται δὴλον ὅτι αὐτὸς ἀφ' ἐαυτοῦ ἐνζυμος, αὐτόζυμος. Τὸ αὐτάσμα δυνάμεθα ἀρχαικώτερον νὰ ἐπονομάσωμεν *αὐτοζυμίτην* ἄρτον, ἀφ' οὗ μάλιστα καὶ τὸ ἀπλοῦν *ζυμίτης* εἶναι εὐχρηστον ἐν τῇ ἀρχαίᾳ (Πολ. ὄνομ. 6, 72).

ΔΙΑΛΛΑΛΩ. Ἐν Σμύρνῃ παρὰ τοῖς δυτικοῖς τὸ κηρύσσειν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ μέλλοντά τινα γάμον πρὸς φανέρωσιν, ἃν ὑπάρχει, κωλύματός τινος λέγεται *διαλαλῶ* γερμ. *proclamen*· φρ. « τὸν ἐδιαλάλησαν τρεῖς φοραῖς εἰς τὴν ἐκκλησίαν ».

ΔΡΑΓΚΩΝΟΜΑΙ. Τὸ ῥῆμα τοῦτο σώζεται ἐν τοῖς τοῦ Βώ-

λου χωρίοις καὶ εἶναι εὐχρηστον μόνον ἐν τῇ ἐξῆς τῶν γυναι-
κῶν κατάρχῃ· « νὰ καὶ καὶ νὰ δραγκωθῇ ». Πιθανὸν φαίνεται
ὅτι τὸ δραγκώνομαι εἶναι τὸ αὐτὸ μὲ τὸ ὑπὸ Κοραῆ ἀναγρα-
φέν ἐν Ἀτάκτοις τομ. 4, σελ. 104, *δραγκῶ*, ὅπερ, ὡς λέγεται
ὑπὸ Κοραῆ, εἶναι ξένη λέξις, τὸ τῆς γερμανικῆς *drängen*==
ὀλίβειν.

ΖΑΜΑΚΩΝΟΜΑΙ. Τὸ ῥῆμα τοῦτο εἶναι εὐχρηστον ἐν τοῖς
τοῦ Βώλου χωρίοις καὶ σημαίνει, καταβάλλομαι ὑπὸ τῶν πό-
νων, σωματικῶν ἀλγηδόνων. Εἶναι δὲ σύνθετον ἐκ τῆς *δια*
προθέσεως, ἥτις κατὰ διαλεκτισμὸν ἐγένετο *ζα* καὶ τοῦ μα-
κῶνω—μαι· τὸ δὲ μακῶνω εἶναι τῆς αὐτῆς ρίζης (μκκ), τῆς
δοποίας καὶ τὰ τῆς λατινικῆς *macet, macero*. Κατὰ λέξιν λοι-
πὸν σημαίνει γίνομαι ἰσχνός, καταβάλλομαι, ἐκασθενῶ.

ΚΛΗΡΑ. Θηλυκῶς, ἡ κλήρα. Λέγονται δὲ οὕτως ἐν τῇ
συνθεσίᾳ τὰ τέκνα πρὸς τὴν πατρικὴν οὐσίαν, τὴν ὁποίαν μέλ-
λουσι μετὰ τὸν θάνατον τῶν γονέων τῶν νὰ λάβωσι· φρ.
« δὲν ἔκαμε κλήραν » — « δὲν ἄφησε κλήραν »· καὶ ἐπὶ κα-
τάρχῃ· « νὰ μὴ τοῦ μείνη κλήρα ». Ἐν τῇ ἀρχαίᾳ γλῶσσῃ
τὸ ἀρσενικὸν ὄνομα κληρὸς λέγεται μόνον κατ' ἀντίστροφον
χρῆσιν, οὐχὶ ὅλον ὅτι ἐπὶ τῶν κληρονομούμενων προσώπων,
ἀλλ' ἐπὶ τῶν κληρονομουμένων πραγμάτων· μόνον δὲ τὸ ἐ-
πίθετον *ἐπικληρὸς* λέγεται ἐπὶ προσώπων, ὅ ἐστιν « ἡ ἐπὶ
παντὶ τῷ κλήρῳ τρεφομένη θυγάτηρ περιόντος τοῦ πατρὸς
καὶ ἀποθανόντος », Πολυδ. ὄνομ. 3, 33. Ἐν δὲ τοῖς ἡμετέροις
δημοτικαῖς ἄσμασιν ἀπαντᾷ τὸ κλήρα ὡς συνώνυμον τοῦ υἱός,
Passow, P. Carm. σελ. 366,

Τηρᾶτε τοῦ διαθόντ' ὁ γυῖς, τῆς μάντισσας ἡ κλήρα
δὲν κλαίει τῇ ζωῖτσα του, ποῦθελαν τὸν σκοτώσουν,
μόν' κλαίει τὸ ξεφόρτωμα

Ἐντεῦθεν γίνονται καὶ τὰ ὀνόματα ἄκληρος ἢ ἄκληρος==ἄτε-
κνος, ἄπαις, καὶ ξεκληρία==καταστροφή, θάνατος τῶν τέκνων.

ΚΡΙΘΑΡΙΤΗΣ. Οὕτω καλεῖται ὁ κρίθινος ἄρτος, ὅστις κοι-
νῶς λέγεται κρίθινον ψωμί. Ἐπειτα λέγεται καὶ εἶδός τι πε-
πονίου ἔχοντος ἐπὶ τοῦ δέρματος κριθαροειδῆ στίγματα.

ΛΑΤΑΡΙ. (ἐλαύνω, ἐλατήρ, λατάριον). Οὕτω λέγεται ἐν
τῇ συνθεσίᾳ τὸ ἀρσενικὸν ζῶον τὸ διατηρούμενον ἐν τῇ ἀγέ-
λῃ πρὸς ὄχουςιν τῶν θηλέων· τὸ λατάρι λέγεται ὑπὸ τῶν ἀρ-
χάων *οχέειν*.

ΠΟΛΟΛΥΣΣΑ. Ἀσθένειά τις τῶν κυνῶν, ὁμοία πρὸς τὴν

λύσσαν. Ὅταν καταληφθῶσιν ὑπ' αὐτῆς οἱ κύνες, τρέμουνσι
καθ' ὅλον τὸ σῶμα καὶ μάλιστα κατὰ τοὺς πόδας, ἐξ οὗ καὶ
ἡ ὀνομασία τῆς νόσου· προσβάλλει δὲ κυρίως τὸν ἐγκέφαλον
τούτων τῶν ζώων καὶ οἱ κύριοι τῶν παθόντων κυνῶν προσ-
τρίβουσι πως ἐπὶ τοῦ δέρματος τοῦ κρανίου πεφυρακτωμένον
σίδηρον πρὸς θεραπείαν αὐτῶν.

ΠΡΟΒΥΖΑΝΩ. Τὸ προβυζάνω λέγεται μεταβατικῶς καὶ ἀ-
μεταβάτως ἐν τῇ συνθεσίᾳ ὡς καὶ τὸ ἀπλοῦν βυζάνω, ἀμφό-
τερα δὲ πάλιν ἀναλόγως πρὸς τὸ τῆς ἀρχαίας *θηλαῖω* τι-
θέμενον καὶ ἐπὶ τῆς μητρὸς τῆς παρεχούσης τὸν μαστὸν καὶ
ἐπὶ τοῦ παιδὸς τοῦ θηλάζοντος αὐτόν. Τὸ ἀπλοῦν βυζάνω
λέγεται ἐν τῇ συνθεσίᾳ καὶ βυζαίνω καὶ πρὸς ἀποφυγὴν ἀσα-
φείας δυνάμεθα τὸν ἕτερον τῶν τύπων νὰ μεταχειρισθῶμεν με-
ταβατικῶς καὶ τὸν ἕτερον ἀμεταβάτως, ὡς ἔχει καὶ ἡ γερμα-
νικὴ γλῶσσα τὸ *säugen* καὶ *saugen*, καὶ ἡ λατινικὴ ἐνί-
οτε τὸ *lactare* καὶ *lactere*. Καὶ ἐπειδὴ ὁ λαὸς δὲν συν-
εθίζει νὰ πλάττη τύπους χάριν ἀπλῆς μόνον ποιικιλίας,
πιθανὸν εἶναι ὅτι μεταξὺ τῶν δύο τύπων διακρίνει διαφορὰν
τινα, τὴν ὁποίαν ὁμῶς ἐγὼ δὲν ἔτυχ' νὰ ἀκούσω. Κυριολε-
κεῖται δὲ τὸ προβυζάνω ἐπὶ τῶν αἰγῶν καὶ προβάτων, ὅταν
ὁ ποιμὴν ἀφίνων τὰ ἐρίφια καὶ ἀρνία νὰ βυζάζωσιν ὀλίγον ἐκ
τοῦ γάλακτος τῆς μητρὸς τῶν, ἔπειτα ἀμέλγη τὸ ἐπίλοι-
πον δι' ἄλλην χρεῖαν.

ΣΥΒΑΖΩ, ὅ ἐστι συμβιβάζω. Οὕτω λέγεται ἐνεργητικῶς
τὸ εἶς τινα μέρη τῆς Ἑλλάδος κοινῶς λεγόμενον ἀρραβωνίζω,
ὅπερ οἱ ἀρχαῖοι λέγουσιν ἐγγυᾶν, ἀρμύζειν καὶ ἐνίοτε μνη-
στεύειν.

ΧΩΣΤΙΤΗΣ, (χώννυμι). Οὕτω λέγεται ἐν τοῖς χωρίοις
τῆς νήσου Πάρου εἶδός τι μύκητος λαβόντος τὴν ὀνομασίαν ἐκ
τούτου, ὅτι εὖρηται κεχωσμένους ἐντὸς τοῦ χώματός, χωστός,
χωστικῆς· τοὺς δὲ δηλητηριώδεις μύκητας ἐν τῇ αὐτῇ νήσῳ
ἐπονομάζουσι *πικραμανίτας*.

ΠΙΝΑΞ

ΠΑΣΩΝ ΤΩΝ ΑΝΑΓΡΑΦΕΙΣΩΝ ΛΕΞΕΩΝ ΚΑΙ
ΦΡΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΗΘΕΙΑΣ ΕΝ ΤΗ
ΠΑΡΟΥΣΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΤΩΝ ΙΔΙΩΤΙΚΩΝ.

Α.

	Σελ.		Σελ.
Ἀβαλλίζω.	3	Ἀπεί.	»
Ἀγέρανος.	»	Ἀπαιτονιά.	»
Ἀγιάλας.	4	Ἀπανεμιά.	12
Ἀγκαθήτης.	5	Ἀπανεμίζει.	»
Ἀγριαγιάλας.	»	Ἀπλαῖ.	10
Ἀγριοκολλήτσανος.	6	Ἀπλῆ.	11
Ἀγριος σύνθετα ἐξ αὐτοῦ.	55	Ἀπό.	11 καὶ 85
Ἀδιάντροπον δένδρον, φυτόν.	6	Ἀπογλυκαίνω.	12
Αἶψα.	»	Ἀποθλασσιά.	»
Ἀκληρος.	86	Ἀπόλακκα.	»
Ἀκριδα.	7	Ἀπόλοιμος.	»
Ἀληδώνα.	»	Ἀπολυτή.	13
Ἀμμουδίτης.	»	Ἀπόπαιδον.	»
Ἀναδέω.	»	Ἀπόπαππας.	»
Ἀναιθάλλουσα.	8	Ἀποσκαιμός.	»
Ἀναιθάτης.	»	Ἀποτσυφνῶ.	»
Ἀναιδρομή.	»	Ἀποφάινωμι.	»
Ἀνάκαρη.	»	Ἀπόχτυπος.	»
Ἀνακαρώνω.	»	Ἀποχύνω.	»
Ἀνανδρη.	9	Ἀργός.	14
Ἀναπλωρίζω.	»	Ἀργοπρόβατον.	»
Ἀναχυρίζω.	»	Ἀργῶ.	»
Ἀνδράλικας.	»	Ἀρδηκας.	»
Ἄνθος καὶ Ἀνθός.	7	Ἀρμακᾶς.	»
Ἀνοίγω τὸ κρεσί.	9	Ἄρμεγός.	15
Ἀντελόνικα.	19	Ἄρμός.	»
Ἀντίγχμος.	10	Ἀρπάζω.	»
Ἄνυδρον.	»	Ἀρσενικεύω.	»

	Σελ.		Σελ.
Ἀρφάνια.	46	Βοθρί.	»
Ἀρχηοῦμαι.	»	Γ.	
Ἀσπρόκωλος.	47		
Ἀσχημος· σύνθετα ἐξ αὐτοῦ	55	Γαλάρι.	44
Ἄταλος, Ἄταλα.	47	Γαλατάρνι.	»
Αὐγόσυκα.	49	Γελωκλέω.	24
Αὐλακέα.	21	Γεμίζω.	»
Αὐτάσμα.	85	Γέμος.	44
Ἀφαρί.	47	Γεράματα.	46
Ἀφηνίζω, ἀφηνισμένος.	»	Γή ἢ γιά.	24
Ἀφρίτης.	48	Γλιστροήτης.	6
Ἀχεργιάστρα.	»	Γλυκόξυνος.	30
Ἀχινομάννα.	»	Γλυκόπικρος.	»
Ἀψά.	6	Γλυκός.	24
Ἀψύς.	»	Γράφω.	»
		Γρηά.	»
B.		Γρῆφος.	25
		Γυλάρι.	»
Βαλλίζω, βαλλιστής.	3	Γύλος.	»
Βάλλω θεμέλιο(ν).	85		
Βασιλικά σῦκα, βασιλέσυκα.	48	Δ.	
Βασιλοσυκηά.	»		
Βατεύω.	20	Δάσειος· Ἄγ. Ἰωάννης.	70
Βατοκόπος.	35	Δευτερίζω καὶ δευτερώνω	25
Βελονίδει.	20	Δόξει.	»
Βλαρός καὶ βλατερός.	»	Δραγκώνομαι.	85
Βλέπω τὴν τάξιν μου.	74	Δρόμος· κρατῶ τὸν δρόμον	
Βολή.	20	μου.	39
Βότσει.	»	Δύο τρία.	28
Βουκολέα.	24	Δύσχυαμος.	26
Βουκόλος.	»		
Βούρβουλο(ν).	22	E.	
Βούτημο(ν).	»		
Βουτίνα.	23	Ἐμπαιδος.	»
Βράκκα.	66	Ἐμπλωρον καὶ ἔμπρυνον.	»
Βρῦ ἢ Βροῦ.	78	Ἐμπορῶ καὶ δύναιμαι.	»
Βυθίζομαι.	23	Ἔνας καὶ δύο.	28
Βύθισις.	»	Ἐνθυμοῦμαι καὶ δὲν ξεχάνω.	»

	Σελ.		Σελ.
Ἐξεύρω καὶ κατέχω.	27	Καρχιῳτής.	32
Ἐξόπαππα.	43	Καράβολας.	34
Ἐπανωθεός.	28	Καρχυλός.	32
Εὐγορρος.	29	Καρόσυκα.	49
Εὐσι.	»	Καρπός.	32
		Καταβάθρακας.	»
Z.		Καταβοή.	»
		Καταβοῶ.	»
Ζαρακώνομαι.	86	Καταμοῦχλι.	33
Ζευγαρέα.	24	Καταφύγι.	»
		Καψαλά.	49
H.		Κελαδῶ.	34
		Κελετόν.	»
Ἡμεράγριον.	29	Κημίσκι.	35
		Κῆπος.	»
Θ.		Κηροκόπος.	»
		Κλήρα.	86
Θάλασσα.	30	Κοθρία.	35
Θαλασσίτης· Ἄγ. Νικόλαος.	70	Κοιλιάρφηνος.	36
Θαρρῶ καὶ νομίζω.	27	Κοκκινωμένητας.	6
Θαυμάζω καὶ ἀπορῶ.	»	Κολοθυζαστής.	36
Θέλω καὶ ἐπιθυμῶ.	28	Κόμμα.	49
Θεμελιώνω.	85	Κονδυλόχορτον.	36
Θραυχλιάζω.	30	Κόρακας.	»
Θρύαλον.	»	Κορκαλλίζω.	»
Θράψαλος.	»	Κορώνω.	37
		Κούδουνας.	»
K.		Κούκουρα.	»
		Κουφαγιήλας.	5
Καβάλλος.	34	Κουφάρδηνος.	44
Κάβρος.	»	Κουφός· σύνθετα ἐξ αὐτοῦ	55
Κακιά.	78	Κρά.	38
Καλόγερος.	48	Κρατούνα.	»
Καλυδίτης· Ἄγ. Ἰωάννης.	70	Κρατῶ τὸν δρόμον μου.	39
Κάμνω καὶ τελειώνω.	27	Κριθαράκι.	7
Κάμνω κλήραν.	86	Κριθαρίτης.	86
Καννηκράν.	32	Κροκάλα.	40
Καράβα.	67	Κροκοκύλα.	»

	Σελ.		Σελ.
Κύλιθρας.	»	Μεταφράζω.	»
Κυνέστομον.	»	Μηνολόγια.	»
		Μολυδριά.	»
Λ.		Μοσκοχτάποδον.	»
		Μουργιόνιον.	48
Αάζομαι.	20	Μύθρος.	»
Λάκκα.	67	Μυίαστρον.	»
Ααλῶ.	40		
Ααόρχι.	6	N.	
Αατάρι.	86		
Λέγω καὶ δὲν κρύπτω.	28	Ναός.	49
Λιβάνι ἀρσενικόν.	41	Νάπα.	50
Λίγος.	»	Νάπος.	49
Λίγωσις.	»	Νειάτα.	46
Λιθουριά.	»	Νεκρογεννώ.	50
Λιμδαρδόσσυκα.	49	Νησολόγημα.	»
Λούω.	41	Νησολογῶ.	»

M.

Ξ.

Μαγγανίτης.	42	Εαγκλίζω.	»
Μαγειρευμα.	»	Εαρυριζω.	»
Μάζα.	»	Εαδράζω.	»
Μαμμά.	78	Εαδιασκελιστά.	51
Μαλαθούνα.	»	Εακληρία.	86
Μαστίχα τοῦ ἀγαθιοῦ	43	Εαλαμίζω.	51
Ματοκύναρα.	»	Εανομῶ.	52
Μαυραμάνιτας.	6	Εανόφιλος.	»
Μαύρη θάλασσα.	44	Εασταχυάζω.	»
Μαυρομάλλης.	45	Εαστάχυασμα.	»
Μεγάλη γλῶσσα.	»	Εασχίζω.	45
Μεθυστής.	46	Ευλουριά.	44
Μειῶμα.	»	Ευφαίνω.	52
Μέλαγγας.	42		
Μελίχλωρος.	46	O.	
Μένω καὶ καρτερῶ.	27		
Μεράδα.	47	Ὀϊα.	22
Μεστουλόν.	»	Ὀμματόκλαδα.	43

	Σελ.		Σελ.
Ὀμματόφυλλα.	44	Πεζάνα.	»
Ὀργον.	52	Πλέω καὶ κολυμβῶ.	»
Ὀυρανία.	53	Ποδόλυσσα.	86
		Πορνεύω.	59
Π.		Πορνικόν.	»
		Ποταμόσσυκα.	49
Παλαμιά.	54	Ποτίζω.	62
Παλαμίζω.	53	Ποτιστής.	»
Παλαμύδα.	54	Ποτίστρα.	»
Παληόγερος.	»	Πράγματα.	»
Πανιά κουπιά.	55	Προμάχοι.	»
Πανίζω.	»	Πρόπολις.	»
Πανιστής.	»	Πρόρρος.	61
Πάνιστρον.	»	Προστυμίδι.	»
Παραγάδι.	»	Προσφύρα.	»
Παραστάδα.	56	Πρωτογόνατον.	»
Παριανός.	»	Πρωτοδεύτερα.	62
Παρίππα.	»	Πρωτόσυκα.	»
Παρίππι.	»	Πρωτοσυκηά.	»
Πάσις.	57	Πυριάζω.	»
Πέδι.	»	Πυρώνω.	»
Πεδούλια.	»	Πυτίζω.	»
Πενιχρόν.	»		
Πεντάρραδα.	»	P.	
Περισύρω.	»		
Περιχῶ.	62	Ράινω.	»
Περώνη.	57	Ραντίζω.	»
Πετριά.	»	Ράπη.	63
Πετροβολιά.	»	Ρέμμα.	»
Πετροκάθουρας.	7	Ρέχα.	64
Πετροπίδι.	57	Ριφάδα.	82
Πηγαινῶ εὐχαριστημένος.	58	Ρογός.	»
Πηδῶ.	20	Ροδάνη.	»
Πιάνω.	58	Ρουάνη.	65
Πιθόλλι.	»	Ρυμούλι(ον).	»
Πικραμάνιτας.	87	Ρυμουλιῶ.	»
Πιινολόγος.	75	Ρυπαπάσσαλος.	66
Πλάττω.	59		

Σ.	Σελ.	Σωτρόπι.	Σελ.	Σελ.
Σάκκα.	66	Σώχωρον.	»	»
Σακκιάζω.	67	T.	»	»
Σακκιασμένος.	»			
Σανίδι.	»	Ταντουλῶ.	74	
Σέβομαι καὶ τιμῶ.	27	Τάξις.	»	
Σηκώνω.	67	Τόνος.	»	
Σιδεροκέφαλα.	»	Τραπέζι.	»	
Σκαρίζω.	68	Τρυπολόγος.	75	
Σκέπτομαι καὶ τὸ ἔχω εἰς τὸν νοῦν μου.	27	Τρώγω.	»	
Σκηάς.	68	Τσουτρά.	»	
Σκορκόδειλος.	»	Τυροκόπος.	35	
Σκουλόπετρα.	69	Φ.		
Σκούνδαυλος.	»	Φαίνομαι.	76	
Σμελώνω.	»	Φάρσις.	77	
Σπηλιώτης Ἀγ. Ἰωάννης.	»	Φέξις.	78	
Στάλα.	70	Φυλλάδα.	»	
Στάσις.	»	Φυράζω.	»	
Σταχυάζω.	»	Φυρρόγη.	84	
Στενόν.	»	Φῶς τῶν ὀφθαλμῶν.	»	
Στέργω καὶ βεβαιώνω.	71	Φωτίζω.	79	
Στήμα.	»	Φώτισις.	»	
Στήνω πόλεμον.	»			
Στυλίζω.	42	X.		
Στομάχι.	49			
Στραβός, σύνθετα ἐξ αὐτοῦ.	55	Χαβιά.	»	
Στρομπώνω τὸ κουπί.	71	Χαιρετῶ καὶ ἀγαπῶ.	26	
Στρόφυλα.	»	Χαλί.	79	
Στυλώνω.	72	Χαλικολόγος.	75	
Συθαζώ.	87	Χαλικοουριά.	41	
Συμβάλλω ἢ συμβέλλω.	72	Χαλκουκουρούνω.	80	
Συναλίζομαι.	»	Χαμικιέτης.	81	
Συναλίκια.	»	Χαροπούλι.	»	
Σφύρα.	73	Χειρότερον.	»	
Σφυρίζω.	»	Χελιδόνα.	82	
Σώπανον.	»	Χίλια δύο.	28	

Σελ.	Ψ.	Σελ.
Χιλιάζω.	82	
Χιμαϊρίδα.	»	
Χοιρόλαιμος.	83	Ψαρόγη.
Χοχλακός.	»	Ψευδοκλαίω.
Χοχλακίζω.	»	Ψεύτης σύνθετα ἐξ αὐτοῦ.
Χωματίζω.	84	Ψυχολόγος.
Χωματίστρα.	»	Ψυχή.
Χωστίτης.	87	»

ΠΑΡΟΡΑΜΑΤΑ.

Σελ.	στιχ.	
7	20,	καρχίνον, διορθωτέον εἰς καρχίνον.
8	36,	Gründzuge » » Grundzüge.
»	37,	Vergleichende » » vergleichende, καὶ ὅπου ἀλλαγῶ ἀπαντᾷ ἐπίθετον τῆς γερμανικῆς γλώσσης μετὰ τοιοῦτον σφάλμα.
44	46, ἐν	τέλει, ἐξ-έλιπε » » ἐ-ξέλιπε, καὶ ὅ- που ἀλλαγῶς ἢ ἐξ καὶ πρὸς ἐν τέλει τοῦ στίχου ἀπαντᾷ, χωριστέα οὕτως ἐπομέ- νου φωνήεντος μετὰ τὸ τελικὸν σ καὶ ξ.
45	44,	ἀρμώσεις » » ἀρμόσεις.
20	45,	ὕδαρᾶ » » ὕδαρῇ.
23	4,	λάγινος » » λάγυνος.
82	4,	φέρεστε » » φέρεται.

Σημ. Σφάλματά τινα ὑπάρχουσι καὶ εἰς τὴν στίξιν, οἷον ἀντὶ ἄνω στιγμῆς ἢ κόμματος ἔμεινε κάτω στιγμή. — Ὑπὸ τινα κεφαλαῖα ἀφέθη ἐξεπίτηδες τὸ ὑπογεγραμμένον ι, ἵνα μὴ διὰ τῆς προσγραφῆς αὐξηθῇ ἡ σύγχυσις ἢ προσερχομένη καὶ ἐκ τῆς ἐλλείψεως τοῦ τόνου ἐκ τῶν διὰ κεφαλαίων γραφεισῶν λέξεων.

